

книги. девятыя глемыя греческим язы
ком тетровасилїѡсъ. роускимъ же
языком глемыя четыре цр҃ства :

Чл҃вкъ бѣ ексаръ мадема сифьскаго. ѿ горы
ефремля. имя емоуелкана. сн҃ъ иеремиль.
сн҃а ильина. сн҃а фекеля ѿ сн҃ъ ефремля.
оу сего двѣ женѣ бѣста. имя единоа
ина. имя вторѣ иденана. и бяхоу фенанѣ
дѣти. а ни нѣ же не бяше ѿ трочата. и исхо
дяше чл҃вкъ ѿ дн҃ь. и в дн҃ь ѿ града своего.
ексармадема. поклонитися. и пожертоу
гоуслава ѡдоубоу въ силоѡмъ. и тоу бѣ или
и и два сн҃а его. ѡдини. и финеѡсъ. и бы
дн҃ь. и пожреелкана. и дастьфенанѣ женѣ

своеи и сыномъ еѧ. и дщеремъ еѧ части. и
аннѣ же дастъ частье дино ѹ. ꙗко не бѣ еи
чада. но токмо анно ѹ любляше паче ѳенанови:



И гь затвори ложе сна еи. и не дастье ей чада.
ѡскорбѣ же и ѡ немоща печалми своими.
и сѣтоваше сѧ сего ради. ꙗко затвори гь
ѹтробоѹ еѧ. не дати ей чада. тако творѧ
ше ѿ года до года. в негда же время прихожа
ше в домъ гнь. и сѣтоваше сѧ. и плакаше.
и не ꙗдѧше. и рече ей елкана моужъ еѧ. анно.
си рече се азъ гн. и рече ей что есть ꙗко плаче
ши сѧ. и почто не ꙗси. и почто бьеши срце
свое. и нѣсмь бо азъ то бе добрѣе и паче. і.
чадъ. и въставши анна по ѿꙗденіи. и де

въ силомъ. и въста предъ гмь. и ль и жрець
сѣдяше на прстлѣ. при прязѣ двери храма
гня. и та оумиленою дшею помолися гоу.
плачющи при плака. и нача молити къ гоу
глюще. а да наигдь. еллоисаваѡѳъ. аще
призря призриши. на смиреніе рабы твое
ея. и помянеши мя и да сими сѣмя моужь
ско. и дамъ и предъ тобою вдаръ. до дне сме
рти его. вина и пиянства не піетъ. и
желѣзо не взидетъ на главоу его. и бысть
егда оумножи молящися предъ гмь. и лїи
жрець съблюдаше оуста ея. и та глаше въ
срцы своемъ. оустнѣе и двизастася.
а гласъ ея не слышашеся. и мяше ю и лии пь
яно оусоуща. и рече ей ѡтрочище и лїинъ.
доколѣ пьяна еси. ѿ ими вино твое. и иди
ѿ лица гня. и ѿвѣща анна и рече. ни гиже
на въ жестокъ днь. азъ есмь вина и пья
ньства не пих. и изливаю предъ гмь дшю мою.
не да жь рабы твоея дщеремъ пороуганїю.
яко ѿ множьства оуныньямо его и ста
яхъ. да жь и до нинѣ. и ѿвѣща и лїи рече
к неи. иди с миромъ. бгъ изл въ даждь
ти вся ко прошеніе твое. его же проси
ши ѿ него. и рече ѡбрѣ
тера батвоя.
благть предъ
ѡчима
твоима.



И де же на поутемъ своимъ. и вниде въ обитель свою. и ꙗсть смоужемъ своимъ
и питъ. и лице еѧ не измѣнисѧ к томоу.
и оутре не ваше за оутра. и поклонишасѧ
бгоу. и иде же на поутемъ своимъ. и вни
де елкана в домъ свои, въ ексармафе.
и разоумѣ елкана жено у свою анноу. и
помѧноу юг҃ь. и зачатъ и бысть въ вре
мѧ дн҃ии. и роди сн҃ъ. и нарече имѧ емоу
самоилъ. и рече ꙗко ѿ гаⷭ҇а бг҃а саваѡфаі спро
сихъ и зачаⷯ҇. и взиде чл҃вкъ елкана, поже
ртъ в силомъ жертвоу дн҃е вноую. и мо
литвы своѧ. и всѧ десѧтины вдасть зе
млѧ своеѧ. анна же жена его не взыде с ним.

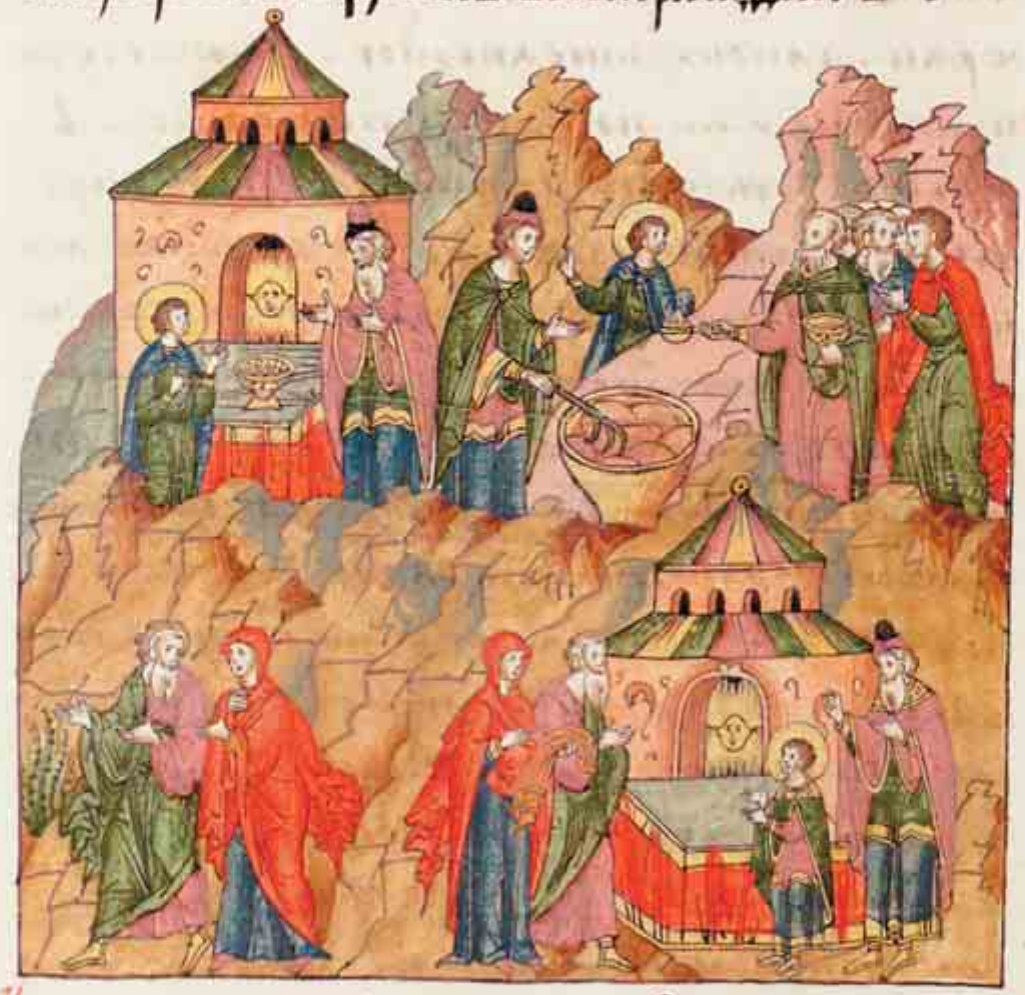
ꙗкоречемоужевисвоемꙋ. дондежеизыдет
ѡтроча. аще ѡтдоюе. иꙗвитсѧлицюгнѣю.
ипребоудетъ тꙋдовѣка. иречеенелкана
моужьеѧ. твориблгоепредъѡчиматво
има. сѣдидондежеаще ѡтдоиши. идапо
ставитъгьсловотвое. изшедшеизꙋстъ
твоихисѣдежена. идоꙗшеснъсвоидонде
жеѡтдоитьи.



Ивзыдекнимъстелцемъꙗкомъ. исъ
хлѣбыисъсемимлинимѣхъвина. ивни
дошавдомъгньвъсиломъ. иѡтрочасни
ми. ипринесеипрегга. ипожеръѡцьегоже
ртвуежетворѧше. ѡтднеивъдни. ипри
несегвиѡтроча. изаклаоунець. иприне

селиниамтиѡтрочатикъилїи . иречевъ
мнѣгиживадшамоѧ . азъжена . ꙗжеѡсе
ставшипомолисѧгоуѡотрочатисемьѡне
мжемолихсѧ . идастьмигьпрошенїеегоже
просихъоунего . иазъдамъгвиповсѧдни
животаего . напомазанїегви . ирече . оу
твердисѧсрцемоеѡгдѣ . ивъзнесесѧрогъ
моиѡбзѣмоемъ . расширишасѧоустамо
ѧнаврагыимоѧ . възвеселихсѧѡспсенїи
твоемъ . нѣстаꙗкогь . инѣстьправедна
ꙗкобгънашь . инѣстаразвѣитебеги . не
хвалитесѧинегатевъвысокыивгордыни . да
неизыдетъвелерѣчьеизоустъвашихъ . ꙗко
бгъразоумомъ . игьбгъоуготованачина
нїасвоѧ . лоукъсилныизнеможе , инемощь
нїипрепоꙗсашасѧсилою . исполньхлѣбали
шишасѧ . алчющиижепреидошаземлю .
ꙗконеплодыродиседмь . амногаѧвчадѣхъ
изнеможе . гьмертвитъиживитъ . ини
зводитъвъадъиизводи . гьоубожитъ
ибогатить . смирѧетъивыситъ . възви
заꙗѡтземлѧоубога . иѡтгноищаоустраблѧ
етъницѧ . дапосадитъꙗсмогоутмилюдь
скими . ипрстлъславынаслѣдитъемоу .
даꙗмлтвоумолѧщемоусѧ . иблгословилъе
лѣтаправеднаго . ꙗконеоукрѣплѧетсѧси
ленъмоужькрѣпостїюсвоею . гьнемощна
створитъсоупостатаемоугьстъ . дане
хвалитсѧмоудрыимдрстьюсвоею . данехва

литьсѧ силныи силою своею. и да не хвалитъ
богатыи богатьствомъ своимъ. нъ ѡ семь
да хвалитъ хвалѧи сѧ. ежеразоумѣвати
и знати гдⷭ҇а. сътворити соуд и правдоу по
среди землѧ. гдⷭ҇ь взыде на небеса и въ згремѣ
и тѣ соудитъ концемъ землѧ праведенъ
сый. и дасть крѣпость кнѧзю нашемоу. и
възнесетъ сла воухаⷭ҇ свое его. и ѡставиша
тоу предъ гдⷭ҇мь и идоша въ ексармадемъ ⁘



Ѿ троча же бѣ слоужа лицю гнⷭ҇ю. предъ лицемъ
и лиѧ жерца. снагладива и не вѣдоуща гдⷭ҇а.
и правды жречьскы. предлюдми всѣми
жроуще. и прихожаше ѡ трокъ жрець. до
иде же сварѧтьсѧ мѧса. и мѧса и лоудица

трезоубна вроукоуего. и влагашеюв коно
бъ великїи. въ мѣдяныс съсоуд. и еже въ
змяше сянлоудицы въ змяше. и тако
творяше всѣмъ изл҃евомъ. приходящи
пожертвы гв҃и в силомъ. прежепожренїа
тоука. пред гм҃ь прихожаше. отрочажь
рче. и гл҃ашемоуже викадящемоумяса.
дажьмяса и спещи жерцоу. и непрїимоу
ѿ тебе кто моумяса ѿ коноба. и гл҃ашемоуж
жряи. да покадитсяпервое. якоже оуста
въ тоука. ти потомъ прїимеши собѣ
ѿ всего. якоже хощетъ дш҃а твоя. и ре
чени. аще нинѣ не даси. а прочее непрїимоу
крѣпко. и бѣ грѣхъ ѿ трокоу пред гм҃ь ве
лїиѕѣло. яко ѿ мѣтахоу жертвоу гн҃ю.
и самоилъ бѣ слоужа пред лицемъ гн҃емъ.
ѿ трочищемъ. и придержа ефоуда. и ѿде
жоу соугоубоу створиемоу мт҃и его. и при
вожаше мт҃и. ѿ дни и во дни егда же восхо
жаста съ моужемъ своимъ. пожрети
жертвоу в ты дни. бл҃ви и лии елкана. и
женоу его гл҃я. да подастьти гь
сѣмя ѿ жены тоя. за ѡналѣ
та. в ня же не помазатя
гь. и ѿ иде чл҃вкъ
въ мѣсто
сво
е



И посѣти гь бгъ аннын. и роди потомъ три
сн҃ыи. и дщери двѣ. и възвеличи гь ѿтро
ка самоила въ дни гн҃ѧ. и ли и бѣ въ ефоудѣ.
съ старѣ всѧ ѕѣло. и оуслышаѧ же творѧ
ста сн҃а его съ сн҃омъ и зл҃вомъ. и рече и ма
почто творита по гл҃оу семоу. иже азъ слы
шоу и зоустъ всѣхъ людїи. сн҃а моѧ не тво
рита тако. ꙗко не бл҃гое азъ слышоу ѡ ва
иже не работа ета людемъ бж҃їимъ. аще
бо съгрѣшаѧ согрѣшитъ моужь моужеви.
и помолитсѧ бг҃оу зань. или аще гв҃и согрѣ
шитъ чл҃вкъ. кто помолитсѧ зань. ѡна
же не послоушаста гл҃а ѡц҃а своего. ꙗко хотѧ
въ схотѣ гь погоубитїа. и ѿтрокъ самоил

послоушаше. и възвеличашеся. и бѣ благоу
предъ гмь и чл҃вкы:



И приде чл҃къ бж҃іи ко иліи. и рече емоу. тако
гл҃тъ гь. ѿкрыя ѿкрыю чл҃вкъ. иже есть
надъ домомъ ѿца твоего. иже бѣ с нимъ
в земли егѵпетьстѣи. рабъ домоу фара
ѡню. и избрадомъ ѿца твоего. ѡ всѣхъ
скыпетръ из л҃въ. и мнѣ слоужити въ схо
дящекъ ѡлтарю моемоу и кадити кадилѡ.
и взяхъ еѳоудъ. и дахъ домоу ѡца твоего. вся
ѡгневи жертвеналаснвъ из л҃въ въ снѣдь.
и почто ты призрѣ на дѣло мое. и на жерь
твоу мою. лоукавнымъ ѡкомъ. и просла
ви сн҃а своя паче мене. еже благ҃вити и сперва-

во всѧ коуже ртвоу въ изрли. и предо мною
сего. ꙗко речегь бгъ изл въ рѣ домъ твои.
и домъ ѡца твоего. преидетъ предо мною
до вѣка. и нынѣ речегь. ꙗко же прославлѧю
щаго мѧ прославлю. и оуничижаѧ имѧ безъ
чести боудетъ. седнь его идетъ. и потре
блюсѣ мѧ твое. и племѧ домоу ѡца твоего.
и не боудетъ ти старца в домоу моемъ въ
дни. и моужа иж же ноу изъ ѡлтарѧ моего.
и оуничижю ѡчи его. прокленоу дшоу его. и
вси прочее домоу твоего падоуть ѡроужьемъ
моужьскомъ. и сети знаменіе еже приде,
на ѡбаснатвоѧсіа, на ифинюифинеѡса.
въ днь единъ оумрета ѡроужіемъ в коупѣ.
и въ здвигноу въ нею мѣсто жерца вѣрна.
иже всеѧ же въ срцы моемъ. и ꙗже въ дши
моеи створить. и створю собѣ домъ вѣ
ренъ. и преидетъ пред гмь мои мъ всѧ дни.
и боудетъ избытъ чьствоуѧ в домоу тво
емъ. и придетъ на поклоненіе емоу само
вольствомъ. съ сребромъ и с хлѣбы. в со
бѣ глѧ. приверзимѧ къ единомоу слоуже
нію твоемоу. снѣсти хлѣба гнѧ. ѡтро
чище же самоилъ бѣ слоужа гви пред ли иерѣ
емъ. и глъ бѣ чтнъ в ты дни. не бѣ оу
видѣніе скрывлемо. и бы въ дни ты ии
лі и сѣдѧше на мѣстѣ своемъ. и ѡчи на
часта тѧжцѣ быти. и не можаше зрѣ
ти. и свѣтилникъ бжіи прежеоу гото

вася. и самоилъ сѣдяше въ цркви. и дѣ
же бѣше кивотъ бжїи. и възва гь глѧ. са
моиле самоиле. и рече самоилъ се азъ. и
тече къ илїи. и рече се азъ ꙗко звалъ мѧ
еси. и рече не возвахъ тебе. възвративсѧ
пребывай. възвращьсѧ и сѣдяше. и при
ложи еще гь призвати самоила. и иде къ и
лїи. в торицею и рече се азъ ꙗко звалъ мѧ е
си. и рече илїи. не възвахъ тебе чадо. възвра
щьсѧ пребывай. и самоилъ прежде даже не по
зна бга. и прежеѡ кровенїа емоу глаголгнѧ. и
приложи гь призвати самоила третицею.
и въставъ иде къ илїи. и рече се азъ ꙗко зва
лъ мѧ еси. и разоумѣ илиꙗ ко гь призываетъ
ѡтрочища възвращьсѧ пребоуди чадо. и
внегда глаголти начнетъ зовы итѧ. и рече ши
глаголюги. ꙗко слышитъ рабъ твои ⁘



И де самоилъ и спа на мѣстѣ своемъ. и при
де гь и ста. и въз ва самоила ꙗко же и первое.
и второе. и рече самоилъ. гл҃и гл҃и гн҃и ꙗко слы
шитъ рабъ твои. и рече гь к самоилоу. се азъ
творю гл҃ы твоꙗ въ изрл҃и. ꙗко всѣмъ слы
шащимъ тоу. пошоумита ѡбѣ оушие.
и въ дн҃ь тъ въз вдвигноу на илїи. все елико
гл҃ахъ в домоу его. начноу и скончаю. и въ
звѣстиихъ емоу. ꙗко ѡправдаю азъ на дѡ
его до вѣка. в неправдахъ сн҃оу его. и ꙗже ст҃во
ри вѣдѣ. ꙗко злословита бг҃а сн҃а его. и не
наказа его. и не тако клꙗхсꙗ домоу ильинꙋ.
и аще потребитсꙗ неправда домоу ильина.
в кадѣлехъ и жертвахъ до вѣка. и спа самоилъ
до оутра. и оутрене вазлоутра и ѿ верзе
дверихрамоу гн҃ю. и самоилъ оубоасꙗ повѣ
дати видѣнїа илїи. и рече илїа къ самои
лоу. самоилеча до и рече се азъ. и рече илїи
что гл҃ъ гл҃аныи к тобѣ. ко вчегъ в немже
ни что же не скрыи ѿ мене. се бо створи то
бѣ бг҃ъ. и си приложитъ. аще скрыеши ѿ
мене гл҃ъ какъ. ѿ всѣхъ словесъ гл҃ныхъ въ оу
шитъ твои. и исповѣда самоилъ ильи всꙗ сло
веса. и не оутаи его нїединого гл҃а. и рече ильи.
гь самъ бл҃гое пред собою да створитъ. и въ
звеличашесꙗ самоилъ. и гь бѣ с нимъ.
и не паде ѿ всѣхъ словесъ его на земли нїедин
гл҃ъ. и разоумѣша вси изрл҃ьти ѿ дана.
даже и до вирсавїа. ꙗко вѣренъ самоилъ

гоу въ прр҃цѣхъ. и приложи гь въ звѣстити
в силомъ. ꙗко ѿкрыи гь самоилоу. и вѣ
ренъ бы въ прр҃цѣхъ самоилъ къ гоу въ все
и зрли. ѿ конца до конца земли. и илїи съ
старѣ сѧ ѕѣло. и сна его хотѧще хожа ста.
и лоукавїи поутьѥ ею пре гмь ⁘



И бы въ дни ты собрашасѧ иноплеменници
на брань. и ізрлѧ. и изидоша изльти
противоу имъ на брань. и вполчишасѧ въ
ефесѣ. и преклонисѧ на брань. и падошѧ
изли предъ иноплеменникы. и оуꙗзвищ
на селѣ. д҃. моужь. и придошаю дїев по
лкъ. и рѣша старцы изли. почто пови
ни ны гь днь. пре иноплеменникы. возме

кивотъ бг҃а нашего ѿ силома. и поидетъ
посреди насъ. и спсетьны ѿ роукы и врагъ
нашихъ. и испоустиша людіе в силомъ. и
взяша ѿ тоу дꙋ кивотъ гн҃ь сѣдящаго на хе
роувимѣ. и ѡ бл҃сна ильина. с кивотомъ
бж҃іимъ ѡ финіи. и финеѡсъ.



И бы ꙗко пріде кивотъ в полкъ. и въз пи
весь изл҃ь гласомъ великимъ. и вшоумѣ
земля. и оуслышаша иноплеменницы гла
вопля. и рѣша иноплеменници. что се во
пль великъ в полцѣ еврейстѣ. и разоумѣ
ша. ꙗко кивотъ гн҃ь тамо в полцѣ. и оу
боꙗшася иноплеменницы. и рѣша сибози
пришли соу в полкъ к нимъ. горе нам изми

ныгиднь ꙗко не бы такоп чера. и ѡ нодни.
гереномъ кто ны изметъ ѿ роукы бъ. оу
твержающихъ. си бози по гоубиша егѵпта
всѧ цѣми ꙗзвами. и в пустыни крѣпи
тисѧ. и боудетъ межоуиноплеменницы
ꙗко да не поработаютъ не вреѡмъ. ꙗко пора
боташа моужи из лви фараѡнитомъ ⁘



И боудетъ в мужьство. и поборетесѧ с ними.
и падоша моужи из лви предъ иноплеменни
ки. и бѣжа кождо на село свое. и бы ꙗзва ве
ликаѕѣло. и падеѡ из лѧ. л. тысѧчиновъ.
и ки вотъ бжїи взѧтсѧ. и ѡ бас нлильина
оумроста. ѡ финїи. и фине ѡсъ. и тече
моужьеменїи. и менемъ ѿ вои. и приде
в силомъ въ дньѡнъ ризы своѧ растерзав

и перстьбѣ на главѣ его. и приде. и се илїи
сѣдяше на прстлѣ оу двери. помышляя
ѡ поути. яко бѣ срдце его въ оужасѣ ве
лицѣ. ѡ кивотѣ бжїи. и чл҃вкъ вниде
въ градъ звѣщая. и въ зпи весь градъ.
и слышали ль и гласъ и рече что е гл҃ъ вопля
сего. и чл҃вкъ потща вся вниде. и и спо вѣ
да илїи и бѣ ильи. с҃. лѣтъ и ѡ очїего бѣ
стали з немоглѣ. и не видяше. и рече иль
ѧ моужемъ престоящимъ оу него. что
есть гласъ народа сего. и моужь потща
вся вниде къ илїи и рече емоу. азъ есмь
пришедъ ѿ полка. и азъ прибѣжахъ ѿ
поиднесь. и рече ильѧ что бывшїи гл҃ъ ча
до скажими. и ѿвѣща ѡтрочищь. и
рече бѣжаша моужи и зрли. ѿ лица и но
племенникъ. и ѧзвавелїѧ бы влюдехъ.
и ѡба вкоупѣ сна ея оумроста. и кивот
бѣ бжїи взятся. и бысть ѧко помяноу
ѡ кивотѣ бжїи. спадеся и ли и спре
стола въ зникъ. и дѣже сѣдя
ше при двере. скоушися хре
бетъ его. и оумретоу ѧко
старъ бѣ чл҃вкъ и тяже
къ. и тѣ соуди изль
ви. к҃. лѣ
тъ



И не бѣ стафи не ѡша зачала бѧше родити.
и слыша повѣсть. ꙗко взѧтсѧ кивотъ
бж҃їи. ꙗко оумеръ свекоръ и моужь ею.
и плакашасѧ горко. и роди. ꙗко въ зврати
шасѧ на ю болѣзни ею. и въ времѧ еа
оумретъ. и рѣша еи жены и предстоащаѧ
еи. не бои сѧ ꙗко сн҃а родила еси и не ѿвѣ
ща. и не разоумѣ срдцеей. и впроси ѿтро
чища оу вароу. вархавидъ. ѡ кивотѣ бж҃їи.
и ѡ свекрѣ еѧ. и ѡ моужи еи ꙗко оумерша.
и рѣша погыбе слава изл҃ва. понеже взѧтсѧ
кивотъ бж҃їи. и иноплеменницы же взѧ
ша кивотъ бж҃їи. и не сошаѡтъ и изора въ
азаты. и прїимше иноплеменницы кивотъ

гнь. и внесошаи в храмъ дагонь. и преста
виша и оу дагона. и оутреневаша азоты.
и внидоша в храмъ дагонь. на оутрїи днь и
се дагонь бѣ спалсѧ на землю на лице свое
пред ки вотомъ бжїимъ. и возвигоша дагона.
и оустроиша и. и поставиша на мѣстѣ
своемъ. и ѿтѧгчѧ роука гнѧ на азоты и.
и моучиѧ и побиѧ въ властех азотъскых.
и на предѣлех ихъ. и бы егда оутреневаша
за оутра. и се дагонъ спалсѧ на лице свое.
пред ки вотомъ за вѣта гнѧ. и глава дагона
и коупно плеснѣ ногу его ѿтъѧтѣ ме
фефа. ѧмо коеждо и ѡбои перьсти роукꙋ его
падоша при дверїи. то кмо хребетъ дагонь
ѡста. сего ради не рѣи дагонь. не входи по
число домоу дагонѧ. азоти же до дне сего вхо
дѧщеи не ходѧть и ѿтѧгчисѧ роука гнѧ на
азоты. и поразиеи въ ѡбласти своеи. и
ѿ предѣлъ ихъ ѿведе а тогда и ѡмерзѣша
имъ на ставницы ихъ. посредѣ землѧ
ихъ. и оумножиша сѧ моуки. и бысть
сиитїе великовъ градѣ. и видѣша моу
жа азотьстїи. ѧко тако бы. и
глаша ѧко не изыде ки вотъ бга
и зла васнами. ѧко лю та
роука его. на ныи
на дагона бога на
шего



И поущьше събраша воя. и но племенни
къ. азотїи къ собѣ. и глаше что ство
римъ ки вотоу бга из лва. и рѣша ген фе.
да придетъ ки вотъ бга из лва к намъ.
и преиде ки вотъ бжїи из лвъ. въ ген
фыи. и бы по пришествїи роука гня на
градѣ имя тежь велїи зѣло бысть и по
разимоу жиграда. ѿ мала до велика въ ѡ
бластехъ их. и створиша ген фе и собѣри
зы златы. и поустиша ки вотъ гнь въ
асколонъ. и воспиша асколонитя не глю
ще. почто въ зврати сте ки вотъ гнь
к намъ. и оуморитины. и люди наша.
и поустиша и собравше воя и но племенни.

и рѣша послѣтенни ѣки вотъ ба и з лва.
да поставитсѧ на мѣстѣ своемꙋ. и не
имать оуморити насъ и людии наших. и
ꙗко бы пролитье смрти въ градѣ тѧжко
ѕѣло. ꙗко ни де ки вотъ ба и з лва тоу.
и живоущии оумроша. и оуꙗзвишасѧ на
селѣх. и въ зыде въ пльграда того до нбсе.
и бѣ ки вотъ в селех и но племенникъ. з.
мць. и въ смердѣсѧ землѧ их жабами:



И призваша и но племенницы. жерца и волхвы. и ѡ баланикиих глюще. что створимъ ки вотоу гнию. скажите намъ ка ко послемъ и в мѣсто свое. ѡ ни же рѣша им. аще ѿ поущаете вы ки вотъ за вѣта бга и з лва. тъ да ни кто же ѿ поустиеготща.

но ѿдающе дадите емоу. замоукидары. и
тогда и цѣлитеся и оугодитъ вамъ. да не
престаетъ роука его ѿ васъ и глаше. почто
емоу предамы. и рѣша имъ жерцы. почи
смени воеводъ иноплеменникъ. е. приѡ
дѣнїи златы. е. блюдъ златы. яко пре
грѣшенїа въ васъ, а въ князи вашихъ и
в людехъ. и приѡдѣнїа злата я подобна при
ѡдѣнїемъ вашимъ. и блюдомъ вашимъ.
расточьшихся по земли. да то дадите и въ
здадите славоугоу. яко да ѡблегчитъ роу
коу свою ѿ васъ. и ѿ бгъ вашихъ. и ѿ зе
мля вашея. почто ѿтягчите срдце ваше.
яко же ѿтягчи егоупетъ и фараѡнъ срдце
свое. не то кмоли егда ся пороугаемъ ѿ сла
я. и ѿидоша. и нынѣ въ змѣте и творите
колесницю новоу. и двѣго вядѣ первородъ.
да боудета бестеля тоу. и въ прязѣте
теля тоу в колесницу. а теля та въ зпра
тите въ спять в домъ. и въ земше ки во
гнь. и въставите на колесницоу. и сѣ соу
ды златы я ѿдадите емоу замоукы. и покры
ите и. и положите въ ѡбласти ерьгастѣи.
оучастье емоу послѣже идет. и оузрите на
поути въ пределех его. и дѣте же на весамоу
соутъ сѣ творитъ намъ злобоу великоую
сїю. і аще не глиразоумѣемъ яко нѣроука
ихъ прикасающися на. нѣ въ ѡгнь паде
нїе себы намъ. и створиша иноплеменни

цы тако. и поꙗша двѣ говѧдѣ первородны.
и впрѧгоша в колесницю. и телѧтѣ ею за
твориша въ храмѣ дома. и възложиша
ки вотъ на колесницоу. и ѡ бласть ергазь
скаѧ. поустиша блюда злата. и колыма
гы златыи. и оуправиста сѧ говѧдѣ на пу
ти. и поутемъ ветсамоужьмъ идоста.
ꙗ може идѧше поуть. и троужаста сѧ. и
не съвращаеташа. ни надесно ни на шоуе.
и воеды ино племенникъ. идѧхоу въ слѣдъ
его поутемъ единѣмъ имже и говѧдѣ. до пре
дѣлъ ветсамоушь. и ветсамоуша нежнѧ
хоу въжатвы въ оудольи. и възведше ѡ
чи свои видѣша ки вотъ гнѣвъ и възвесели
шасѧ. и изыдоша на сретенье ему.



И колесница ви иде в село. и яко бысть ѣт самъ.
поставиша тоу оу него камы къ велїи. и и
сѣкше дрова колесничнаа. и говядъ въ зне
соша на вся сжагаемая гоу. и левгити въ зне
соша ки вотъ гнь. и ѡбласть иергазьска с нїми
и оу нихъ съ соуди златїи и положиша я при ка
мени велице. и моуживетсѧ моуши въ зне
соша всесжагаемая. и въ тѣ днь пожроша же
ртвоу гоу. и. е. въ ево ино племенникъ зрѧ
хоу. и въ зврати ша въ аксело нѣ въ днь тѣ.
и ты колы магы златыя. иже въ здаша ино пле
менницы за мовкѹ гоу. а задьскоу единов. га
скѹ единов. а сколоньскоу единоу. а кроньскѹ
единоу. а блюда злата по чисменъ всѣх град ино
племенникъ. е. роевѡ ѿ града оутверженїа.
и до весифьризѣ ѡвый. и до камени великаго
на немже положиша ки вотагнѧ на мнѡго вре
мѧ. на селѣ ветсамоуши и до сего дне ⁘



И не пребыша сн҃о в ее хоньи ни в ъ моужы ѿ вет са
моуших ъ. егда идяше ки вот ъ гн҃ь. и оу
биша в них ꙋ. о҃. и и҃. тысящь моужь. и пла
каша ся людїе. ꙗко ст҃вори гь в людех ъ ꙗзь
воувели коуѕѣло. и рѣша моужїи же ѿ вет са
моуши. кто може тъ поити пред ъ гм҃ь сим.
и ккомоу взыдет ъ ки вот ъ гн҃ь ѿ васъ.
и послаша послы кж и воущимъ в ъ кариаѳ
аримѣ гл҃ще. въ зврати ша и но племенни
цы ки вот ъ гн҃ь. сни дѣте и въ знесетѣ и
та мо к собѣ ::



И придоша моужи ка риариа фимьстїи.
и взяша ки вот ъ завѣта гн҃я. и внесо
ша и в храмъ ами ада вль. и же на холмѣ ели

азарасилего. и ѡстиша на сохранение ки во
та завѣта гнѧ. и бы ѿ него же дни бѣ ки во
въ кариадиаримѣ. оумножиша сѧ дни е. и
бысть. к. лѣтъ. и призрѣ весь домъ изл҃вь
въ слѣдъ гл҃. и рече самоилъ ко всему домоу
изл҃воу гл҃ѧ всѣмъ срдцемъ вашимъ ѡбрати
тесѧ ко гоу. и ѿ имѣте богы чюжла ѿ среды
вашеѧ. валима. и алсыи. и оуготовайте
срдца ваша къ гоу. и поработайте емоу еди
номоу да избавитъ вы и ѿ роукы иноплеме
нница :



И ѡставиша сн҃ве изл҃ви ваалима. и алсы.
астароды. и поработаша гоу единомоу
и оугодиша емоу. и рече самоилъ сберете все
го изл҃ѧ въ масимароу. и помолюсѧ ѡва

ѡ вас къ гоу и събрашасѧ людїе в сїи в масима
фоу и почерпахоуть водоу · и проливахоу
пред гмь на землю · и алкашавъ дньтѣ · и
рѣша согрѣшихомъ гн · и ѡправда самоилъ
стый · и злѧ в масимадѣ · и слышаша ино
племенницы · ꙗко собрашасѧ сн҃ве и зл҃ви в ма
симадоу · и взыдоша воеводы иноплеменни
къ на изл҃ѧ · и оуслышаша сн҃ве и зл҃ви · и оу
боꙗшасѧ ѿ лица иноплеменникъ · и рѣша
сн҃ве и зл҃ви к самоилоу · не премолчи ѿ насъ
вопїа къ гоу бг҃оу твоемоу · и спс҃и ны ѿ роу
кы иноплеменничи ·



И приѧ самоилъ ꙗгнѧ единососоуще еще · и
принесе и на всесоженїа · съ всѣми людми
гн҃ви · и въз пи самоилъ къ гоу ѡ изл҃и · и по

слоушае гоѕь. и бѣ самоилъ въ зносѧ всеже
нла. и иноплеменницы приближахоусѧ на
бранькъ ізлю. и въз грѣмѣ гь гласомъ ве
лїимъ въ дньтѣ. на иноплеменники. и
смѧтошасѧ пред изл҃мь. и изыдоша моужи
изл҃ви ѿ мафисата. и погнаша иноплеме
нники и бишаа до подолья ветхорѧ. и в земь
самоилъ камень единъ постави и межи ма
фасатомъ. и межи ветхимъ. и нарече имѧ
емоу ла и незеръ. рекше камень помощи. и
рече да сде поможе намъ гь. и смири гь иноплe
менники. и не приложи к томоу ити в пре
дѣлы изл҃вы ⁘



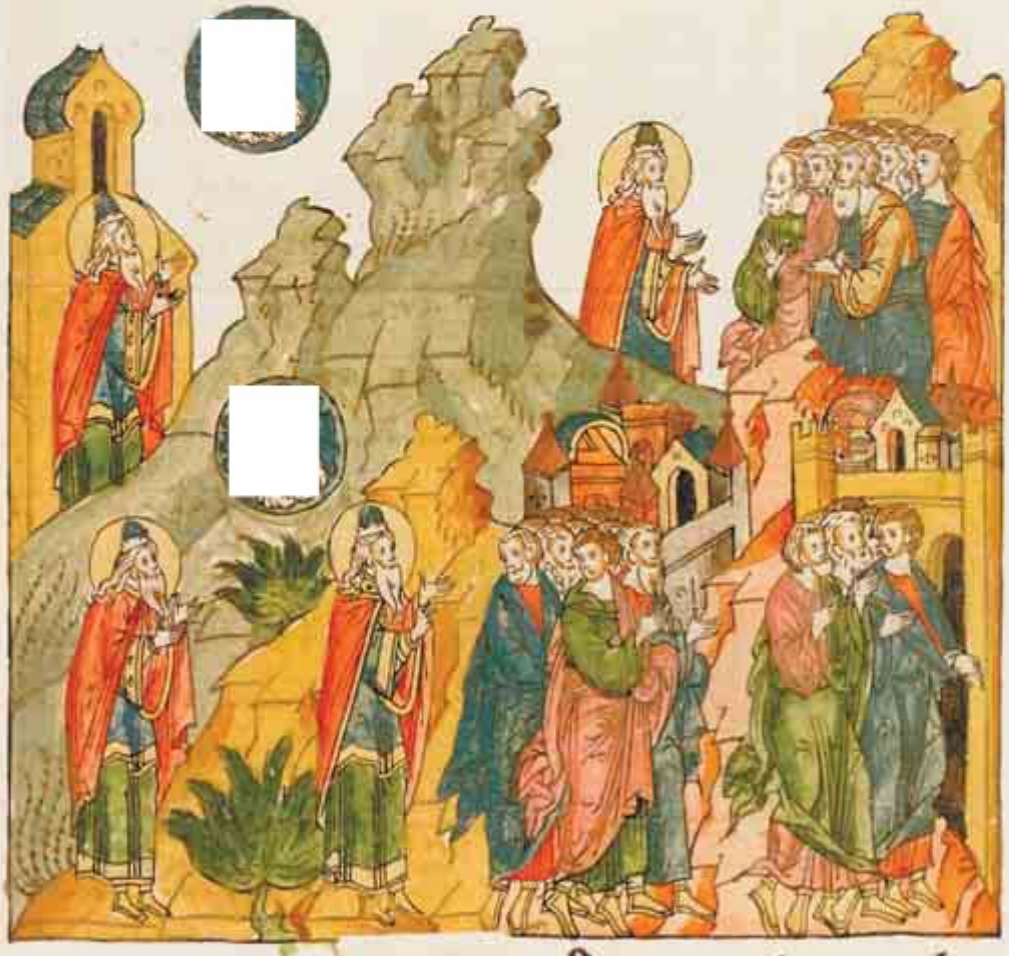
И бы роукагнѧ на иноплеменницѣ. по всѧ

дни самоиловы. и отдаша грады яже бѣша
прїали иноплеменницы сн҃ъ изл҃въ. и пре
даша изл҃ви от карана. до озова. и предѣлы
изл҃я отъяша от роукъ иноплеменничь. и бѣ
миръ межь изл҃мъ. и межи аморѣемъ. и
соужаше самоилъ изл҃ю вся дни живота сво
его. и обихожаше ск возѣня от года до года.
и о крстѣ ветиля и галгалы и масифата.
и слоужаше изл҃ю в сѣхъ сщ҃еныхъ сих.



Бяше же ее мо у въ зврашенїе въ сарма фому
яко то у ему домъ бѣ. и то у соужаше изл҃ю.
и създа то ѡлтарь гв҃и. и бы егда ся съста
рѣ самоилъ. и постави сна своя соудити и
зл҃ви. и се имена сн҃ома его. первенцю имя

и ѡиль. а второмоу имѧ авїа. соудьѣ в верса
веи. и на часта не ходити сн҃а его поутемъ
его. и оуклонистасѧ в спѧть на кончиноу
погыбели. и прїимастамь здоу и разврати
ста праведнаѧ. и собраша самоужи из лв҃и.
и идоша к самоилоу в сармаѳемоу, и рѣша
емоу. се ты оуже състарѣсѧ. и сн҃а твоѧ
не ходита по поути твоемоу. то постави
нн҃ѣ на дна ми цр҃ѧ. да ны соудить. ꙗкоже
и прочимъ ꙗзыкомъ. и бысть лоукавны
гл҃ы пред ѡчима самоилова ма. егда рѣша
да иже на мъ цр҃ѧ да ны соудить ⁘



И помолисѧ самоилъ къ гоу и рече гь самоилоу
послоуша и людїи гл҃а. ꙗкоже гл҃ты к тобѣ.

ꙗкоже бо не тебе оуничижиша. но мене. не
цр҃твовати ми на дни ми твармиꙗже
створих. ѿ него же дне въ зведох ѡц҃а ихъ.
изъ земля егѵпетьскы до днешнѧго дне.
и ѡставлеше мѧ послоужиша богомъ инѣмъ.
тако и то бѣти створѧ. и нн҃ѣ оуже по
слоуша и гл҃а ихъ. а не егда засвѣдитель
ствоуѧ. засвѣдѣтельствоуеши имъ.
и възвѣстиши имъ правдоу цр҃твоу. ꙗже
цр҃твоуетъ на дни ми. и рече самоилъ
всѧ слова сего сподняѧ къ людемъ. про
сѧще ѿ него цр҃ѧ и гл҃а имъ. се есть ѡ правда
ніе цр҃во. иже цр҃твоуетъ на двами. сн҃ы
ваша ѡскоудитъ. и положитъ ꙗ ѡрѹжи
емъ. и кони и спретьте коуща а пред ѡроу
жіемъ его. и положитъ ꙗ ты соущникы
своими. и сътникы. и пожнетъ ꙗжа
твою своею. и ѡбо имет ꙗ ѡбоиманіемъ.
и створит ꙗ сосоудъ побѣды своеѧ. и скрови
ща ѡроужіи своих. и дщери их ѡскоудит моле
ніемъ. и дроугыѧ створить варѣѧ. а дроу
гыа падоутъ ѿ ѡроужьѧ. и села ваша и вино
градѣ ваша. и масличины ваша. и бл҃гаѧ
ваша ѡскоудит. и дасть рабомъ своимъ и сѣме
на ваша. и вино ваше ѡдесѧтерит. и дасть
скопцемъ своимъ. и рабомъ своимъ. и рабы
же ваша и рабынѧ ваша волы ваша бл҃гыѧ.
и ѡслы ваша. ѿ имет оудесѧтерит на дѣло
свое. и стада ваша ѡдесѧтерит. и боудете

емоу враби. и възопіете ѿ лица цр҃ѧ ваше
го въ дн҃ь ѡнъ. его же избрасте собѣ. и и
зволисте. и не оуслышитъ васъ гь въ дн҃ь
ѡнъ ꙗко вы сами избрасте собѣ цр҃ѧ. и не
въсхотѣша людіе оуслышати самоила.
и рѣша емоу ни. нъ цр҃ь есть на днами. и е
смы на до всѣми ꙗзыкы. и соудитъ намъ
цр҃ь нашь. и изыдетъ пред нами побѣдитсѧ.
поборенїемъ пона҃. и слыши самоилъ всѧ
гл҃ы людїи. и изгл҃лѧ во оуши гв҃и. и рече гь
самоилоу. послоуша и гл҃ахъ. и постави
имъ цр҃ѧ. и рече самоилъ къ людемъ изл҃евы.
да идетъ кождо васъ въ свои гра҃.



И бѣ моужь ѿ сн҃въ веньꙗминь. емоуже имѧ
кисъ. сн҃ъ авелїинъ. сн҃а иаредова. сн҃а вахі
рова. сн҃а афекова. сн҃а моужа имене ѡва.
моужь силенъ и крѣпокъ. и сего есть сн҃ъ и
мѧ емоу слоулъ. великъ моуж бл҃гъ. ꙗкоже
не бѣ въ сн҃ѣхъ и зл҃вых бл҃гъ ѿ нихъ. паче
ѡбраза. и надо всѣми вышни всеѧ землѧ.
и погыбоша ѡслѧта кисова. ѡц҃а слоулова.
и рече кисъ слоулоу сн҃оу своемоу. поими съ
собою единого ѿ отрокъ. въставше идѣ
та искать ѡслѧтъ. и въставъ слоулъ.
поꙗтъ единого ѿ отрокъ ѡц҃а своего съ со
бою. и иде искать ѡслѧтъ ѡч҃ь. и доше
дъше до горы ефрѣмлѧ и шедше по земли
селханъ. и нѣ ѡбрѣтоста. и шедше по
земли посега. и а вилимли. и не ѡбрѣто
ста. и шедше по земли а мини. и не ѡбрѣ
тоста. и та придоста в землю сиѳаню.
и рече слоулъ къ ѿрокоуи же с нимъ. при
дии въ зврати вѣсѧ. не радитъ бо ѡц҃ь
мои ѡ ѡслѧтѣ помышлѧꙗ. паче же ѡна
ю. и рече ѿ трокъ его. сдѣ чл҃къ бж҃їи въ гра
дѣ семъ и чл҃вкъ славенъ. все еже аще что
речетъ приходѧщих к немоу бо удетъ емоу.
и нн҃ѣ иде вѣта мо. да не глиска жетъ на
поутьнаю. да быхо вѣшли имъ. и рече са
оулъ ѿ трокоуи же с нимъ. то иде ве и что
вне се векъ чл҃вкоу бж҃їю ꙗко хлѣбы ѡскоу
дѣша ѿ вретищанаю. и ничто же нѣ оуна

ю. ежевнестикъчл҃коубж҃їюѿимѣнїанаю.
иприложиѿтрокъѿвѣщатисаоулоу. не
селиѡбрѣтесѧвруцѣмоеи. четвертаѧ
частьвѣдрасеребренъ. идасичл҃вкоубж҃їю.
ивъзвѣститъпоутьнаю. ипредъзл҃мъ
сицегл҃аша. кождоегдаходитикомоувъ
прашатибг҃а. грѧдидаидевекъпрозоръ
ливцю ꙗкопрр҃оканарицахоутьелюдїе.
прежепрозорьливьца. иречеслоулъкоѡ
трокоусвоемоу. бл҃гнъгл҃ътвои. поиди
даидевѣиидоставъградъ. идежебѣчл҃къ
бж҃їи. тѣмажевъхѡдградныивходѧще
ма. исесїѧѡбрѣтостадв҃цѣ. ишлибо
бѧхоувѡдыпочерть. игл҃астаима. есть
ликдесдепрозорливець. иѿвѣщаста
имадв҃цѣ. гл҃ющеесть сдеполицюваю.
нынѣжепотщитасѧ. ꙗкоднерадмѡ
входитъвъградъ. ꙗкожертвадне сь
бываетълюдемъвъвамѣ. иꙗковни
детавъградъ. такоиѡбрѧщетаивъ
градѣпреженевзыдетьвъвамоунаꙗдь
ꙗконеимоутьꙗстилюдїе. доиде
женевиидеть. ꙗкотоблгословит
жертвоу. ипосихъꙗдѧть
истраннїи. аннѣвзы
дѣтаꙗкоднерадь
маѡбрѧщета
и ⁘



И въ зыдоставъ гра. тѣмже бывшемлавъ
градѣ. и се самоилъ изыде имъ на срѣте
ніе. въсходяще въ вамоу и гь проявипре
же самоилоу. днемъ единемъ пришествіе
к немоу слоуле. гля. яко времяся. тоу
тропоущоумоужа к тобѣ. ѿ земля вень
аминовы. и помажеши на цртво людемъ
моимъ из лю. и спсеть людимоя. ѿ роукы ино
племенникъ. яко призрѣхъ на смиреніе
людіи моихъ. яко взыде вопль ихъ ко мнѣ.
и видѣ самоилъ слоула. гь рече к немоу гля.
се человѣкъ сыѡ всемъ. се начнетъ в людехъ
из лвыхъ цртвовати. и въведе слоула само
илъ посреди града. и рече въ звѣстими кого

рыи седомъ видимый. и ѿвѣща самоилъ слоулоу
реч азъ самъ есмь. внидисомною въ вамꙋ. и
ибѣдꙋисомною днь. и поущꙋтѧ злоутра.
и всѧ ꙗже въ срдцы твоемъ възвѣщꙋти. и ѡ
слѧтѣхъ изгыбшихъ тиднь. троего не помышлѧ
на срдцы сиѡних. ꙗко ѡбрѧщꙋтсѧ. и что соу
красилѧ изл҃ва. ꙗко ты домъ ѡца твоего.
да взыдетъ предмѧ. и ѿвѣща слоулъ реч. не мꙋ
жали сн҃ъ иемелїинъ. азъ есмь мнїи. херꙋго
вѣ колѣна изл҃ва. и колѣна меньшаго. ѿ всеа
хороугвевеньа миновы. и ꙗже гл҃а комнѣ оглѣ
сем. и поꙗ самоилъ слꙋла. и ѿ трока его. и вве
деꙗ въ обителище. и показа имамѣсто вве
рвых нареченых. ꙗко всеми десѧтмоужь. и рече са
моил приставникꙋ. да мичастье жедатире
къ. положитїи. и взѧ при
ставникъ жертвенаа.
и предложиꙗ слоулови.
и рече самоилъ слоуло
ви. се избытокъ.
предложи сеи предо.
и ꙗжь ꙗко въ свѣ
дѣтельство
предложити.
ѿ людїи не
медлии
ꙗсть слоулъ съ само
илом. и сниде ѿ вамыи въ гра:



И послаша слоулови на зданїе. и спаиꙗ ко бы
къ заоутрени. въ зва самоилъ слоулаѡ
мѣстана немже лежаше глѧ. въстаниѡ
поущоутѧ. и въста слоулъ. и изыде само
илъ с нимъ вонъ. тѣмаже исходѧщема
в мирьскиградъ. и рече самоилъ к слоулови.
рцы оуноши предъ идетъ предъ нами. и
да пребоудетъ днь. и слышанъ тисѧ ство
ритъ глъ бжїи и вземъ самоилъ рогъ в не
мже бѧше масло. въ злїа на главоѵего. и ло
бызаи. и рече не помазали те бегъ на цр҃тво
людемъ своимъ иже въ изл҃и. и ты первыи
боудеши в людех гнихъ. и спс҃ши ѡ роукы вра

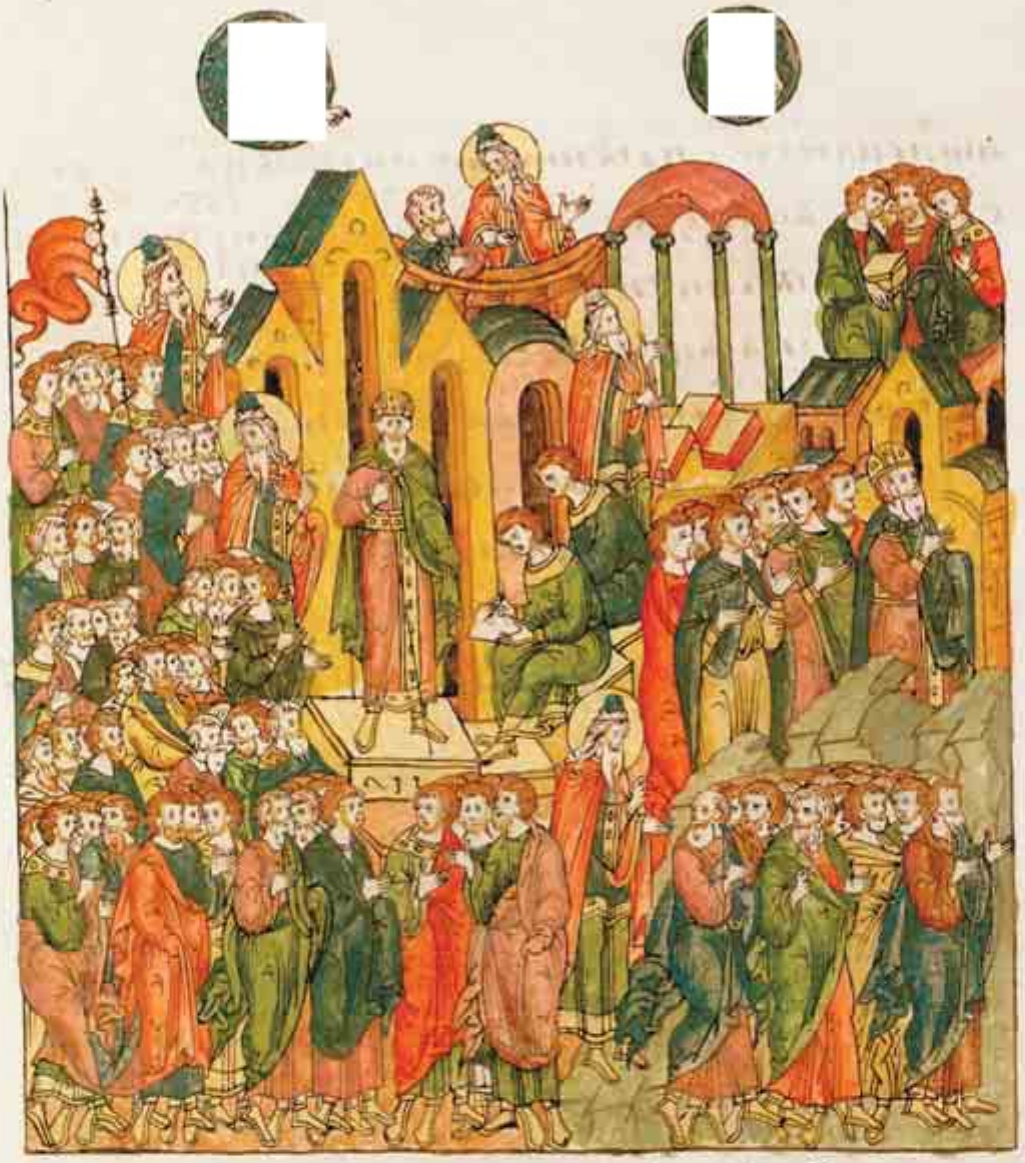
ихъ. ѡкрⷭ҇тъ. и сети знаменїе. ꙗко помаза
тѧгⷭ҇ь на достоꙗнїе своеи ѡбласти. и ꙗко ѿ
идеши днь ѿ мене. и ѡбрѧщеши дв амꙋжа при
гробѣхъ рахилины. на предѣлехъ веньами
ни ихъ. в силомѣ поживши велико. и речета
ти. ѡбрѣтели ѡслѧта. ихже въпрашаста
идоуще. и се ѡцьтвои ѿ вержесѧ гл҃омъ ѡ
слѧтъ. и въспыта ѿ насъ гл҃ѧ. чтостворю
ѡсноу своемъ имене шитоуду. и потѣхъ при
деши до доубафавора. и ѡбрѧщеши тоу того
моужа въсходѧща къ гоу въ ваеѳилъ. едино
го водѧща. троекозлѧтъ. а дроугаго носѧща
три вретища хлѣбъ. третьего носѧще мѣ
вина. въпрашающе тѧ ꙗже ѡ мирѣ. и да
дѧть ти два начали лѧ хлѣба. и ѡскоудѣе
ѿ роукъ их. и по сихъ взыдеши на холмъ бж҃ї
и. иде же есть събранїе иноплеменникъ.
ꙗко тоу есть житїе ихъ. и боудетъ егда
взыдеши въ град. и срѧщеши ликъ прⷪ҇ркъ
сходѧщь ѿ вамы. и пред ними свирѣли. тѵ
мпани. и сопѣли. и гоусли. и ти провѣда
юще снитье на тѧ дх҃а гн҃ѧ. и прⷪ҇рчьствоуе
ши с ними. и ѡбратиши сѧ к моужоу ино
моу. и боудетъ егда придеть знаменїа си
к тобѣ. твори все елико аще ѡбрѧщеть рꙋ
ка твоѧ. ꙗко бг҃ъ есть с тобою. и сни деши
прежеменевъ галгалъ. и се азъ сни дꙋ к то
бѣ. възнесть все съжены. и пожрети же
рⷭ҇твоу мирнои. з҃. дн҃їи. не ѡскоудѣеши

доидеже придоу к тобѣ. и разоумѣи чтоствꙋ
риши. и бы ѥгда възвратисѧ слоулъ ѿ сов
коупленїа его. разытисѧ съ самоиломъ.
преложи емоу бъ срдце на ино. и придоша зна
менїа сивъ дньѡнъ.



И взыде ѿ тоудоу на холмъ. и сели къ прррчь
скы противоу емоу. и ведѧше и к нимъ дхъ
бжїи. и прррцаше срдцѣ ихъ. и быша вси видѣ
вшеи. вчера и ѡномоу дни. и видѣша и сеи
тъ самъ посреди прррк и рѣша люди ѥкои
скрене моу своемоу. что себывше ѥсноу ки
совоу. да и слоулъ ѥсть въ прррцѣхъ ѿ вѣща
нѣ к тои рече. к тоѡцьемоу не кисѣли. се

горадибыстьвъпритчю. аще саоулъвъ
прр҃цѣхъ. исконча прр҃чтвоуѧ. и приде на
холмъ и речерабъ свои к немоу, и къ ѡтро
чищоу его. камоидета. и рѣста ѡслѧтъ
искатьи девѣ. ꙗконе ѣстьихъ. и входихо
ксамоилоу. и речерабъ его въ звѣстимины
нѣ что ти рече самоилъ. и рече саоулъ къ рабꙋ
своемоу. вѣсть въ звѣстимиꙗ ко ѡбрѣ
тошасѧ ѡслѧта. гл҃ѧ же цр҃ьского не въ звѣ
стиемоу. и за повѣда саоулъ всѣмъ людем
притикъ сподоу в масимадъ. и рече къ сно
и зл҃вмъ. сице рече гь бг҃ъ и зл҃въ гл҃ѧ. азъ
есмь изведыи сн҃ы и зл҃вы ѿ землѧ егѵпеть
скыи. и зѧхъ вы ѿ роукы фараѡнѧ цр҃ѧ егѵ
петьска. и ѿ всѣхъ цр҃ь ѡскорьблѧющи
вы. и вы днесь оуничижиста бг҃а вашего.
ꙗкотоесть сп҃саѧны ѿ все
го зла вашего. и скорь
бии рѣстенїи. но
цр҃ѧ постави над ни
ми. и нн҃ѣ вы по
стави стеса
ми пред гм҃ь по
хороугвамъ
вашим и поко
лѣномъ
вашим.
и породꙋ вашемоу



И приведе самоилъ всѧ колѣна из лва. и до
стоиныѧ хороугви вень амини. и внесе хо
роугви вень аминѧ в колѣна. и ѡброучи ко
лѣномъ маторїино. и ѡброученъ бысть
слоулъ снъ кисовъ. и искахоуть его. и не о
брѣташесѧ. и впрашаше самоилъ еще гдⷭ҇а.
аще придеть сѣмо моужь когда. егоже мигъ
нарече. и рече гь скровенъ есть в ковчезѣ.
и текъ приведе и ѿ тоуду. и поставїи посре
дѣ людїи. и възнесесѧ надо всѣми людми.
ѡбразомъ выше. и рече самоилъ к людемъ.
видите ли егоже избрагь самъ. ꙗ ꙗ конѣсть
ни единъ ѿ васъ подобенъ емоу. и разоумѣ

шавсилюдїе. и рѣша да живетъ цр҃ь. и рече
самоилъ к людемъ. ѡ правда нїи цр҃твїа. и
написавъ книги положи предъ гм҃ь. и ѿпоу
сти самоилъ всѧ люди. и идоша кождовъ
своѧ сни слоулъ и де в домъ свои. въгаваѡ
ны на холмъ. и идоша сн҃ве силныхъ. и хже
гь ѡчт҃и срдца съ слоуломъ. и сн҃ве лоуви ини
рѣша. что се намъ есть. и беществоваша.
и не изнесоша емоу даровъ. и не брегоша ѡнемъ.



И бы ꙗко помцы. и изыде наꙗсъ самани
тѧнинъ. и ѡполчисѧ на ависагаладьска
го. и рѣша всимоу жиавитьстїи. къ на
асоу саманитѧнинoу. положи намъ за
вѣтъ и работа имтиꙗ коже велиши.

и рече к нимъ на асъ сама и тѧ нинъ . си
це положоу вамъ завѣтъ да изверти
тъ кождо васъ ѡ кодесное . и положоу
поношенїе изл҃ю . и рѣша емоу моужи ави
тьстїи . ѿ радинамъ . з҃ . дни да поу
стимъ вѣстникы въ предѣлы изл҃вы .
и аще не боудетъ сп҃сающа гона . то и
зыдемъ к вамъ и придоша вѣстницы
въ гаваѡнъ къ саоулоу . и повѣдаша
емоу слове саси . и доиде вѣсть сиво оу
ши всѣхъ людїи . и въз҃ви гноуша вси
люди гласъ свои , и плакашасѧ . саоулъ
же иды и заоутра съ села слышавъ рѣчь .
рече что се плачете . и сказаша емоу гл҃ы
моужьавитьскыхъ . и поустиша вѣ
стьникы моужиавитьстїи въ галаа
ды . и сниде дх҃ъ гн҃ь на саоула . и ꙗко оу
слышаси . разьгнѣвасѧ на нѧзѣло .
и поимъ двѣ говѧдѣ раздробиша на оу
дыи . и поустивъ всѧ предѣлы изл҃вы
роуками . сътникъ гл҃ѧ иже боудеть
не иды и въ слѣдъ саоула . и въ слѣдъ
самоила . то се жестворюе же
и говѧдомаси ма и сниде
оужасъ бж҃їи на изл҃ь
ты . и зыдоша во
и ни и казни
цы ихъ

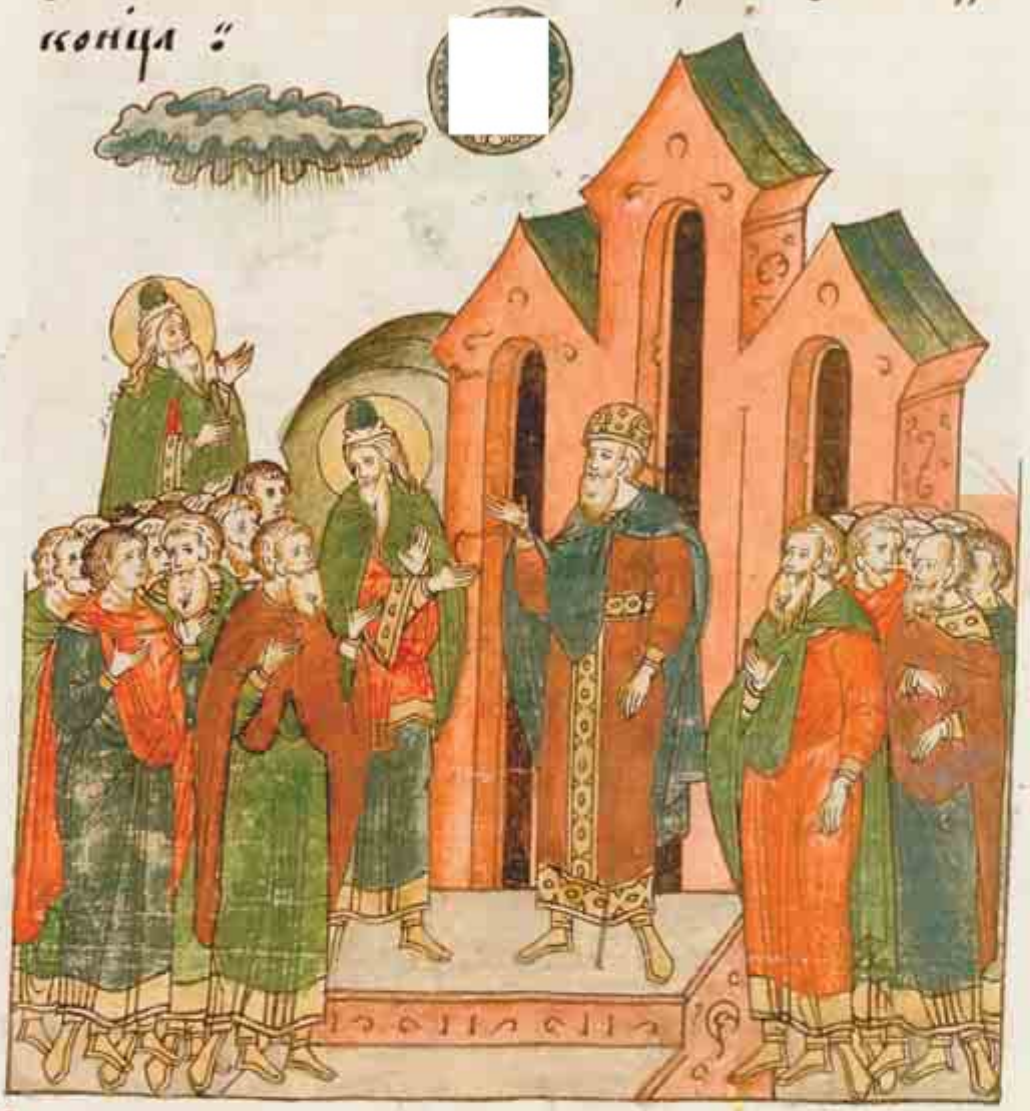


Изведъ же саоулъ всевоиньство изъ вамы.
моужь всѣ. ѕ҃. и моужь июдинъ. ѕ҃. и
рече вѣстникомъ пришедъшимъ. та
ко повѣдите моужемъ авидьскымъ. оу
тро боудеть вамъ спсеніе въ сходящоу
слнцю. и придоша вѣстницы въ градъ.
и възвѣстиша моужемъ авитьскымъ.
и възрадоваша сѧ моужи авитьстіи.
и послаша к наасоурко уще. оутро изы
демъ. и створитъ намъ блгое предъ
ѡчима ваши
ма



И бысть оутро и се слоулъ раздѣли воѧ на д҃.
полкы. и внидоша посредѣ полъковъ въ
стражоу оутреню ю. и збиша сн҃ы самани
тьскы даже не согрѣсѧ дн҃ь. и иже ѡста
сѧ ихъ. разбишасѧ. и не ѡстасѧ ни два
ѿ нихъ. и рѣша людїе къ самоилоу. кто е
рекыи. ꙗко да слоулъ не цр҃тво оуетьна дна
мъ. предаже чадь то оу намъ. и избьемъ ю.
и рече слоулъ да не оумьретъ ни не дин въ дне
шнїи дн҃ь. ꙗко дн҃ь гь҃ створи спсенїе всемоу
изл҃ю. и рече самоилъ к людемъ гл҃ѧ. и де
в галгалы и ѡбновимъ то оу цр҃тво. и доша
вси людїе в галгалы. и помаза то оу самоил
слоула на цр҃тво. предъ гм҃ь въ галгалѣхъ.

и пожрошатоу жертвы мирны пред гмь. и въ
звеселисѧ самоилъ и вси моужи изл҃ь видо
конца ::



И рече самоилъ к людемъ изл҃вымъ. се послꙋ
шахъ гла҃ вашего. ѡ всѣхъ еликомирѣсте.
и цр҃твовахъ надъ вами цр҃твомъ. и се ны
нѣ цр҃ь идеть предъ всѣми вами. азъ же
съ старѣхсѧ и сѧдоу. и си вемо и со мною.
и се азъ преидохъ предо всѣми вами. ѿ оу
ности моеа до днешнѧго дне. и се азъ вѣ
щаите на мѧ предъ гмь. и предъ хр҃тмь его
еда оу кого васъ телѧ поѧхъ. или ѡслѧ. или
на кого васъ насильствовахъ. ли ѿ кого васъ

поѧхъ что. или ѿ роукоу кого васъ пріѧхъ мзд҃у.
или чревни. вѣщаите намѧ и въ зврашоу
вамъ. и рѣша къ самоилоу. нѣсинасъ ничи
мже ѡбидѣлъ. ни насильствовалъ есина на
ни разграбилъ есина. ни взѧлъ ѿ роукы ничьѥ
ѧже ничтоже. и рече самоилъ к людемъ. свѣ
дѣтель мне есть гь. и свѣдѣтель мне хрстъ
его. и въ днешнїи днь ѧко нѣ ѡбрѣли въ
коумоею ничтоже. и рѣша людїе
тѧ гь имы. и еще же аще ес
ѿ нѧсъ пре ѡчима тво
и рече самоилъ клю
дѣтель гь. ст
зведы и ѿ з
и нинѣ пре
и въ з
створ
и ѧк
ѧѕ
го
д

и ал҃сомъ. рекшемѣ дѧнымъ капищомъ.
но ныне изми ны ѡ роукъ врагъ нашихъ
и поработаемъ ти. и поустигъ и ереваала
и вараха. и ѳтаѧ. и самоила. и изѧныи
зроукъ врагъ нашихъ. и ѡкрстъ живете оу
повающе. и вѣстеѧ коналсъ црьснъ амо
[illegible]иденавы. и рѣстѣми. и нѣинъ црствꙋ
[illegible]ами. ногъ бгъ црствоуютъ на
[illegible]ь его же избрасте. и седа
[illegible]ще оубоитесѧ бгли
[illegible]ботаите емоуи
[illegible]ержетесѧ оу
[illegible] црствꙋѧ
[illegible]ходѧ
[illegible]и. а
[illegible]про
[illegible]ка
[illegible]

просъше собѣ цр҃ѧ. и рече самоилъ къ людемъ
не боитесѧ. вы бо створисте всю злобоу.
то кмо не оуклонитесѧ ѿ задних гн҃ь. и пора
ботаите гоу всѣмъ срдцемъ вашимъ. непре
стоупите за дних неѧвленыих. ꙗко непрехо
дна соуть и непреложна. и не ѿимоутсѧ.
ꙗко бози несоуть. понеже ѿставит гь людїи своих.
имени ради своего великого. ꙗко кроток гь.
і прїиметъ вы собѣ в люди. и иже к томоу не согрѣ
шати гоу. и еже к томоу не молитисѧ паки
ѡ васъ. і поработаю гви. и покажоу вамъ
поуть блгъ и гладокъ. то кмо боитесѧ бга. и ра
ботаите емоу по истиннѣ всѣмъ срдцемъ ваши
ꙗко свѣсте. ꙗко въз величивы гь свами.
и аще злобою злою створите вы. и цр҃ь вашь
то приложитсѧ зло.



И бѣдо . л҃ . голѣта слоулъ цр҃тво ѡ на дними .
понеже цр҃тво на ше на дними . и изъбра собѣ
слоугъ . г҃ . моужь . ѿ моужи зл҃въ . и бѣста со
слоуломъ . в҃ . в махомѣ на горѣ вефили . ты сѧ
щаже съ иѡнаданомъ . на холмѣ вегавеи . ве
ньаминовѣ . а изъ бытокъ людїи поустико
его ждо въ своѧ села . и поразиѡнафанъ
асиваиноплеменникинахолмѣ . и оуслыша
шаиноплеменницы . и слоулъ въ строуби тру
бою въ всю землю гл҃ѧ . ѿвергошасѧ рабии ве
сьизл҃ь слышаглаглющь . ꙗкони зложи слоулъ
асиваиноплеменника . и оуничьжисѧ изл҃ь
ѿ иноплеменникъ . и въспишавсилюди . съ
зажасъ слоуломъ въ галгалѣхъ :



Иноплеменницы же сбирахоуть на брань на и
зл҃ѧ. и пришедшимъ на ізл҃ѧ. л҃. тысѧщь ѡ
роужникъ. ѕ҃. конникъ. и мнѡжьство бѧ
ше людїи. ꙗко пѣсокъ морьскый. и шедше
въ полъчишасѧ в махемѣхъ противу вѣтру
на оугъ. и моужи изл҃ви видѧще ꙗко не мого
ша противоустати. и съкрышасѧ людїе
в вертьпѣхъ. и в кошарѣхъ и в камени. и въ ꙗ
мах. и дроузїи бѣжаша пробѣгоша нерданъ.
в землю гадскоу. и галадьскоу. и саоулъ бѣ
аше и еще в галгалѣхъ. и вси людїе оужасли
сѧ бѧхоу иже с нимъ. и не достоꙗше. з҃. дни.
въ свидѣнїи дни. ꙗко жерече самоилъ в гал
галѣхъ. и ѿстоупиша людїе его ѿ него.



И рече саоулъ приведѣте ꙗко да створю всесже
нїа. и мирьное. и възнесе всесженаѧ. и
бысть егда скончав сесженїа възносѧ. и са
моилъ прииде. и саоулъ изыде на сретенїе
емоу благвитисѧ имъ. и рече самоилъ. что
се створи ерече саоулъ видѣхъ ꙗко разыдоша
сѧ людїе ѿ мене. и ты не приде. ꙗко же запо
вѣдавъ свидѣнїи дни. и иноплеменницы
собрашасѧ в махомѣ. и рѣша иноплеменни
цы нынѣ сшедшесѧ ко мнѣ в галгалы. и ли
ца гнѧ не оумолих. и не въздержавсѧ възне
сохъ всесженаѧ. и рече самоилъ к саоулоу
всоуе есть ти се понесохрани заповѣди гла бга
твоего. ꙗко заповѣдати гь цртвовати
на изл҃ѣ до вѣка. и нынѣ цртвотвое не ста
нетъ. и взыщетье моу гь чл҃вка по срцю его.
и свершитъ гь властелина надъ людми его.
ꙗко не схранитъ заповѣди ели ко заповѣ
дати гь. и въставъ самоилъ и иде въ га
лгалы поутемъ своимъ. и ѡстанокъ лю
дїи дошавъ слѣдъ саоула. на срѣтенїе ра
тнымъ. тѣмъ же приходѧщи в галгалы.
бѣстанъ вень ꙗминовъ. и блюдѧше саоу
лъ люди ѡбрѣтшаасѧ с нимъ моужь ꙗко.
х҃. и саоулъ и ѡнафанъ сынъ его и люди ѡбр
тшїисѧ с ними. и сѣдше въстаноу вень
аминовѣ плакашасѧ. и иноплеменницы
ѡполчишасѧ в соухемѣ ⁘



И изыдоша иноплеменницы гоубѧще села.
челоже первое ѥиды и поутемъ гоѳеророю
насегданы. челоптороеиды и поутемъ.
веѳерьскымъ. и челотретьеѥиды и поу
темъ гавеискымъ. оумѣтлющимсѧ
на оудольѡрьнїи. в поустынюнаисточь
никы савемьскы. и кричь желѣзны неѡ
брѣташасѧ. въ всеиземли излвѣ. ꙗко
рѣша иноплеменницы. ѥдакакостворѧт
жидове. ѡроужьꙗ и копьꙗ и сшедъ весь изль
в землю иноплеменникъ. и ковати нѧ
чноутъ кождосвоакосы. и ѡроужьꙗ своѧ.
и и кождосекиры своѧ. и серпы своѧ. и бои
деть ѡбоуиманїе готовов жатвоу. ѡроу

жыѧ же бѣша . г҃ . мѣры видимь секиры . и
серпы . и справленїе же имѣнїю собѣ ⁘



И бы̑ водни бранѧ махемьстѣи . и не ѡбрѣ
тесѧ ѡроужїе и копьѧ в роукахъ всѣхъ лю
дїи же съ слоуломъ . и ѡ Анафаномъ и ѡбрѣ
тесѧ слоулъ . и ѡ Анаѳанъ сн҃ъ его . и изы
дошаи зъ ѡбласти иноплеменникъ . въ
преходъ махемьскы . и бы̑ днь . и рече и ѡ
Анафанъ сн҃ъ слоуловъ . и ѡтрочищоу носѧ
щемоу ѡроужїе его . грѧди и приде вѣкъ ме
савоу иноплеменникоу . на иноистранѣ .
и ѡцоу моемоу не възвѣстити ины и слоу
лъ сѣдѧше подъ сѣнью . на верьхоу холма
иже в магдонѣ . и бѧше с нимъ ꙗко х҃ . моу

нахїасн҃ъахитовъ. братаиѡхавлѧ. сн҃а
финеѡша. сн҃аилїинаїерѣѧбж҃їа. ѿчреслъ
силоманиѳилитьского. илюдїеневѣдахꙋ
ꙗкоѿидеиѡафанъ. ибѣпосредѣмино
ванїа. оудоужехотѧшеиѡанаѳанъми
ноутивъѡбластиинoплеменьникъ. и
поутьбѣкаменьѿсюдоу. иѿноудоу. имѧ
единомоуниваз асъ. адроугомоусеньна.
поутьжеединъѿсꙋверагрѧдыивъмахе
моу. ипоутьдроугыиѿоугагрѧдыивъ
гаивѣи. иречеиѡанафанъкъѿтрочи
щоуносѧщемоуѡроужьеего. грѧдиипре
идевѣѡбластьмесавьскоу. неѡбреже
ноуюсїю. иличтостворитънамъг҃ь. ꙗко
нѣстьлигоусдержащевсѧ. спс҃тивъмно
зѣ. иливмалѣ. иречеемоуносѧиѡроужь
еего. творииссеежетисрцемыслитъ. и
сеазъстобоюесмь. ꙗкосрцетвое. тако
срцемое. иречеиѡанафанъ себѣпреивѣ
къмоужемъ. исмѣсивсѧсними. аще
жеркоутьначтопомедлитатоудондеже
възвѣстимъвама. ипостоивесама.
инепреидевѣкнимъ. ащелинамъси
церекоутьпреидѣтакнамъто
преидевѣ. ꙗкѡпредастьꙗ
г҃ьвроукыиаша. сена
мазнаме
нїе



И вни доста ѡ бавкоу вѣ. к месавоу иноплеменникоу и глашеи ноплеменницы. сее
врѣи исходѧтъ изъ распали и каменыхъ.
и де же сѧ бѧше скрили. и ѿвѣщаша моу
жи ѡ бласти месавлѧ. къ иѡанафаноу и
кносѧщемоу ѡроужїе его. и рѣша взыде
та к намъ. и разоумѣ имъ валю рѣчи. и ре
че иѡанафанъ кносѧщемоу ѡроужїе его.
грѧди по мнѣ ꙗко предастьꙗ гь в роуцѣ ізлв.
и взыде иѡанафанъ с роукама то к мо. и
с ногама. и носѧ и ѡроужїе его с нимъ. и оу
зрѣвше иноплеменницы лице иѡанадане.
поразиша дроугъ дроуга. ꙗко до двоюдесѧ
тоу моужь. съ лыгами. и каменїемъ. на

полнвъ зноидне. носѧ иже ѡроужїе идѧше
въ слѣдъ его. и бысть ѩзъ паперваѧ ию же по
бѣди ѡ анафанъ и носѧ ѡроужїе его. и бы
оужасъ в полцѣхъ и но племенникъ. и на
селѣхъ. и в силюдїе меслаплии и вои его оужа
сноушасѧ. ти боѧ ко не боѧщасѧ бѣша. и
взыде всѧ землѧ. и бысть имъ оужасъ ѿ
гл҃а.



И бы вѣсть саоулови въ станоувеньа мини.
ѩко полцы разгнани бышасѣ мои ѡ намо.
и рече саоулъ людемъ соущимъ с нимъ съсѣ
тите сѧ нинѣ и зыдите. едакдекто есть
ѿшелъ ѿ насъ. и сессѣтишасѧ. и се не ѡбр
тесѧ с ними и ѡ нафанъ. и носѧ ѡроужїе его
еѳоудъ. и рече саоулъ къ архїи приведи ми еѳу

да. оу него же бѣ ки вотъ бж҃їи. ꙗко то єдоуд
в ты дн҃и ношаше ки вотъ пред изл҃мъ. и бы
єгда гл҃ше слоулъ ко іерѣю. и сешоумъ бы
в полцѣ иноплеменникъ идѧхоу и доущеи
мнѡжахоусѧ. и рече слоулъ къ іерѣю. при
гнироуцѣси. и изыде слоулъ и вси людїе
с нимъ. и изыдоша до сѣчища. и се бысть
ѡроужїемъ. ближнїи искренѧго оубиваше.
и бы мѧте жь великъ ѕѣло. и ерѣи раби бы
вшеи вчера. и третїи дн҃ь вшедша воиноплe
менникъ полки ѡбратишаꙗ. и ти быша
съ изл҃ты. и съ слоуломъ. и съ иѡанафаномъ.
и вси изл҃ты скрыишасѧ в горѣ єдрѣмли.
слышавше же ꙗко ѿбѣгоша иноплеменницы.
и събравшасѧ и погнавша въ слѣдъ их. съ бра
нїю. и спс҃ сегь в тоѡ дн҃ь изл҃ты ѿроукꙋ иноплe
менникъ.



И брань ми мои де ѿ вамона. и вси людїе бѧхоу
съ слоуломъ. бѧше же ꙗко. і. тысѧщь мꙋ.
и бѣ всего града того брань рассыпалась. и
ѿ бѣгла в гороу ефрѣмлю. и слоулъ бѣ замы
слилъ сѧ не домышленїемъ великомъ.
въ тъ днь. и рече рцѣте людемъ. прокля
ты и чл҃векъ иже ꙗсть хлѣбъ въ тъ днь до
вечера. дондеже ѿмщоу врагомъ моимъ.
и не вкоусиша людїе всихлѣба. и вся съ бра
вни де влоугъ. и вся земля бысть оучреже
на. и селоугъ полнъ бѧше пчелъ ѿ всѣхъ
селъ ѿпоустѣвших. и внидоша вси людїе
влоугъ пчелный. и се зрѧхоу глще. и се не бѣ
въ звращающа гороукы своеѧ къ оустомъ
своимъ. ꙗко оубоꙗша сѧ людїе клѧтвы ра
гнѧ. се же иѡанафанъ не слышалъ бѧше
клѧтвы. егда заклинаше ѡц҃ь его люди. и
простеръ конець хороугви своеѧ. ꙗже в роу
кꙋ емоу. и ѡмочи въ стꙋ медвьнѣ. и въ
зрати роукꙋ свою въ оуста своѧ. и прозрѣ
ста ѡчи его. и рече единъ ѿ людїи гл҃ѧ. кле
ны и прокля ѡц҃ь твои люди гл҃ѧ. проклѧтъ
чл҃вкъ иже ꙗсть хлѣбъ въ днь сїи. и разы
доша сѧ людїе иѡанафанъ же разоумѣ въ ре.
оулоучи ѡц҃ь мои землю. се же понеже видѣ
ста ѡчи мои ꙗко вкоусих мало ѿ медоу его.
но понеже ꙗша людїе ꙗдоуще днь користь
врагъ своих. еже ѡбрѣтоша ꙗко нынѣ мно
жаиша ꙗзва бысть. въ иноплеменницѣ.

и побѣдиша въ дньтѣ и иноплеменникы
мнѡгы в махемѣ :



И троудиша сѧ людїе ѕѣло и сѣбраша сѧ на кори
сть . и поѧша людїи стада и боуи волы и го
вѧда . и искаша на земли . и ѧдѧхоуть
люди ескровью . и възвѣстиша къ саоу
лоу глще . съгрѣшиша людїе къ гоу ѧдоуща
скровью . и рече саоулъ къ гѣдѣмъ . прива
лите ми сѣмо камень велии . и шедше клю
демъ рцѣте имъ . да принесетъ кождо
своетелѧ . и да заколютъ оу камени всего .
и да ѧдѧть . и не имать съгрѣшити гоу
еже естеѧли скровью . и приведоша вси лю
дїе свое кождо . еже иже имѣѧше в роукоу

своею. и за колахоутоу. и саоулъ съ здатꙋ.
ѡлъ тарьгоу. и се нача саоулъ здати ѡлъ
тарьгоу. и рече саоулъ. в ни́демъ въ слѣ
и ноплеменникъ нощїю. и хитимъ ихъ
до ни́де же за рѧ боудеть. и не ѡставимъ
ѿ нихъ моужа. и рѣша вси благлѧвсѧ пре
ѡ очима твоима твори.



И рече ерѣи придемъ ѿ сюдоу къ гоу. и въ
проси саоулъ ба. аще велишими сни́ти
въ слѣдъ и ноплеменникъ. и предасїи
в роукы изльтомъ. и не ѿвѣщаемоу гь
въ дньтъ. и рече саоулъ приведите сѣ
мо всѧ в ноукы изльвы. разоумѣете и оу
вѣсте на комъ бысть грѣхось днь. ꙗко

жи́тьѣсѣ́сѣ́ѣзла́. понежене́шѣ́ѣ́цанан
ѡ́лнафанасі́ямоего́. смр̃тьюдлоумр̃ть.
инекѣ́шѣ́ѣ́цалюща́гошѣ́сѣ́хѣ́ѣлюдїи́ѣзле́.
ипречеслоу́лѣ́ѣсѧсмоемоумоу́жюѣзльскоу. ѣ́ѣ
стеесѣ́тенарабо́тѫ. а́зѣ́ѣжене́ѡ́анафанѣ́ѣсѣ́ѣ
мон. себѣ́ѣрабо́тоу. ипрѣ́ѣшалюдїе́сѣ́ѣслоу
лоубла́гое. пре́сѣ́обоюсѣ́тпори. ипречеслоу́лѣ́ѣысло
демъ. ѣ́ѣ́ысѣ́ѣше́дѣ́ноѣ́лѣ́стьи. а́зѣ́ѣжене́ѡ
а́нафанѣ́ѣсѣ́ѣмон. намле́сѣ́ѣдроугламласть.
ипласыречеслоу́лѣ́ѣ. гѣ́ѣ́бензлѣ́ѣчѣ́ѣтосемысѧ
не́ѡ́ѣ́царабоусповемоудѣ́ѣ. ѣ́ѣлимоее́ѣ́ѣли
сѣ́ѣмоегобезако́ніе. ѣ́ѣѡ́анадане. гѣ́ѣ́бензле
дляѣ́ѣ́ѣ́ѣсть. а́ще́желиречешиналюдисѣ́ѣом.
ѣ́ѣзлѣ́ѣбезако́ніе́ѣ́ѣтодляѣ́ѣ́ѣ́ѣиноу. ѣ́ѣдана́слѣ́ѣ
доу́ѣ́ѣ́ѣть. ѣ́ѣѡ́анадлѣ́ѣ́ѣѣсѣ́ѣлоу́лѣ́ѣ. а́ѣ́ѣлюдїе́ѣдан
зыдоу́ть. ипречеслоу́лѣ́ѣ́ѣ́ѣпѣ́ѣзпе́рзнитежре
бїинама. ѣ́ѣнаѣ́ѣѡ́анафанасі́ямоего. него
же́ѡ́ѣблашитьгѣ. смр̃тьюдлоумре́ть. ипрь
шалюдїеслоу́лоу. ѣ́ѣвѣ́ѣстьседобрѣ́ѣглѣ́ѣ. ноу
дерѣ́ѣжаслоу́лѣ́ѣѣлюди. ѣ́ѣпѣ́ѣзпергошлѣ́ѣне.
ѣ́ѣѡ́анадлѣ́ѣѣсѣ́ѣѣ́ѣѣго. ѣ́ѣпаденаѣ́ѣѡ́анафа
наѫребїи. ипречеслоу́лѣ́ѣ́ѣ́ѣѣѣ́ѣѡ́анадлано
сѣ́ѣоусповемоу. ѣ́ѣзѣ́ѣвѣ́ѣстнѣ́ѣмиинѣ́ѣ́ѣчѣ́ѣтоесѣ
стпорилъ. ѣ́ѣнѣ́ѣзѣ́ѣвѣ́ѣстнѣ́ѣмоуѣ́ѣѡ́анафа
нѣ́ѣ. ѣ́ѣсоушьѣ́ѣсоусенхѣ́ѣроукоюмоеюмалоо
медоу, ѣ́ѣсеазѣ́ѣъоужеоумираю. ипречемоу
слоу́лѣ́ѣ. тѣ́ѣкосѣ́ѣпорѣ́ѣнимѣ́ѣѣ. ѣ́ѣсеприло
жѣ́ѣни. ѣ́ѣдасмр̃тьюоумрешидѣ́ѣнь. ипрь
шапсѣ́ѣлюдїе. а́ѣ́ѣлѣ́ѣдьоумрѫшмѣ́ѣтсѧ.

створивыи днь спсенїе великое и злю.
жи въ гь. аще и падеть и власть главы е
на землю. ꙗко млть бжїю створивъ днь.
и помолишася людїе. и ѡанафаневъ днь
тѣ. и не оумретъ.



И де слоулъ съ задоу въ слѣдъ иноплеменник.
и дошав мѣсто свое. и слоу пад е цртво ва
ти. на слѣдовати дѣла въ изли. и побѣ
ди ѡкрстъ. всѧ врагы своѧ в маѡвѣ. и въ
снѣхъ аммони. и въ снѣхъ емонехъ.
и въ фиѡрѣ. и въ цртвїи соувани. и въ
иноплеменницѣхъ. ꙗ може аще ѡбраща
шесѧ то спсашесѧ. и створи силоу домашь

нимъ . и побѣди амалика . и избави изль
ты изроукы побѣжающихъ ꙗ :



А сн҃ѣхъ саоулѣхъ . и бѣша сн҃ви саоулови .
и ѡ анаданъ . и есоуи . и мелхисоуе . и ме
на двою дщерью его . и мѧ первороднѣи ѡтро
ковицы . мерова . и мѧ втои . мелхола . и
мѧ женѣ его . ахиѡнома . бѣ бодщи ахима
асова . и имѧ старѣишинѣ воеводьстѣ .
авениръ . сн҃ъ нировъ . сн҃а бли́жикы саоу
ла . а кисъ ѡць саоуль . и ниръ же ѡць аве
нировъ . сн҃ови ньамини . сн҃а авилѧ . и бѣ
бра́нь крѣпка на иноплеменникы . во вся
дни саоулѧ . и видѣ саоулъ всѧмоужи си
лныѧ и всѧмоужа сн҃ы силныхъ . и събра

ꙗкъ собѣ. и рече самоилъ къ саоулоу. поусти
мѧгь помазати тѧ на црⷭ҇твовъ и зл҃и. и
нн҃ѣ послоуша и гласа гн҃ѧ. си це рече гь сава
ѡ҆ѳъ. нн҃ѣ ѿмъщоу. ꙗже створи амаликъ
и зл҃ю. ꙗко же и срѣте на поути. въсходѧ
ща ѿ егѵпта. и нн҃ѣ ты иди. и побѣди ама
лика. и арима. и всѧ ꙗже соутьего. и не
створить ти ѿ нихъ ни кто же ни что же.
и испровежеши. и проклене ши. и всѣхъ
соущихъ его не ѿпоустиши. и оубьеши и ѿ
моужьска полоу. и доженьска. ѿ оуношь.
и до съсоущихъ млеко. и до говѧдъ и до ѡве
ць. и ѿ вельбоудъ. и до ѡслѧтъ ⁘



И за повѣда саоулъ людемъ. и строꙗше ѧвга

лгалѣхъ. числомже бѣ их. у҃. тысѧщь полкъ
и юдинъ. л҃. тысѧщь полкъ. и приде слоу
лъ до гра҃ ламаликова. и потаисѧ в потоцѣ.
и рече слоулъ къ кинеѡви. и дноуклонисѧ
ѿ средыамаликъ. и не прилагаисѧ к нимъ.
и ты бо бѣ створилъ милость съ сн҃ы изл҃е
вы. егда вси исхожахоу изъ егѵпта. и оу
клонисѧ кинѣи ѿ средыамаликовы. и би
слоулъ амаликы. ѿ ѥдъ ілафа. дажь и до
соура. предлицемъ егѵптѧнъ. и ѧтъ ага
гацр҃ѧ амаликова жива. и всѧ люди аминѧ.
и изби ѡроужїемъ. и сътвори слоулъ и вси
людїе. агагацр҃ѧ жива. и бл҃гаѧ стадъ. и бѹ
болица. ѡдежа и винограды. и все бл҃гое. и
не надѣѧхоусѧ всего того и спровреши. и
всѧ кодѣло почтенїе. и оуничиженїе разверго
ша.



И бы глаголъ къ самоилоу забоуди и забымѧ.
ꙗко помазахъ слоула на цр҃тво. ꙗко ѿврати
за днихми. и слове съ моихъ не съблюде. и
помышлѧ самоилъ. въ спиже къ гоу в сїю но
щь и оуранъ самоилъ. и дѧ ашена срѣтенїе
из л҃томъ злоутра. и възвѣстиша са
оулоу. глющеприближаетсѧ самоилъ въ
кармилъ. и се оуже почие моуроука. и възъ
вратисѧ съ ѡроужїемъ въ галгалы. и при
де самоилъ къ слоулоу. и се тъ самъ възно
сѧ и всесъженїе гоу. первое користью юже
възѧ на амалицѣхъ. и събрастасѧ самѡ
илъ съ слоуломъ. и рече емоу слоулъ. бл҃гнъ
ты гоу створихъ бо все еликоми гл҃агъ. и
рече самоилъ что есть гл҃ас та дъ сихъ въ оу
шью моею. и гл҃аго вѧже не же азъ слышоу. и
рече слоулъ. ѿ амаликаѧ пригнахомъ. та
ко створиша держави ничемъ та домъ людїе.
и воломъ ꙗко пожретїи гоу бг҃оу своемоу. и
прочаа расточити ꙗ може хотѧще. и рече са
моилъ къ слоулоу. пожди и възвѣщоути.
ꙗже гл҃агъ ко мнѣ сїю нощь. и рече емоу слоулъ
гл҃ѧ. и рече самоилъ къ слоулоу. едамалъ бы
пред нимъ. не властели на литѧ постави хо
роугви. колѣна из л҃ва. и помаза тѧ гъ на
цр҃тво из р҃лво. и поуститѧ гъ поутемъ.
и рече ти идїи расточи амалика. не пол оуи съ
грѣшшихъ предо мною. и побѣди сѧ с ними до
скончанїи ихъ. и почто не послоуша гл҃агнѧ.

но оустремися на користь пожретїю. ѥство
рилоука воесе пред гмь. и рече саоулъ къ самои
лоу. за послоуша нїе гла людьска створихъ
се. и идохъ поутемъ ꙗможе поустимѧ гь.
и приведохъ лагаг цр҃ѧ амаликова. и амали
ки расточих. и ꙗша люди користи стадны
ѧ. и боуболы и предняꙗ користи на пожре
нїе гл҃ бг҃а нашего в галгалѣхъ. и рече самоилъ
къ саоулоу аще бы шаоугодны и гоу в сесже
нїи и жертвы. не жеꙗко оуслышати гла
гнѧ оу не есть жертвы и блгы. и послоуша
нїе паче тоука ѡвнѧ. ꙗко грѣхъ не нави
сть нѣ ее. паче гнѣва не праведна. не мо
щи болѣзни не исцѣлимы и приводѧтъ.
ꙗко оуничижилъ еси глы гдьнѧ. и оуничи
життѧ гь. не быти тобѣ цр҃ю въ изл҃и.
и рече саоулъ къ самоилоу съ грѣшихъ ꙗко
престоупих слово гне. и гл҃ъ твои. и ꙗкѡ
оубоꙗхсѧ людїи. и послоуша гласъ ихъ.
и ни нѣвижь ѡ грѣсѣ моемъ. и въ зврати
сѧ со мною. да поклонюсѧ гоу бо оутвоемоу.
и рече самоилъ къ саоулоу. не въ зврацоу
сѧ с тобою. ꙗко оуничижилъ еси гл҃ъ гнь.
и оуничижить тѧ гь не быти тобѣ цр҃ю
въ изл҃и. и ѿвратилице свое самоилъ. ѿ
итихотѧ ѿ него. и ꙗтъ слоулъ за въ скри
льеризъ его. и сверже и самоилъ. и рече емоу
ѿ ꙗгь цр҃ство изл҃во ѿ роукоутвою днь. и да
сть е ближнемоутвоемоу. и блажаишоу

тебе. и раздѣлися изъ лъ на двое не ѡбрати
тся ни покаетсѧ. стыи ии лвѣ ꙗко нечлкъ
есть покаꙗтисѧ. то бо запрѣтити не бои
детъ. ре слоулъ съ грѣшихъ гиⷭ. но просла
вимѧ пре старцы изъ лвы. и пре людми мои
ми. и въ зврати сѧ со мною. и поклонюсѧ
гоу бо у твое мои ⁘



И въ зврати сѧ самои лъг
и поклони сѧ гоу. и ре
те мисѣ моа гагаца
моуа гагъ трепещ
смрть. и рече са
щадьствовая
бещадитсѧ

класамоилъ агага предъ гмь въ галгалѣхъ.
и ѿиде самоилъ сарма дѣмоу. и саоулъ ѿиде
вдомъ свои вгаваѡвоу. и неприложи само
илъ ктомоу видѣти саоула. и до дне смрти
его. и плакаше самоилъ въ изли. и рече гь
къ самоилоу. доколѣ ты плачеши по саоулѣ.
и азъ оуничижихъ и не цртвовати въ изли
емоу. и рече исполни сирогъ масла. и приди
поущоу тя къ есѣю въ вифлеѡмъ. яко оу
зрѣхъ въ снѣхъ его собѣ цря. и рече самои
лъ какоидоу. оуслышитъ саоулъ и оубьетмя.
и рече гь оуницоу боую. и прїими в роуцѣ сїи
приведи. и пожри гви. пришедъ и призови
есѣя. и сны его на жертвоу. и азъ ти по
кажоу яже створиши. и помажеши ми его
жетиркоу. и створи самоилъ вся ели коре
моу гдь. и приде въ вифлеѡмъ. и оужа
ушася старцы града. въ оусрѣтенїи
го. и рѣша мирѣ входоу твоемоу.
прозорливче. и рече вми
пожрети гоу при
хъ. ѡсти
ся и въ
ели



И стїи есѣѧ и сн҃ы его. и призваѧ на жертвꙋ
и бысть егда въведеѧ. видѣ елиава. и рече
нн҃ѣ предъ гм҃ь хр҃тосъ его. и рече гь самоилꙋ
не зри на лице емоу. ни на ѡбычаи величьства
его. ꙗко оуничижихъ и его же бо не видитъ
чл҃вкъ. видитъ бг҃ъ. ꙗко чл҃вкъ видитъ
на лице. а бг҃ъ видитъ въ срдце. и призваи
есѣ на минодава. и предъста предлицемъ
самоила. и рече самоилъ. ни сего избрагдь.
и приведе и есѣи симѣѧ. и рече и ли всемъ
не избрагь. и приведе и есѣи всю. з҃. сн҃въ
своихъ пред самоила. и рече самоилъ къ иесѣ
ю. не избрагь в сихъ. и рече пакы самоилъ къ
иесѣю. не достали оуже дѣтїи. и рече иесѣѧ.

и еще есть единъ малъ. и се и пасеть на пажи
ти. и рече самоилъ къ иесѣю. поусти и при
ведіи. ꙗко не имъ нарещи. аще то не приде
сѣмо. и посла въ введеи. бѣ бо чермьнъ до
брыма ѡчима. и блгъ взоромъ гви. и рече
гь къ самоилоу. въстани и помажи двда.
ꙗко то блгъ есть. и пріатъ самоилъ рогъ
смасломъ. и помаза и посредѣ братьꙗ его.
и ношашесѧ дхъ гнь на дъ двдмъ. ѿ того
дне и вышеи въста самоилъ ѿ иде въ сарма
демоу.



И дхъ гнь ѿстоупи ѿ саоула. и давлѧше и дхъ
нечтыи ѿ га. и рѣша ѿ троцы саоулови
к немоу. се нн ѣ дхъ лоукавыи ѿ гда давитѧ.

да идоуть рабитвоиннѣ предъ тобою. и
взыщоуть господиноу нашемоу моужа.
вѣдоуща въ гоусли пѣти. и внегда же бу
детъ дх҃ъ лоукавыи на тобѣ. тогда по
етъ в гоусвоя. и бл҃готи боудетъ. и по
коитьтя. и рече слоулъ къ ѿ трокомъ
своимъ. видѣсте ли коли моужа правопо
ющаи зыщете. и въведѣте и комнѣ. и
ѿвѣщаемоу единъ ѿ трокъ его рече. се
нынѣ видѣхъ сн҃а иесѣ евлизъ вифлеѡ
ма. и тъ вѣдыи. пѣтїе. и моужь разу
менъ. и чл҃вкоборець. моудръ въ словѣ
си. и моужь бл҃гъ видѣнїемъ. и гдь сни
мъ. и посла слоулъ вѣстьники къ иесѣю
гл҃я. поусти комнѣ сн҃а своего. иже есть
оустадати. и в земъ иесѣ и бре
мя хлѣбъ и мѣхъ вина.
и козлякозьѣ едино.
посла къ слоулоу.
роукою дв҃довою
сн҃а своего. и
вниде дв҃дъ
къ слоулу.
и предъ
ста пре
днимъ.
и въ злюбїи зѣлоса
оулъ. и бы҃ем оуносяи ѡроу
жїе его.



Поустисаоулъкъиесѣѡвиглѧ. предъста
нинѣдвдъпредомнѡю. ꙗкоѡбрѣтеблго
дать предоочимамоима. ибыстьегдабы
тидоухоунечтоувъсаоулѣ. иприимъ
двдъроукамасвоимагоусли. ипоꙗшеиѿ
дохноусаоулъ. иблгоемоубысть. иѿсту
пиѿнегодхъ нечты. исобрашасѧиноплe
менницы. въполкисвоѧнабрань. исѡ
брашасѧвъсокхотѣиюдѣистѣмъ. и
сташасредѣсокхота. въсредоузикѡ
ифирмена. саоулъимоужиизлви. и
внидошавооудоль. иѿтоудунабрань
строꙗхоуться. изытикъиноплемень
никомъ. иноплеменницыстоꙗхоунаго

рѣ ѡ собѣ. и троубѧщи и межи ими бѧхоу
ть. и зыдемоужь силенъ и сполкъ иноплe
менничь. имѧе моуголыѧдъ. ангефинъ.
высота же его бѧше. м҃. лакотъ и. е҃. и
шлемъ мѣдѧнъ на главѣ его. и бронѧ
ꙗко оужа извиты вн҃ѧже ѡболченъ бѧ
ше. и число броньего. ѕ҃. мѣръ мѣди и
желѣза. и поножи мѣдѧнъ на плещоу его.
и копье верхоу роукоу его ꙗко вода ищище
наблещащесѧ. и соулица его. х҃. мѣръ
желѣза в нен. и носѧ и ѡроужіе его преди
идѧше предним. и воставъ возпи пре
дъ воеводами изл҃ивми. и рече имъ почто
ишли есте попоущающи на брань проти
воу имъ. нѣсмьли азъ иноплеменникъ.
и вы жыдове. съ слоуломъ пришедши и.
и сберете в собѣ моужа да снидевѣсѧ. и
поборетсѧ со мною. и аще въ зможеть
со мною братисѧ и ѡдолѣетъ ми. то
боудемъ вамъ раби. аще ли азъ въ змо
гоу ѡдолѣти. боудете вы намъ раби.
и поработайте намъ. и рече иноплемень
никъ. се и азъ днесь оуничижихъ по
лкъ изл҃въ. въ днешьнїи днь. рекъ да
дите ми моужь иже поборетьсо мною
единъ. и слышаслоулъ. и весь изл҃ь гл҃ы
иноплеменнича. и оужасошасѧ. и оубо
ꙗшасѧ ѕѣ

ло ѻ



И рече дв҃дъ къ саоулоу да не оужасаетсѧ срце
гнѹ моемоу ѡ семъ. и да идетъ рабъ
твои. и поборетсѧ съ иноплеменникомъ
симъ. и рече саоулъ къ дв҃дѹ не можеши и
ти къ иноплеменникоу семоу. и побори
тисѧ с нимъ. ꙗко ты дѣтескъ еси. а
сеи моужь борець есть ѿ оуности еѧ. и ре
дв҃дъ къ саоулоу. послоуша и глы рабатво
его. егда пасѧхъ азъ ѡц҃а своего стада.
и егда прихожаше левъ или медвѣдица.
и въсхищаше ѿ стадъ. и азъ текъ въ
слѣдъ его поражь. и изъ торгахъ изоустъ
его взѧтое. и аще въ спротивлѧше ми.
тоемъ загортанье его разбивахъ. и и оумрщь

вѧхлва. и ли медвѣдицю рабъ твои. и аще
боудеть иноплеменникъ сь бесъ помощи ꙗко
изъ вѣрьѥ ѡни. то не идули и поражови. и ѿ и
моудиль поношеніе изъ лво. понеже непокорь
ный сей и иноплеменникъ. оуничижи по
велѣніе бл҃жива. и рече дв҃дъ. г҃и ꙗко же изѧ
мѧ изоустъ лвовъ. и ѿ роукы медвѣдица.
и ты г҃и изми мѧ ѿ роукꙋ иноплеменника
сего. непокорного сего. и рече слоулъ къ дв҃дꙋ.
иди и боуди г҃ь с тобою. и ѡблече слоулъ дв҃д
ѡдежею. и шлемъ мѣдѧнъ въ зложи на гла
вовего. и препоꙗсли ѡроужіемъ его верхꙋ
ѡдежи его. и дв҃дъ похожа въ ѡроужіи сѣ
мо и ѡ вамо. и трꙋдисѧ. бѣ бо мнѡ ѡ ствоѡрꙋ
жьꙗ на немъ. и рече дв҃дъ слоулꙋ. не могови ти
въ ѡрꙋжьи сем. ꙗко нѣсмь ѡбыклъ его и взѧ
ша ѿ него ѡроужіе ⁘



И взѧ палицю свою в роукоу. и изъбра собѣ. е.
камении добрѣ ѿ потока. и вложиѧ в то бо
лець пастырьскыи. и же ношаше. и прачю
и мыи в роукоу своею. и иде к моужеви ино
племенникоу. и идѧше иноплеменникъ.
и дыи на побѣдоу къ дв҃доу. и носѧ и ѡроу
жіе его предним ъ идѧше. и видѣ бо голья
ѳъ дв҃да. и смотрѧ добрѣ ѡ очима. и видѣ
дв҃да ꙗко дѣтескъ есть. и рече иноплe
менникъ ко дв҃доу. такъ же ли есмь азъ
ꙗко ты псе. да излазиши противоу мнѣ.
с палицею и каменіемъ. и рече дв҃дъ ни. но
с роукама своима то кмо. и проклѧтъ и
ноплеменникъ дв҃да богы своими. и рече
иноплеменникъ дв҃доу иди на мѧ. и дамъ
плоть твою птицамъ нб҃нымъ. и звѣре
земнымъ. и рече дв҃дъ иноплеменникоу.
ты идеши на мѧ въ ѡроужьи. и въ бронѧ.
и съ щитомъ. азъ же иду на тѧ въ имѧ
г҃а саваѡѳа б҃а наставника изл҃ьва его же
ты иоуничижи днь. и предати тѧ имать
б҃ъ днь в роуцѣ мои. и ѿ имоу главоу тво
ю ѿ тебе. и дамъ тѣло твое. и телеса
полка твоего иноплеменничавъ днь си
птицамъ нб҃нымъ. и звѣремъ земны.
разоумѣетъ вся земля. ꙗко то есть
г҃ь б҃ъ въ зл҃и. и разоумѣетъ вся зборо
сь. ꙗко ни ѡроужьемъ ни бронѧми спса
етъ г҃ь. ꙗко гнѧ есть браньси. и преда

стьвыгы [illegible] кынаша. и въсь
племенни [illegible] идяше скоро на срѣтъ
и простре [illegible] ыдъ роукꙋ свою в токо.
и зяизн [illegible] меньединъ и вложивъ
праче. вержекаменемъ. и оуразиино
племенникавлице. и ньзяше камеподъ
шлемомъ его влицы. и падеголья дъ на
лицы своемъ на земли. и тече скоро дв дъ
и стана днимъ. и пріемъ ѡроужье его оу
мртвие. и ѿсѣче главо у его ⁘



И видѣвше ино племенницы. яко оуже оу
мресилныи ихъ. и бѣжаша. и въставше.
моужи из лвии юдины. и въскликнов
ше и гнаша съзади. до мѣста гедова.

колонь. и падоша ѧзвами
оплеменницы по поути до вра
а. и до Акарона. и възвратишасѧ
жи из Лви. и отвергъши исѧ въ слѣдъ
сноплеменникъ. и избивши полкы ихъ.



И взл[illegible]дъ главоуиноплеменничю. и вне
сею[illegible]ерлмь. и ѡроужье его положи на тѣ
[illegible]и изыдоша дв[illegible]ыли кость воующе.
[illegible]пенїе дв[illegible]ви. и ѿ всего града из Лва.
ѳто[illegible]чѣ с радостїю. и гоусльми ихо
жахоуже[illegible]ующе и глще. побѣди са
оулъ стысѧща[illegible]ими. и дв[illegible]дъ сътма
ми своими. и разгнѣвасѧ слоулъ. лоука
ви бо ѧвишасѧ гли пре ѡчима слоулима.

сѣло о слове си семъ. и рече слоулъ дв҃дви. со
бѣ поялъ еси тмы. а мнѣ далъ еси ты
сѧща. и бѣ пострѣкаемъ слоулъ дв҃дмъ
ѿ того дне и потомъ.



И бы ѿ оутрошнего дне. и нападе дхъ лоука
вы и ѿгана слоула. и прорицаше посреди
домоуего. и дв҃дъ поѧше ѧко же и по всѧ
дн҃іи. и копьѧроукоу слоулю. и в земъ сл
оулъ копіе рече поражоу дв҃да на стѣнѣ.
и оуклонисѧ дв҃дъ ѿ лица его. и оубоѧсѧ
салъ ѿ лица дв҃два. и постави его въ обла
сти своеи ты соущника и исхожаше. и
въсхожаше пред людми. и бѣ дв҃дъ въ всѣ
поутехъ своихъ смыслѧ и гь бѣ с нимъ.



И видѣ саоулъ ꙗкотъ смыслитъ зѣло.
и соумнѧше сѧ ѿ лица его. и всь изль.
и июда люблѧхоу двда. ꙗкоѣ схожаше
и исхождаше пред лицемъ всѣхъ людїи. и въ
злюби мелхоладщи саоулова двда. и въ
звѣсти саоулоу. и оугодно бысть пред
ѡчима его слово то. и рече саоулъ дамъ ему
и боудетъ ему на съблазнь. и бѣ на саоулѣ
роукаи но племенница. и за повѣда саоу
лъ ѿ трокѡмъ своимъ глѧ. рцѣте вы велеми
двдоу глще. се црь хощетъ дати за тѧдще
рь свою. и вси ѿ троцы любѧтъ тѧ. и ты
взѧти сѧ црю и повѣдаша ѿ троцы саоу
лови. въ оуши двдоу глы сїа. и рече двдъ.

[illegible] ꙗвѣсеепреѡчимаваш[illegible] . ижевзѧ
[illegible] писѧцрю . азъесмьм[illegible] миренъ
а[illegible] авенъ . ивъзвѣст[illegible] ѡтроцыса
оу[illegible] сисловеса . ꙗжегл[illegible] ъ . ирессаоу
л[illegible] чцерцѣтедвдв[illegible] волитьцрьна
зѧ[illegible] твоввестии[illegible] еменникакраꙗ
неѡбрѣзана . наѡ[illegible] иеврагоцревымъ :



Исаоулъмышлѧаше . вдатидвдаинопле
менникомъ . ивъзвѣстишаѡтроцы
саоулоуглысиадвдови . иоугоднабышѧ
словесасипреѡчимадавыдовыми . ꙗко
взѧтитисѧцрвиемоуивъставъдвдъ
иде . имоужиегоснимъ . иоубишаинопле

менникъ . р҃ . моужь . и принесоша к рле
ѡбрѣзанїе ихъ цр҃ю ⁘



И взж[illegible] [illegible]ю . и вѣдастьемоу цр҃ьм
лхолоуд[illegible] [illegible]ожен[illegible] . и видѣ слоулъ
ꙗкогдь есть[illegible] [illegible]есь из льлю
битьи . и прилож[illegible] [illegible]толѣ нелю
бити двда . и гла слоул[illegible] и ѡ анадѧ
ноу сн҃оу своемоу . и к[illegible] [illegible]мъ ѡтро
комъ своимъ . да оу[illegible] [illegible]пѧтъ
двда



И ѡанафаноуже сн҃ оуслоулю. оугоденъ бѧше
дв҃дѣ зѣло. и въ звѣстии ѡанаѳанъ
дв҃до оуглѧ. ѡц҃ь мои слоулъ ищетъ тѧ оу
бити. схранисѧ оубо оутро. заоутра и
скрыисѧ. и сѧди въ скровищи. и азъ и
зыдꙋ. и стано оумолѧсѧ ѡц҃ю своемоу на
селѣ. и дѣже аще еси ты и азъ гл҃ю ѡц҃ю сво
емоу ѡ тобѣ. да и де же бо оудеши въ звѣ
щоути. и гл҃а и ѡанаѳанъ ѡ дв҃дѣ бл҃гаѧ
къ слоулоу ѡц҃ю своемоу и рече к немоу. едась
грѣши ѡ цр҃ю рабъ твои дв҃дъ но мнюѧ ко
несъ грѣшити ничимже. и дѣла бо его бл҃га
соуть зѣло. и положи дш҃ю свою в роукоуе
и побѣди иноплеменника. и створи гд҃ь

спсенїе велико. и весь изл҃ь видѣ порадова
ся. и почто съгрѣша еши въ кровь непо
винноу. оубити веля дв҃да всоуе. и послу
ша саоулъ гл҃а иѡанафаня и къляся саоулъ
и гл҃я. живъ гь҃ ꙗко не оумретъ дв҃дъ.



И призва иѡанафанъ дв҃да. и възвѣсти
емоу вся гл҃ысїа. и въведе иѡанафанъ
дв҃да къ саоулоу. и бѣ предъ нимъ до оутра.
и до третьꙗго дн҃е. и приложися брани
быти на саоула. и оукрѣпися дв҃дъ и по
бѣди иноплеменникъ. и изби ꙗзвою
великою зѣлою бѣжаша
ѿ лица его.



И бы дх҃ъ лоукавъ на саоулѣ и то в домоу
своемъ почиваше. и копіе в роуцѣ его.
и дв҃дъ поꙗше в гоусли своꙗ. и искаше са
оулъ ѡ роужіемъ разбити дв҃да. и ѿ
стоупи дв҃дъ ѿ лица саоулѧ. и скроуши
саоулъ ѡ роужіе ѡстѣноу. и дв҃дъ ѿше
и сп҃се сѧ. и бы в нощь тоу. и поусти саоу
лъ вѣстники в домъ дв҃дъ въстрещи его.
да оубьють и посъ вѣтоу възвѣсти
дв҃доу мелъ хела жена его гл҃ющи аще не сп҃се
ши дш҃а своеѧ в нощь сію то оутрораноу
мреши. и свѣси мелхола дв҃да ѡ концемъ.
и де и бѣжа и сп҃се

сѧ



И пріатъ мелхеланово погрѣбалнаѧ. и
положи на ѡдрѣ. и платъ иже полагаше
емоу на главѣ. и покрыѧ ризами. и пу
сти саулъ слоугы да имоуть дв҃да. и гл҃аше
ѡбисто упитъ и. и поустигл҃ѧ. при
несѣте и на ѡдрѣ ко мнѣ. да оумр҃щвѧ
ю и азъ. и придоша и слоугы. и се ново по
гребалнаѧ на ѡдрѣ. и оуброусъ и иже бѣ
на главѣ его. и рече слоулъ къ мелхелѣ.
что се помыслилъ еси. и ѿ поустила еси
врага моего. и гонзе мене. и рече мелхела
слоулови. самъ ми рече ѿ поустимѧ.
аще ли ни то погоублютѧ. и дв҃дъ бѣжа
спсесѧ. и иде къ самоилоу въ сармадемꙋ.



И и сповѣда въ ѥмоу вся. ѥликосъ твори
ѥмоу саоулъ. и и доста двдъ и самоилъ.
и сѣдоста на соудищи в рамѣ. и посла слоу
гы саоулъ ꙗти двда. и видѣша скоръ прр
къ. и самоилъ стоꙗше вся конадними.
и бы дхъ бжїи на слоугаⷯ саоулиⷯ. и начаша
прорицати. и възвѣстиша саоулоу.
и поусти дроугыꙗ слоугыи. и прорица
ти начаша ити. и приложи слоулъ поу
стити слоугы третьиꙗ. и начаша ити
прорица
ти



И разгнѣва сѧ гнѣвомъ великимъ саулъ.
и иде самъ въ сармаѳемоу. и приде до
кладѧзѧ великого. иже есть сефиинъ. и
въпроси саоулъ рече где есть самоилъ и
дв҃дъ. и рѣша се есть в наѳедѣ. въ рамѣ
и иде в наѳофы. ꙗже въ рамѣ. и бы и на
томъ дх҃ъ бж҃іи. и идѧше и ды и прорица
ѧ. до иде же пріити емоу в наѳѳоу ꙗже в ра
мѣ. и съвлече сѧ ризъ своихъ. и прори
цаша предо всѣми ими весь дн҃ь тъи. и
всю нощь тоу. того ради глахоу. аще и
саоулъ есть въ
прр҃цѣ
хъ



И ѿ иде дв҃дъ изнафъфа · ꙗже в рамѣ · и
приде къ иѡанаѳанов · и рече что створихъ ·
что не правда моꙗ · и что съгрѣших предъ
ѡцемъ твоимъ да ищетъ дш҃а моꙗ · и рече
емоу иѡанаѳанъ · ни оубо не имаши оумре
ти · себо не имать створити ѡць мои гл҃а ве
ликаи гл҃а мала · и не ѿкрыетъ оуха моего ·
и что ꙗко скрыетъ ѡць мои гл҃ъ сей ѿ мене ·
не боуди сей · и ѿвѣща дв҃дъ иѡанафанов
рече · свѣды и ѡць твои вѣсть ꙗко ѡбрѣ
ты и бл҃гть предъ ѡчима твоима · и рече
да не разоумѣетъ сего иѡанафанѣ · что
се оубо мыслите · и то к мо жив ъ гь жива

дшатвоя ꙗкоже бо рече. исполнитсѧ межи
мною и межи ѡцмь твоимъ до смрти. и
рече иѡанафанъ къ двдоу. чтоти смы
шлѧетъ дша да створюти. и рече двдъ къ
иѡанафанов. се ни нѣ межи мѣсѧчіе есть
и оутро азъ сѣдъ не сѧдоу съ цмьꙗсти. и
поустиши мѧ и скрыюсѧ на поли до вечера
третьего. и да наблюдаꙗ оублюдетьмѧ ѡ
твои. и рече ѡтмѣтаꙗ и ѡтвержесѧ мене двдъ.
и иде въ вифлеѡмъ градъ свои. ꙗкоже тво
дне тоу всѣмъ колѣномъ. аще ли сереблгъ
миръ рабоу твоемоу. аще ли лютоѡтвѣ
щаетьти. разоумѣи ꙗко свершитьти
злоба ѡтнего. и створимлтьсрабомъ твоимъ.
ꙗко завѣтъ гнь ввелъ еси раба своего съ со
бою. и аще есть неправда въ рабѣ твоемъ.
побіи мѧ ты самъ. и ко ѡцю твоемоу по
чтоведеши мѧ тамо. и рече иѡанафанъ
не мниси. ꙗко разоумѣвларазоумѣю.
ꙗко аще не скончасѧ злоба ѡца моего. еже
прити к тобѣ. то и тако ти азъ и градъ
твои тобѣ въ звѣщоу. и рече двдъ къ
иѡанафанов. кто въ звѣстити ми аще ѡ
вѣщаетъ ѡць твои злѣ. и рече иѡана
фанъ къ двдоу. гь бъ изл въ вѣстьꙗко
не соужꙋ ѡцю моемоу до дроугого лѣта. и
до третьего. и се блгое же ѡ двдѣ. и не и
мамъ по поустити к тобѣ на поле. се же
сътвори гь иѡанафанов. и дроугаꙗ при

ложи. и ѿ имоу злаѧ ѿ тебе. и ѿ крыю оу
хотвое. и идеши в мирѣ. и боудетъ гдь
с тобою. ꙗко же бѣ и съ ѡцмъ моимъ. и
аще не еще живоу соущоуми. сътвориши
со мнѡю млтьгию. и аще смртью оумроу.
не ѿимеши млтитвоеѧ ѿ домоу моего до
вѣка. и боудетъ егда ѿ иметъ бъ врагы
двдвы. когождо ѿ лица земли. да ѡбрѧ
щетсѧ имѧ иѡанаѳане в домоу двдѣ. и и
зыщетъ гь врагы двды. и приложи иѡана
фанъ клѧтисѧ двдви. ꙗко въ злюби
дшоу любѧщемасѧ има. и рече иѡанаѳа
нъ к немоу. оутро есть среди мѣсѧчье.
и посѣтити и блюдетъ то бѣседаніе твое.
и оустроиши и поблюдете. и ведетъ на мѣ
сто твое. и де же крыешисѧ тамо. ѡ водни
дѣланіа и сѧдеши при ѡргавѣ ѡномъ.
и азъ оустрою ѡроужіе защищающее тѧ.
и избавлѧщее тѧ и се посылаю ѡтрока
глѧ. и ди и ѡбрѧщими ѡроужіе. аще рь
коу ѡтрокови глѧ. се ѡроужіе оу тебе.
и здеприими и боуди разоумѣваѧ. ꙗко
мирѣ тебе ꙗко нѣсло волоукавно. жи
въ гь аще тако здерекоу. оуношитамо
ѡроужье оу тебе. и потѣхъ иди ꙗко по
слатѧ гь. и глы паже азъ глахъ иты. се
гь свидѣтель есть межи тобою и мною
до вѣка



И сѣкрыся дв҃дъ на селѣ. и мину цр҃ь и при
де цр҃ь на трапезоу ꙗсть. и сѣде на сѣда
лищи своемъ ꙗко же и присно. и ꙗже на
сѣдалищи при стѣнѣ. и прежевари иѡ
анафана. и сѣде на вениръ ѿ възъгла
вницаслоулѧ. и блюдѧшесѧ ѿ мѣстѧ
дв҃два. и не гл҃аслоулъ ничтоже в то и дн҃ь.
понежереченаденіемъ ꙗвлѧетъ мисѧ.
чистосы ꙗко нечистосы. и бы на оутрїамца
въ дн҃ь. в҃. и блюдѧше мѣста дв҃да. и ре
слоулъ къ иѡанафаноу сн҃оу своемоу. что
се не приде сн҃ъ иѡсѣѡвъ ни вчера ни дн҃ь
на трапезоу. и рече иѡанафанъ къ слоулоу.

просисѧ двдъ оу мене въ видѣлеѡмъ градъ
свои ити. рече поустимѧ нн҃ѣ въ видѣле
ѡмъ. ꙗко жертва колѣна нашего въ гра
дѣ есть. пождаша бо мѧ братїа моѧ и нн҃ѣ
ѡбрѣтохъ радость пред ѡчима твоима.
спсоуже сѧ нн҃ѣ и оузрю братїю мою. се
гора ди не прїиде на трапезоу цр҃воу. и ра
згнѣва сѧ гнѣвомъ саоулъ на иѡанафа
на зѣло. и рече емоу сн҃е двчь самочистѧ
щихсѧ. жена ми въскормленъ. не видѣ
ли бо ꙗко причастникъ сн҃оу и ѡсѣ е воуе
си. въ бестоудїи ѿ кровенїа мт҃ри твое
ѧ. ꙗко въ всѧдни ѡканныи. сн҃ъ и ѡсѣ
е въ житии мать на земли. не оуготови
тисѧ цр҃тво. нн҃ѣ оубо посла въ поими оу
нотоу. ꙗко сн҃ъ смр҃ти е҃. ѿвѣща иѡана
ѳанъ ѡцю своемоу. и рече за чтоо умираетъ
что створи. и взѧтъ саоулъ ѡроужїе на
иѡанафана. да иоумр҃твитъ и разоумѣ
иѡнафанъ. ꙗко оуже сверьши сѧ злоба ѿ
цл҃его. да оумр҃твитъ двда. и въскочи
иѡанафанъ с гнѣвомъ гнѣваѧсѧ ѿ тра
пезы. и не ꙗстъ хлѣба въ дн҃ь вторыи. мц҃а.
ꙗко жалова по двдѣ. ꙗко
сверши ѡнемъ
злобоу ѡ
цьє
го
ѻ



И бы зло утра. и изыде иѡанафанъ на село.
ꙗже за повѣда ѡ свидѣнїи двдвѣ. и ѡтрокъ
малъ с нимъ изыде. и рече ѡтрокови. иди
и ѡбрѧщи ѡроужїе. еже азъ повергохъ. но
трокъ шедъ взѧ ѡроужїе и принесїи. и шедъ
ѡтрокъ до мѣста. ѡбрѣте ѡроужїе наго.
еже бѣ положилъ иѡанафанъ. и възпи
иѡанафанъ въслѣдъ ѡца своего. и рече ѡ
роужїе оу тебе и потомъ пакы и възпи
иѡанафанъ. въслѣдъ ѡтрока. и рече
потщисѧ скоро и не замедли. избра ѡтро
ка иѡанафанъ. иже принесе ѡроужїе гнꙋ

своемоу. и ѡтрокъ свѣдаше свѣтъ и ѡ
анафанъ и дв҃дъ. и нъ же не свѣдяше гла
ихъ. и дасть и ѡанафанъ ѡроужїе своеѡ
трокоу своемоу. и рече ѡтрокоу си. иди
вни и дивъ градъ. ꙗко же иде ѡтрокъ. и оу
зрѣвъ дв҃дъ въ ста спр҃тла. и падъ на зе
млю поклонисѧ емоу трижды. и ѡблобы
за кождо искренѧго своего. и плака кожо
по искренемъ си. до сконьчанїа велика.
и рече и ѡанафанъ. иди миромъ ꙗко же клѧ
ховѣсѧ. и менемъ гн҃имъ гл҃ще. гь҃ единъ
свидитель межоу мною и тобою. и межꙋ
сѣменемъ твоимъ и моимъ до вѣка. и
въставъ дв҃дъ и иде. и ѡанаданъ вни иде
въ градъ. се приде дв҃дъ въ цр҃квъ. къ а
вимелехоу и ерѣю. и изыде авимелехъ въ срѣ
тенїе емоу. и рече емоу что се ты единъ
еси. и нѣ никогоже с тобою. и рече дв҃дъ
и ерѣеви. цр҃ь заповѣда ми рекъ дн҃ь. и
рече къ мнѣ. никтоже да не разоумѣетъ
гла его же ради азъ поущаютѧ. ѡнемже
азъ заповѣдаю ти и ѡтрокомъ за сви
дѣтельствоую. на мѣстѣ гл҃емѣмъ
бж҃їа вѣра. и нынѣ цы е҃гдѣ оу тебе. е҃.
хлѣбъ дажь ми елико имаши. и ѿвѣща
и ерѣи дв҃ви. и рече нѣ хлѣбъ простъ
оумене но соуть хлѣбно оумене сщ҃ени хра
ними тѣмъ. иже чт҃и соуть ѿ женъ. и ти
ꙗдѧтьꙗ. ѿвѣща дв҃дъ и ерѣеви рече.

и мы чисти есмы ѿ женъ ѿ третьяго дне.
и до дне. и не лѣже изыдохомъ на поуть.
и соуть ѿ роцы всечисти. и поуть сеи е
чтъ. да не токмо стится ѡ роужїемъ
моимъ. и дастьемоу іерѣ на вимелехъ
хлѣбы предложеныя. яко не бѣ тоу иного
хлѣба. ти бо бѣ яхоу едини хлѣби. при
несени пред лицемъ. и тъ дастьяемоу в то
днь. и бѣ тоу единъ ѡ трокъ саоуловъ.
и бѣ моляся не есаранъ предъ гмь. и имя
дроугомоу идоикъ соуринъ. и тъ пася
шетьмьскы саоуловы. и рече двдъ къ а
вимелехоу. вижьащее есть сде оу тебе ко
пїе ищитъ яко копья. ни ѡроужїа не взя
хомъ съ собою. яко цртво повелѣнїе на
прасномибѣ. и рече іерѣи. се копїе го
льяфа иноплеменника. его же ты иоу
бина оудалии и то призоу ѡ бито есто.
и тъ за стою трапезою.
и то возмиащетие
на потребоу. и нѣ
иного здѣ. и ре двдъ
яко нѣсе то ѡ ба
чедажьмие.
и дастьемоу



И въставъ двдъ въ тои днь. бѣжа ѿ лица са
оулова. и приде двдъ къ Акхоусоу црю ге
тьскоу. и рѣша ѿ троцы Акхоусови к не
моу. нѣли се двдъ бывыи црь въ своеи зе
мли. не семоу ли изыдоша противоуже
ныи ликоующе глще побѣди саоулъ сты
сѧщами своими. а двдъ съ тмами сво
ими. и положи двдъ. глъ ты и на срцы
своемъ. и оубоисѧ вельми. Акхоуса црѧ
гедьска. и испаде лице емоу предним ѿ
оужасти. и пребыдньтъ тоу. и смотрѧ
ѧ вратъ градоу. ломлѧше перьсты своѧ.
и приходѧ ко вратомъ града. слезы то
чаше по градѣ своей ѻ



И рече а кхоусѣкъ ѿ трокомъ своимъ.
то ка ко видѧше моужа соуща печальна.
почто и в ведостекъ мнѣ. егда не имѣ
ли азъ такого моужа. то голи дѣлѧ в ве
достеи. да створисте то ка ко бо тъ хо
щетьоу насъ быти. а печаленъ сыто ѿ
поустиша и. и де дв҃дъ и сп҃сесѧ. и приде
в пещероу и адаламъскоу. и слышавше
братьѧ его и домъ ѿц҃а его. придоша к не
моу вси соущіи в бѣдахъ. и вси иже в дѣлѣ
и вси иже в печалехъ. и бѣ ими
ѡбладаа и. и бѧше с ними
ꙗко. у҃. моужь



И идеда выдѣ ѿ тоу доу в масифафѣ моа
вьскыи. и рече дв҃дѣ къ цр҃ю моавьскоу.
да боудеть мои ѡц҃ь. и мт҃и моѧ оу тебе
зде. до ндеже вижоу что створить мнѣ
бг҃ъ. и помолисѧ цр҃ю моавитьскоу. и
пребываха оу него по всѧдни. соущи
дв҃доу въ ѡбласти той. и рече гадъ
пророкъ къ дв҃доу. не сѣдивъ
ѡбласти сеи. но въставъ
и дивъ ѡбласть
и юдинꙋ



И иде дв҃дъ. и пришедъ сѣде въ градѣ сарих
и слышавъ саоулъ. ꙗко приде дв҃дъ и
моужи иже с нимъ. и саоулъ сѣдѧше на
холмѣ на столѣ въ вамѣ. и ѡгнище бѧ
ше поставлено под нимъ с вонѧми. и ко
пье в роукꙋ его. и вси ѡтроцы его пред сто
ꙗхоуть емоу. и рече саоулъ ѡтрокомъ
своимъ. пред стоꙗщимъ емоу. слыши
тенн҃ѣ сн҃ве веньаминови. аще въ исти
ноу всѣмъ вамъ вамъ. дасть сн҃ъ и ѡ
сѣевъ села и винограды. и поставитъ
высотникы. и тысоущникы. ꙗко ни
кто же васъ не повѣдаетъ ми ѡ немъ
ничто же. еда положи завѣтъ сн҃ъ мои

съ сномъ и ѡсѣевымъ. и нѣ ѿ власьніе
динъ болѧ съ миѡю. и въ звѣстѧтъ
въ оушимои. ꙗко въ здвиже снъ мои.
раба моего на мѧ врага до днешнѧго дне.



И ѿ вѣща до икъ соуринъ пасыимъ скыслоу
ла. и рече видѣхъ сна и ѡсѣева пришедъ
шавъ цркви къ авимелехоу сноу ахитову
и ерѣю. и въ праша и бра ради. и брашно
въ дастьемои. и копіе голья
до воиноплеменника
в дастьему



И поустиц҃рь. и призваавимелехаахито
ва. и всѧсны ѿц҃лего иерѣѧ иже въ иерлі
мѣ. и придошавсикоц҃рю. и рече слоулъ.
послоушаисно оахитовъ. и рече се азъ глі
ги. и рече емоупакыслоулъ. что помысли
намѧты. и сн҃ъ иесѣевъ. длемоухлѣ
бы и копіе. и въпроси бг҃а ради. положиті
намѧ врага до днешнѧго дне. и рече авиме
лехъ ц҃рю. то кто есть въ всѣх рабѣхъ твоих
вѣренъ ꙗко же двдъ. и зѧтъ ц҃рвъ. и
кнѧзь всѣмъ заповѣдемъ твоимъ.
и славенъ въ домоу твоемъ. и лимниши
днь наченшамѧ молитисѧ ѡ немъ къ бг҃оу.
ни оубодан҃ѣ ц҃рю на раба своего слово сена

весь домъ ѡца моего ꙗко всѣ слове самала
и велика. и рече црь саулъ. смртью оуми
ралетъ авимелехты. и весь домъ ѡца тво
его. и рече црь рищоущимъ предъ нимъ. и
предъстоꙗщимъ емоу. приведѣте и изъ
бите иерѣꙗгнꙗ. ꙗко роука ихъ съ дв҃дмъ.
и разоумѣвше ꙗко бѣжитъ дв҃дъ. не въ
звѣстиша оушима моима. и не хотꙗхꙋ
ѡтроцы црви въ зложити роукъ своихъ
на нь. ни ѡкровавити въ крови иерѣигнь.



И рече црь доикови въ зврашьсꙗ и срꙗщи иерѣꙗ. и въ зврати сꙗ доикъ соуринъ. и оу
би иерѣꙗгнꙗ въ тъ днь. т҃ и. е҃. моужь.
всꙗ носꙗщаꙗ ефоудъ вамовьского града.

и по гоубии ерѣꙗ оустыѡроужьꙗ. ѿ моу
жьска полоуидоженьска. ѿ отрокъ и до
соущих. и телѧтъ. и ѡселъ. и ѡвчатъ
и гонзее дин ъ сн҃ъ авимелеховъ. сн҃а ахи
това имѧ емоу авиатаръ. и бѣжавъ сль
дъ дв҃дъ. и повѣда авиатаръ дв҃доу.
ꙗко оубиса оу всѧ иерѣѧ гн҃ѧ. и рече дв҃дъ
къ виатарoу. оузритъ въ дн҃ьтѣ. ꙗко
тоу есть доикъ соуринъ. ꙗко въ звѣ
щаѧ въ звѣститъ саоулови. азъ есмь
виненъ ѡ дш҃ахъ домоу ѡц҃а твоего. сѣди
зде не боисѧ. ꙗко идеже аще ищоу дш҃и сво
еи мѣста. взыщоу въ дш҃а твоеѧ. ꙗко
съхраненъ боудеши съ мною ⁘



И въ звѣстиша дв҃дови гл҃ще. се иноплеме
нницы бероутсѧ въ кеилѧ. и ти расхита
ютъ плѣнъ. и въ проси дв҃дъ г҃а гл҃ѧ. аще
ше изъ бью иноплеменникисїа. рег҃ъ и дни
побѣдиши иноплеменникысїа и спасеши
кеилѧ. и рѣша моужи дв҃дви к нему. се
мы сде вои до умѣ и боимсѧ. как обоудетъ
аще идемъ въ и кеилоу. въ чревеса иноплеме
нникомъ. и приложисѧ еще дв҃дъ у въ
проси тиг҃а. ѿвѣщаемоу г҃ь. въстани и
сниди въ кеилоу. ꙗко азъ и нѣ предаю
иноплеменникы в роуцѣ твои.



И иде дв҃дъ. и моужи его с нимъ въ кеилу.
и брашасѧ съ иноплеменники. и бѣжа

шаи но племенницы ѿ лица дв҃да. и поѧ
скотыи. и поразиѧ ѧзвою великою. и
спсе дв҃дъ живоущаа въ кеилѣ ⁘



И бы егда бѣжаа ави аѳаръ сн҃ъ ави мелехѡ
къ дв҃доу. и сниде с ним въ келоу. и
мыи ефоуда в роуцѣ своеи. и вѣсто бы
саоулоу. ѧко приде дв҃дъ въ кеилоу. и рече
саоулъ. ѧко предасть и бг҃ъ в роуцѣ мои
ѧко затворисѧ въшедъ въ градъ враты.
и вереѧми. и заповѣда саоулъ всѣмъ лю
демъ на брань. снити в кеилоу ѧти дв҃да
и моужь его. и разоумѣ дв҃дъ ѧко не стаетъ
ѡ немъ злобою. и рече дв҃дъ къ ави аѳарѡ
жерцоу. принеси ефоуда гн҃ѧ. и рече дв҃дъ гн

бе и зл҃вѣ. слышлоу слышалъ есть рабъ твой.
ꙗко ищетъ слоулъ притина кеилоу. ра
стлитъ града менеради. и аще предадѧ
тѧ еже ѿ кеилы. и моужа моа проуцѣ слоу
ли. и нинѣ аще сниде тъ слоулъ ꙗко же слы
шалъ есть рабъ твой. г҃и бе и зл҃вѣ въ зв҃
сти рабоуси. и рег҃ь предадѧтѧ. и въста
в҃ дв҃дъ и моужи его с ними ꙗко у. и зыдоша
и скеилы. и идѧхоуть ꙗмо же хотѧхоу.
и възвѣстиша слоулоу. ꙗко сп҃се сѧ дв҃дъ
и скеилы. и оустависѧ и не изыде.



И сѣде дв҃дъ въ поустыни въ масерьмѣ
въ оузинѣ. и сѣде въ поустыни зифо
рѣ. в горѣ темнѣ. в землимглѣнѣ. и

скашеегосаоулъвсѧдни. инепредастьего
бъвроуцѣсаоули. ивидидвдъѧкоисхо
дитъсаоулъискатиего ⁘

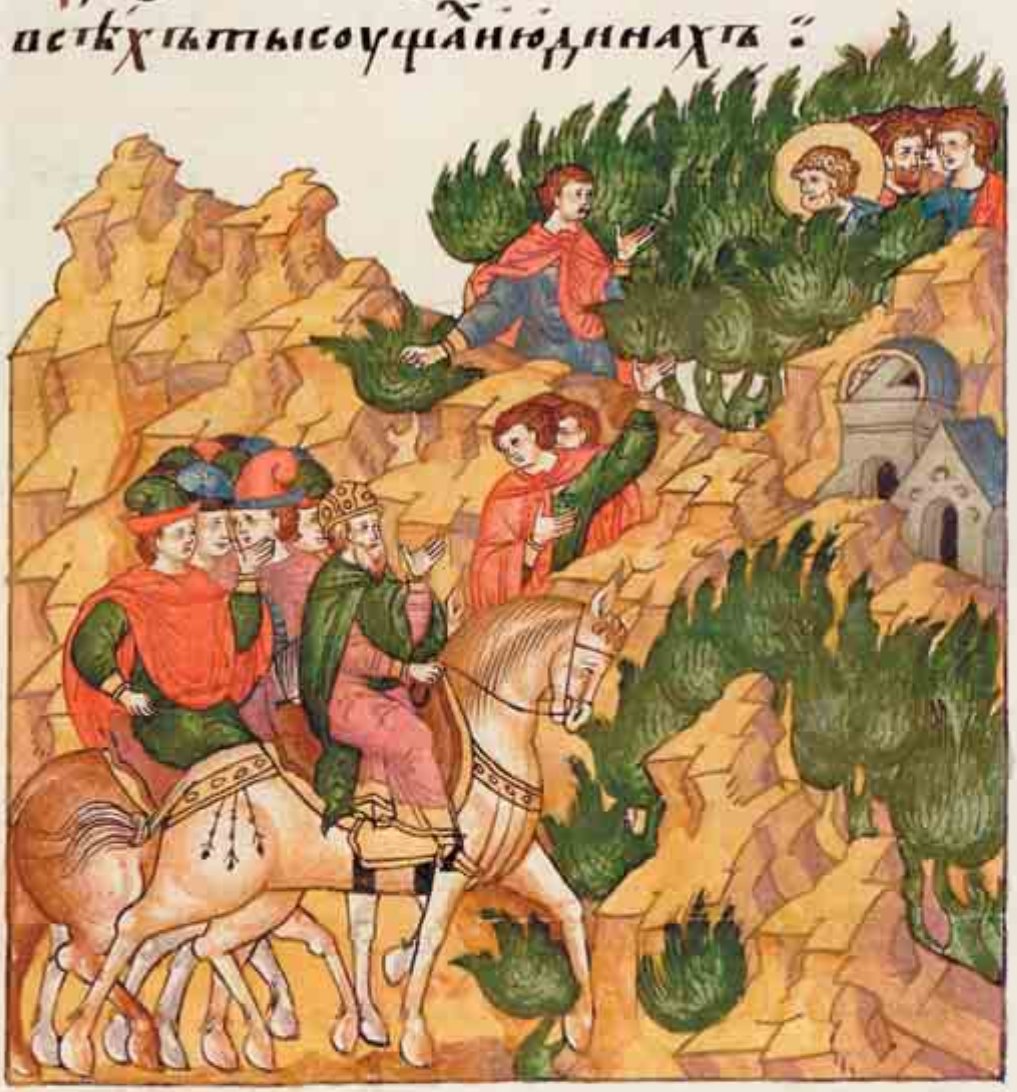


Ибѧшедвдъвземлимьгленѣ. иѡбновле
нїезидовѣ. ивъстаиѡанафанъснъ
саоуловъ. иидекъдвдоувъѡбновленїе.
ивъздвижероуцѣсвоикъбгоу. ирекне
моунебоисѧѧконеиматьѡбрѣстите
бероукаѡцамоегосаоула. итыимаши
цртвовативъизли. иазъбоудоупото
бѣдроугы. исаоулъѡцьмоивѣстьтако.
иположистаѡбѣзавѣтъпрегмь. исѣ
дѧшедвдъвъѡбновленїи. иѡанафанъ
вънидевъдомъсвои ⁘



Изыдоша зифѣи ѿ мьгленыя земля къ
саулоу глаголюще на холмѣ не вѣсили ꙗко
давыдъ крыетсѧ оу насъ. в махерѣвъ
оузинахъ. в новѣи на холмѣ хенаст ѣ,
ѡдесноую не сѣмона. и нынѣ всѣ велико
подошли царьвѣ есть. да снидетъ к намъ
затворенъ бо есть. и тако мнѣ ꙗко
в роуцѣти еи рече саоулъ благословени вы гвѣ
ꙗко по болѣсте мнѡю. идѣте нынѣ оу
готовите и. и ктомо оразоумѣите
мѣсто его. идеже естанъ его. и тамо
оубо идѣте. еда како слоукоуетъ. но
видѣте и разоумѣите ѿ всѣхъ мѣстъ.
идеже сѧ крыетъ. и въ звратитесѧ

комнѣ. да наготово идꙋ с вами. аще ѥ и
подъ землею. изыскати имамъ. въ
всѣхъ тысоущахъ и юдинахъ.



И въставши зифѣи ѿ мьгленыѧ. и дѧ
хоуть пред саоуломъ. дв҃дъ же и моужи
его бѧхоуть в поустыни в ноутрени.
при вечерѣ ѡдеснꙋю и ѥ семона. и де саоу
лъ и моужи его искать дв҃да. и възвѣ
стиша дв҃дꙋ. и сниде в камы иже бѣ в пꙋ
стыни. и слыша въ саоулъ. и гна въ слѣ
дъ дв҃да въ поустыню в нꙋтренюю. и
дѧше саоулъ и моужи его в часть горы
тоѧ. и бѣда вы крыѧ ѿ лица саоулѧ.



Саоулъ и моужи его нападоша на дв҃да.
и хотѣша ꙗти и. и прїиде аггл҃ъ къ са
оулоуглѧ. потщисѧ и прїиди. ꙗко при
дошати в землю твою и но племенни
цы. и възвратисѧ саоулъ.
ꙗко к тому оу него ни дв҃да.
и де на срѣтенїе и но пле
менникѡ. сего ради
наречесѧ мѣсто
то камы раздѣ
лныи.



И вѣста двдъ ѿ тоудоу. и сѣде въ оузи
нахъ въ гади. и бысть егда въз про
тисѧ слоулъ въ спѧть ѿ иноплемень
никъ. и въз вѣстиша емоу глще.
се двдъ бѣ въ поустыни гадьстѣи. и
поѧтъ съ собою. а. моужь. избра
въ ѿ всего изл҃ѧ и иде. и скать
двда и моужь его. в мѣ
стогадьско
въ гору
елеѡ
ню



И придоша до стадъ пасомыхъ поутемь.
и бѣ тоу вертепъ. и слоулъ вни деда
почиетъ тоу. двдъ же и моужи его
в ноутренихъ вертьпѣхъ сѣдяхоу.
и рѣша моужи да вы до ви к немоу. се
дньтъ иже речегь. к тобѣ преда
ти врагы твоя въ роуцѣ
твои. и створиимъ
яко блгопредъ
ѡчима
твоима



ла

И въставъ дв҃дъ. и ѿ ꙗтъ въ скрилье
приѡдѣвасаоулѧ. ѡтаи. и бысть
посихъ. и въстопта дв҃до у срцесвое.
ꙗкоѿ ꙗтъ въ скрилье приѡдѣваласа
оулѧ. и рече дв҃дъ кмꙋжемъ своимъ
небоудемнѣ ничьтоже ѿ г҃а. а щенестъ
ригласъ сего гн҃оу. сихоу гн҃ю. иже въ
здвигноутироукꙋмоюнань. ꙗкѡ
хрт҃ъ гн҃ь естьсе. и оутѣши дв҃дъ мꙋ
жаспоѧсловесы. и недастьимъ оуби
тисала. ѿ



И въста слоулъ и сниде на поуть. и изыде
дв҃дъ въ сл҃ѣ его из вертьпа. и въспи
дв҃дъ за нимъ гл҃ѧ. г҃и цр҃ю. и ѡзьрѣсѧ
слоулъ. и преклоньсѧ дв҃дъ до земля и по
клонесѧ емоу. и рече дв҃дъ къ слоулоу почто
послоушаеши слове селюдїи гл҃щь. се дв҃дъ
ищетъ душа твоеѧ. се бо дн҃ь видѣста
ѻчи твои. ꙗко предалтѧ бѧшеть гдь
в роуцѣ мои въ вертьпѣ. и не помыслих
оубити тобе. но помиловахтѧ. и рѣхъ не
простроуроукы моеѧ на гдⷭ҇а моего. ꙗкѡ
помазанникъ его гн҃ь се. и вижь въ скрилье
ѡдѣꙗла своего в роуцѣ моеи. азъ ѿ ꙗхъ
въ скрилье ѡдѣꙗла твоего. и не оубихтебе.

разоумѣи и вижь днь ꙗко нѣ злобы в рꙋцѣ
моеи. ни бещестьꙗ ни ненависти. а ты
ищеши дшамоеꙗ изꙗтїю. да соудитьгь
межи мною и тобою. и да ѡправдитмꙗ
гь ѿ тебе. роука бо моꙗ нѣсть на тꙗ. ꙗко
глть за повѣдь первая. ѿ беззаконникъ
изыдетъ прегрѣшенїе. и нн҃ѣ кого ты
въслѣдъ входиши црю изл҃въ. по комъ
гониши и ты нн҃ѣ въслѣдъ пс҃ла оумерша. и
въслѣдъ плохыеди ноꙗ. да боудетьгь сꙋ
дьꙗ и ѿвѣтникъ. межю мною и тобою.
вижь гн҃и и соуди соудомми. и ѡсоуди мꙗ ѿ
роукы твоеꙗ. и бысть егда скончаꙗ двдъ
глысїа. гла къ саоулоу. и рече саоулъ. тво
и ли есть гла чадо двде. и въз вижесаоулъ
гла свои. и въсплака и рече двдоу. праве
денъ еси ты надо мною. ꙗко въздами
блгаꙗ. азъ же тобѣ въздаꙗхъ злаꙗ.
и ты възвѣстими днь. иже сътвори
ми блгаꙗ. ꙗко же затворилмꙗ есть гь бъ
изл҃въ в роукꙋ твоею. и нѣ сименеоубилъ.
ꙗко же ащекто ѡбрꙗщетъ врага своего в пе
чали изведетъ в поуть блгъ. гь на поить
и блгы. ꙗко же ты сътворилъ еси днь. и
нн҃ѣ се азъ видѣ ꙗко црю ꙗ црьствовати
имаши. и стати имать в роуцѣ црьство
изл҃во. и нн҃ѣ поклени мисꙗ гдмь. ꙗко не
испровержеши сѣмени моего по мнѣ. и
неꙗвлена сътриши имени моего в домꙋ

ѡ҆ц҃а мое́го. и҆ кля́тсѧ дв҃дъ саоу́лови. и҆де
саоу́лъ на мѣ́сто свое̑. дв҃дъ же и҆ моу́жи
е҆го въ зы́дошавъ средоврастенїа ⁘



И҆ оу́мре самои́лъ. и҆ съ брасѧ пе́сь и҆ зл҃ь. и҆
плакашасѧ е҆го и҆ бишасѧ по немъ.
и҆ погребоша в домоу е҆го
в сарма́фе
мѣ
⁘



И въ ставъ дв҃дъ сниде в поустыню манеⷭ҇
въ в поутренюю. и бѣ чл҃вкъ въ амаль
нѣ. и стадаемоу своѧ на кармилѣ. и
чл҃вкъ великъ зѣло. и сего ѡвцъ бѣ. г҃.
а козъ. л҃ и бы егда стрежаще стада своѧ
на кармилѣ. и мѧже чл҃коу навалъ.
и мѧже нѣ его на вигѣѧ. и бѧше тьже
на его бл҃га и смыслена. и в зоромъ ви
дѣти зѣло добра. и моужьеѧ чл҃къ тре
рдъ. и лоукавъ при всемъ. и не ѡбши
въ. и слыша дв҃дъ в поустыни. ꙗко
стрежетъ на кармилѣ стада своѧ.



И посла двдъ . і . ѡтрокъ и рече ѡтрокомъ .
и зыдѣте на кармилъ . и дѣте къ на
валоу . и въпросите ѡ мене с миромъ .
не клїи здравъ еси и домъ твой . и вся твоя
здрава соуть . и ни нѣ слышовъ яко стрегоу
пастоуси твои . и бѣша с нами в поусты
ни . и не въ збранихомъ имъ . и не створихомъ
ничесоже во вся дни . егда бѣша на кармилѣ .
и въпроси ѡтрокы си . и възвѣстятъ
ти . и ѡбрѣтоша ся ѡтроцы твои с ра
достью предъ ѡчима твоима . яко въ
днь блгъ приходомъ тъ даже ни нѣ с нови да
выдоу . еже аще хощеши . и приидоша ѡ
троцы двдви . и глаша слова сиси къ нава

лоу. и вся глысїа. и менемъ двдовымъ.
и въскочь на валъ. отвѣща отрокомъ
двдовымъ рекъ кто есть двдъ. и ли кто е
снъ и осѣевъ. днь оумножени соуть ра
би. отходяще кождо отлица моего. и не до
стлетъ ми хлѣба и вина. и закланїа моа
яже заклахъ стрегоущимъ моа овца.
тота ли дамъ моужемъ. и хже не вѣдѣ от
коудоусоуть.



И възвратиша ся отроцы двдви поутемъ
своимъ. и възвращьше ся придоша и въ
звѣстиша двдоу по глоусемоу. и рече двдъ
моужемъ своимъ. опояши кождо васъ оруж
жїемъ своимъ. и идоша въ слѣдъ двдовъ

ꙗкочетыриста. моужь а҃. с҃. ихъ ѡста
оусъкровищь ⁘



Навигѣиженѣнавалов ѣповѣдаединъ
ѡтрокъгл҃ѧ. сеприсыладв҃дъслыѡтпу
стынѧблг҃витигн҃анашего. тоѡнъоу
вратисѧѡтнихъ. имоужиблазибѣша
намъзѣло. инеѣзбранѧхоутьнамъ
зѣло. ниствориша ныизлани чтоже.
въвсѧдни вниѧжебѣхомъсъними. и
соущимънамъто. ꙗкостѣныбѣша
ѡнасъ. въноще ивъдн҃ь. повсѧдни соу
щимъсними. населѣпасоуще стада.
аныиѣразоумѣиивижьчтостворищи

ꙗко свершисѧ всѧ злобагнⷭ҇а нашего. и на
домоу его. и семоу гладнꙋ соущоу. не злѣ
глⷭ҇ати къ немоу. и потщасѧ ави гѣѧ. и
взѧ. с҃. хлѣбъ. и двѣ корчазѣ вина.
и. е҃. ѡвенъ тоученъ. и. е҃. хлѣбъ сми
даленъ чистъ. и кошницю грездьѧ. и
с҃. палоутъ. и въ зложи наслѧта и рече
къ ѡтрокомъ своимъ. поидѣте предо
мною. и се азъ въ слѣдъ васъ идоу. и
моужоу своемꙋ сїи не възвѣсти. и бы
еи всѣдъше на ѡслѧ. и исходѧщоу вча
щоу горы. се дв҃дъ и моужи его идѧше сꙋ
противъ еи. и та срѣтеѧ. и рече дв҃дъ
добрѣ сп҃се неправедника. азъ бо всѧ
схранихъ на валѣ в поустыни. и не помысъ
лихъ поꙗти ничтоже ѿ всего емоу. и въ
здастьми злаѧ въ здобраа. се же съ
твори бг҃ъ дв҃дви и си приложи. аще ѡскꙋ
дѣющемъ рече ѿ всего на ваалъ. дажь
и до оутра видѧ ꙗже по лоучи. и видѣ ави
гѣа дв҃да. и потъщавшисѧ скочисъ ѡсла
те. и паде предъ дв҃дмъ на лицы своемъ.
и поклонисѧ емоу до землѧ предъ ногамаего.
и рече на мнѣ вина гⷭ҇и моѧ еⷭ҇ не правда. аще
велиши да глⷭ҇ть раба твоѧ въ оушитвои
и послоуша и слове съ рабы твоеѧ. не поло
жи гⷭ҇и на срⷣцы сини чсоже. чл҃ка сего ради
глⷭ҇аствоующаго. ꙗко во имѧ емоу тако
есть на валъ бо еⷭ҇ имѧ емоу. и нѣ смы

славнемъ. и азъ рабатвоя нѣсмь вѣда
ла. ѿ трокъ гнⷭ҇а своего яже еси поущалъ.
и нн҃ѣ гн҃и мои живъ гь҃ и жива дш҃а твоя.
яко въ збранити гь҃ да не придеши на кро
не винно. и спⷭ҇и роукꙋ сисамъ. и нн҃ѣ
да боудетъ яко и на валъ вразитвои ищꙋ
щегоⷭ҇ у моемоу зла. и нн҃ѣ возми принесе
нїе се. еже бѣ понесла раба гнⷭ҇оу своемꙋ. и
дажь ѿ трокомъ предъ стоящимъ гнⷭ҇ꙋ
моемоу. ѿ ими нн҃ѣ не правдоу рабы твоя
ея. яко творя створитъ гь҃ домъ вѣре
нъ гнⷭ҇а моего. яко браньюгⷭ҇а моего гь҃ по
боретъ. и злоба не ѡбрящетсѧ в тобѣ
николиже. и въстанетъ чл҃вкъ гоня
и тя. и ща дш҃а твоея. и есть дш҃а гнⷭ҇а
моего привязана при оузомъ живѣмъ
ѿ гⷭ҇а бг҃а. и дш҃ю врага своего оуразиши пра
чею. и боудетъ егда сътворитъ гь҃ гнⷭ҇ꙋ
моемоу вся елико гл҃а бл҃го тобѣ. и сверши
тт҃я гь҃ на владычьствовъ и зл҃и. и не боу
детсе на мерзость и на соблазнъ срⷣцю гнⷭ҇а
моего. еже и злиятикъ ровъ не повиннꙋ
безоума. и спⷭ҇ти роукꙋ свою гнⷭ҇оу моемꙋ.
и да оублажитъ гь҃ гⷭ҇а моего. помянеши
рабоу свою оублажитїю. и ре дв҃дъ къ ави
гѣю. бл҃гнъ гь҃ бг҃ъ и зл҃въ. иже поуститъ
днь на срѣтенїеми. и бл҃гвенъ ѡбразъ
твои. и бл҃гнаты оуставлеши мя въ днь
сїи. въ ньже не притими на пролитїе

крови. и спстими роукꙋ свою. то кмо
жи въ гь бъ и злвъ. иже въ збраними
зла не творити. аще бо бы не потщала
сѧ на срѣтеніеми. тогда рѣ. аще хто
ѡскоудѣет ми ѡтнавала. оутро до свѣ
та полоучита видимое. и пріатъ ѡт рꙋкꙋ
еѧ всѧ ꙗже принесе емоу. и рече е ни дисмі
ромъ в домъ свои. ꙗко послоушах гласъ
твоего. и въ злюбнх лице твое ⁘



Ниде авигѣа к навалоу. и бѣ пиръ в домꙋ
навалю. ꙗко пиръ цр въ. и срдце навало
во веселѧсѧ бѣ в немъ. и то піанъ бѧше
зѣло. и не въ звѣсти авѣгѣѧ навалꙋ
гл ани велика ни мала до свѣта оутренего ⁘



И бы за оутра ꙗко въ збоуди навалъ про
спався. и повѣда емоуже на его вся глы
сїа. и ꙗко оумре срцеего в немъ. и то и са
бысть ꙗко и камень. и ꙗко бысть. і.
днь поразиг҃ь навала и оумре. и слышавъ
двдъ рече. блгнъ г҃ь еже соуди соудомъ
поношенїа моего ѿ роукы навалѧ. и ра
бомъ его створи ѿ роукы злы. и злобꙋ
навалю въ зврати г҃ь
на главоу
его



И посла дв҃дъ гл҃а къ Авигѣи. да поимꙋтѧ себѣ
женꙋ. и придоша ѡтроцы дв҃дови къ Авигѣи
в Кармилъ. и рѣша еи гл҃ще. дв҃дъ пꙋсти
ныи кто бѣдатѧ поимет себѣ женѣ. и въста
вше поклонил до землѧ лицем. и рече раба твоѧ.
ꙗ со ираба ижꙋ ꙋмываетъ ногы ѡтрокѡмъ твоимъ.



И въставъ Авигѣя. и всѣдъ на ѡсля. и
е҃. двцы идяше въ слѣдъ ея. и идяше
въ слѣдъ ѡтрокъ двдвы. и бы емоу же
на Авигѣя. и нахина мои поятъ двдъ
ѿ изл҃я. и бѣста емоу двѣ женѣ ⁘



И слоулъ дастьмелхелоу дщерь свою женои
двдвоу. фалтию сновамишю. иже ѿ ро
мма. и приидоша зифѣи. нарицаемы
я ѡцѣпы ѿ мьгленыя къ слоулоу на холъм
глще. не сели двдъ скрылся ѥстьоу насъ
на холъ моу. иже въ ехалатѣ
противоу иесемо
нои
⁘



И въставъ саоулъ и сниде в поустыню зи
фьскоую. и сни мъ. ҂г. моужь избранъ
ѿ изл҃ѧ. и скать дв҃да в поустыню зифь
скоую. и скавъ саоулъ ѡ кр҃тъ холма хела
тьска иже противоу. и есемоноу при поу
ти. и дв҃дъ сѣдѧше в поустыни. и видит
дв҃дъ ꙗко приближитсѧ саоулъ въ слѣдъ
его в поустыню. и поусти дв҃дъ въ спы
тать. и разоумѣвъ ꙗко ближитсѧ са
оулъ въ слѣдъ его. вке
салагъ



И въста дв҃дъ тли. и вниде в мѣсто иде же
почиваше слоулъ. и тоубѧше и авенирь
сн҃ъ ниров҃ъ. старѣи воеводѣ его. и са
оулъ спаше въ свѣтлѣи. и люди и полкы
ѡ кр҃тъ его. и ѿвѣща дв҃дъ рече къ авиме
лехоу хетъ тѣи ноу. и къ авесоу. сн҃оу ва
роушю. братоу и ѡ авлю. рекъ кто вниде
съ мною в полкъ. и рече авеса. азъ вниду
с тобою. и вниде оста. дв҃дъ и авеса. в во
ѧчю жаланощью. и се слоубѣ спѧ въ свѣтлѣи.
и копьѧ его въ дроуже на бѧхоу в землю ѿ
въ зглавіи его авенирь. и вои его спахоу
ѡ кр҃тъ его. и рече авеса къ дв҃доу. седалтие

гь днь врагы твоя в роуцѣ твои. и се да оу
бьюи. себо ѡ роужье его кромѣ его есть.
и. в. е не ѡмахаю на нь. и рече да вы дѣкъ ла
весѣ. не оубиваю его. ꙗко кто коли просте
рѣ роукꙋ на хаг нѧ ѡчистится. и рече дв дѣ
жи въ гь. аще не гь ни зложитъ его. и днь
емꙋ пришелъ бы и да бы оумерлъ. и ли въ бра
бы пришелъ. и то у погыблъ бы. да не боу
детъ ми гн. на ложити роукꙋ на хаг нѧ.
тъ оуже въ змиковіе въ зглавьѧ. и по кро
водныи ѿ въ зглавьѧ емоу. и ѿ и до стлоба.
и не бѣ иже бы разоумѣлъ и ли видѣлъ ꙗ и
не бѧше въ стающаго никогоже. вси бо спахꙋ.
ꙗко оужасъ бѣ гнь на палъ на нѧ ⁘



И пришедъ на ѧ дв҃дъ на ѡнъ полъ стоѧще.
на верьсѣ горы и здалеча. и великъ бѣ пу
межи ими. и въ зва дв҃дъ люди. и авени
роу ѿвѣща гл҃ѧ. не ѿвѣщаеши ли ми аве
нире. и ѿвѣща авенирь рече. кто ты еси
зовы имѧ. и рече да выдъ авенирови. но му
сы что нарицаеши сѧ въ изл҃и. почто не
хранишисн҃а своего цр҃ѧ. ꙗко вни дее динъ
ѿ людїи оубити гн҃а моего цр҃ѧ. и не бл҃го сее
зѣло. еже сътвори стежи въ гь. ꙗко сн҃ѡ
веесте смр҃ти вси вы не хранѧще гл҃а своего
цр҃ѧ хр҃а гн҃ѧ. и ныне вижь оуже кдеесть ко
пїе цр҃вои покровъ водныи иже бѣ въ въ
зглавїи. и позна саоулъ гл҃а дв҃дъ. и рече
твои ли есть гл҃а чадо дв҃де. и рече дв҃дъ азъ
рабъ твои гн҃и цр҃ю. и пакы рече дв҃дъ. по
что гониши раба твоего гн҃и цр҃ю. ꙗко чи
мти съ грѣших. и каꙗ ѡбрѣтесѧ не пра
вда въ мнѣ. то по не ныне оуже да оуслы
шитъ гь и цр҃ь гл҃ы раба своего. и ли бъ при
водитъ на мѧ. ꙗко въ зве личисѧ жеръ
тва твоѧ. и ли сн҃ве чл҃вчи проклѧти и си
пре гм҃ь. ꙗко повелѣваетъ ми днь. не
причастити въ жребїи гн҃ь гл҃ще. поидїи
работаи бм҃ъ чюжимъ. и ни нѣ да не падет
кровь моѧ на землю. предлицемъ гн҃емъ.
ꙗко изыде цр҃ь изл҃въ. и ищетъ дш҃а мо
еѧ. и гонимъ есмь ꙗко женощныи вранъ
ск возѣ горы. и рече саоулъ съ грѣших. въ

вратисѧ чадо дв҃де да иде вѣ ꙗко к тому не
створити оужезла. чиста бо и готова е
дш҃а моѧ. пред ѡ҆чима твоима въ дн҃ь сиосу
женъ бѣ. и се оужеразумѣ ѕѣло ѿ вѣща дв҃ъ.
и рече ѥ копїе цр҃во. и да придетъ ѿ трокъ един
и възметъ ѡ҆роужїе. и гь ѡ҆братиꙗ кого ждо
по ѡ҆правданїемъ его. и по вѣрѣ его. ꙗко же
предасть гь дн҃ь в роуцѣ мои. и не рачи въ зло
жити роукы моеа на хрⷭ҇тиѧ. и се ꙗко въ зве
личисѧ дш҃а твоѧ дн҃ь. ѡ сихъ ѡ҆чью моеѥ
ю. тако въ звеличитсѧ дш҃а моа пред гмь.
и покрыетмѧ. и изведетмѧ ѿ всеѧ крове.
и рече саоулъ къ дв҃ду. блг҃нъ ты чадо. и тво
рѧ створиши. и могии въ зможеши. и ѿи
де дв҃дъ поутеⷭ҇ свои мъ. и саоулъ въ зврати
на мѣсто свое ⁘



И рече дв҃дъ въ срцы своемъ гл҃ѧ. нн҃ѣ приложи
мисѧ быти въ дн҃ь единъ въ роукꙋ слоулю
и не боудетъ ми бл҃го. аще не идоу в землю
иноплеменничю и тоу избоудꙋ его. аще
поустит слоулъ искать мене въ всѧ предѣ
лы изл҃ѧ. и спс҃оусѧ изроукы его. и въста
дв҃дъ. и. х. моужь иже с ним. и иде къ ак
хоусꙋ. сн҃оу амахо воуцрюгефьскоу. самъ
и моужи его с ним. и домъ его. и ѡбѣже
нѣ его. ахиноеми изл҃тѧ ныни. и ави гѣл.
иже бѣ жена. на дала кармильскаго. и въ
звѣстиша слоулꙋ. ꙗко бѣжит дв҃дъ къ ге
фы. и не приложи к томоу слоулъ искати
дв҃да:



И рече дв҃дъ къ акхꙋсоу. се ѡбрѣтера бѣ твои
радость пред ѡчима твоима. да да с ними

мѣсто единоѡ градникъ на селѣ. и сѧдꙋ тоу.
а въскоую сѧдетъ рабъ твои въ градѣ цр҃твꙋ
ющихъ с тобою. и да сне моу въ дньтѣ сикела
га. и бы цр҃твоу ню дѣ и скꙋ сикелагъ. до
днешнего дне. и бысть число дне. в нѧже сѣ
де дв҃дъ на селѣ и но племенничи. д҃. мц҃ѣ ·о·



И въсхожаше дв҃дъ и моужи его. и нападахꙋ
на всѧ гесѣры. и на амаликыты. и сеси
землѧ прилежаше ѿ ламосоура. и до землѧ
егѵпетьскыи. и побѣжаше землютꙋ. и
не живѧше моужьска полоу и женьска. по
имахоу стада. и боу волица. ѡслѧта вель
боуды и ризы ·о·

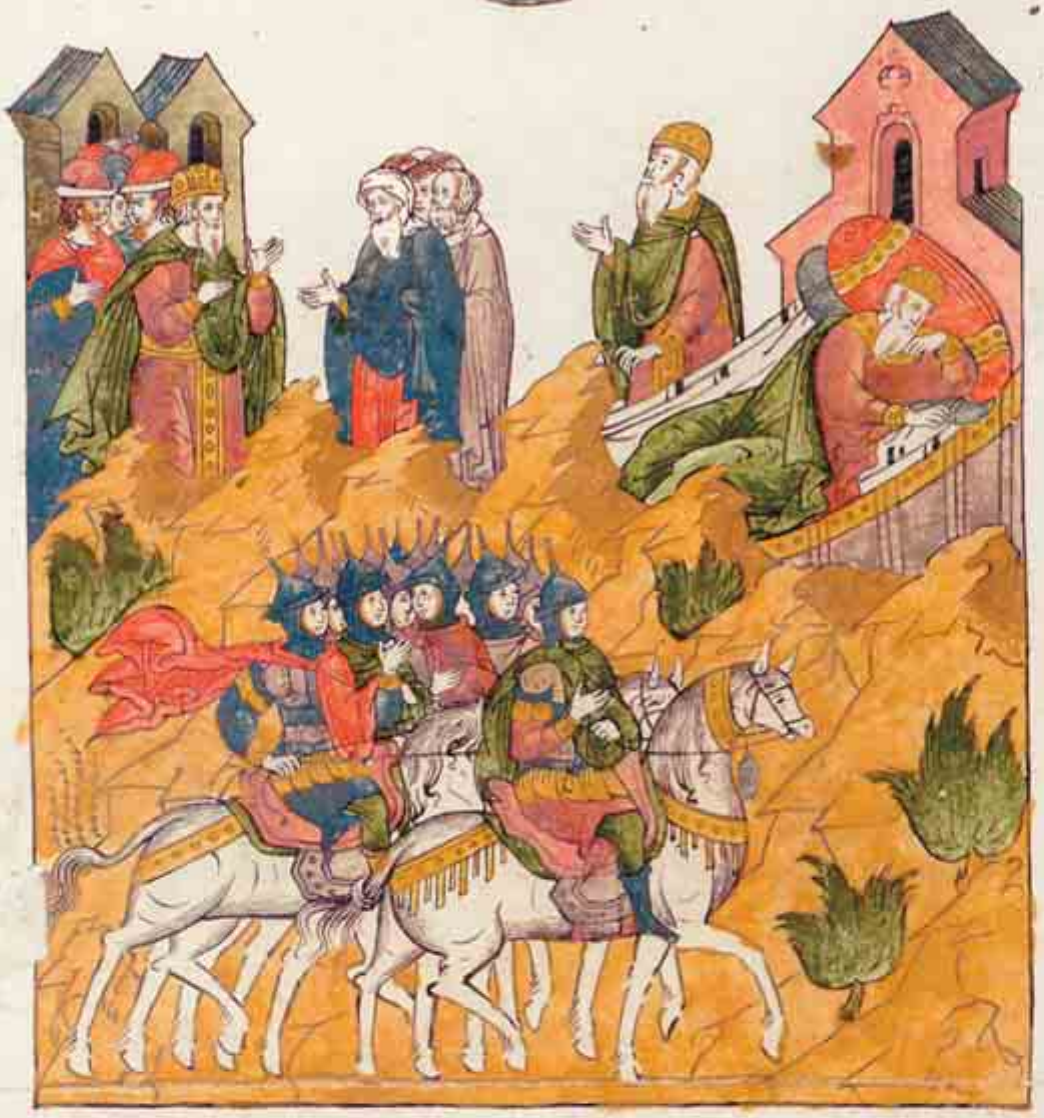


И въ зъвращающасѧ прихожахоу къ Акхꙋсоу.
и рече Анхоусъ къ Дв҃дꙋ. камо воевасте
нн҃ѣ. и рече Дв҃дъ къ Акхоусꙋ. на оугъ ию
дѣꙗ и на оугъ иезъметы. и на оугъ кене
зїа. моужьска полови женьска не живихо.
ꙗко не ввести въ Гефы глѧ. егда каковъ
звѣстѧтъ въ Гефы на ны глаголюще.
ꙗко се Дв҃дъ творитъ. се не бѣ ѡ правда
нїе его. всѧ дн҃и в нѧже сѣде Дв҃дъ на селѣ
и но племеньничѣ. и вѣрова Дв҃дъ Акхоусо
ви зѣло глѧ. оукрѣпитсѧ крѣпѧ в людех
своихъ и зл҃и. и боудетъ мирабъ въ вѣ

кы ⁘



И бысть въ дни ты. и събрашася и но пле
менницы в полкы своя. и зытии брати
съ изл҃ты. и рече а кхоусъ къ дв҃дов. ра
зоумѣя разоумѣи. яко со мною исходи
ши на брань. ты и моужи твои. и рече дв҃дъ
къ а къхоусоу ѿ ныне да разоумѣеши яко
створитъ рабъ твои. и рече а кхоусъ къ
дв҃доу. тѣмже начальника и хранителя по
емъ поставляютя въ сядни. и бѣ само
и лъ оумерлъ. и бися по немъ всь изл҃ь.
и погребоша и в сарма фемѣ
въ градѣ его



И саоулъ приведе волхвы. и разоумникы
земля своея. и собравшися иноплеме
нницы. пришедше сташа в саномѣ. и
собра саоулъ вся моужи из зл҃я. и прише
дше сташа в гельвоуи. видѣ саоулъ по
лкы иноплеменничи. оубоя ся и оужасе
ся рцеегозѣло. и въпросиса
оулъ г҃а. и не ѿвѣщаемоу
гь ничесоженивоснѣ.
ни явѣ. ни
прр҃кы



И рече слоулъ ѿ трокомъ своимъ. поищете
ми жены ꙗже имать волхвованіе вроу
цѣ. и идоу к неи въ прошоуи. и рѣша ѿ тро
цы его к немꙋ. се женаꙗже имать вроуцѣ въ
лшвеніа въ ендорѣ. и подвигъсѧ слоулъ
и ѡблечесѧ в ризы ины. и идѧше самъ и
два моужа с нимъ. и придѣ нощь къ же
нѣ. и рече слоулъ по вражими. имѣющи
вроуцѣ въ лшвеніа. и приведи ми его же
рекоути. и рече емоужена. се ны нѣ ты
самъ веси. ели кострори слоулъ. и ка ко
расточи имоуща вроуках волшвеніа и ра
зоумныѧ на земли сеи. и ка ко сеты лѧче
ши дш имоеи. да оуморишію и клѧтсѧ

кнеи саоулъ глѧ. живъ гь аще срѧщетѧ не
правда ѡ словеси семъ. и рече жена саоуло
ви. кого въ зведоути. и рече саоулъ само
ила въ звѣстими. его же видиши ·



И видѣ жена самоила. и рече жена къ слоу
лоу. что оу помышлѧеши. аще ты еси
слоулъ. и рече цр҃ь не бои сѧ изрещи ꙗко же
видѣ. и рече емоу жена богы видѣхъ въ сходѧ
ща ѿ землѧ. и рече еи цр҃ь. что же разоумѣ.
и рече емоу жена. видѣхъ моужа рано сходѧща
ѿ землѧ. и се ѡболченъ ѡдѣꙗломъ. и разоу
мѣ слоулъ ꙗко самоилъ е҃. и положи лице
свое на земли. и поклони сѧ емоу до землѧ.

и рече емоу самоилъ. что се ноудиши мѧ взы
тими. и рече слоулъ скорблю зѣло ꙗко и но пле
менницы воюютъ на мѧ. и гь ѿстоупи ѿ
мене. и оуже не послоуша ет мене к томоу. ни
роуками прорчьскыми. ни въ снѣ. и нынѣ
призвахтѧ да наставиши мѧ что створю.
и рече самоилъ что въпрашаеши мѧ а гь ѿсту
пилъ есть ѿ тебе. и гь оуже съоунѣ ишимъ
тебе. и створилъ ет тобѣ. ꙗко же гла мно
ю. и ѿ иметъ гь цр҃тво из роукꙋ твою. и
вдасть ти ближнемоу ти двдоу. понеже
ты не послꙋша гласа гнѧ. и не сътвори гнѣ
ва ꙗрости его на амалицѣ. гла тогоради
створитобѣ гь сїи въ дньсїи. и предасть
гь из лѧ и с тобою. в роукы и но племенни
къ. и оутроты и сыновитвои вадоуть
с тобою. и полкъ из лвъ дасть гь в роуцѣ
и но племенникъ. и потща всѧ слоулъ
ꙗко же стоꙗ и паде на земли. и въ збоꙗсѧ
зѣло ѿ лица слове се самоилѧ. и не бысть
к томоу крѣпости в немъ. ꙗко не бѣ ꙗ
хлѣба ведньтѣ. и всю нощь тоу. и вни
деже на къ саоулоу. и видѣ его ꙗко смѧлъ
есть саоулъ зѣло. и рече к немоу сеннѣ слыша
бат воѧ гла твои. и положих дшю мою в роу
цѣси. и послоуша слове съꙗже ми бѣ глалъ.
а нынѣ оуже послоуша и гла рабы твоеа. по
ложоу пред тобою на сыщенїе хлѣба и ꙗжь.
и боудет к тобѣ крѣпость. ꙗко идѧше пꙋ

темъ и не хотяше ясти. и по ноужахоу ти
ясти. ѿ троцы его иже на его. и послоуша
гласъ их. и въставъ ѿ земля сѣдяше на
двое мысля. и бѣ же нѣто и в домоу оуни
ца. и подвигши пожреи. и въ земли моу
коу в мѣси. и створи хлѣбъ. и принесе
пред саоула. и пред ѿ трокы его. и ѣша и въ
ставше то и нощи и идоша ⁘



И собраша иноплеменницы вся полкы своя
на сафоцѣ. и из лтя не сташа на ендорѣ
иже въ изли. и полцы иноплеменникъ. и
идяхоу по р. и потысящи. двдъ же и моу

его и дѧхоу особь. съ акхоусомъ. и рѣша воеводы иноплеменнича. кто соуть и доущии сиснами. и рече акъхоусъ къ воеводамъ иноплеменничамъ. не сели двдъ рабъ слоула царѧ изъ лва. и се оунасъ е былъ много дни. и се моу е оунасъ. в е лѣ. и нѣ смь обрѣлъ в немъ ничто же зла. ѿ дне въ ньже есть пришелъ къ мнѣ. и до дне сего. и при скорбь ни быша всѧ воеводы иноплеменнича. и глаша емоу въ з вратимоу жа. и поусти на мѣсто свое. и де же поставилъ е ситамо. да не идоуть с нами на брань. да не боудеть развращение в полцѣхъ. и что ради ѿлучилъ сегнас своего. не глава ми моужь тѣ. не сели е двдъ емоу же жены изыдоша ликоующе и глаще. побѣди слоулъ с тысѧшами своими. и двдъ съ тмами своими



И призва Лакхоусъ Двда. и рече Живъ Гь.
добръ еси и блгъ предъ очима моима. и
ходъ твои и сходъ твои со мною есть в полцѣ. и
не обрѣтохъ в тобѣ злобы отнелѣже е
пришелъ ко мнѣ до днешнѧго дне. и предъ оо
ма воеводѣ не блгъ еси ты. и нынѣ въ
щьсѧты. и дисмиромъ. и не
створити зли. предъ оо[illegible] воеводы
иноплеменничь. и реч[illegible] къ Лакхоу
соу. что створихъ [illegible] и что обрѣте
злобы в рабѣ св[illegible]ъ. и коли ко дни и
быхъ предъ г[illegible]ю. и не створихъ до дне
сего ничто[illegible] то что радьма не идоу на
брань в р[illegible]лъ Гна своего цр҃ѧ. и отвѣща
хо[illegible] Двдоу. видѣ ꙗко блгое си предъ
[illegible]ма моима. но воеводы иноплемень
чаглть. да не ходитъ с нами на брань.
нѣ оурань за оутраты. и отроцы Гна
ю его соущїи с тобою идѣте на мѣсто
ѣже поставилъ есмь тамо и не имѣи
печали на срцы своемъ ни коелже.
ꙗко блгъ еси ты предъ мною. и да бо
ди и вы и ангелъ бж҃їи съ обещникъ поу
ти. и оурани те и просвѣтите вы и дѣ
те. и оурани Двдъ самъ и моужи его.
и идоша. съ трѣща земля иноплеме
нича. а иноплеменницы на брань къ
изльтомъ идо
ша



И бысть ѿшедшоу двдоу. и моужемъ его
ѿ сиколага. и въ днь третїи. и амали
наидеоужноу юстраноу и на сикелагъ и
зажгоша мѣсто ѡгнемъ. жены же и вся
соущаа на мѣстѣ томъ. ѿмалаидове
ликапоюша. и неоубиша ѿ них ни моужа
ни жены. но плѣниша и дяхоу поутемъ
своимъ сїи приде двдъ и моужи его въ градъ.
и се зазженъ бяше ѡгнемъ градъ. жены
же ихъ и сн ве ихъ и дщери ихъ бяхоу полоне
ни. и въздви же двдъ и моужи его гласъ свои
и плакашася до нде же начаша немощи пла

катисѧ. иженѣ его ѡбѣбѣша планени.
ахоунамїи. изльтѧныни. навигѣѧ
бывши жена навала кармильскаго. иѡ
скорбѣ двдъ зѣло. ꙗко свѣщашасѧ
людїе каменїемъ побитїи. ꙗко ѡзлобле
набѧше душа всѣх людїи. комоуждо снвъ
своихъ радьма. и дъщерїи ⁘



Иоукрѣписѧ двдъ ѡгнѣ бзѣ его. и рече двдъ
къ авифароу іерѣю сноу авимелехову
принеси еѳоудъ. и принеси на корисъ. а
виафаръ еѳоудъ къ двдоу. и въпроси
двдъ гаглѧ. аще женоу въслѣдъ воисих
постигноуѧ и побѣжоулїа. и рече гсь жени.

ꙗкопостигноутиимашиибити. иизба
вѧизбавитиимашисвоѧлюди. ииде
дв҃дъсамъ и х҃. моужьснимъ.



Ипридошадопотокавосорьска. ипрочїиѡ
ставишаигнавъ. д҃. мистымоужь. ѡ
ставивъ. с҃. моужьстрещїи. ижесѣдѧ
хоуѡбнъполъпотокавосорьска. иѡбрѣ
тошатоумоужа. моуринанаселѣ. ипо
ꙗшаи. иведошаикъдв҃доу. идашаемоу
хлѣбъꙗсти. инапоишаиводыи. идаша
емоуоукроусыра. иꙗсть. истадх҃ъего
внемъꙗкобѧшенеѣмъхлѣба. нипилъ
водыи г҃ дн҃їи. г҃. нощи. иречедв҃дъѡткудꙋ

есиичеиеситы. и рече емоу ѡ трокъ. егѵпь
тѧнинъ есмьазъ. и рабъ моужа ламалико
ва. и не брежеме не гнь мои. ꙗкоизнемо
гохазъ. днь ѡ дх҃а не чиста трижды и мы
влазихомъ на оугъ до кеилы. и юдѣискы
ѧстраны. и на гелвоѵе. и сикеилоу. за
жгохомъ ѡ гнь. и рече емоу дв҃дъ. вестили
мѧ и маши до воитѣ. ѡнже рече к немоу кле
ними бг҃омъ ꙗко не оубьешимѧ. и не пре
даси мене в роуцѣ гн҃оу моемоу. и доведоу
тѧ на воꙗси. и клѧтсѧ емо дв҃дъ. и ве
деи тамо. и ти бѧхоу рашлисѧ по всеи зе
млитои. и бѧхоу ꙗдоуще и пьюще и пра
зноующе ѡ всеи користитои велицѣи.
ꙗже бѧхоу взѧли на земли и но
племенничии на земли и ю
динѣ. и приде на нѧ дв҃ъ
и бьꙗ ѡ оутра и до вече
ра. и на оутрїлизъ
бїа. и ни единъ
же ѡстаони
моужь. и ꙗ
другиѡ
трокъ
ѵ҃. всѣдше на вельблѹ
ды бѣжаша



И взѧ Дв҃дъ всѧ елико бѣша взѧ а малики
ти. и ѡбѣ же нѣ свои поѧтъ. и не оста
тоу ничто же ѿ малли до велика. ѿ кори
сти сн҃ъ и дъщери, и всѧ иже бѣша взѧ
ли. въ зврати ѧ Дв҃дъ въ спѧть. и поѧ
Дв҃дъ всѧ стада и боу болица. иже
нѧше ѧ предъ плѣномъ. и
плѣнъ нарицашесѧ.
плѣнъ
Дв҃до
въ



И приде дв҃дъ къ двѣма стома моужъ ѡста
вши. да идоу въ слѣдъ дв҃дъ. и поса
дия на потоцѣ въ сорьстѣ. и изыдош
на срѣтеніе дв҃доу. и на срѣтеніе людемъ.
иже с нимъ. и приде дв҃дъ до людіи. и въ
просиша и ѡ мирьныхъ. и ѿвѣщаша всі
моужи гладьственѣ и лоукавнѣ. к моу
жемъ борцемъ сходящимъ съ дв҃дмъ.
и рѣша яко не гонишись нами. да не дади
ѿ плѣна. иже есмь пояли. яко и дроузи
кождо ихъ жены своя и чада своя възвра
тиша. и рече не творите братья моя тако.
по преданіи гн҃ии намъ тако противныя.
и съхраньши ны и предасть гь҃ вои прише

шаѧнаныврoукыиаша. и кто послоуша
етъвашегословеси. понеже почастише
дшенабрань. такаестьчастьсѣдѧщаго
оуришины. стѣми точно раздѣлити.
и бысть ѿ дне того и выше и бысть на оугѡ
женїе и на ѡправданїе. до дне сего и злю и при
де двдъ в сикелагъ и посла къ старцемъ лю
дномъ ѿ плѣна. и скренѧѧ имъ глѧ. се
намъ блгое. ѿ плѣнникъ иже бѣша плѣ
нили в разигни. иже ѿ восора. и ѿ раномѡ
та. и ѿ ефера. и ѿ наруира. иже ѿ манадїа. и
ѿ сафїа. и иже ѿ енесфїа. и иже ѿ гефа. и иже
ѿ кинана. и иже ѿ сафека. и иже ѿ кимата.
и иже ѿ кармила. и иже ѿ градирамелъ. и иже
ѿ градакинезиинъ. и иже ѿ киримуфа. и
ѿ вирьсавїа. и иже ѿ неквѣта. и иже в хеврон.
ѥ въ всѧмѣста. ѧ може ходи двдъ. и мужие.



И иноплеменницы воевахоу тогда на ізлѧ.
и бѣжаша моужи изл҃ви ѿ лица иноплє
менникъ. и падахоуть ѧзвени. в горѣ
гелвоуніи. и снидошасѧ иноплеменни
цы съ саоуломъ. и съ сн҃ъми его. и оуби
ша иноплеменницы иѡ анафана. и амі
нодава. и мелхесоуѧ. сн҃ы слоулѧ. и ѿ
тѧгчисѧ браньна слоула. и ѡбрѣтоша
и бескопьніицы моужи стрѣлцы. и ѧ
звиша слоула въ дебелое мѣсто. и рече
саоулъ к носѧщемоу ѡроужіе ѡбоуемъ
копіе свое прободимѧ. да не пришедъ
ше не ѡбрѣзаніи сіи сбодоутмѧ. и
коритисѧ начноуть мною. и не хотѧ
ше того ст҃ворити носѧ иѡроужіе его.
ѧко боѧшесѧ зѣло. и взѧтъ саоулъ
копіе свое. и нападесѧ самъ на копіе.
и видѣ носѧ иѡроужіе его. ѧко оумре
саоулъ. и падеитъ сам
на копіе. и оумре
с нимъ. и оу
мре слоулъ
и трие
сн҃ве
его
и носѧ иѡроужіе его.
и вси моужи его въ дн҃ьтъ
с нимъ



И видѣвше моужи из лѣтїи. иже ѡбонъ по
лъ оудолья. иже ѡбонъ полъ иердана.
ꙗко же бѣжаша моужи из лѣтїи. и ꙗкѡ
оумре саоулъ. и сн҃ове его. и ѡставлеше гра
ды своꙗ и бѣжаша. и придоша иноменни
цы. и пребыша в них. и бы на оутрие. и при
доша иноплеменницы съ влачитъ мр҃тве
ць. и ѡбрѣтоша саоула мр҃тва соуща. и
г҃. сн҃ы его падша в горѣ. еиже имꙗ гоѡ
нїи. и снꙗша ѡроужїе его. и ѿсѣкше главꙋ
его. и послаша в землю иноплеменникъ.
окр҃тъ въ звѣщающе идоломо и людемъ и.



И положиша ѡроужїе ихъ въ ѡроужницю.
а тѣло ихъ въ сѣкоша на стѣнѣ ветса
мли. и слышаша жи воущїи въ Ависѣ гаха
стѣмъ. яже створиша саоулови и но пле
менницы. и въставше всемнѡжьство
силныихъ моужь. и идоша всю нощь. и
взяша тѣло саоулово. и ѡанафаново сна
его. съ стѣны ветсамьскы. и принесо
шая въ Ависъ. и съжгошая тоу. и взя
ша кости ихъ. и погребоша а подъ ко
марою яже въ Ависѣ. и пости
шася. з҃. дни



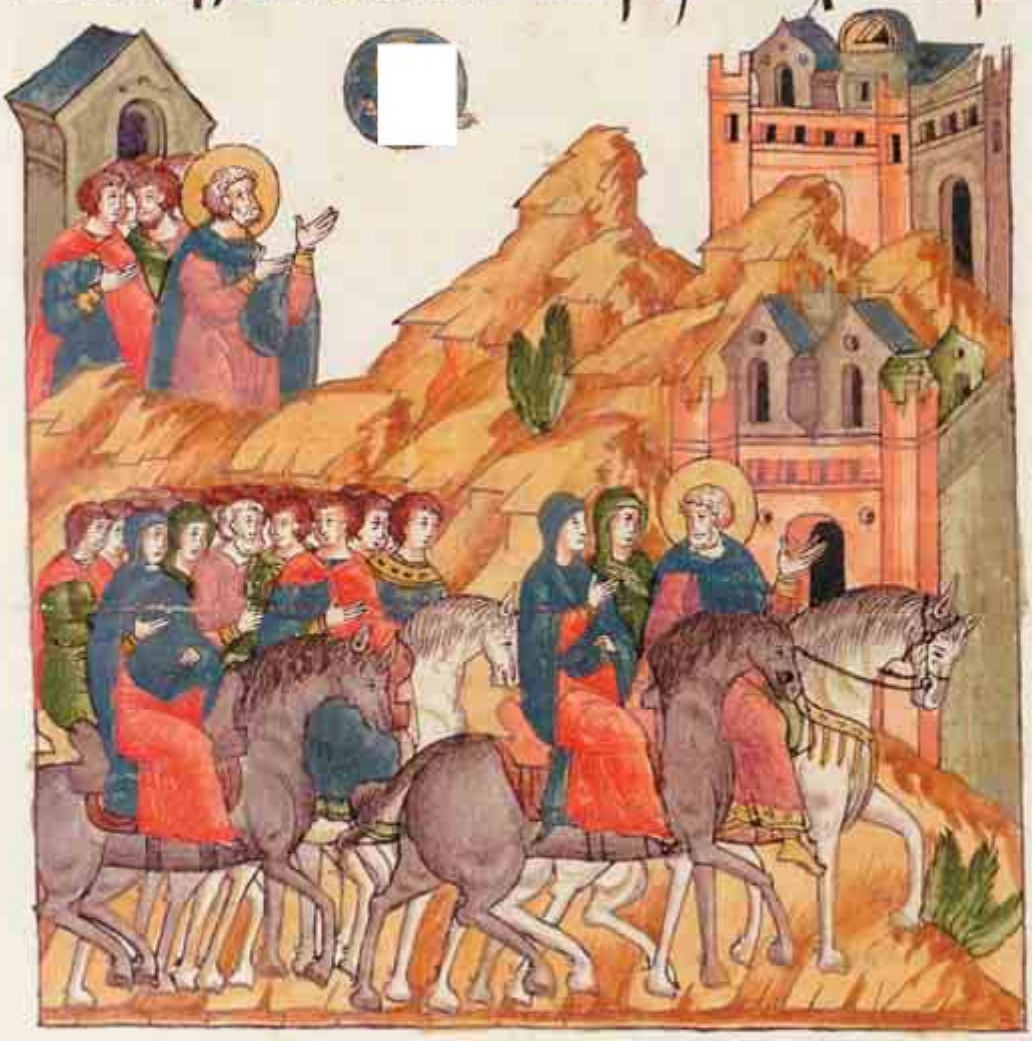
Цр҃ствоваго рое

И бысть егда оумре слоулъ. и дв҃дъ въ зврати
побѣжлѧ амалика. и сѣде дв҃дъ въ скела
зѣ дни. два. и бысть въ. г҃. дн҃ьи семоу
приде ѿ полка люди слоуловъ. и ризы его
бѧхоуть разврани. и перстьна главѣ емоу.
и бысть егда вниде къ дв҃доу ѿ трокъ. и
падъ на земли поклонисѧ емоу. и рече емоу
дв҃дъ ѿ коудоуты и приде. и рече емоу ѿ полка

изавл. токмоазъесмьединъоугоньзлъ.
и рече емоудвдъ. чтоесть словосевъзвѣ
щеноеми. и рече побѣгошалюди ѿбрани.
и падошамиѡзии измроша. и слоулъ иѡ
анафанъ снъ его оумре. и рече двдъ ѿтро
коувъзвѣщешемоуемоу. каковидѣ яко
оумреслоулъ иѡанафанъ снъ его. и рече
ѿтрокъ телесъ радипадших. и дохъ вго
роугелвоуискоую. и сеслоулъ оукрѣпился
бяше ѡроужіемъ своимъ. и сеѡроужіе и
велможасбирахоусянань. и ѡзрѣвсяслоул
видѣмя. и призвавъмя и рече еми. кто
тыеси. и рѣ амаликитъ есмьазъ. и ре
ми придноубимя яко ѡбоуятъ мя оуже
тмалютая. и ксемоуоуже дшамоя нѣ
вомнѣ. и приступлекнемоуоубии. и
видѣ яконебѣ емоуживота. взяхъ
вѣнецьцрскыи. иже бѣ на главѣ его. и ѡ
скрилье же бѣ на плещю его. и принесохъ
самъ ѡбоекъ гоуси. и абіе двдъ имъся
заризысвоя. и свержея. и всимоужисии
свергошаризысвоя. и бишася и плака
шася. и постишася до вечера послоулѣ. и
поиѡанафанѣ снѣ его. и полюдеи юдинах.
и подомоуизлвѣ. яко избьени бышазъ
ло. и рече двдъ ѿтрокоувъзвѣщьшемоу
емоу. ѿкоудоутыеси. и рече снъ моу
жа ѿдомоу амаликова есмьазъ. и рече емоу
двдъ. токаконеоубоясявъздвигноу

тироукынахагнѧ. призьвадвдъединого
ѿотрокъсвои. иреидиоубїиего. ишедоу
бии. иредвдъемоу. кровьтвоѧнаглавѣ
твоеи. ꙗкооустатвоѧнатѧвъзвѣща
шаглще. ꙗкоазъоубихагнѧ. иплакасѧ
двдъплачемъсимъпосаоулѣ. ипоиѡа
нафанѣснѣего. иречеежеиаоучитисны
июдины. иречесеписаноестьизвѣсто
творѧщеѡсобѣ. ꙗкохранитиизлѧ. и
оумршихѧзвами. иколикопадошасилны.
даневъзвѣщаетевъгефы. ниповѣда
етенаисходищихасколони. даневъзве
селѧтсѧдщериинoплеменнича. нивъ
зрадоуютсѧдщеринеѡбрѣзаны. наго
рыжегелвоуискыѧ. данеснидетъроса.
идождьданеснидетънанѧ. понежегоры
соутьсмртипоустыиснопи. ꙗкорассы
пасѧѡроужесилны. иѡроужїеслоулѣне
быпомазаномасломъ. нокровьюѧзве
ны. ѿтоукасилны. ꙗкожеиѡроужїеи
ѡанафане. невъзвратисѧтщевъспѧ.
иѡроужїеслоулоповоневозвратисѧбезоу
ма. саоулъжеиѡанафанъвъзлюбле
наѧикраснаа. небѣстаразлучающасѧ
вживотѣсвоемъ. ивъсмртисвоеинне
разлоучистасѧꙗжебѣстапаче. ѡрлале
гчае. илвакрѣпльши. влачитепосаоулъ
дщериизлви. ижевыѡблачашевъкокы
гъ. съоукрашенїемъваши. възлагающа

зла́то нарызыва́ша. и лоукрашенїе ва́мъ.
како падоша сильнїи посреди бра́ни. и ѡ ана
ѳанъ збоденъ бы́ до смрти. тѣмъ же бо
лю по тобѣ бра́те мои. и ѡ анафане кра́сь
ный мои зѣло. оустремила бо сѧ бѧше лю
бы твоѧ на мѧ. паче любы женьнѧ. како
же си падоша си́лнїи. и ѡ роужїе ихъ на бра́ни



И бы́ по сихъ, въ проси дв҃дъ гаг҃лѧ. вни́ду
ли по невѣ единъ гра́ни юдинъ. и рече гь
к немоу вни́ди. и рече к немоу дв҃дъ. в ко
торыи вни́доу. и рече гь в хевронъ. и де дв҃дъ
в хевронь. и ѡ бѣ женѣ его. а хонимїи изль
тѧныни. и а вигѣѧ бывшиѧ жена. на

валакармильскаго. и моужи его иже с нимъ
бѣша. кождо ихъ. и домове ихъ с ними. и на
чаша жити въ градѣхе вроньстѣмъ ⁘



И придоша моужи ѡ и юдеѧ и помазаша тоу
дв҃да. да цр҃твоуетъ надъ домомъ и юди
нымъ. и възвѣстиша дв҃дови глще.
ꙗко моужи а писаньдьстии. и
галѧтьстии погребо
шаслоула
⁘



И поустиде дъ слыкъ старѣишинамъ.
въ бл҃сы галадьскыя реклимъ. бл҃гны бу
яко сътвори стемл҃ть сїю ѡ гн҃ѣ своемъ
слоулѣ. и ѡ хѣ гн҃и погребостеи. и ѡ ана
фанасилего. и нн҃ѣ да створитъ гь мл҃ть
и истиноусвами. и азъ сътворю си бл҃гля.
понеже створилиесте гл҃ъсь. и нн҃ѣ да оукрѣ
пятся роукы вашаи да боудете сн҃ве силнии.
яко оумре гн҃ь вашь слоулъ. мене же помаза
домъ и юдинъ. цр҃твовати ми на дними.
и селвениръ сн҃ъ нировъ иже бѣ воеводаслоу
ль. начахвалити сн҃ъ слоуля. и въз несеи
сполкавманаемъ. и цр҃твова надъ галаа
дитиею. и надъ фаресомъ. и надъ изл҃мъ

и надъ ефремомъ. и надъ веньяминомъ.
и надъ всѣмъ изл҃мъ. до. м҃. лѣтъ. лю
бимъ бѣ сн҃ъ саоуль. егда цр҃ьствова надъ
изл҃мъ. и двѣ лѣтѣ цр҃твова надъ домо
то к мои юдинымъ. иже бѧхоуза дв҃домъ.



И бысть дн҃ии и вниѧже цр҃твова дв҃дъ в хеврон҃ѣ.
надъ домомъ и юдинымъ. з҃. лѣ҃. и ѕ҃ мц҃ь.
и изыде авениръ сн҃ъ нировъ. и ѡтро
цы любѧщи сн҃а саоулѧ. и при
дошли зманьемы в хе
вронъ



И ѡавѣ сн҃ѣ сароуашь. и ѡтроцы дв҃дови
зыдоша ѿ хеврона. и сѣбравшимсѧ имъ
на оуншемъ мѣстѣ вгаваѡнѣ ѿсюду. и
сїи же на дроузѣмъ мѣстѣ тоуже. и рече
авениръ иѡавоу. да вѣстаноутъ нынѣ
ѡтроцы. и да поиграютъ предними. и ре
иѡавъ да вѣстаноуть. и вѣставше при
дошаѡтрокъ веньаминовъ числомъ. в҃і.
любивши сн҃а саоулѧ. и в҃і. ѡтрокъ дв҃дв҃ъ.
держаще кождо роукою главови скренѧго сво
его. и ножи ихъ въ ребрѣ комоуждои. и на
падахоу межи собою. и на рече сѧ имѧ мѣсту
томоу частьхотѣнїа. иже е҃ вгаваѡнѣ.
и бы брань люта. до конца вѣ тои дн҃ь.

и съгрѣши авениръ и моужи из лта . пре
ѡтрокы дв дв ы ѿ



И бы шатоутро ѥси весь роуня . а . и ѡ авъ .
в . а веса . г . и асли ль . и асли ль же бѣлего
къ ногамасвоима . и яко сер на скачющи
на селѣ . и гна асаиль въ слѣдъ авенира .
и ѡзрѣвсѧ авениръ рече . аще ты ѥси са
и сли ль . и рече азъ ѥсмь . и рече ѥмоу авениръ
оуклонисѧ ты любо десным ѣ любо шоуи .
и же ни до ѡтрокъ . и въ мешисобѣ ѡружїе
ихъ . и не хотѧше асли ль оуправитисѧ ѿ
него ни какоже . и приложи ещеавениглаги
къ и асли лю . ѿиди ѿ мене да тебе не разбь
ю ѡ землю какоѧ плюлице своѥ къ и ѡ авоу

братоутвоемоу. и немыслѧше ѡстати.
и оударіи авенирѣ копіемъ съ задивлѧ
двіа. и проиде копіеск возѣи. и пад издъ
ше предним. и бывсѧ къ приходѧ и ѿ мѣ
стаиде же падесѧ а слиль. и оуспеи ѿ ста.
и гони стаи ѡавѣ и авеса. по авенирѣ. и
слнцеоу же заходѧше. и та придоста дохо
лматова ематовса. иже есть пред лицем
геѡдьскымъ. поустыни гаваѡнѧ.



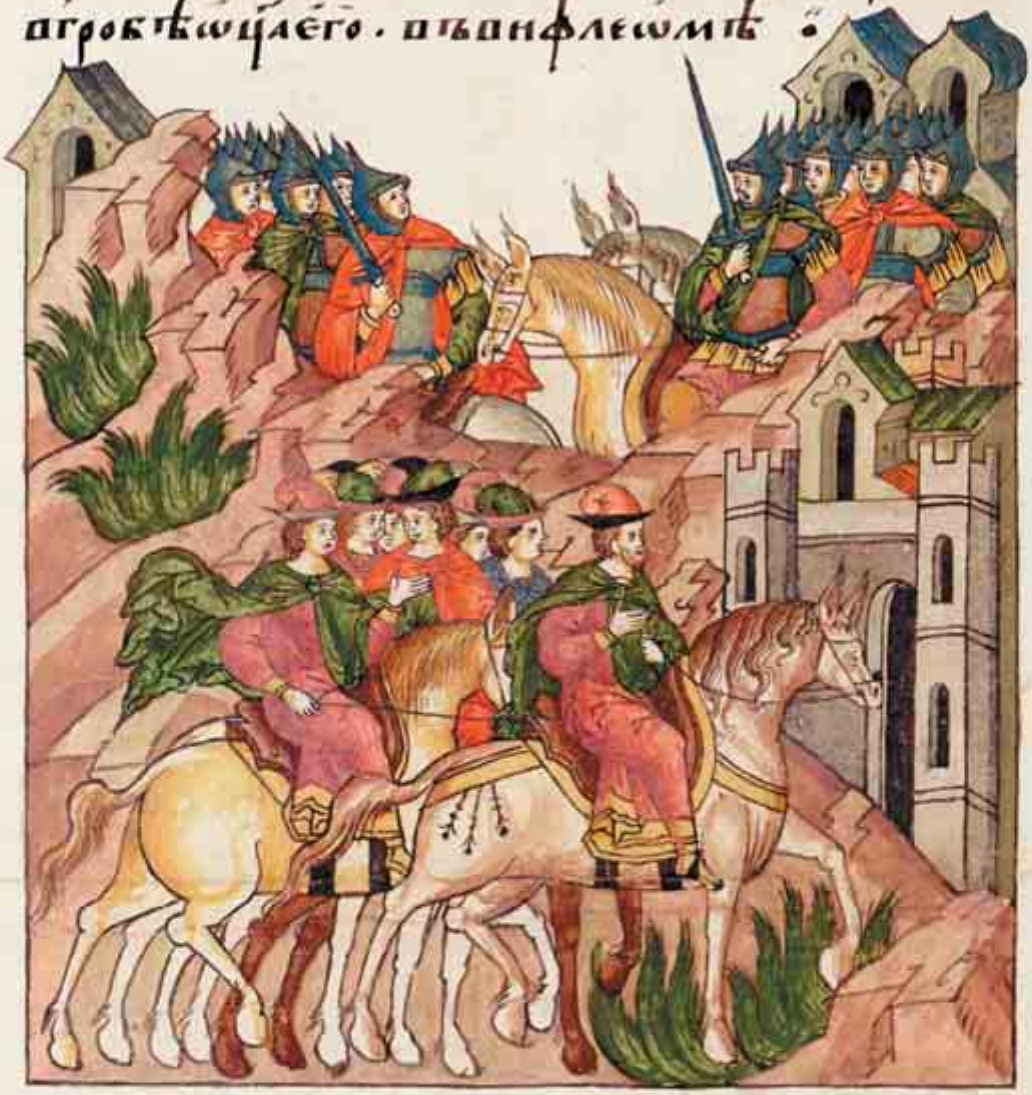
И собрашасѧ сн вивеньа минови за авениро.
и бышавъ снѧтіи единомъ. и постави
шана версѣ холмоу единого. и призвла ве
нирѣ и ѡава. и рече еда на побѣдоу въ змет
ѡроужіе. и ли не вѣси ꙗко горе есть послѣ

же. и до лѣне имаши рещи людемъ ѡстати.
съ зада брата нашего. и рече иѡавъ жи въ гь по
не жеми глаголъ тогда. преже оутрины и взыдо
ша горѣ люди и кождо въ слѣдъ брата своего.
и въ струбни иѡавъ трубою. и сташа вси
людие. и не гнаша въ слѣдъ из лѧтѧнъ. и не
приложиша потомъ побѣдитисѧ.



Авениръ и мужи его идошѧ на западъ
всю нощь тоу. и приидошѧ іерьданъ.
и прешедше всю страну тоу. придошѧ
в полкъ иѡавовъ. и возвратисѧ вспѧ
ть авенира. и собрався люди. и посвѣтиша
ѡтрокъ двдъ падша и бы их. ді. моужъ.

и асаиль. ѿ троцы же дв҃дви. оубиша сн҃въ
веньаминь. моужьа венировъ. т҃. и҃з҃. м҃у.
иже ѡнемъ. и взѧша асаилѧ. и погребоша
в гробѣ ѡц҃а его. въ вифлеѡмѣ.



И иде иѡавъ. и моужи его всю нощь. и ѡс
тошавъ хевронѣ. и бы брань нам
жоудомомъ саоулемъ. и меж
дв҃довомъ. и домъ дв҃д рѣ
плѧшесѧ. и н
д
л



Иродисѧ дв҃дви в хевронѣ сн҃въ . ѕ҃ . и бѣ пръ
вородныи емоу сн҃ъ аммонъ . ѿ ахиноми
из лтѧнынѣ . и вторыи емоу сн҃ъ далѹиѧ .
ѿ авигѣѧ карьмильскыѧ . третіи авесо
ломъ сн҃ъ миѡханы . дщерефолимины .
црѧ гесоурьска . д҃ . ѿ оуриніа сн҃ъ аггифы .
е҃ . сафатиа съ ѿ виталы . ѕ҃ . еферо
амъ ѿ аглы . жены . дв҃дв҃ъ
сиродишасѧ дв҃дмъ
в хевронѣ



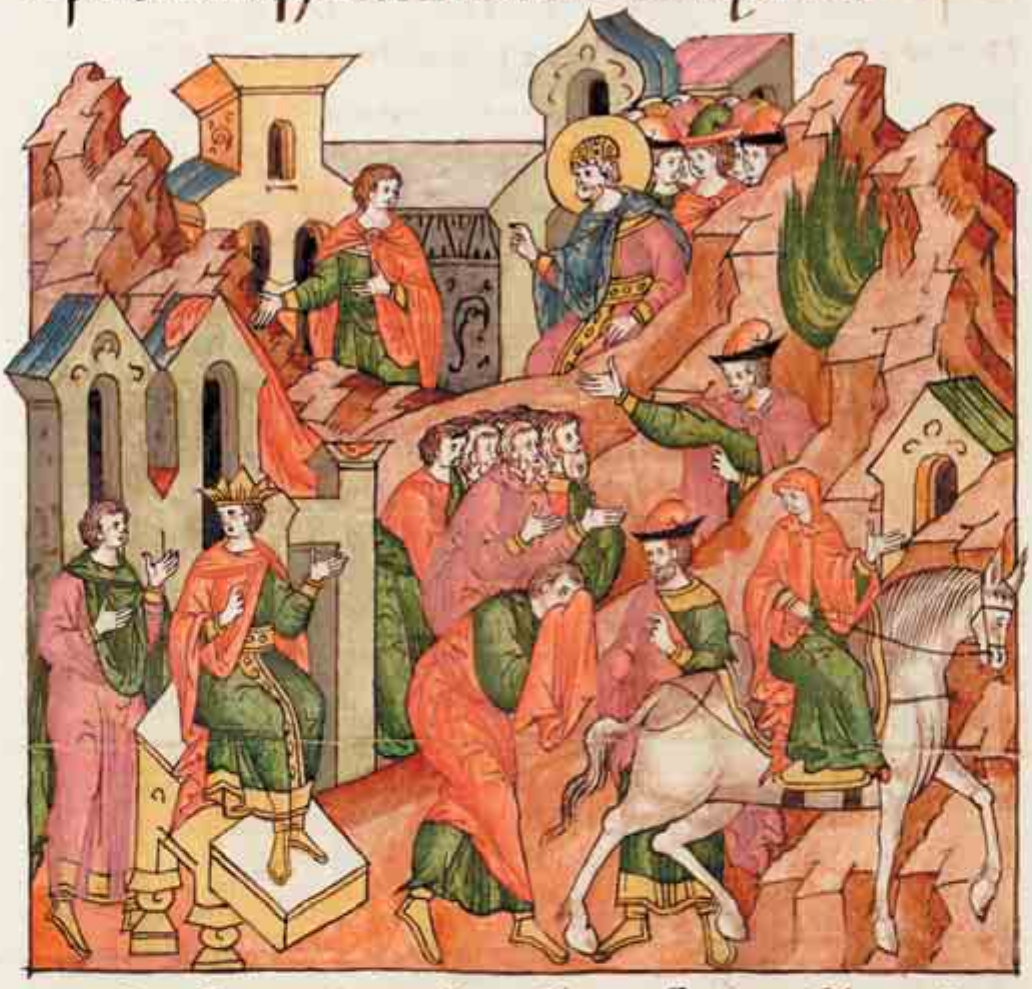
Негда бы брань межоудомомъ саоулемъ.
и межоудомомъ дв҃дымъ. и бѧше аве
ниръ держадомъ саоуловъ. и саоулова по
дроугабѣ. еиже бѣ имѧ ресфа. дщии ѡ
ава. и поѧтъ ю авениръ. и рече мемѳѵосъ.
сн҃ъ саоулъ къ авениро учто се ты вни де к по
дроузѣ ѡц҃а моего. и съжали сизѣло аве
ниръ ѡ слове сисемъ. еже рече емоу мемфи
ѡсъ. и рече емоу авениръ. еда песъ ѧ глава
есмь азъ. да систвори вса дн҃ь. не ство
рих ли дн҃ь мл҃ти домоу саоулю. ѡц҃а твоего
и брать и твоеи. и знаемы мти. и не въ
стахли азъ на домъ дв҃дъ. и ты вѣзы
скаше правды въ мнѣ. жены сеа раз дн҃ь. сн҃ъ

дастворитъ дн҃ь бг҃ъ авениро у. и сиприло
жне мои. ꙗкоже бо клѧтсѧ гь҃ дв҃доу. та
ко створю емоу вси дн҃ь. пріати цр҃тво ѿ
домоу саоулѧ. и въздвигноути пр҃тлъ
дв҃дъ въ изл҃и. на июдꙋ. ѿ дана до вер҃сꙋ
віа. не възможе ктомоу мемфеѡсъ ѿ вѣ
щати авениро у словеси. и оубоꙗсѧ его.



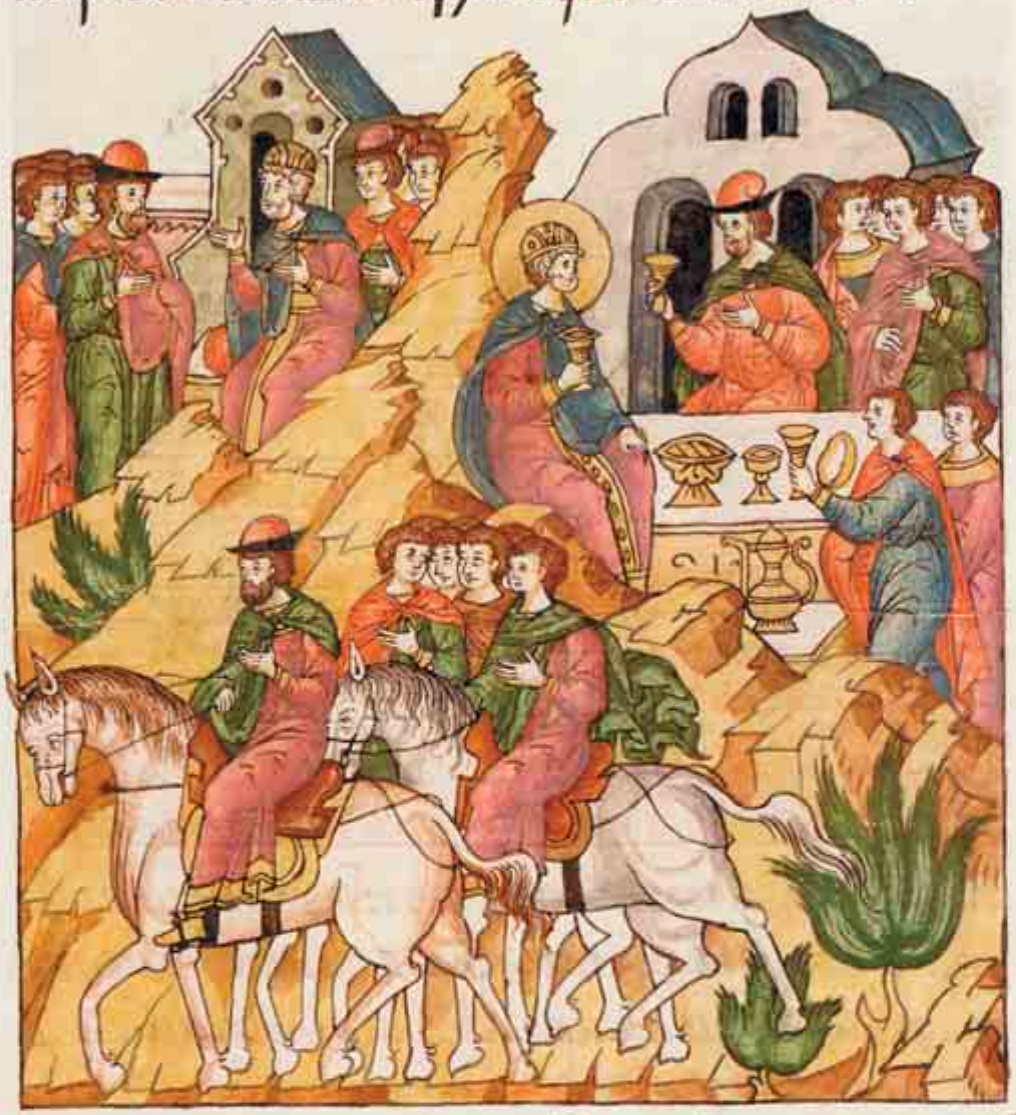
И послаа вениръ къ дв҃дъ воуслы. въ фелѧ
хевроньскыи. и де же бѣ въ снѣгл҃ѧ. по
ложи завѣ свои со мною. и серꙋка моѧ сто
бою. възвратити ми кто бѣ вси изл҃ь.
и рече дв҃дъ добрѣ азъ положю сто бою завѣ.
но то кмо слове сее единого прошю оу тебе.
не имаши видѣти лица моего. аще не прі

ведеши мелхелы дщери саоулѧ. и приходѧ
присновидѣти имаши лицемое.



И посла дв҃дъ к мемфиѡсоу сн҃оу саоулю гл҃ѧ.
пꙋсти же ноу мою мелхолоу. юже бѣ прїѧлъ
ѡ брѣзанїѧ дѣлѧ краѧ иноплеменникъ. и
пꙋсти мемфиѡсъ. и поѧтъ ю ѿ моужѧ
еѧ. ѿ фантїилѧ сн҃а елимонѧ. и идѧше
мꙋжь еѧ с нею плачѧсѧ и до варакїѧ. и ре
че к немꙋ авенирь. и дни возвратисѧ и ре
къ старцемъ ї илевымъ гл҃ѧ. вчера и ѡ нодни и
ска сте дв҃да цр҃тво вати под вами. и нн҃ѣ
сотвори те ꙗко ж гь ѡ дв҃дѣ гл҃ѧ. в рꙋцѣ раба
моего дв҃да сп҃сꙋ люди моѧ ї илѧ ѿ роукы ино
племенникъ. и ѿ рꙋкы и врагъ его. и гл҃а

авениръ. ꙗко въ оушивении аминоу. аве
ниръ глтъ въ оуши двдѣ въ хевронѣ. всѧ
ꙗже оугоднабѣша предъ ѡчима изл҃вы ма.
и пре ѡчима всего домоу веньамина ⁘



И прїиде авениръ къ двдоу в хевронѣ. и
с нимъ. к҃. моужь. и створи двдъ аве
нироу. и моужемъ его иже съ нимъ пиръ.
и рече авениръ къ двду. въстане вѣны
нѣ и де вѣ. и събероутсѧ къ гн҃оу си
цр҃ви весь изл҃ь. и положоу с тобою завѣтъ.
и цр҃твовати имаши всѣми. и хъже
желаетъ дшати. и посла двдъ авенира. и и

десѣмиромъ



И се ѡтроцы дв҃дви. и ѡавъ идѧхоу с бра
ни. и користь мнѡгоу несѧхоуть съ со
бою. и авениръ не бѣсѣ дв҃дмъ въ хевронѣ.
ꙗко ѡтсланъ бѧше и ѡтпоущенъ с миромъ.
и ѡавъ же и все воиньство его приде. и во
вѣстишѧ и оавоуглюще. приходи аве
ниръ сн҃ъ нировъ къ дв҃доу. и посла и иде
с миро. и вниде и ѡавъ къ дв҃дꙋ. и рече
что се еси створилъ. себо приходи авени
ръ к тобѣ. и почто пꙋстилъ еси. и ли не вѣ
си зло бы авенира сн҃а нирова. ꙗко на срѣ
тенїе к тобѣ идѧше разꙋмѣти хотѧ и исхо҃ѕо.
и въхо҃ тво и. и оувѣдѣти ꙗже твориши

и возвратися иѡавъ ѿ дв҃да



И пꙋсти слы въ слѣдѣ авенира. и возвра
тиша и ѿ кладѧзѧ седрамьскаѧ дв҃дъ
не вѣдѧше. и возвратисѧ авениръ вхе
вронъ. и оу врати и иѡавъ странными
враты и глати к немоу лꙋками. и оуда
ри и съзади влѧ двеѧ. и оумре въ кро
ви асаили, брата иѡавлѧ. и слышѧ
дв҃дъ по сих. и рече чистъ есмь азъ и цр҃ь сто
мое ѿ г҃а. и нн҃ѣ и до вѣка ѿ крове авенирѧ
сн҃а нирова. да сни детъ на главови иѡавьлю.
и на весь домъ ѿ ц҃а его. да не ѡскоудѣетъ
ѿ домови иѡавлѧ безъ ногачье. и прокаже

нїе. и не имоущени что же. и да падаютъ ѡ
роужїемъ. и желанїе хлѣба да боудетъ емоу.
и ѡавь же и авеса братъ его растерзаста а
венира понеже оубиаса и лѧбрата и ма. в га
ва ѡнѣ на брани.



И рече дв҃дъ къ иѡаву. и ко всѣмъ людемъ
его сверзѣтеризываша. и препоѧшитесѧ
въ вретища. и бийтесѧ пред авениромъ.
цр҃ь дв҃дъ идѧше въ слѣдъ ѡдра. и погре
боша авенира в хѣ вронѣ. и въз вдвижеца цр҃ь
гл҃а свои. и плакасѧ надъ гробомъ его. и
вси людїе плакашасѧ по авенирѣ. и плака
сѧ цр҃ь авенира. и рече аще по смр҃тиа ва
лиоуспе авенирь. то роуцѣ твои не свѧ

жетася. ни иозитвои неспнетася яко
неприне сея ко и ѡ ѡ ѧ ѧ лъ пре с нмъ не правы
и паде. и приложиша вси людіе плакати
ся его.



И пріидоша вси людіе вечерятъ. съ двдмъ
ястихлѣбъ. еще соущоу днии клятся
двдъ глѧ. седа сътворитъ мигъ. яко
аще не заидетъ слнце. не имамъ въ кои
ситихлѣба, ни иногочего. и оугодно бы
слово се предо всѣми. вся еликостворн
црь предъ людми. и разоумѣша вси людіе.
и весь ни зльвътъ днь. яко не бы ѡтцря
оубиство авенироусно ѡ ниропоу. и рече
црь ѡтрокомъ своимъ. не вѣстели яко

властелинъ великъ паде въ сїи дн҃ь въ и
зл҃и. и ꙗко дн҃ь народъ свои въ ста на цр҃ѧ.
моужи же сїи сн҃ве саровили. зьлими сов҃.
да въздасть гь҃ творѧщимъ лоукавнаѧ.
по злобѣ ихъ.



И слышамемфиѡсъ сн҃ъ саоуль. ꙗко оу
мреа вениръ въ хевронѣ. и разрѣши ста
роуцѣ его. и вси моужи из лв҃и подиви
шасѧ емоу. и седва мужа развращени
ка мемфиѡсоу сн҃оу саоулю. имѧ едино
моу васаанъ. а дроугомоу рихавъ. сн҃а
ремонѧ. вироѳѣиского. ѿ сн҃въ веньа
минь. ꙗко вирофъ мышлѧше на сн҃ы ве
ньаминѧ. ѿидоша вирофѣи въ геѳе.

и соутьжи воущїи до днешнѧго дне. и ѡ
анафанасна слоулѧ. снъ бѣ безногоуѧко.
е. лѣтъ. и тако егда бы прїити въ звѣ
шенїю слоулю. и ѡ афаноу сноу его ѡ излѧ.
и взѧ пѣстоуница ѡтрочѧ и бѣжа. и бысть
тщащисѧ ен на ѡшествїе. падшїи ѡ хро
ме. имѧ ей бѣ емфивала. и идоша снѡ ве
ромони вирофѣиского рихавъ. и васаанъ.
и дошав домемфиѡшь. и тъ почиваше
на ѡдрѣ полудне. и се вратникъ домоу. ма
ша бѣ на дни. и въ зрѣмавсѧ спаше. риха
вже и васаанъ. ѡ бабрата тающа сѧ вни
до ста вдо. мемфиѡсъ же почиваше на ѡ
дрѣ и оубистаи. и взѧста главоу его. и идо
ша поутем же на запад всю нощь;



И принесоста главоумемь фиѡшю. къ дв҃дꙋ
в хеврон҃ѣ. и рѣста дв҃дꙋ. се глава мемь
фиѡша. сн҃а слоулѧ врагатвоего. иже и
скаше дш҃а твоеѧ, и дасть гь҃ гн҃оу наше
моу и цр҃ю. ѿмщеніе врагомъ его до днешнѧ
го дне. ѿ слоула врагатвоего. и ѿ сѣмени
его. и ѿвѣща дв҃дъ рихавови васаа ноу бра
тоу его сн҃ѡмъ маремъ ѡнавирофеискаго.
и рече имаживъ гь҃ иже избавидш҃ю мою ѿ
всѧкоѧ скорби. и бо первѣи въ звѣстивы
ми. ꙗко оумре слоулъ. и ѡанафанъ и то
мнѧше ꙗко бл҃го вѣстоуꙗи. предъ мною.
и ꙗзъ ꙗхъ и. и оубихъ и всикеилѣ. емоу
жеми бѣдати дарьно и нынѣ моужи лоу
кави. оубиша моужа праведна. в домоу
его на ѡдрѣ емоу своемъ. и нынѣ въ зы
щоу кровее его ѿ роукоу вашоу. и расточи
вы и ѿ землѧ. и заповѣда дв҃дъ ѡтроко
своимъ. и оубишаѧ. и оусѣкоша роуцѣ
и маи нозѣ. и повѣсишаѧ на садоу въ хе
вронѣ. и глава оумемъ
фиѡшоу погре
бошавъ гро
бѣ авени
ри. сн҃а
ниро
ва



И придошавсистарцыизлвникъдвдоивхе
вронъглще. секоститвоя иплотьтвоя
мыесмь. вчерайѡномъдни слоулоусоущѹ
црюнаднами. иположиимъцрьдвдъза
вѣтъ. вхеронѣпредъгмь. ипомазадвд
нацртвонадовсѣмъизлтомъ. до. л.
лѣтъ. вняжецртвовати емоу. ицрь
ствовалѣтъ. м. из. имць. ѕ.
цртвовавхеронѣнадъиюдою. л лѣтъ.
надъизлмь. ниюдѣею
въиерлмѣ



Ѝ нѣдѣ ѓ҃ѣ̀ѥ̀ пѣсмоу҃жи нѫжесѝ ѝмѣ҃ѣ҃ше рѣ҃ѝ
ѝскѣѳфоусѣкомѣ . жи҃воу҃щи мѣ҃ѣ҃тогда
назе҃млѝтой . ѝ҃дѣ҃шѧ ѓ҃ѣ̀ѥ̀ дои҃непѣходнѣ҃ть
мо . ѝ҃ѝсконѣ҃ѣстѧщихромѝѩслѣпѝ҃ѩщѧе .
ѝ҃ѝсонепѝ҃дѣтѣ҃ѣ҃ѓ҃ѣ҃ѣскмо . ѝ҃ѯрѝ҃ѩ҃ѣ҃ѓ҃ѣ҃ѣ҃
пѣ҃стрѧныесѝ҃ѝсѫнѧглю҃ще . сѣ҃ѓ҃ра҃ѣ҃ѓ҃ѣ҃ѣ҃ѣ



И сѣздаи нѣгра въ ѡколо. и домъ свои ѿ
краѧ. и идѧше дв҃дъ. и дыи и величаѥ.
и гь вседе ржитель с нимъ. и послахира.
цр҃ь тоурьскы слыкъ дв҃дов. и древа ке
дрова. и древодѣлѧ. и камени ю дѣлате
лѧ. и сѣздаша домъ дв҃дов. и разумѣ
дв҃дъ. ꙗко оуготови и гь на цр҃ь
ство въ изл҃и. ꙗко взѧ
тсѧ цр҃тво его лю
ди ради и
зл҃въ



И поѧтъ дв҃дъ потомъ жены. и похоти
створи сивъ иерл҃мѣ. сн҃ве и дьщери
порожеши и сѧвъ иерл҃мѣ. самосъ. и съ
вавїи. и афанъ. и сваарь. и елисоусъ.
и елфалатъ. и нагевъ. и афекъ. и а
фїе. и и елисамасъ. и елидае. и елифѳ
ладъ. и слышаша иноплеменницы.
ꙗко помазасѧ дв҃дъ на цр҃тво въ иерл҃мѣ.
и взыдоша иноплеменницы ищо уще
дв҃да. и слышавъ дв҃дъ и де въ страны.
и иноплеменницы прихожахоу.
и сташавъ оудольи тита
ньстѣи :



И въ просидвдъ гаглѧ. аще въ зыдукъ
иноплеменникомъ. предасилиѧ вроу
цѣмои. и рече гь двдоу взыди. ꙗкѡ
предаꙗ предамъ иноплеменникы вроу
цѣтвои. и приде двдъ свышиѧ астра
ны. и би иноплеменники тоу и рече двдъ.
и ссѣче гь врагы моѧ подомною. ꙗко
же пресѣкле тъ водоу. сегоради на рече
имѧ мѣстоу томоу свышесѣкыи. и
ѡставиша иноплеменницы богы своѧ.
и взѧтъ ѧ двдъ. и моужи его ⁘



И приложиша пакы прїити иноплеменни
цы. и сташа пакы на оудоль и титань
стѣи. и въпроси дв҃дъ г҃а. и рече емоу
г҃ь. не въсходи на срѣтенїе имъ. но оу
клонися ѿ нихъ. и пожди мало на ѡбре
сиоудолѣ. и бо оудетъ егда оуслыши ши
гласъ троусалоужного. тогда сни деши
к нимъ. ꙗко тогда изыдетъ г҃ь предъ
тобою. сѣщи на брани иноплеменникы.
и створи дв҃дъ ꙗко жаза повѣда емоу
г҃ь. и изби иноплеменникы и ѿгаваѡ
на. даже и до гори



И сѣ бра дв҃дь к тому в сѧ коую ношꙋ ѿ ісл҃ѧ.
ꙗко ѕ҃ сотвꙋ тысѧщь. ꙗ оставь иде
дв҃дь. и вси людїе иже с нимѣ. и ѿ кнѧ
ѧ ї юдїнѣ. на восходъ холмъ ныи. ꙗко вонѣ
сти ѿ тоудоу кивотъ бж҃їи. понеже на
рече гл҃а силнаго. сѣдѧщаго на хероувимѣ
и взѧша кивотѣ гн҃ь. на колѣхѣ новы.
и ѿвезоша и ѿ домоу аминодавлѧ с холмꙋ.
ѡзиѧ же и братїѧ его. сн҃ве аминодавли.
везѧхоу кола с кивотомъ гн҃емъ. и братїа
его идѧхоу пред кивотомъ бж҃їимъ. и дв҃ы
и сн҃ви изл҃ви идѧхоу пред гм҃ь играюще вѣ ѡ
рганы оустроены. вѣ крѣпости и пѣнїихъ.
в гоуслехъ и вѣ свирѣлехъ и в тимпанѣхъ. и в кꙋ

мвалѣ. и идоша до аллонориїа воуискыѧ.
и простре иѡзїа роукоу своюнакы во бж҃їи.
да иметъ зань. ꙗко исхожаше из него во
нѧ бл҃га. и разгнѣвасѧ гнѣвомъ г҃ь на ѡзїю.
и поразиитоу г҃ь. и оумре ѿ кивота гнѧ пре
бм҃ъ.



И въ спечалова дв҃дъ. понеже поразиг҃ь пора
женїемъ иѡзїю. и наречесѧ мѣсто то по
раженїе иѡзїино. и до сего дн҃е. и оубоасѧ
гл҃ дв҃дъ ѿ дн҃е того. гл҃ѧ ка ко внидетъ къ
мнѣ кивотъ г҃нь. и не надѣашесѧ дв҃дъ
да боудетъ оу него кивотъ завѣта бж҃иѧ
въ градѣ дв҃дѣ. и затвори дв҃дъ в домꙋ
аведарїинѣ. гефина. и стоа кивотъ г҃нь
в домоваведарїинѣ. и бл҃гви г҃ь домъ аве

дарїинъ. и всеего. и възвѣстиша цр҃ю
гл҃ще. ꙗко бл҃гвтъ гь҃ домъ аведаринъ.
и всеего кивота ради гн҃ѧ. и рече дв҃дъ въ
зврацю бл҃гнїе в домъ мои.



И иде дв҃дъ и взѧтъ кивотъ бж҃їи. изъ
домоу аведарїина. и въ град дв҃дъ въ селїи.
и бѣша с нимъ несоуще з҃. толпъ народа.
и жертвателцемъ и агнѧтомъ. и дв҃дъ
бїашевъ ѡрганы оустроены пред гм҃ь. и
дв҃дъ же ѡболченъ бысть въ ѡдеженꙋ бѣ
лоу. дв҃дъ же и весь домъ изл҃въ. несѧхꙋ
кивотъ гн҃ь. съ въ племъ и съ гл҃мъ троу
бнымъ. и бы кивотоу приносимꙋ къ гра
дꙋ дв҃доу. и мелхола дщи слоулова призи

рашеѡ концемъ. и видѣ цр҃ѧ дв҃да игра
ющепредъ ки вотомъ гн҃емъ. и оуничижи
въ срдцы своемъ ѿ



И внесоша ки вотъ гн҃ь. и поставиша на
мѣстѣ своемъ. посредѣ полатыюже
съ зда дв҃дъ. и въз несе дв҃дъ жертвꙋ
пред гл҃. и мирнаѧ свершидв҃дъ. въз но
сѧ всесженїа и мирнаа. и бл҃гви люди ѡи
мени гн҃и силнаго. и раздѣли въ всѧ
люди и на всю силоу из л҃воу. ѿ дана да
же и до версавїа. и ѿ моужь даже и до же
нъ. комоуждо по оукроухꙋ хлѣба. и пе
ченамѧса почасти. и почаши пити. и и

дошавсѣ и людїе кождо в домы своя



И въ зврати сѧ дв҃дъ бл҃гословити домоу
своего. и изыде мелхела дщи саоулова
на срѣтенїе дв҃доу. и бл҃гви и рече. что
прослависѧ дн҃ь цр҃ю из л҃въ. ꙗкоже ѿкры
сѧ дн҃ь предъ ѻ҆чима рабъ своих. ꙗкоже
ѿкрываетсѧ. ѿкрыешисѧ играющим.
и рече дв҃дъ къ малхелѣ. азъ предъ гм҃ь
играх. и бл҃гнъ гь. иже избрамѧ паче ѡ҆ца
твоего. и паче всего домоу его. ꙗко и по
ставимѧ властели на надъ людми его.
сего ради играю и плѧшоу пред гм҃ь. и ѿкры
юсѧ еже сице. и есмь неподобенъ пред очи

матвоима. и сѣоу нотами с ними же ре
ми не прославитися. и оумелхелы же дще
рислоуля не бы дѣтища до дне смртиея.
и бысть егда сѣде црь в домꙋ своем. и гь ѡброу
чи на до всѣми врагы его. и рече црь на фаноу
прроркоу. се азъ живꙋ в полатах кедрьнах. и ки
вотѣ бжїи посредїи сѣдит. и рече на фанѣ ко
црю. все елико аще есть на срцы твоем. хо
ди и твори. яко гь есть с тобою. и бы в но
щи то и гла гнь къ на фанꙋ гля. иди и рцы
рабꙋ моемоу двдꙋ. сице глетъ гь не имаши
ты сотворити домꙋ на пребыванїе мнѣ.
яко не ѡбитах в домꙋ ѡт них же дни изведо
сны из лвы. из земля егѵпетьскы до дне
сего. но то кмо пребываю во ѡбителищи.
и в сѣни и во всем идѣже аще вхожах во всем изря
ли. гля гла хъ къ единомоу колѣноу.
емоу же заповѣдахъ пасти люди моя
из лля гля почто не сзижеши ми домоу
кѣдрьна. то ни ѣсиди рече ши рабоу мо
емоу двдоу. сице глть гь вседержитель.
поя хтя ѡт пажити ѡ вчла. на властель
ство людемъ своимъ из лю. и есмь сто
бою вездѣ а може идеши и расточих врагы
твоя ѡт лица твоего. и створих тя име
та по имени великих иже соуть на земли. и по
ложи людемъ моимъ из лю. и на сажоу
и вселится в собѣ самъ. и не приложит
сн ъ неправды смирити его. яко же и

сперва ѿ днїи. и вниѧже постави соудїа въ
изъ ли влюдемо ихъ. и покоютѧ ѿ врагъ
твоихъ и възвѣстити гь. ꙗко не съзи
жеши домꙋ емоу. и боудеть егда скончаютъ
днїе твои. и лѧжеши съ ѡцы твоими.
Ꙗ въставлю сѣмѧ твое с тобою. иже ѿ чре
ва твоего. и оуготовлю црⷭ҇тво его. и тѣ
съзижеть ми домъ. и правлю прⷭ҇тлъ его до вѣ
ка. и азъ боудꙋ емоу въ ѡць. и тъ боудеть ми
въ снъ. аще придеть неправда его. и аⷧ҇ ѡбли
чю и палицею моужа. и наставленїе сн҃ ѡ
чл҃чьскы. и млⷭ҇ти же моеѧ не ѡставлю ѿ не
го. ꙗко же ѿступи. егда ѿступиша ѿ ли
ца моего. и вѣровати имать домъ его. и црь
ство его до вѣка пред мною. и прⷭ҇тлъ его есть
и правленъ до вѣка ⁘



И по всѣ слове сѣхъ сих. и по всемъ видѣ
нїи семъ. тако глаголанафанъ къ дв҃дови.
ты еси водѧ и изводѧ изл҃ѧ. и рече гь къ те
бѣ ты оупасеши люди моѧ изл҃ѧ. ты е
си властель въ изл҃и. и вни де цр҃ь дв҃дъ.
и сѣде пред гм҃ь. и рече кто есмь азъ гн҃и мои
гн҃и. и ли что домъ мои ꙗко въ злюбимѧ
до сего. и согрѣши пред тобою много гн҃и мои
гн҃и. и глѧ издалеча къ рабоу своемоу си
це законъ чл҃вкоу гн҃и мои гн҃и. и что прило
житъ дв҃дъ еще глаголти к тобѣ. и нн҃ѣ
вѣси гн҃и мои гн҃и раба своего. и раба своего
ради створи по срдцю своемоу. съ твори
все величьство се. познаи раба своего.
понеже величаютѧ гн҃и мои гн҃и. нн҃ѣ бо инъ
ꙗко же ты. и нн҃ѣ бг҃а разви ите бе въ всѣ.
ꙗже слышахомъ оушима нашима. ꙗкто
ꙗко же людїе твои изл҃ь. ꙗзыкъ инъ на
земли. ꙗко же наставиб҃ъ. избавити
собѣ людїи. на положенїе имени твоемоу
створити велїе. и просвѣтенїе прїати
собѣ ѡ лица людїи сих. ꙗко же избави се ѿ
егѵпта. и ꙗзыкомъ селища. ꙗже оуго
това собѣ. люди своѧ изл҃въ люди на вѣ
къ и ты гн҃и соуди имъ въ бг҃ъ. и нн҃ѣ гн҃и
мои гн҃и. гл҃ъ иже глаголаѡ рабѣ своемъ. и ѡ
домоу его. да боудетъ до вѣка. ꙗко же
глаголаствори. и нн҃ѣ да въ звеличитсѧ и
мѧ твое до вѣка. гь҃ вседержитель бг҃ъ

надъ и зл҃мъ. и пр҃тлъ раба твоего дв҃да.
да боудетъ и исправленъ пред тобою. ꙗко
ты гь вседержитель бъ и зл҃евъ. и нн҃ѣ
ꙗко же еси гл҃алъ. да въз величитсѧ имѧ
твое. гл҃а гь вседержитель бъ и зл҃въ. ѿ
верзе оуши рабоу твоемоу гл҃ѧ домъ созда
тити. сего ради ѡбрѣтеръ ракъ твои срдце
свое. помолитисѧ тобѣ мл҃твою сею. и
нн҃ѣ ги мои гитыеси бъ. и словеса твоѧ
соутистинна. и гл҃а къ рабоу си бл҃гласиѧ.
и нн҃ѣ начни и бл҃гви домъ раба си. ꙗко бы
ти емоу въ вѣкы пред тобою. ꙗко ты ги
мои гн. гл҃а ѿ благословлениѧ твоего. да
бл҃гвитсѧ домъ раба твоего ⁘



И бы посихъ и побѣди двдъ иноплеменники.
и пріатъ ѿ лоученіе емоу ѿ роукы иноплеменникъ. и оубиди вы дъ моава. и разделіа на части. и положіа на земли. и бы ста двѣ части на оумрщвеніе. на на полненіе третіе и части. и падоша емоу. и бы шамоавлене двдви рабидающе емоу дан.

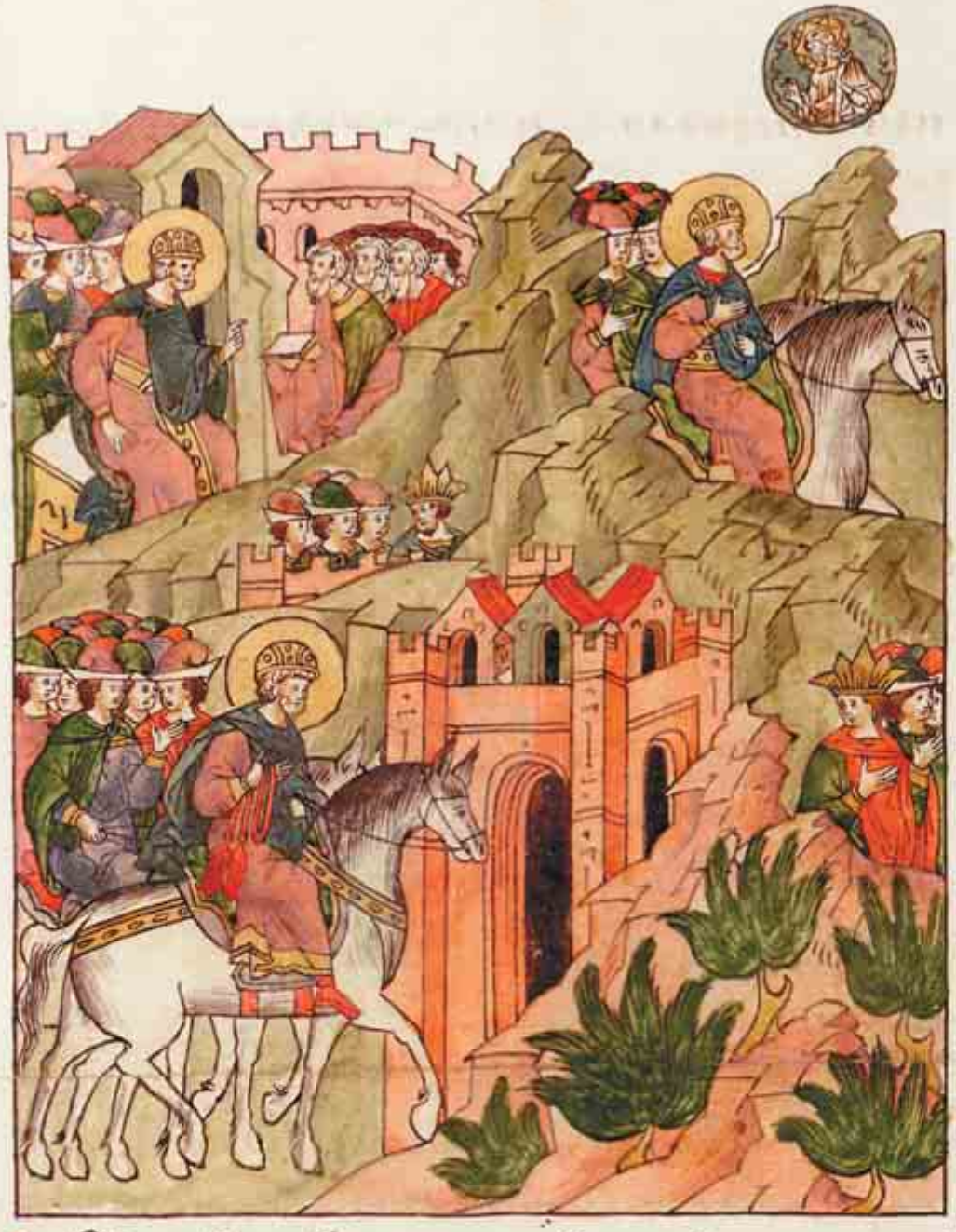


И оубиди двдъ моужла дразаря. сна раавля
цря соурьска. и доущоуе мѹстати на
рѣцѣ ефраньстѣ. и поусти двдъ. а.

колесницьсвоихъ. и з҃. тысоущьконни
къ. и в҃. тысоущимоужьпѣшьца. и ра
зроушидвдъвсѧѡроужїа. иѡстаемоу
ѡнихъ. р҃. колесницъ ⁘

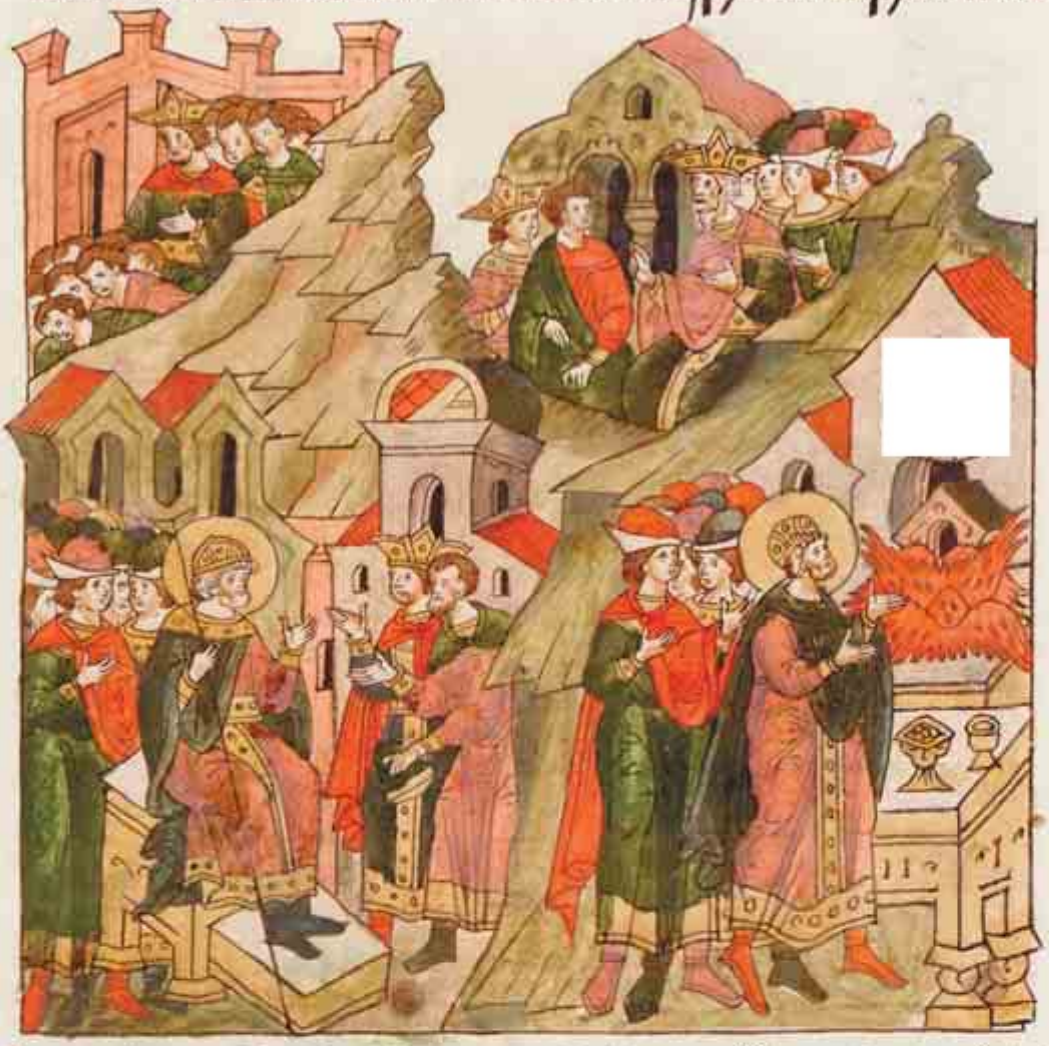


Иидевсоурїюдамасковоу. напомощьадра
зароуцрюсоуроускоу. иоубидвдъѡ
соурїа. к҃. и в҃. моужьипоставитоу
двдъблюстельвъсоурїи. ꙗжеподъда
маскомъ ⁘

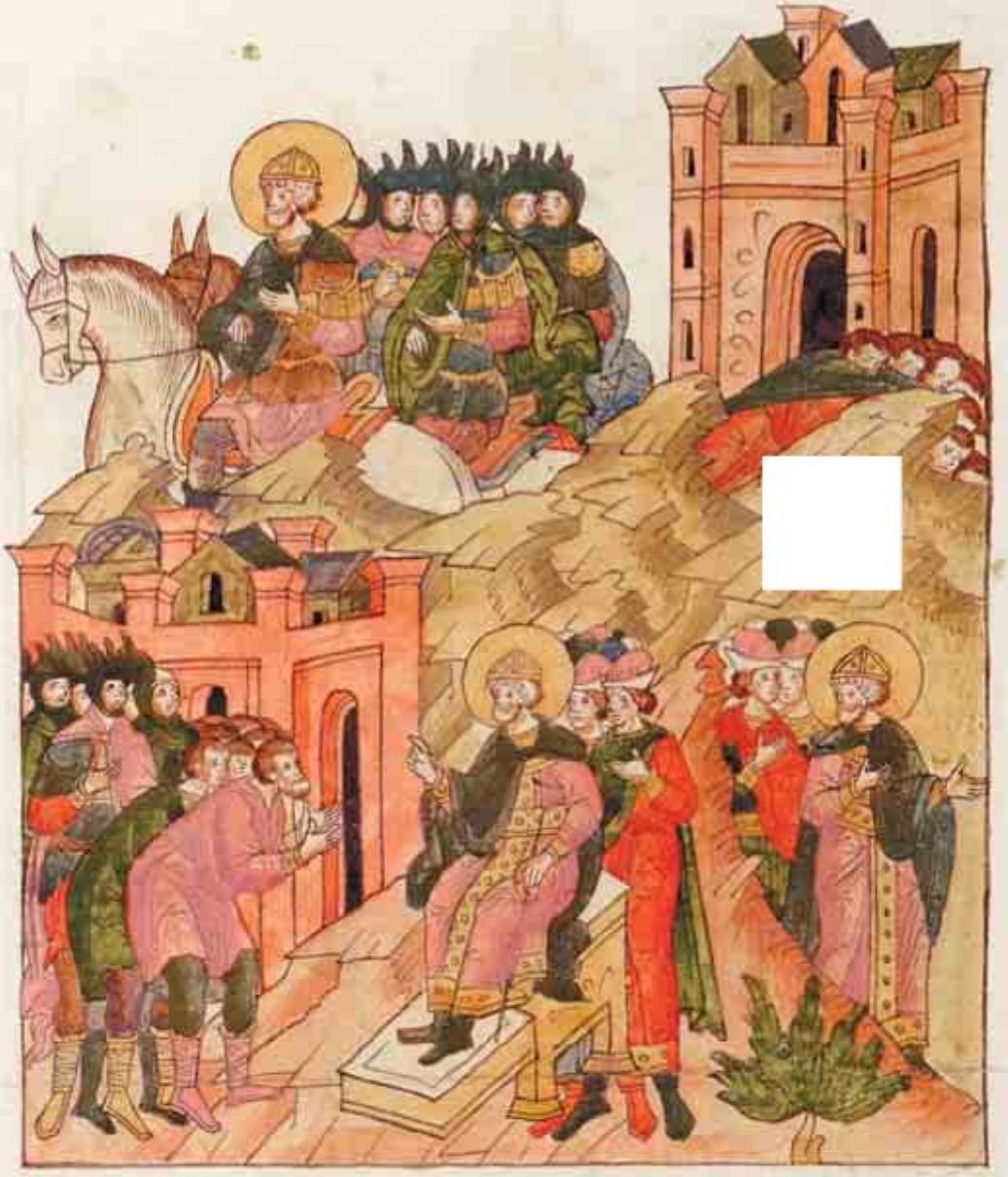


И бысть соурїа дв҃дви въ рабїю дающе дань. и
спасаше его дв҃да ꙗ може идѧше. и прїатъ
дв҃дъ по ѹсы златыѧ иже бѣша ѿ про
цѣ адразарихъ. цр҃ѧ соурьска. и прине
сеѧ въ иерлмъ. и взѧтъ ѧ соусакимъ
цр҃ь егѵпетьскъ. егда приходи въ іерлимъ.
подни ро воамасна соломонѧ. и ѿ мете
вака. и ѿ изборныхъ градъ адразаровъ.
и взѧ дв҃дъ мѣдь мнѡго узѣло. тою бо
мѣдью створи море мѣдѧно соломонъ.

и столпы и баня. и вся сосоуды мѣдяныя.



И слыша црь имах. яко изби двдъ всю силу
адразарю. и посла фоуя. и едоу раснаспое
къ црю двдоу. въ просити и яже ѡ мирѣ
и ѡ блгословлении понеже побѣди ядразаря.
и в роукѹ его бяше ѡроужие сребрено и зла
то. и ѡроужие мѣдяно. и а бие блгвия црь
двдъ гоу сребромъ и златомъ. иже ѡ
стиѡ всея брани. иже насилова ѡ июдѣ
я. и ѡ моава. и ѡ снвъ амоавль. и ѡ ино
племенникъ. и ѡ амалика. и ѡ користи
адразаря снаро авля. црѧ савьска.



И ст҃ворид҃ъ и мѧ е г҃д҃ л҃ въ з҃ вратисѧ по
бѣжь и до умѣю. въ гелемѣже. съ з҃і.
тысоущь. и постави въ и до умѣ и д҃в҃дъ
блюстелѧ. и бы шавсѣ и до у
мѣ и раби д҃в҃до у. и с҃пс҃е
г҃ь д҃в҃д҃ л҃ в е с д҃е
ѧ може
аще
ѣдѧ
ше
о



И цр҃тво вадвдъ надъ и зл҃мъ. и бѣ двдъ
творѧи соудъ и правдоу. надо всѣми
людми его. и ѡанъ сн҃ъ саровинъ надъ
воиньствии его. и исафафъ сн҃ъ ахи
лоудовъ воспоминаніи. и садокъ сн҃ъ
ахитовъ. и авимелехъ сн҃ъ авиафарь ста
рцы. и сардіа книжникъ. и ванѣѧсъ
сн҃ъ иѡаданъ бѣ свѣтникъ. и ѡхеле
фъ. и ѡфетъ. сн҃ведвдви. полатамъ
строители бѣша.



И рече дв҃дъ аще есть гдѣ ѡстанокъ домꙋ
слоулѧ. и створю с ними милость. и ѡ
анафанадѣлѧ. и рѣша ѿ домоу есте слоу
лѧ ѿ рокъ. имѧ емоу сива. и призва
ша и къ дв҃дꙋ. и рече к немоу дв҃дъ цр҃ь.
ты ли еси сива ѿ рокъ. и рече сива азъ
рабъ твои. и рече цр҃ь то ѡстали сѧ ѿ до
моу сала оулѧ к демоу жь. и створи с ни
м мл҃ть бж҃ію. и рече сива къ цр҃ю. еще есть
сн҃ъ іѡанафанъ. хромъ ногами и рече цр҃ь
к де есть. и рече сива къ цр҃ю. се в домоу
махеровѣ. сн҃а ами илѧ ѿ ладавары ѻ



И посла цр҃ь дв҃дъ и поꙗтъ и ѿ домоу Махеро
ва. сн҃а Ламиила. и приде Мемфиволъ
сн҃ъ Иѡанафанъ, къ цр҃ю дв҃дови. и падъ
на лицы своемъ поклонисѧ емоу. и рече
емоу да выдъ. Мемфиволе. и рече се рабъ
твои. и рече емоу дв҃дъ. не бои сѧ ꙗко тво
рѧ створю с тобою млⷭ҇ть. и Ѡанафана ра
ди ѡцати. и дамти всѧ села слоулѧ. дѣ
да твоего. а ты ни нѣ ꙗжь хлѣбъ на тра
пезѣ моеи всегда. и поклонисѧ Мемфи
воалъ. и рече кто есмь азъ рабъ твои.
ꙗко призрѣ на Иѡанафана оумрⷭ҇ша ⁘



И призва цр҃ь сиво у ѡтрочища саоулѧ. и рече
емоу всее ели кото есть саоулѧ. и весь
домъ его дахъ сн҃оу гн҃ати. да дѣлаеши
емоу землю. ты и сн҃ве твои. и раби твои.
и да приносиши сн҃оу гн҃а сихлѣ бы да ѣсть.
и мемфивъ алъ сн҃ъ гн҃ати да ѧсть хлѣ
бы всегда на трапезѣ моеи. и оу сивы бѧ
ше. еі. сн҃въ. и к҃. рабъ. и рече сива цр҃ю
ѡ всѣхъ ихже за повѣда. дастьми гн҃ь и
цр҃ь. тако да створитъ рабъ твои. и ме
мфиивоалъ ѧдѧше на трапезѣ дв҃дѣ.

ꙗкоединъ ѿ сн҃ѡвъ цр҃ь ·



И мемфивоалоу сн҃ъ бѣмалъ · имѧ ему
миха · и всѧкоимѣнїе домоусиванѧ ·
рабибѧхоу мемфивоалоу · мемфивоа
лъже · живѧше въ иерл҃мѣ · и на
трапезѣ цр҃ѣ вѣѧдѧше ·
и тъ бѧше хромъ
ѡ бѣманогa
масвои
ма
·



И бы по сих оумре цр҃ь иѡ а на монѣ. и цр҃ьство
власнѣ его а нонѣ въ него мѣсто. и рече дв҃дъ
да створим л҃ть съ а но с нимъ но а шимъ. и
мже ѡбразомъ створи ѡц҃ь его м л҃ть со мно.
і посла дв҃дъ слы на оутѣшенїе рабы свои ми
ѡц҃ы е҃:

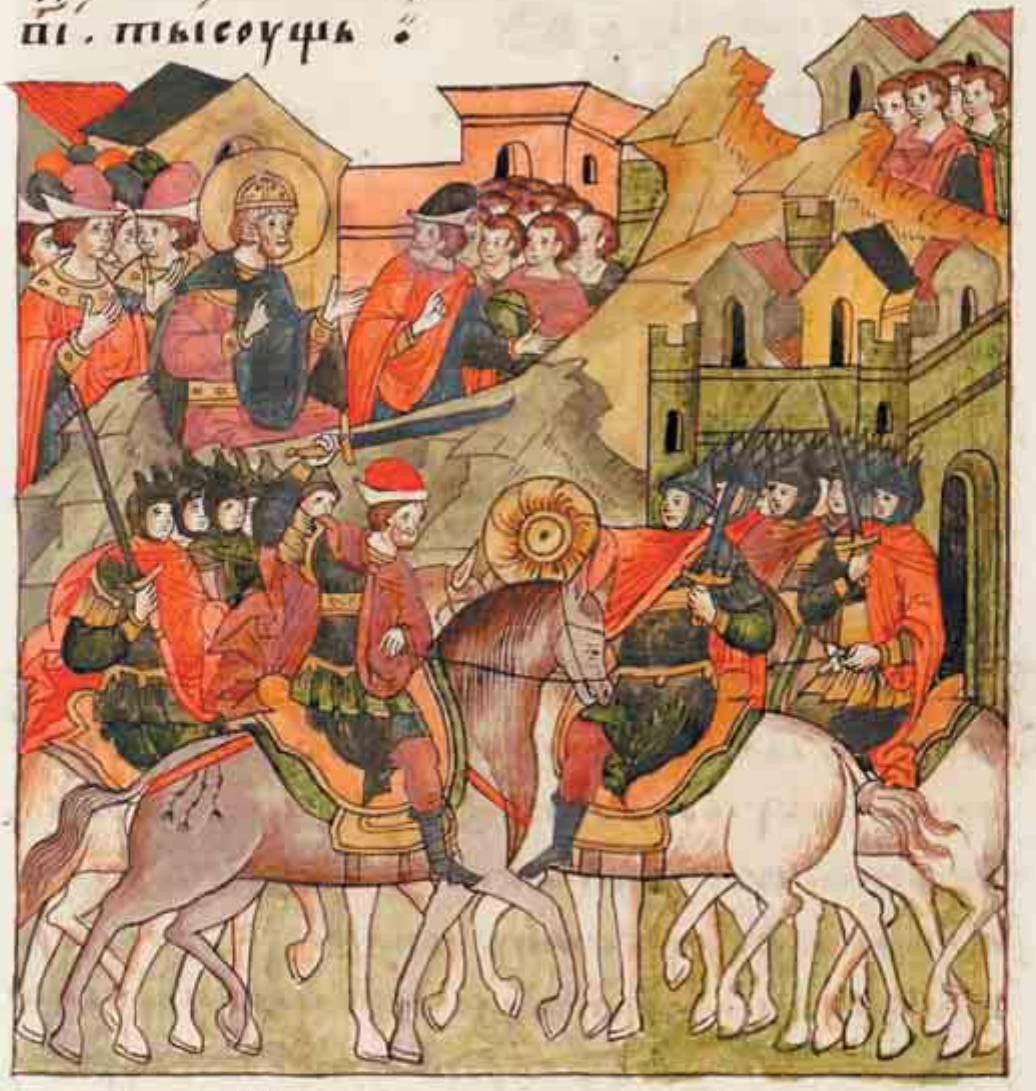


И придоша ѿ троцы дв҃дви. въ землю сна
а номоня. и рѣша старѣишины къ анону
гн҃ову своемоу. и да не прославленїа ради ѡ
цѧ твоего. поустилъ есть дв҃дъ к тобѣ.
нъ да испытаютъ гра҃ и разоумѣютъ.
и съглѧдають. того ради поусти дв҃дъ ра
бы своя к тобѣ. и поѧтъ анонъ ѿ трокы
дв҃двы. и ѡстриже брады имъ. и ѿ рѣза
полоуткы ѡдѣнїа ихъ до поѧса. и ѿ поусти
ѧ.



И възвѣстиша дв҃доу. гл҃ще ѡмоужих и поу
сти противоу имъ. ꙗко бѣша моужы
ты чтомы зѣло. и рече цр҃ь сѣдите
въ ерихонѣ дондеже възрастоутъ бра

дываша. и тогда сѧ въ зврати тъ. и ви
дѣша сн҃ве амони. ꙗко посрамлени быша
моужи дв҃дви. и послаша сн҃ве амони. и на
ꙗша оурию и фроамовоу. и соурїю сововꙋ.
и роволва. ꙗко. к҃. ты соущь пѣшьца. и
цр҃ѧ амаликова. л҃ моужъ и истовъ моуж.
в҃і. ты соущь.



И слыша дв҃дъ. и посла иѡава и всю силоуси
лны. и изыдоша сн҃ве аммони. и оустро
иша брань пред вратыграда. и соурѧне сꙋ
вїинии ровъ. и истовъ. и амаликыти.
єдини на селѣ



Видѣ иѡавъ ꙗко бытиимъ сними в лице
брани. и лица противныхъ изъ зладоу изъ
браѡ всѣхъ оуношь изл҃въ. и оустроиѧ
противоу соурѧнъ. и изъ бытокъ люди
и дасть в роуцѣ братоу сиавесѣ. и оустро
иѧ противоу сн҃омъ аммонемъ. и рече иѡ
авъ къ авесѣ. аще преиметъ сѧ соурїѧ
мною. то боудетъ ми на сп҃сенїе. сн҃ве
же аммони. аще прїати боудоу то бою.
то боудеве сп҃сающе сѧ. и оукрѣпивесѧ.
и мѹжаевѣ сѧ ѡ людех наю. и ѡ градѣ бг҃а на
шего. и гь ст҃ворит бл҃го предъ ѡчима свои
ма наю. и приде иѡавъ. и люди его сни

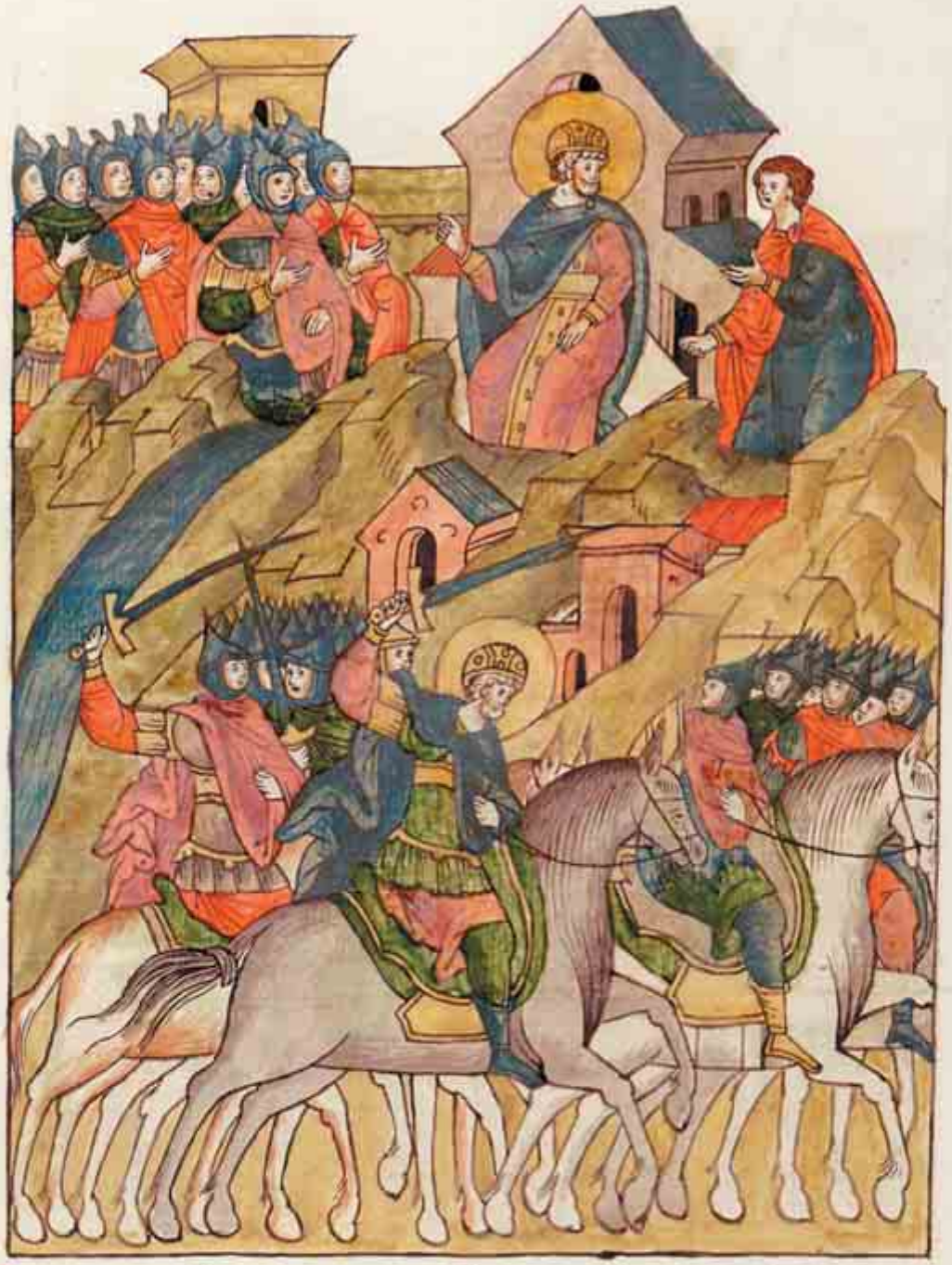
набрань · на соурїю · и бѣжаша ѿ лица и҃ ·



И видѣвше сн҃ове аммони · ꙗко бѣжа
ше соурѧне · и ти бѣжаша ѿ лица а ве
сы · и идоша въ градъ · и въ зврати
сѧ иѡ а въ ѿ сн҃ѡ въ а
монь · и приде
въ иерл и
мъ
·



И видѣвше соурѧне. не могоша проти
витисѧ изльтомъ. и събрашасѧ са
ми. и поущьа дразаръ. и приведе иже
ѡ бонъ полъ рѣкы халамака. и идоша
вселаисоламъ и савеѧ. ста
рѣишибѧ стаси
лны. и адраза
ръ предни
ма:



И въ звѣстиша дв҃дꙋ. и събравесь
изл҃ь. и преиде иерданъ. и приде все
ламъ. и оустроишася соуря не
на дв҃да. брашася с ним.
и бѣжаша соуря
не ѿ лица
изл҃тя
нъ



И приде двдъ ѿ соурїа. и з҃. сотъ колесни
ць. и м҃. ты соущь коньникъ. и соба
каста рѣишины его оуби. и оумре тоу.
и видѣша вси цри. и рабиа дразари. ꙗко
съ грѣшиша предъ изл҃мъ. и повиноу
шасѧ изл҃ю. и порабоша имъ. и оубоꙗша
соурѧне. ꙗко не оуцѣлити к томꙋ сн҃мъ
аммонемъ:



И бысть по пришествіи лѣта того. въ
времѧна исхоженіе цр҃мъ. и поустиде въ
иѡава. и ѡтрокы его с нимъ и всего
изл҃ѧ. и расточиши сыны аммонѧ. и
ѡбисѣдоша ѡкр҃тъ равафа. и да выдъ
сѣдевъ иерл҃имѣ



И бысть при вечерѣ. въставъ дв҃дъ сло
жа своего. и хожаше по полатѣ в домоу
своемъ. и видѣ жено умыющоуся с пола
ты. и бѣ жена въ зороу добра велми. и
посла дв҃дъ възыскаженый. и ѣли северса
вїидщи елиавьля. жена оурїа хетфѣя.
и посла дв҃дъ слоугы своя и приведошаю.
и влѣзе к ней. и лежа с нею. и та бѣ очистила
ѿ нечистоты своеа. и въставши въ вратиѣ в до

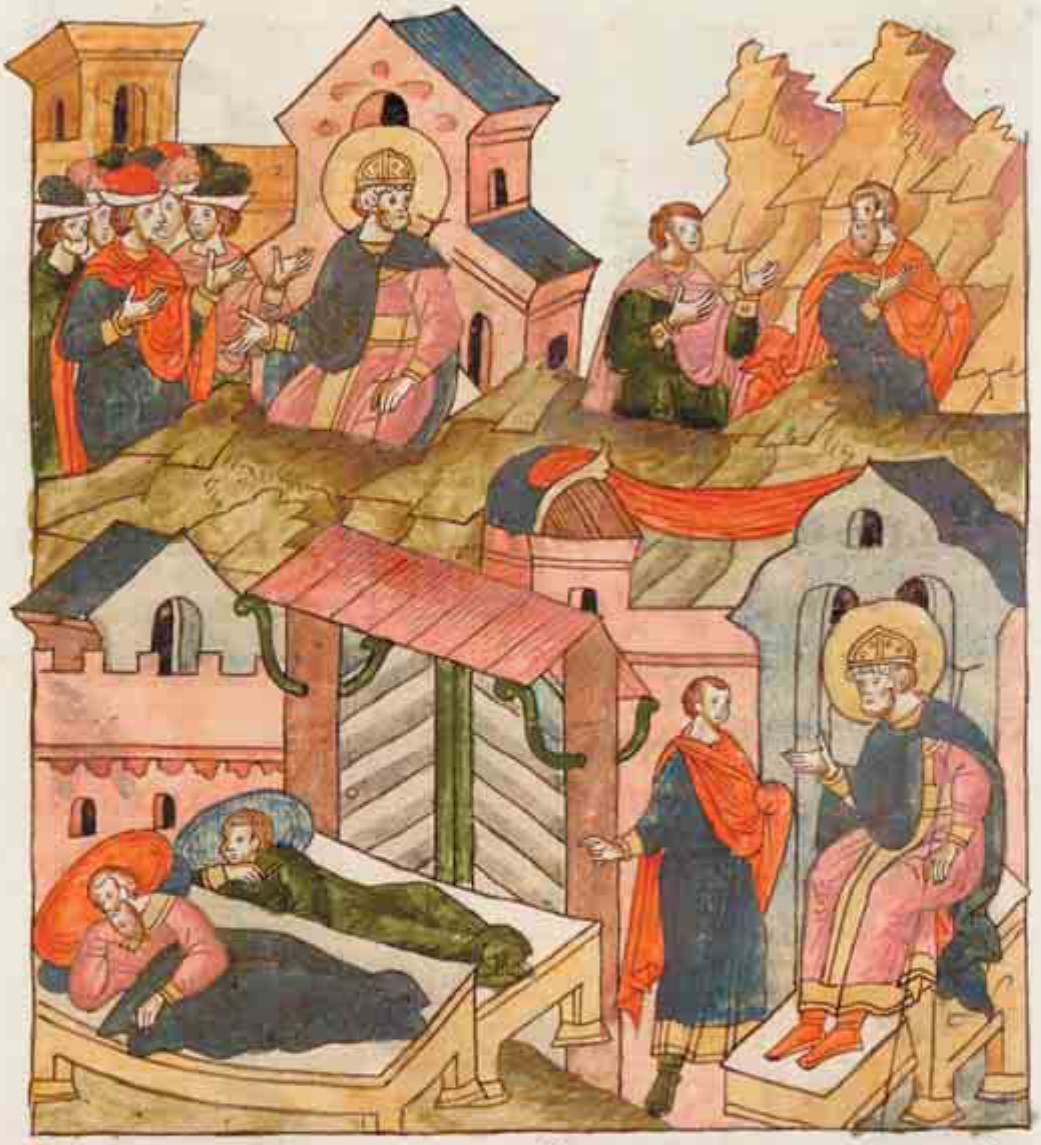
свои :



И зачатъ же на въ чревѣ. и пославши въ
звѣсти двдови рече. се азъ въ чревѣ
зачахъ. и посла двдъ къ иѡаву глѧ. пои
сти ко мнѣ оурїю хетфѣѧ ⁘



И поустии ѡ а въ оурїю къ дв҃доу. и приде
оурїа къ дв҃доу. и въпроси его дв҃дъ ѡзь
дравьи и ѡ ава. и ѡздравьи его. и ѡ миру.
и ѡбрани. и рече дв҃дъ къ оурїи до иди въ до
сїи оумыи и нозѣси ⁘



И иде оурїа из домоу цр҃ва. и иде въ слѣдъ
его слоуга цр҃ва. и спа оурїа пре в раты.
домоу цр҃ва. с рабы гн҃а своего. а не ходи
в домъ свои. и възвѣстиша дв҃доу глю
щеꙗ ко не ходи оурїа в домъ свои ⁘



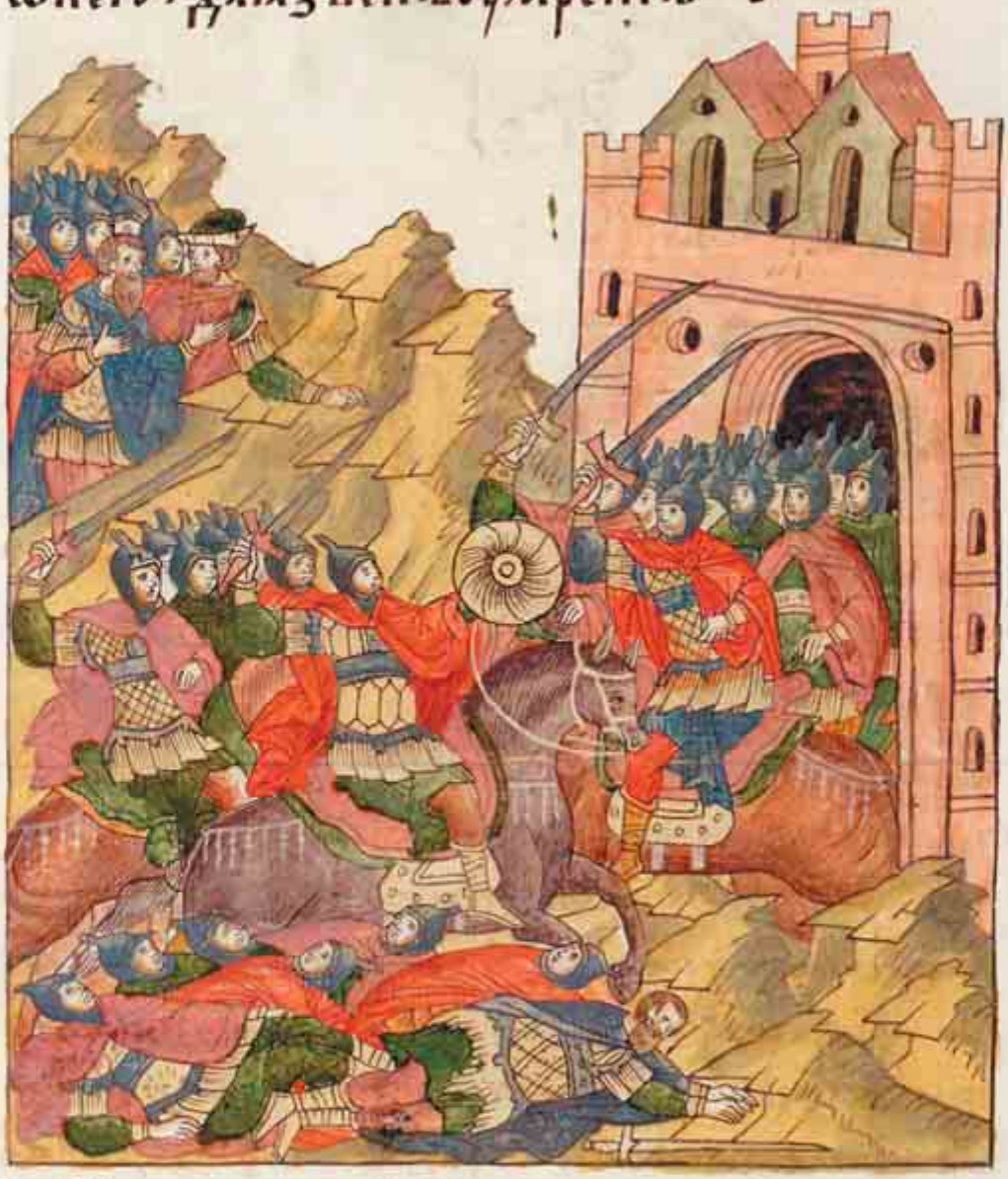
И рече дв҃дъ къ оурїи. не силиты споути
пришелъ. то что се не сїи в домъ свои
пришелъ. и рече оурїа дв҃доу. ки вотъ бж҃ї
и. и изл҃ь. и юда пребывлетъ въ кровѣхъ.
а гн҃ъ мои и ѡавъ. и рабиг҃на моего. на ли
цы в сѣхъ селъ пребывлютъ. то какоазъ вни
доу в домъ свои ѧсть и пить и лиспать
съ женою своею. какожи вабоу де дш҃а моѧ.
аще створю азъ гл҃ы сїа. и рече дв҃дъ къ оу
рїи. посѣди сдегн҃ь и оутро. и до третьаго
дн҃е и поущоутѧ. и пребысть оурїа въ іе
рл҃мѣ въ тъ и дн҃ь и въ дроугыи ·



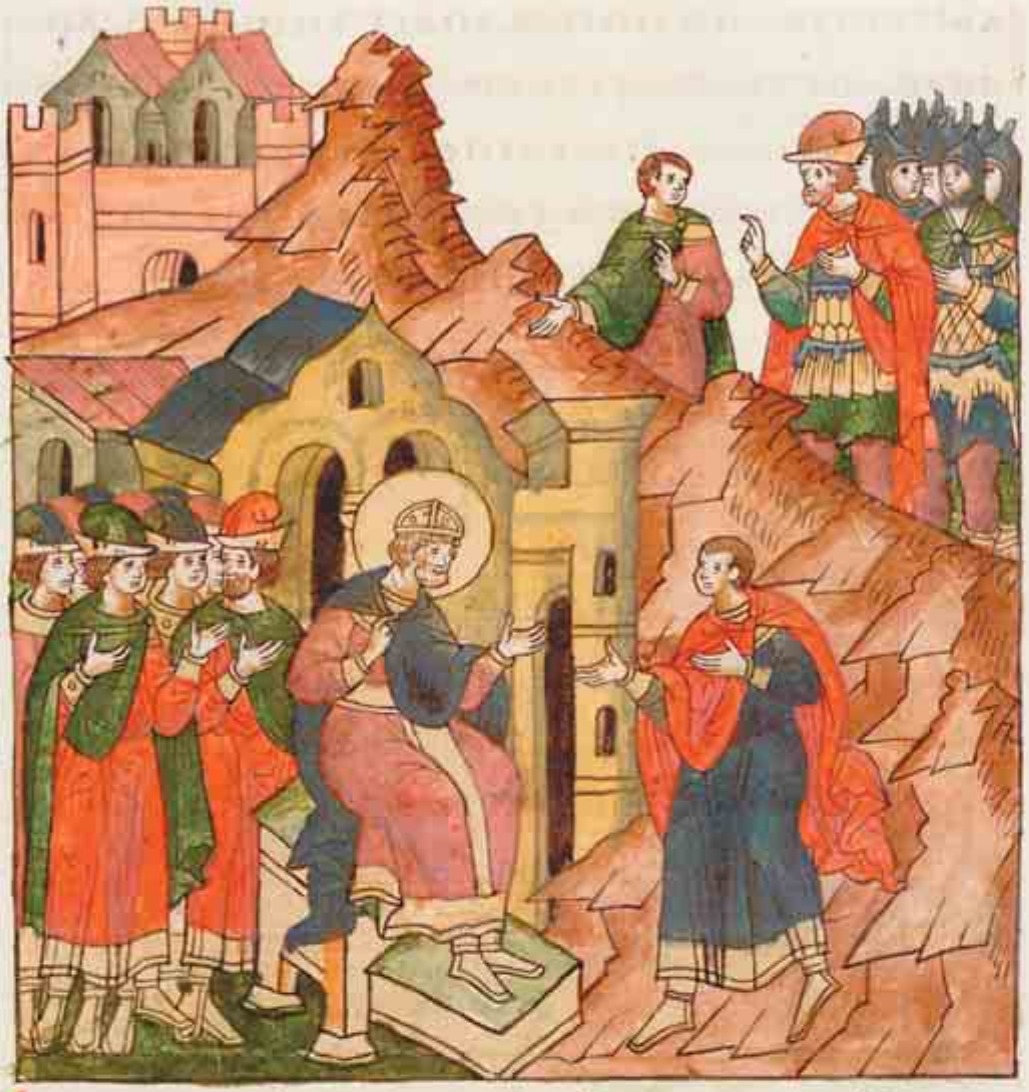
И призва двдъ и оурїю. и ѡбѣда въ с нимъ
и пи. и оупися. и иде вечеръ спати на ложе своѥ.
с рабы гнѧ своего. а в домъ свои не иде.



И бы оутро. и написа да выдъ книгы къ иѡ
авоу. и поустироу коюоурїиною. и написа
въ книгахглѧ. поустиоурїю противоубра
неилоутшеи. и възвратисѧ въ спѧть
ѿ него. длѧзвенъ оумретъ ⁘



И бы егда хранѧ иѡава оуграда. и постави
оурїю на мѣстѣ. ѿ нюдоуже вѣдѧшемꙋ
жасоущасилны тоу. и изыдоша моужи
изъ града. и бьѧхоусѧсъ иѡавомъ. и па
доша мнѡзи ѿ люди. и ѿ рабъ двдъ въ оу
мроша. оумроша оурїахет фѣинъ ⁘



И послаи ѡавъ и въ звѣстита дв҃дови
всѧ рѣчи ꙗже ѡбрани гл҃ѧ. и заповѣда
и ѡавъ слоу гл҃ѧ. егда скончаеши всѧ рѣ
чи. ꙗже ѡбрани къ цр҃ю гл҃ѧ. аще пачераз
гнѣваетсѧ цр҃ь и речетъ ти. то почто
приближистесѧ къ градоу на брань. не вѣ
стели ꙗ кострѣлѧютъ съ стѣны. кто
е҆ оубилъ авимелеха сн҃а иеровоамлѧ. сн҃а
нирова. не женали е҆ пергланань оуломъ же
рнова съ стѣныи. и оуразивъ въ фаме
сѣ. то почто къ стѣнѣ есте приступи
ли. и рѣшии ѡбистоꙗ хоутьны моужии

наполи. и гонихомъ ꙗдо вратъ града. и оу
множиша състѣны ѡроужїа на рабы твоꙗ.
и оумроша мнѡзи ѿ рабъ црь. елико жемꙋжь
бѣ. и се рабъ твои оурїа хоть дѣинъ. и оу
бьенъ бы. и оумре. и иде солъ иѡавлы къ
црю въ иерлмъ. и приде и възвѣсти двдꙋ
все елико глаемоу иѡавъ всѧ глы брани. и
разгнѣвасѧ давыдъ на иѡава. и рече къ слꙋ.
почто есте приближилисѧ къ градоу би
тсѧ. не вѣдасте ли ꙗко зволенїю есть мно
гоу быти състѣны и. кто оубиа ви мелехасна
ли еровоамлѧ. не жена ли еверглака
меньжерно ва стѣны. и оумре въ фамесѣ.
почто бо приближистесѧ къ стѣнѣ. и
рече солъ къ двдоу. ꙗко оукрѣпиша на ны
моужи и изыдоша на ны на село. и гонихомъ
ꙗдо вратъ града. и стрѣлиша стрѣлцы
съ стѣны въ ны. и оустрѣлиша ѿ отро
къ црь. елико оуншихъ бѣ. и оурїю хеть
фѣина оубиша. и рече двдъ къ слоусице.
да речеши къ иѡавоу. не лжети бо оудꙋ пре
ѡчима словеси. ꙗко ѡвогда сице ѡвогда
ѡнако бываетъ сѣчь. и оукрѣпи брань
твою на градъ. и прїимїе, и раскопа

ии



И слышаже на оурїина. ꙗко оубьень бысть
моужь еѧ. и бисѧ по моужи своемъ. и
плакасѧ. и исхожаше гласъ плача еѧ. и
пославъ дв҃дъ приведею в домъ свои и бы
емоужена. и роди емоу сн҃ъ. и лоукаве
нъ ꙗвисѧ гл҃ъ и жество
ри дв҃дъ предъ оо
чима гн҃и
ма



И послагь на фана пророка къ двдоу. и влѣзе
к немоу. и рече ѿвѣща ими цр҃ю нн҃ѣ рѣчи
сеи. два моужа бѧста въ единомъ градѣ.
единъ бг҃атъ а дроугыи оубогъ. и оубога
та гостада бѧхоуть. и боуволи мнѡ зизѣ
ло. а оу оубога гони что же. но то кмо агни
ца едина мала. юже стѧжа. и оустрою.
и въскормїю. и възврастесним ъ и съ сно
его в коупѣ. ѿ хлѣба его ѧдѧше. и ѿ чаши
его пьѧше. и на лонѣ его почиваше. и бѣ
емоу ѧко идщи. и приде нѣкто с поути къ
моужоу бога томоу. и не въ схотѣ поѧти ѿ

стадъ своих. и ѿ боу волицъ. на створенїе ѡ
бѣдꙋ. и поутникоу пришедшоу к немоу на
паатъ агнецоу оу бога го. и за колниство
ри ѡбѣдъ моужꙋ пришедъшю к немоу. и
разгнѣвася гнѣвомъ зѣло двдъ на моу
жа того. и рече двдъ къ нафаноу. живъ гь.
яко достоинъ есть моужь тъ смртиство
ри вы и то. и агницю въ зврати тъ соугꙋ
бь седмерицею. понеже е створилъ сице. и
рече нафанъ къ двдоу. ты еси чл къ створи
вы и се. се жети гл ть гь бъ из лвъ. азъ по
мазахъ тя на црство въ из ли. азъ избꙋ
вихъ тя из роукы слоуловы. и дахъ ти домъ
габ ла твоего влонотвое. и дахъ ти домъ из ле
въ. и ию динъ. то и лити мало есть того
дати приложоу к симъ и еще. и что яко ѡ
скверни слово гне се створилоу ка вое слово
гне се створилоу ка вое предъ ѡчима его. оу
рїю бохет фѣя оубиѡ роужїемъ и женоу его
поятъ собѣ женоу. и того оурїю оубиснъ
аммоньѡ роужїемъ. и нынѣ не ѿступи
тъ ѡ роужїе ѿ домоу твоего до вѣка. за не
оуничижимя и поятъ женоу оурїа хотфѣи
на женѣ собѣ. сице гл ть гь се азъ въ ста
влю в сезло ѿ домоу твоего. и раздаю жены
твоя пред ѡчима твоима. и дамъ ближним
твоимъ. и лягоуть с женами твоими пред
лицем сия ко же се ты створи в тайнѣ. и азъ
створю гл ъ се пред всѣмъ из лмъ. и предъ

слнцемъ симъ. и рече двдъ къ нафанов. съ
грѣшихъ къ гоу бгоу моемоу. и рече нафа
нъ къ двдов. гь ѿ ятъ съ грѣшенїе твое
ѿ тебе не имаши оумрти. то к моя ко ѿстря
изострю врагы гоу глмъ симъ. и се снъ тво
рожеися ѿ тебе. смртью оумрть. и ѿиде
нафанъ вдомъ свои.



Искроуши гь дѣтища. и же родиже на оурїи
на двдов и разболѣся. и взыска двдъ гга
ѡ дѣтищи. и постися двдъ постомъ. и
ѡболкъ ся въ вретище лежаше ницьна зе
мли. и внидоша к немоу старцы домоу его

въ звигноути и ѿ земля хотяще. и не хотя
ше востати. и не вкоусиниснимихлѣба. и
ꙗко бы днь. з҃. и оумре ѿ троча. и въ збоя
шеся раби дв҃дви повѣдати емоу ꙗко оумре
ѿ троча. и рѣша ꙗко и еще бя ѿ троча жи
во. и не послоуша гласа нашего. то како
нн҃ѣ рече к немоу. ꙗко оумре ѿ троча. и со
твори ны зло;



И разоумѣ дв҃дь ꙗко ѿ троцы его скорбя
хоу. и оувѣда ꙗко оумре ѿ троча. и рече
дв҃дь ѿ трокомъ своимъ. оумрели ѿ тро
ча и рѣша оумре. и въста въ дв҃дь ѿ земля

и оумыся. и змѣни ризы своя. и вниде в до
бж҃їи. и поклонися гоу бг҃оу. и възвраще
ся в домъ свой ⁘

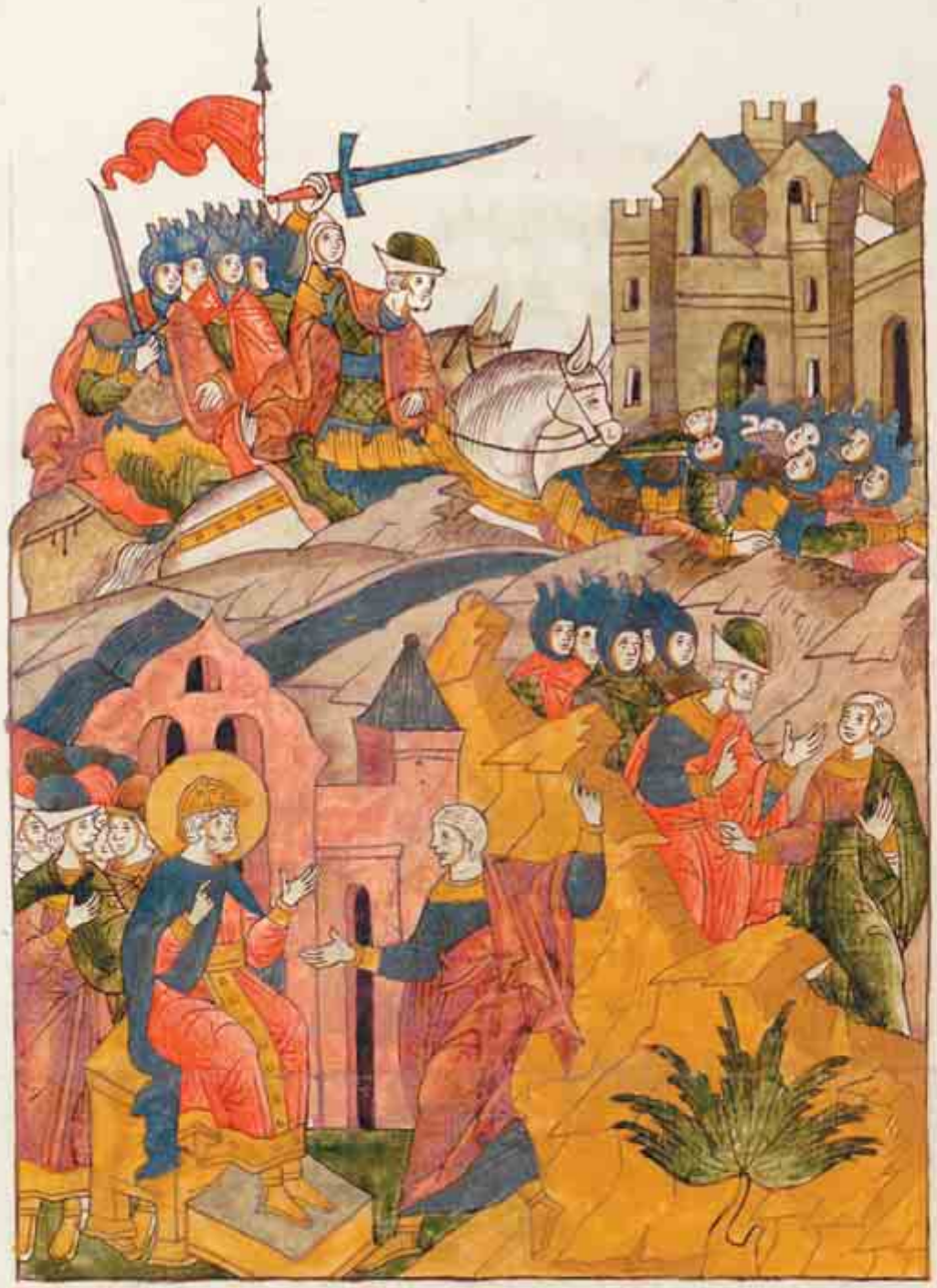


И просїа стихлѣба. и предложиша емоу
ꙗ стихлѣбы. и рѣша ѡтроцы его к не
моу. что бѣ цр҃ю иже створи. и еще соу
щоу ѡтрочати живоу. постяше ся и
плакаше ся и бдяше. и ꙗко оумре ѡтро
ча. и ты въставъ и ꙗдехлѣбъ. и на
сыти ся и рече двдъ. егда бѣ ѡтроча
живо. постихся и плакахся. ꙗко рѣхъ
кто вѣсть помилоуетъ ли мя гь. и жи

побоудетъ ѿ троча. и нынѣ оуже оумре.
да почто мнѣ оуже поститися. едацы
могоу въ звратити к томоу. азъ бо имамъ
ити к немоу а тъ не въ звратитсѧ ко
мнѣ ⁘



И призва двдъ вирѣсавїю женоу свою. и влѣ
зе с нею в ложницю свою. и лежа с нею. и за
чатъ въ чревѣ вирсавїа. и роди сна и на
рече имѧ емоу соломонъ. и гь въ злюбии.
и поустироу ко юнафа на прррка. и на рече
имѧ емоу иддеди. понеже приѧтъ сло
во гне ⁘



И побѣди иѡавъ на въ вафасна аммонѧ.
и пріатъ градъ цр҃тва. и поусти иѡавъ
слыкъ дв҃доу и рече побѣдихсѧ ѡра в вафѣ.
и ѿ ꙗхъ водоу градоу. и нн҃ѣ собѣ коупи ѡ
станокъ людіи. и пріиди къ градоу. и
преимие. да не азъ преимоу градъ. и
наречетсѧ имѧ моє
в немъ



И събра дв҃дъ всѧ люди и иде въ равлафъ.
и брасѧ ѡнъ. и прїлтъ и. и взѧтъ вѣ
нецьмо ахоѧ цр҃ѧ ихъ. съгла
вы его. талантъ злата
мѣра его. и ѿ имѧ ме
ниѧ драга. и на
главѣ дв҃дѣ
бѣ при



И користь изнесе из града того многоуѕѣ
ло. и люди соущаѧ в немъ изведе. и по
ложи пилы въ лѣчець просыпаже лѣзомъ
ковалъ. и превожашесѧ по томоу множь
ство ихъ. и тако створи всѣмъ градомъ
сн҃въ аммонь. и въ зратисѧ дв҃дъ и въ
силюдїе. и левгїи въ
їерлимъ



И бы по сихъ. оу авесоломаснадвдва. бѣ
сестра взорою добра зѣло. имѧ же бѣ ен
фаоумарь. и въ злюбію амнонъ снъ двдвъ.
и скорбѧше аммонъ. егда начинѧше болѣ
ти сестра его фаоумарь ꙗко дво ю бѧше. и
бѧше прно предъ ѡчима амнонема. ꙗко
имѣтію. и бѣ амноноу братоучадъ. и
мѧ емоу. и ѡанадавъ снъ самаинъ. брата
двдва. и ѡанадавъ бѣ моужь моудръ зѣ
ло. и рече емоу и ѡанадавъ. кто ты еси.
да ты тако болѧ снъ црвъ. ти не въ звѣ
щаеши мноутро. и рече емоу амнонъ фаоу

маровсестроуависаломъ любрата своего
азъ люблю. и рече емови ѡанадавъ. лѧзи
на постели своеи и разболисѧ. и внидетъ
ѡць видѣтъ тебе. и рече ши к немоуда
придетъ фамара сестра моѧ. и да мида
стьѧсти. и да створитъ пред ѡчима мо
имаѧдь. да видѣвъ неглимощи на чноу
вкоусити ѿ роукы еѧ. и посла аммонъ и
приложи ѡблѣнитисѧ. и внидецрь видѣ
его. и рече амнонъ къ црю. да придетъ
флоумарь сестра моѧ къ мнѣ. и да испе
четъ ми двѣ части мѧснѣ пред ѡчима
моима. и да бы ѧлъ ѿ роукоуеа. и посла
дв дъ к фамарѣ в домъ аммонъ брата своего.
и створи емоуѧдь.



И идеф а оумарь в домѣ аммонь брата своего.
и тѣ лежаше и взѧтъ тоукъ. и потща
вши сѧ оустрои пред очима его. и спече ѡ
бѣ частимѧ снѣ въ сковрадѣ. и изложи
ѧ на блюдо пред не. и не рачиѧсти. и рече
аммонъ. и жь нѣте всѧ моужа. иже сотъ
на дмѧ пришли. и изгнаша всѧ моужа.
иже бѣша пришли на дънь.



И рече аммонъ къ фамарѣ. внеси миѧдь
в ноутренюю клѣть. и ѣмь ѿ рукоу твое
ю. и взѧтъ фа оумарь часть в роукоу.
юже бѣ испекла. и внесе аммонꙋ братоу
си. в ноутренюю клѣть. и пред ставиемꙋ

дая сть. и имъ ю речеля зисомною сестро
моя. и рече фамарь. ни брате мои не погу
би мене. понеже да не створится сицевъ
и зл҃и не сътвори безоумия сего. и азъ ка
модежоу безъчестье мое. и ты боудеши
с безоумными въ и зл҃и. и ни нѣ оужь гл҃и
къ цр҃ю да не ѿлоучитъ мене ѿ тебе. и
не рачия аммонъ послоушати гл҃а ея. и и
мъ ю лежеснею



И въ зненавидїю ѿтолѣ аммонъ. не на
вистье великое зѣло. яко велїемь въ
зненавидѣю. паче любве ею же любля

шею. ꙗкозлобаболши послѣдняꙗ. неже
ли предняꙗ. и рече е наммонъ. въстани
и ѿиди. и рече е моуфаоумарь. ни брате
ꙗкозлобабольши есть послѣдняꙗ а паче перь
выꙗ. юже створи со мною. а не ѿпоусти
мене. и не хотяше аммонитъ слышати
гл҃ѧ е҃а. призва ѿтрокаспоего. держащаго
домъ его. и рече е мои испоусти вонъ
сїю ѿ мене. и заключи двери. да не влѣзетъ.
и бѣри за нанеи доугната. ꙗкотакоури
зоуноша хоу дщери цр҃ѧ соущаа дв҃ца. и та
кыѡскрилыноша хоу. и изгнаю вонъ слу
га его. и затвори двери за нею ⁘



И въ земши фамарь повелъ на сыпанаго
лобоуси. и ѡдежоу до угнатоуи ю жено
шаше сверже с себе. и рѣющеся идяше.
и въпіаше. и рече к не на весоломъ братеѧ.
егда цы аммонъ братъ твои быстобою. тъ
ни нѣ сестро оумолчаи ꙗко братъ и есть. и не
полаглиси на срдцы ꙗко глтиславесаси. и
сѣде фамара вдовоующи. и молчащи вдо
моуа весома брата своего. и слышадвдъ
црь словесаси. и разгнѣва сазѣло. и не
поскорбѣдше ю ѡ амнонѣ сн҃ѣ своем. понеже
люблѧше ꙗко первенець бѣ ему. и глаа весоломъ
ѡ толѣ съ аммоном ни ѡ добрѣ ни ѡ злѣ. по
неже въ не навидѣ а весоломъ амнона. того дѣ
лѧ понеже бѧше фаоумарь сестру его наругалъ.



И бы ми мошедшемъ днемъ многы. и бѣша
стригущеѡвца. а весоломови раби. в ви
салорѣ. въ ѡбластиефрѣмли. и призва
а весоломъ всѧсны цр҃ѧ. и приде а весолѡ
къ цр҃ю. и ресеннѣ стригоутьраби твои.
тодабышелъ цр҃ь и ѡтроцы его снимъ ко
мнѣ рабу своемоу. и рече цр҃ь къ а весоломоу
сн҃оу своемоу. ни сн҃оу мои неидемъ вси. да
ти не створимъ тѧжка. и нужашеи. и нехо
тѧше цр҃ь ити. и блг҃ви и рече а весоломъ
тодаидетъ понеамъ нонъ братмои. и ре
емоу цр҃ь тодапочтоидетъ стобою. и ну
жашеи а весоломъ. и поустиснимъ а мно
на. и всѧсны цр҃ѧ.



И створи авесоломъ пиръ. ꙗкоже створи
пиръ цр҃ь. и заⷣвѣда авесоломъ ѡтрокѡ
своимъ глⷭ҇ѧ. видите где оубьетсѧ амнѡⷩ.
и рекоуваⷨъ оубїите амнона до смрⷭ҇ти.
и не оубоитесѧ. азъ бо повелѣваю вамъ.
моужаитесѧ и боудите въ сн҃ы силныи
створиша ѡтроцы авесоломли амнонов.
ꙗкоже заповѣда имъ авесоломъ и оубищ҃ь.



И въсташа сн҃ви цр҃ви. и вседе кождо на
мщ҃а своеи бѣжаша. и бы соущемъ имъ
на поути. слоухъ дои де дв҃да глⷭ҇ѧ. изби аве

соломъ всѧ сн҃ы цр҃вы. и не избы ѿ них ніе
дин ъ же. и въста въ дв҃дъ цр҃ь свержери
зы своѧ. и лежени цьна земли. и вси ѡ
троцы престоѧщии емоу. свергоша ри
зы своѧ. и рече ии ѡ анадавъ сн҃ъ сами
инъ. брата дв҃два. да не речетъ гн҃ь мо
цр҃ь. ꙗко всѧ ѿ трокы и сн҃ы цр҃ѧ оубиша
ла мнонъ е҃ одинъ оубьенъ. ꙗко то изꙋ
стъ а весо мо у не исхожаше. ѿ нелѣже
ѡброуга сестрове го. фамароу. и нн҃ѣ
да не полаглетъ сина ср҃цы гн҃ь мои цр҃ь
слове сесего гл҃ѧ. ꙗко вси цр҃е сн҃ве не избь
ени быша. а то кмо ла мнонъ е҃ единъ оубь
енъ ѿ



И бѣжаа весоломъ. и видѣ ѡтрокъ слов
жаи пред ѡчимаего. и селюди имножь
ство идоуще поутемъ иѡамьскымъ съза
диего. съ страны горьскы сходѧ. и иде
слоуга и възвѣсти цр҃ю. и рече емоумꙋ
жа ви жоуна поути ѥрданьстѣмъ. съ
страны горѣ сходѧ. и рече іѡанадавъ къ цр҃ю.
сн҃ве цр҃ви приходѧт послове сирабатво его
себы.



И бы егда скончаглѧ и сн҃ве цр҃ви придоша.
и въз вигоша гл҃ас свои. и плакашасѧ и сам
цр҃ь и вси ѡтроцы его. и плакашасѧ плачем

великимъ зѣло. и авесоломъ въ ста бѣжа.
и иде къ фамини сн҃оу ѥмноню. цр҃ю гефьсе
рьскоу. в землю гадьскꙋ. и плакасѧ дв҃дъ
цр҃ь по сн҃оу своемъ всѧ дни. и авесоломъ
бѣжа. и иде въ гефесоурь. и бѣтꙋ. г҃. лѣ
та.



И помысли цр҃ь изыти въ слѣдъ авесолѡмъ.
ꙗко не бѧше сѧ оутѣшилъ ѡ амонѣ. ꙗко
оубьенъ бѧше. и разоумѣвъ иѡавъ сн҃ъ
сароуинъ и помысли ср҃це цр҃ю на авесолома.
и посла иѡавъ въ фекою. и поꙗтъ ѿтꙋ

доуженоумоудроу. и рече к неи. сѣтоуи
нн҃ѣ и ѡблецысѧ призысѣтованїа. и не
помазаисѧ масломъ. и боудеши ꙗкоиже
на. семоу дн҃и многы сѣтоующи по оуме
рщвенѣмъ. и вниде ши къ цр҃ю. и глеши
к немоу по гл҃оу семоу. и положи и ѡ а въ сло
веса си во оустѣхѣ еѧ. и приде женаи фекои
скаѧ къ цр҃ю. и паде на лицы своемъ на зе
мли. и поклонисѧ емоу. и рече еи цр҃ь что ти
е. и рече ѿ давна вдоваженаазъ есмь. и оу
мре моужь мои. и е стара бати двасна ми.
и бистасѧ сама на селѣ. и не бы к то ею разъ
плека. и нападе единъ ею на брата и оубїи.
и все ѡчьство въстана рабоутвою. да оу
бившего братъ свои. побиемъ въ дш҃а мѣ
сто. братъ его же оубии погоубити хотѧ
наслѣдника наю. и оугасѧтъ свѣщоу мою
ѡставшоую. ꙗко не ѡставити моужа мо
его наслѣдника. и имене на лицы землѧ.
и рече цр҃ь къ женѣ. иди здрава вдомъ свои.
ꙗзъ заповѣдаю ѡ тобѣ. и рече жена феко
итѧныни къ цр҃ю. на мнѣ беза конїеги
мои цр҃ю. и на домоу ѡц҃а моего. цр҃ь же и пре
столъ его безвины. и рече цр҃ь. кто се ест
гл҃алъ к тобѣ. да и приведеши ко мнѣ. и не
приложивъ к тому. коснꙋтисѧ и. и рече же
на давъ спомѧноулъ цр҃ь къ гоу бг҃оу своемоу.
не оумнѡжити пролитїѧ крови. и не растлї
ти. и не имоу погоубити сна моего. и рече

црь жи въ гь. аще да сѧ и ко смѣ изволечетъ
сн҃оу твоемоу на земли сеи. и рече же на фе
ко и тѧ ны ни ко црю. да бы хъ и еще азъ ра
бат воѧ. по гла ко црю гн҃оу своемоу. и рече
гл҃и. и рече же на почто помысли се ѡ людехъ
бж҃їихъ. и ли ѿ оустъ цре въ слово сицево.
еже не въздержатисѧ. еже возврати
ти црю. ѿ гнаного ѿ него. ꙗко оумретъ
сн҃ѣ твои с тобою. и ꙗко вода приходѧщи
ѧ на землю не сберетсѧ. и взыщетъ бѣ
дша: помышлѧѧ сп҃ти хотѧ ѿ него ѿ
ри новена. и нн҃ѣ придохъ гл҃ати къ црю
гн҃оу моемоу гл҃ъ сеи. ꙗко видѧть мѧ
людїе и рыкоутъ. се си гл҃а нн҃ѣ къ гн҃оу
црю. точто сеи мать црь ѿ вѣщати ра
бѣ своеи. ꙗко слышитъ црь и изметь
рабоу свою изроукѣ моужь хотѧщихъ
въсхитити мѧ. и сн҃а моего ѿ оучѧ
стьѧ бж҃їа. и рече тъ рабат воѧ да бои
детъ слово нн҃ѣ гл҃а моего и црѧ на
жертвоу. ꙗко же бо а гг҃лъ бж҃їи.
тако гь мои црь послоуша
ѧ бл҃гыхъ и лоукавыхъ
не брегыи. гь бѣ
твои да боу
детъ сто
бо
ю
ї



И ѿвѣща црь. и рече къ женѣ. ни какоже да
не потаиши предъ мною гла. ѡ немже азъ
въ прошꙋтѧ. и рече жена да глетъ. гь мои
црь. и рече црь е да рꙋка и ѡ авлѧ ѡ всемъ семъ
сто бою есть. и рече жена ко црю да живетъ
дша твоѧ гн мои црю. иже есть ѡ десноую
и ѡ шоуюю и ѿ всѣхъ ꙗже гла гнъ мои црь.
ꙗко рабъ твои и ѡ авъ. то ими заповѣ
да и бо вложи во оуста рабѣ твое и слове са
си. до нде же прити на лице глоу семоу. и
сотвори рабъ твои и ѡ авъ лесть сїю. но гь
мои црь моудръ. ꙗко же моудрость аггла

бж҃їѧ. разоумѣти все еже на земли. и ре
цр҃ь къ иѡаву. сеннѣ сътворити по слове
си твоемоу. къ семоу иди и възврати отро
ка авесолома. и паде на лицы своемъ иѡа
въ на земли поклонисѧ и бл҃гослови цр҃ѧ. и ре
иѡа въ днь разоумѣ. ꙗко рабъ твои ѡбрѣ
те бл҃гть предъ ѻѻчима твоима гн҃и мои цр҃ю.
ꙗко послоуша цр҃ь мои и гн҃ь. слове се раба своего.



И въста въ иѡавъ. и иде въ гефесоуръ. и
приведе авесолома въ іерл҃имъ. и рече цр҃ь
возврати в домъ его. да лица мое его не видитъ.

и въ зврати сѧ а весоломъ в домъ свои. и ли
ца црва не видитъ. и ꙗко же бѣ а висоломъ.
не бѣ такого моужа въ иерлимѣ. и изли.
хваленъ ѕѣло. въ борзости ногоу. и до ве
рхлего. не бѣ в немъ порока.



И егда стрищи емоу главоу свою. и бысть
емоу до конца дни и до дни. в нѧже стри
жашесѧ. ꙗко тѧжко бѧше емоу ѿ нихъ.
и стригсѧ собрала сыгла вы своеѧ. с. мѣ
ръ въ мѣроу црьскоую. и родишасѧ а весо
ломоу. г. сны и дщерь едина. и имѧ еи маиха.



Ѳамаражебѣзѣлодобрлвзоромъ. ибыже
наровоамоусноусоломоню. иродиемоуави
ѧ. исѣдъавесоломъвъиерлмѣ. е҃. лтѣ.
днїилицацрвланевидѣ. ипослаавесоломъ
къиѡавоу. дабыпоустилъкъцрю. и
невъсхотѣиѡавъпритикнемоу. ипо
слаавесоломъ. в҃. екъиѡавоу. инепри
декнемоу.



И рече а Весоломъ къ ѡтрокомъ своимъ. вѣ
стевы страноу села иѡа влѧдержащаго
мѧ. и тоготы сѧща. и дѣте запалите
ѡгнемъ. и шедше запалиша раби а Весоло
мли. страноу иѡа
влю ѡгне
мъ.



И прїидошѧ раба иѡавлѧ къ иѡаву. ра
зрадѣвше ризы своѧ. и рѣшѧ к немоу. въ
жгошѧ раби а весоломли страноу твою ѡ
гнемъ. и въставъ иѡавъ приде къ аве
соломоу в домъ его. и рече к немоу. почто
соуть раби твои ѡгнемъ зажгли страноу мою.
и рече ави соломъ къ іѡаву. и споустих кто
бѣглѧ. єдиною и два жды. и дисѣмои посл

тѧ ко цр҃ю. почто и придох изъ гевсоура. а
не бѣ ли бы ти мнѣ тамо. а нн҃ѣ что ради
лица цр҃ва не вижоу. аще ли бы есть во мнѣ
неправда. то да оубїи темѧ.



И иде иѡавъ къ цр҃ю. и възвѣсти емоу.
и призвла весолома. и приде къ цр҃ю. и по
клонисѧ емоу падъ лицемъ на земли. пре
лицемъ цр҃вымъ. и ѡбьлобы за цр҃ьа весо
лома.



И бысть по сих сотвори собѣ авесоломъ ѡроу
жїе. и коня собрага. и н҃. моужь те коу
щих. предним и оурани авесоломъ и стана.
начал нѣмъ поути вратъ и бысть вся къ
моужь. ѡ немъ же бысть соуд. и изведоша и
предъ цр҃ѧ на соуд. и вѣзпи к немоу авесоломъ.
и рече емоу ѡ коего градаты еси. и рече емоу
моужь. ѡ единого колѣна изл҃ва азъ рабъ
твои. и рече к немоу авесоломъ. слове са
твоѧ бл҃га и добра. и послоушаѧ и нѣсть

ѿ цр҃ѧ. и рече а весоломъ. к томѧ постави
соудью. в земли надъ изл҃мъ. и ко мнѣ
придетъ всѧкъ моужь изл҃въ. иже аще
каколь борѣчь боудетъ. и ли соуд. то и ѡ
правдаюѧ.



И бы приближитисѧ на поклоненїе емоу.
и простер роуцѣ свои прїатъ и. и цѣлова.
и створи а весоломъ по всемоу гл҃оу семоу
изл҃воу. приходѧщимъ на соудъ къ цр҃ю
и видѧше бо цр҃ьѧ же творѧше а весоломъ.
въ ср҃цы моужь
изл҃въ



И бысть по сихъ ѿ поущоутѧ по четыри
хъ десѧти лѣтъ. и рече Авесоломъ къ
ѡц҃оу своемоу идоу нынѣ. и исполню мо
литвы. и ми же молихсѧ гоу в хевронѣ.
и ми же мл҃тва молисѧ рабъ твой. сы
въ гевсоурѣ соуистѣмъ гл҃ѧ. аще въ
зврацаѧ въ зврати тъ мѧ гь въ іерли
мъ. и послоужоу гоу в хевронѣ. и рече е
моу цр҃ь. иди с миромъ. и въставъ и и
де въ хевронь.



И послаа Авесоломъ слывъ всѧко колѣно изл҃е
во гл҃ѧ. егд҃ло услышите троубыи. торцѣ
теѧко оуже цр҃ьствоуетъ Авесоломъ в хе
вронѣ. и идошасъ Авесоломомъ. с҃. моу
жь нарочитыхъ ѿ Іерл҃ма. и идѧхоу въ
простра́ньствѣ своемъ. и не разоумѣ
вахоу всѧкого
гл҃а



И поустиа Весоломъ. и призваахитофе
лагаламенѣискагосвѣтникадвдва.
ѿградаемоусвоегоголомоны. въ негдѫ
жерътвысвоижряше. и бысть смяте
ніе крѣпко. и бяше свѣтадѣлмахотя
и оутвержаиибяшемиѡжь
стволюдіи. и дыи
съ Авесоло
момъ



И приде нѣкто въ звѣщаа дв҃до у и гл҃ѧ. оу
же бысть срдце всѣхъ моужии из лвъ. съ
авесоломомъ сн҃омъ твоимъ. и рече дв҃дъ
всѣмъ ѿ трокомъ своимъ соущимъ въ іерл҃мѣ.
въстанѣте и бѣжимъ ꙗко нѣсть намъ
спсеніа ѿ лица авесоломлѧ. оускорите да
идемъ. да не заставъ насъ избьетъ ны.
и взыщетъ на насъ злобы. избьетъ весь
градъ мечемъ. и рѣша ѿ троцы къ цр҃ю. все
ели коза повѣда гдь намъ и цр҃ь нашь. семы
ѿ троцы твои.



И изыде цр҃ь и весь домъ его ногами своими. и
ѡстави цр҃ь. і҃. женъ хоти своя хранити
домъ. и изыде цр҃ь и весь домъ его пѣши с ним.
и вси ѡтроцы его стрегоуще идя хоу. и вси
ѡтражающіи. и вси оутѣшающіи. идя
хоусни мъ. и дошедше в поустыню. и ста
ша подъ маслиною. и вси людіе идоуще и идя
хоусни мъ. и вси моужи и вси иже ѡ немъ.
и вси борцы цр҃вы. и вси гефѣи. х҃. мѹжь.
шедше пѣши ѿ гефа. предъ идя
хоу предъ лицемъ цр҃вы
мъ.



И рече цр҃ь къ Гефїефѣинѡу. почто ты идеши
с нами. възвратися и боудеши съ цр҃мъ
своимъ. ꙗко чюжь еси ты. и ꙗко прише
лъ еси ты ѿ своеꙗ землꙗ вчера. то днесли
исходи с нами. азъ бо идꙋ ꙗ може идоу. и
ты възвратися и иди. и възврати бра
тью свою съ собою. и да гь створитъ сто
бою млть и истинноу. и ѿвѣщ лефиѡдъ
къ цр҃ю. и рече живъ гь. и живъ гнѣ мои
цр҃ь. ꙗко в нем же боудетъ гнѣ мои цр҃ь.
любовъ смрти. любовь жизни тоу и азъ
есмь рабъ твои с тобою. и рече цр҃ь ефиге
финоу. гряди и приди с мнѡю. и прїиде
ефигефинъ и цр҃ь и вси ѿ троцы его с ним.

и весь народъ иже с нимъ. вся земля плака
ше ся гласомъ великымъ. и вси людїе идя
хоу по потокоу кедръскоу. и црь преидеч ре
съ потокъ кедрьскый. и вси людїе предъ
лицемъ црьвымъ идяхоу поутемъ поу
стыннымъ. и се по немъ поиде садокъ и
ерѣи. и вси левгити с нимъ. носяще кы
вотъ завѣта гнѧ ѿ веферы ⁘



И поставиша ки вотъ бжїи. и взыде лви
афаръ. донде же предъ сташя люди идоу
щии из града. и рече црь к садокоу. возврати
ки вотъ бжїи во градъ. и да станетъ на мѣ
сте своемъ. аще ѡбрѣто блгть пред ѡчима

гнима. и възвратитьмѧ. и покажетъ
милѣ по тоу свою. аще такоречетъ нехо
тѣ тебе. се азъ есмь створитъ ми по
благомоу предъ очима своима. и рече царьса
докоу иерѣю. се ты възвратишисѧ въ
градъ смиромъ. и ахимасъ снъ твои. и
авианъ фанъ снъ авиафаровъ. и два сна
моѧ с вами. вѣдите же ꙗко азъ в селюсѧ
въ раѡфъ поустынныи. дондеже придет
ми вѣсть ѿ васъ. сказаꙗ ими ѡ всемъ.
и възвратисѧ докъ. и авиафаръ ки вот
бжїи въ иерлимъ. и поставиша и тоу.



И да выдѣ въ сходѧше въ сходомъ на гору
елеѡньскоую. плачасѧ главою ѿ кровеною

и то идяше босыми ногами. и вси людіе с ним
ѿ кровныма главама. и въсходяще восхо
дом плакахоуся. и рѣшя дв҃доу глюще. се ахи
тофелъ со ависоломомъ. и смоужи иже бѣ
шя с ним шли. и рече цр҃ь да разрушитъ
свѣтъ ахитофеловъ гь бъ мои. и бѣ дв҃дъ
грядыи къ русоу. иже поклонися бг҃оу тоу.
и се на срѣтеніе емоу изыдехоу сіи старець.
растерзавъ ризы своя. посыпавъ главоу
свою. и рече емоу дв҃дъ. аще ми не ши со
мною. и боудеши ми на оутѣхоу. и аще во
градъ возвратишися. и речеши авесоло
моу. миноуша братія твоя. и цр҃ь за
мною миноу ѿ цр҃ь твои. и мы рабитвои
есмь цр҃ю. пощади мя жива быти. ра
бъ есмь былъ ѿ цр҃а твоего тогда. и нн҃ѣ
азъ есмь твои рабъ. и пороуши ми свѣтъ
ахитофеловъ. и се стобою тамо садокъ
и авиафаръ. и ерѣя. и боудетъ вся къ
гл҃ъ. и якоже слышиши изоустъ цр҃ь.
и скажеши садокоу и авиафарою. и ерѣе
ма. и тамо с ними два сн҃а ею. а михасъ
сынъ садоковъ. и анафанъ сынъ авиа
фаровъ. поустите в роукахъ ею. ко мнѣ
вся къ гл҃ъ. якоже
оуслыши
те



И вни дехоусїи подроугъ дв҃дъ въ въградъ. а
висоломъ тогда вхожаше въ їерлимъ и
ахитофелъ с нимъ. и дв҃дъ преидемало
ѿроуса. и се приде сива ѿ трокъ мемфи
ѡшь на срѣтенїе цр҃ю. и с пряженѣ ѡсля
тѣ ѡсѣдланѣ. и на нею. с҃. хлѣбъ и ко
шница гроздья вина. и с҃. фѵникъ. и мѣ
хъ вина. и рече цр҃ь к сивѣ. что соутьси.
и рече сива. въ пряжена а на сѣденїе оуго
тована е ста цр҃ю. и хлѣби и фѵникъ на
снѣденїе ѡ трокомъ. и вино пити и зь
бранымъ в поустыни и рече цр҃ь. тогде
е сть сн҃ъ гн҃ати. и рече сива къ цр҃ю. се

сѣдитъ въ иерлимѣ. ꙗкоречедне сь въ
зврати тмисѧ домъ и злвъ. и цртво
ѡца моего. и рече црь ксивѣ. се тобѣ все
елико есть мемфиво аше. и рече сива по
клонься. ѡбрѣтохъ блгть предъ ѡчи
ма твои млги мои црю ⁘

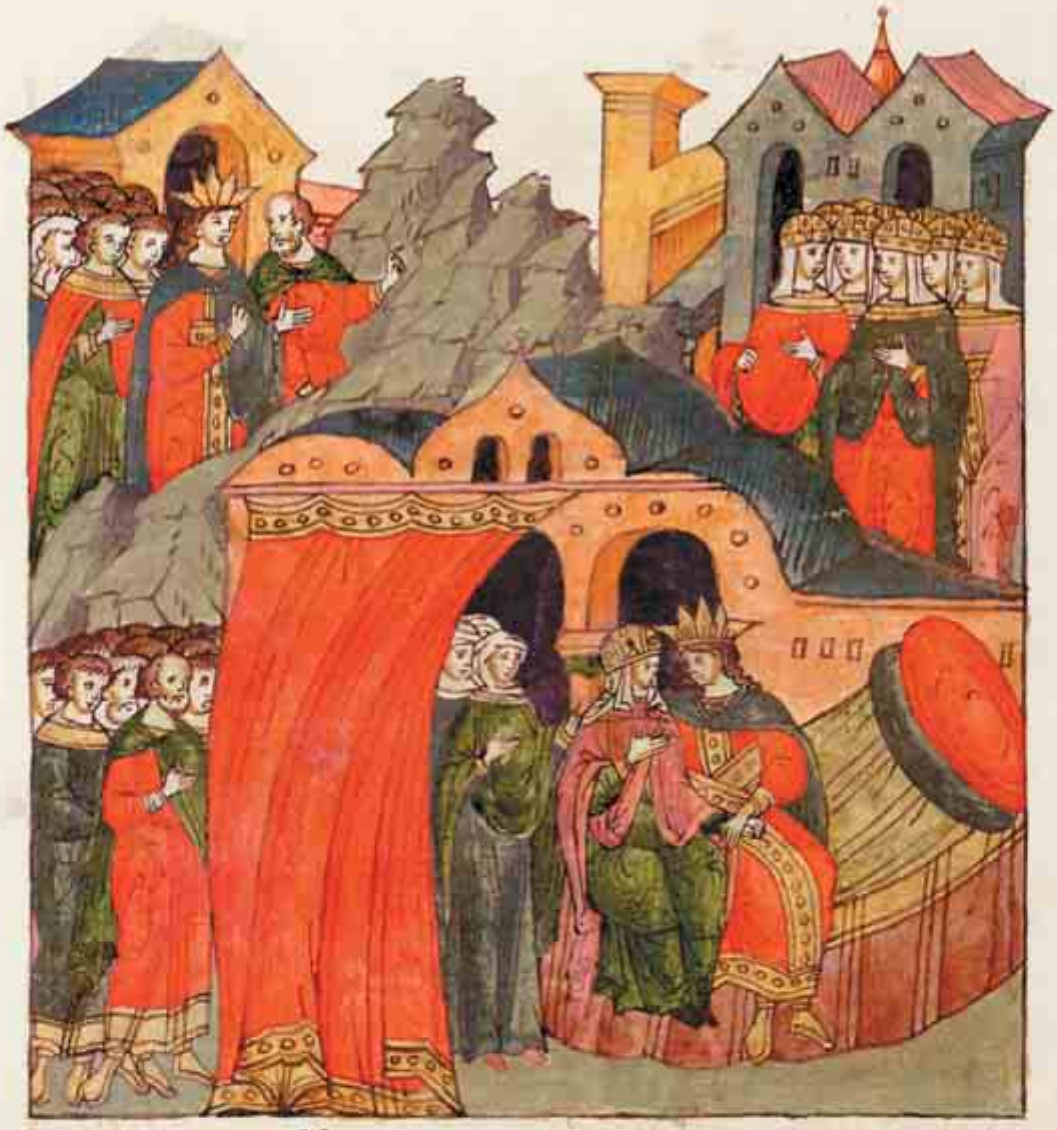


И приде двдъ црь до ваоурима. и се ѿтоу
дꙋмоужь исхожаше ѿрода домоуса оулѧ.
имѧемоу семеи. снъ гиропль. и зыде
исходѧ и проклинаа. и каменіемъ меща
на двда и на всѧ ѿтрокы его. и на всѧ лю
ди иже бѣша с нимъ. и на всѧ силныѧ.

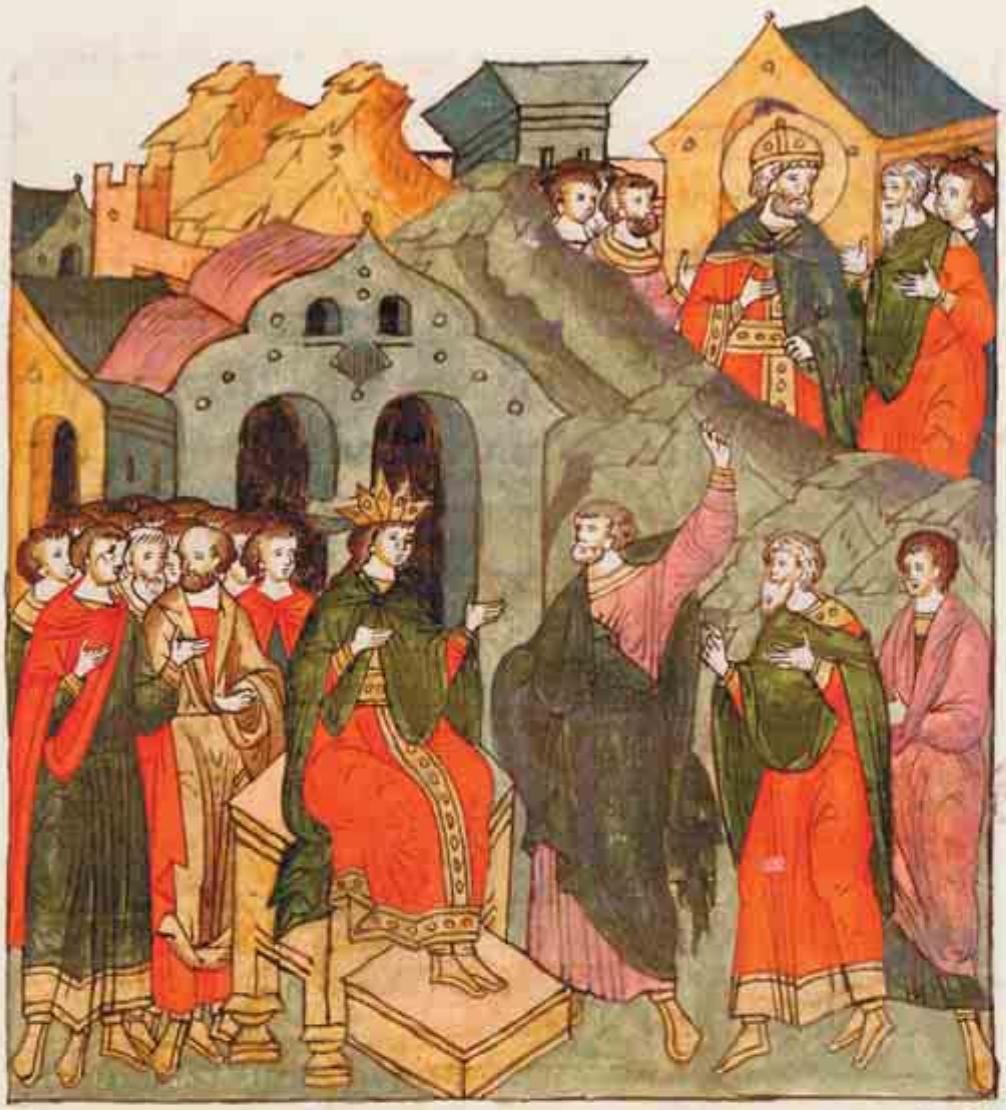
ѡдесноую и ѡшоую цр҃ѧ. и тако рече семе.
проклинаѧ изыиди. изыди моужу кръ
ви. моужь безаконенъ. въ зврати на
тѧ гь всю кровь домоуслоулѧ. понеже
цр҃тво вавъ его мѣсто и дастъ гь цр҃тво
его вроуцѣ авесоломаю сн҃оу твоемоуи
авитїи. и сеты въ злобѣ своеи. ꙗкѡ
моужь кровееситы. и рече авеса слоуси
нъ къ цр҃ю. почто проклинаетъ песо
сь гн҃а моего цр҃ѧ. сеннѣ прешедъ. ѿ имꙋ
главоу емоу. и рече цр҃ь къ авесѣ. что
мнѣ иже бѣ сн҃оу сароуинъ. и ѡстанѣ
тесѧ его. и тако проклинаетъ. ꙗко гь
рече емоу проклинати дв҃да. и кто рече
к немоу. что сестворитако. и рече дв҃дъ
ко авесѣ и ко всѣмъ ѡтрокомъ своимъ.
се сн҃ъ мои исъшедъ из чрева моего. и
щетъ дш҃а моѧ. и сеннѣ сн҃ъ еминѣ ев.
не брезѣте его пронати мѧ. ꙗко рече емꙋ
гь. не гливидитьмѧ гь въ съмиренїи
моемъ. и въ зврати тьми бл҃гаѧ. въ
проклинанїа сего мѣсто въ дн҃ешнїи
дн҃ь. и идѧше дв҃дъ и вси моужи его поу
темъ. и се семеи идѧше посредѣ горы
проклинаа. и каменїемъ
мещаа по странѣ се
бе. и перстьсы
плѧнавсѧ



И приде цр҃ь и вси людїе с нимъ. избраннїи
по числоу. и авесоломъ. и вси моужи изл҃е
ви. и вни дошавъ иерл҃имъ. и ахитофе
с ними. и бысть егда приде хоусїи старыи
дроугъ дв҃дв҃ъ. къ авесомоу. и рече к не
моу да живетъ цр҃ь. и рече авеломъ къ хоу
сїи. семл҃ть твоя съ подроугомъ твоимъ.
то почто не сишелъ съ дроугомси. и рече
хоусїи къ авесоломꙋ. ни. но въ слѣдъ и до
его же избрагъ и людїе си. и вси моужи изл҃е
ви. того есмь и с тѣмъ боудоу. и иномоу
же азъ не работаю. но пред с҃нмъ его. ꙗко же
работахъ предъ ѡц҃мъ твоимъ. тако и пред тобою ·



И рече Ависоломъ къ Ахитофелу подоумайте вс
бѣ. что сотвори. И рече Ахитофелъ къ Аве
солому. Вниди къ хотѣ ѡца своего ꙗже ѡста
ви стрѣщи до его. И услышѧт вси изльтѧ
не ꙗко посрамилъ еси ѡца своего. И возмогут
роукы всѣх сущих с тобою. Поставишѧ Аве
солому коли могъ на полатѣ. И вниде Аве
соломъ къ хотѣ ѡца своего. Предъѡчима всѣх
изльтѧнъ. И совѣт Ахитофеловъ. Иже бѣ
свѣщал въ дни первыѧ. ꙗцѣ же ѡбразомъ въ
проси кто ѡ слове сибжїѧ. Тако въ совѣт
Ахитофель и еже на Давида и еже на Авесолома.



И рече ахитофель. къ ависоломоу. да избе
роусѣ собою. в҃і. ты соущь моужь. и въ
ставше по женемъ въ слѣдъ д҃в да нощью.
и наидемъ на нѧ. и тѣмъ троудномъ сѹ
щемъ. и ѡскоудѣвшемъ роуками. и оу
страшюѧ и побѣжатъ вси людіе иже с ним.
и оуби и цр҃ѧ единого. и възвращоу всѧ лю
ди к тобѣ. ꙗ цѣмже ѡбразомъ ѡбраща
етъ сѧ не вѣста к моужеви своемоу. то
к модша единого моужа взыщиты. и всѣ
людемъ боудетъ миръ. і ꙗ біе слово бы предъ ѡчи
мал весомъ и малоугодно. и предъ ѡчима всѣхъ

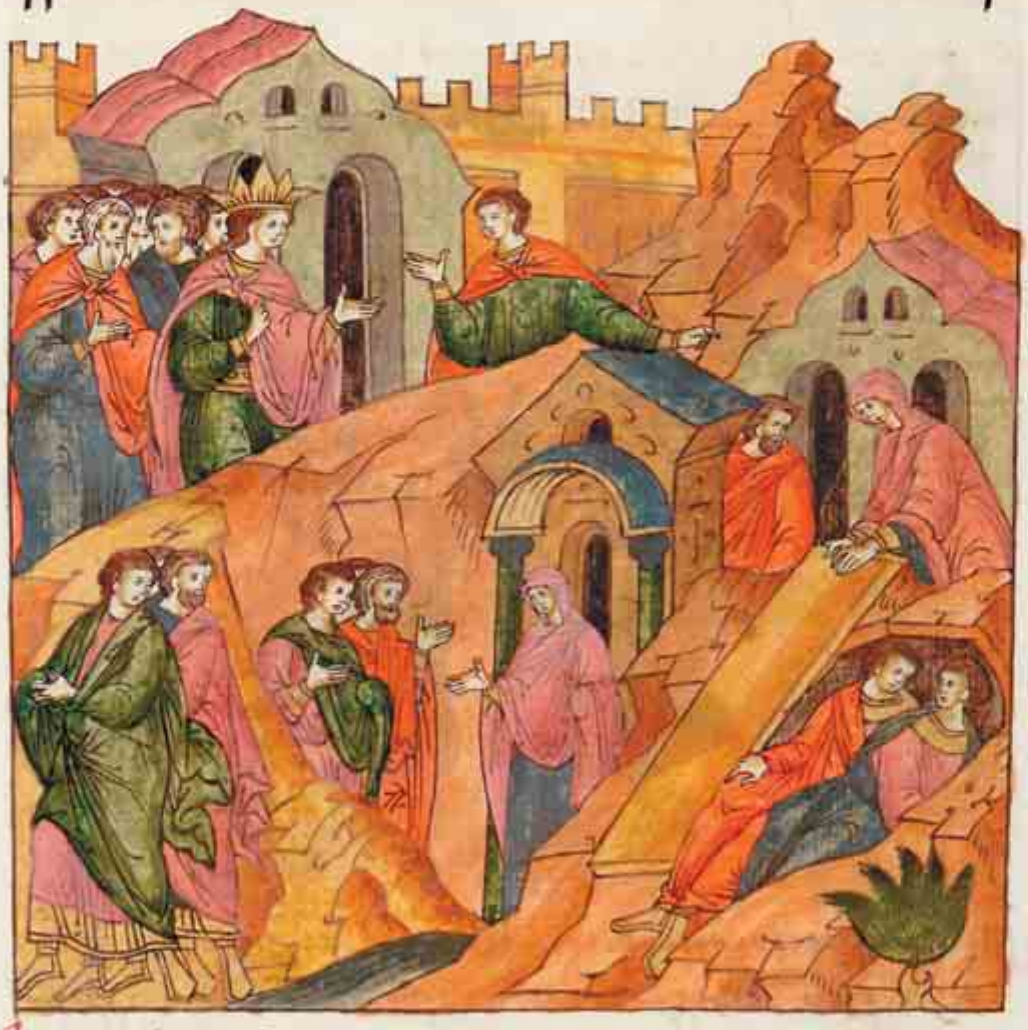
старецьизлвѣ. и рече авесоломѣ. призо
вите михоусїю арахаина. и слышимѣ что
изоустѣ его. и вниде хоусїа къ авесоло
моу. и рече авесоломѣ къ хоусїи. глаго
глоусемоу иже гла ахитофелѣ. створимъ
ли по словеси семоу. аще ли ни то ты гли.
и рече хоусїа къ авесоломоу не благѣ ли есть
сѣвѣтъ сїи еже свѣща ахитофелъ сице.
и рече пка кыхоусїа. ты вѣси ѡца своего.
и моужи его ꙗко сил ни соутьзѣло. и гнѣ
вливидшами своими. ꙗко медвѣдицы
в берлозѣ ражающе. или ꙗко серна борза
на поли и ѡцьтвои моуже борець. и не гу
битъ людїи. се ботъ самъ нынѣ скрылъ
сѧ есть на нѣкоторохолмѣ. или нѣ на
которомъ мѣстѣ. и боудетъ внегда
нападетъ на нѧ в начало. поуслышатъ
стражїе воистии. и въскличютъ и бу
детъ скроушенїе на людех за днихъ. иже
за авесоломомъ. и се то и самъ моужъ си
ленъ. емоуже срце. ꙗко и срце лвоу. та
ющю таитъ ꙗко свѣсть всьизль. ꙗко
силенъ ѡцьтвои. и сно весилныи всисоу
сними. тако сѣвѣтоуѧ азъ свѣто
вах. и сбира а сберетъ сѧ кто бѣ весы изль.
ѿда на доверсавѣѧ. ꙗко пѣсокъ иже по
морю въ множьство и лице твое идыи
посредѣ их. и придемъ к немоу на едино
мѣсто. и иде же ѡбрѧщемъ тамо в по

ачимсѧ на нѧ и ꙗко спадаетъ роса на землю.
тако на падемъ на нѧ. и не ѡставимъ в нем
ни единого же моужа. иже с нимъ. и аще сѧ
въ градъ сберoуть. тъ сберетъ весь изл҃ь къ
градоу томоу оужа. и ѡблечемъ и влечемъ
и до потока. дондеже не ѡстанетъ в немъ ни
камыкъ. и рече авесоломъ. и всимоужи
изл҃ьстїи. бл҃гъ съвѣтъ хоусїа. арахии
на. паче свѣта ахитофелѧ. и бъ заповѣ
да потворити съвѣтъ ахитофель. и не
бл҃гыи свѣтъ ависоломль. наведетъ гь
на авесолома зла ла вса ⁘



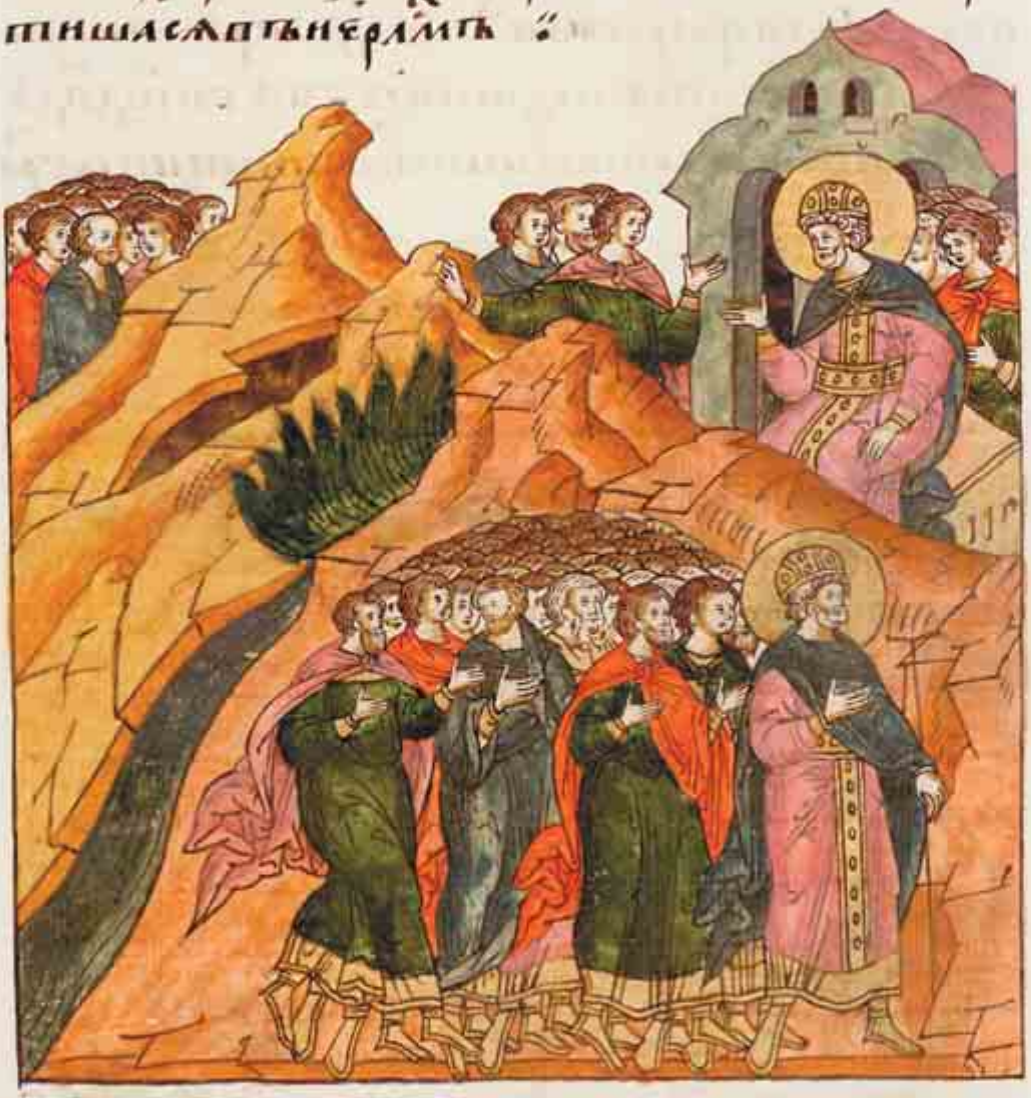
И рече хоусїи арахїинъ. къ садокоу. и ави
афароу иерѣѡма тако. и тако свѣтова

ахитофелъ съ авесоломомъ. и съ старцы
изл҃евы. и азъ тако и тако вѣщахъ. а нн҃ѣ
поустита скоро. и възвѣстита дв҃дꙋ
гл҃ще. не пребоуди ни нощь сивъ рафотѣ
поустынн҃ѣмъ. но минoути потщите
сѧ. еда како оубѣгноутъ цр҃ь и вси люди е
с нимъ. и иѡанафанъ. и ахимастоѧ ста
на стоуденцы рогыли. и шедши рабы ни по
вѣдаима. и ташедши възвѣстити дв҃дꙋ
цр҃ю. и не могостаѧвити и вни ти въ гра҃.



И видѣвъ ѧ҃ ѡтрочищь. повѣда авесоломꙋ.
и идоста смѣста ѡбаскоро. и придоста
вдомъ моужа вла ріимъ. и тоубѣровъ на

дворѣ. и влѣзоста тоу. и вземши жена
положи покровъ при оустьи рва. и почина
немъ арафетъ. и не разоумѣ гл҃а. и при
доша ѿ троцыа весоломаи к женѣ в домъ.
и рѣша еи к дѣ есть ахимасѣ. и и ѡанафа
нъ. и рече имъ жена преидоумало ѿ воды.
и искахоуть ею и не ѡбрѣтоша. и възвра
тишася въ иерлмъ ⁘



Бысть же по ѡшествіи ихъ. и злѣзоста
изъ рва. и идоста и възвѣстиста дв҃дꙋ
цр҃ю. и гл҃аста емоу. въстани и преиди ско
роводоуꙗко сице свѣщаша на вы и ахитофе.
и въста дв҃дъ и вси людіе иже с нимъ. и пре

и дошли ерданъ. до свѣта зло утра. и ни
единъ же не ѡстаи же не преиде и ердана.



Ахитофелъ видѣ яко не сбысѧ съвѣтъ
его. и ѡсѣдла ѡслѧ своѥ. и въставъ
и де в домъ свои. и въ градъ свои. и за
повѣда домоу своемоу яко оудави сѧ и
оумре. и погребенъ бы
сть въ гробѣ ѡца
своего. и дв҃дъ
прои де в ма
на имъ



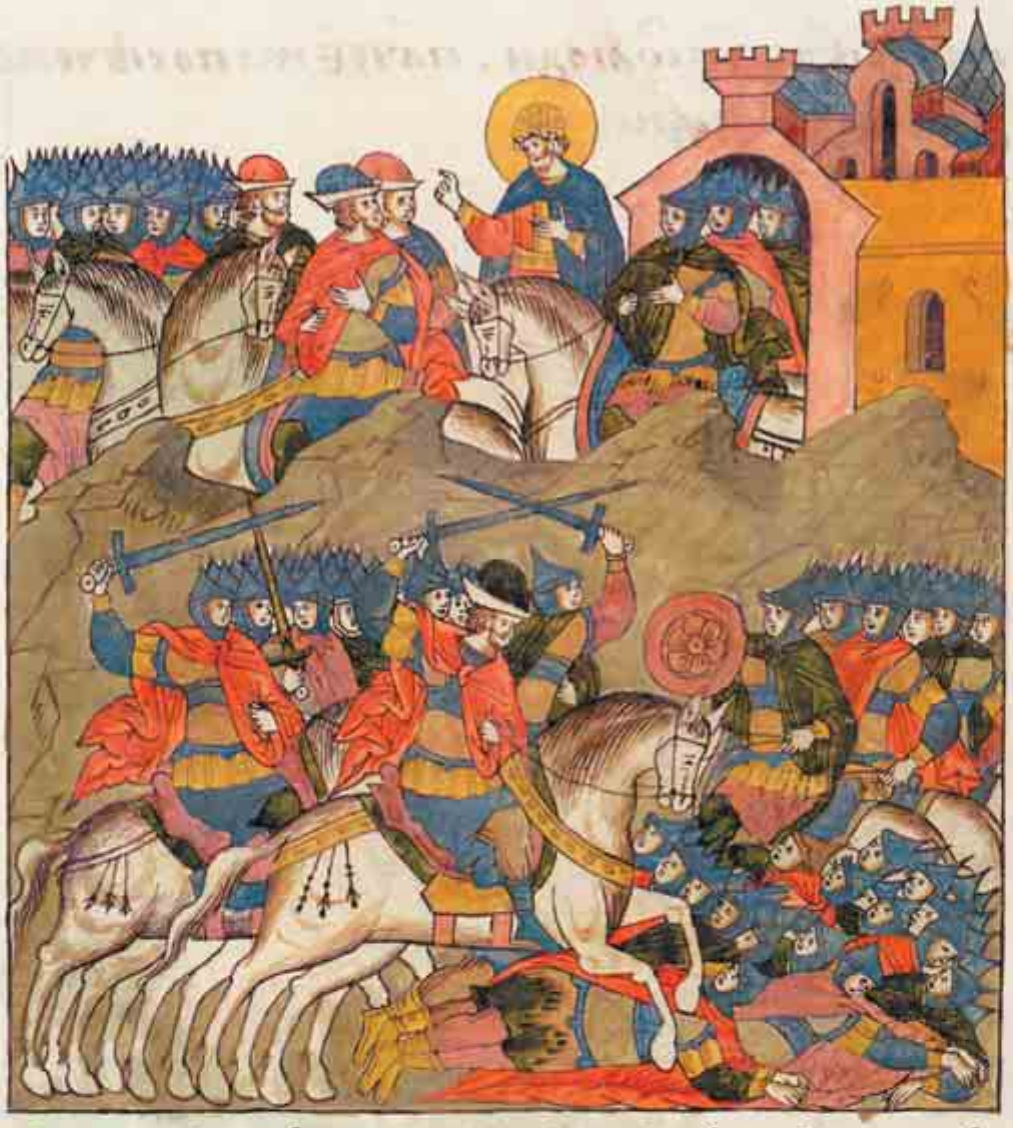
И авесоломъ преиде иерданъ . самъ и вси
моужи изльстїи с нимъ . и амесѣя
постави авесоломъ въ иѡавамѣсто
оусебе на въ водами амеса и снъ бѣ моужа
имя емоуи еферъ излтяни
нъ . се вни де къ ави
гѣю дщери и есѣи
нѣ . сестры са
роуины мтре иѡавля .



И прои де а Весоломъ и Весьи Зл҃ь. в землю
галадьскоую. и бысть яко в ниде дв҃дъ.
в полкъ в Манаимль. и есвии сн҃ъ нава
щь. ѿ Кравафъ. сн҃ъ Амнонь. и Махиръ
сн҃ъ Аминь. иже Кладаваръ. и Верзелии.
галадьскыи. и Егелиинъ. в несоша. і҃.
постельоустроенъ. и Конобъ. і҃. и ссоу
ды зданыи. и ѿ троубница. и ячныи
моукꙋ. и фоуникъ. и горохъ. и лящоу
и медъ. и масло ѡвчятли ѡвцѣи еди
ною ня. и млекого вяже принесоша дв҃дꙋ.
и людемъ иже с нимъ ясти имъ. бѣша
болюди ѿ гладаѡскоудѣша въ поустыни ѿ



И посѣти дв҃дъ всѣ людїи соущих с нимъ.
и поставив них ты сѧщникъ и сотни
кы. и поусти дв҃дъ. г҃ ю часть в роуцѣ
и ѡ҃лвли. и третью часть в роуцѣ а весѣ
сн҃оу сароуиноу и брата и ѡ҃лвлѧ. и третью
часть ефитоугете ѡ҃воу. и рече дв҃дъ к хо
демъ. шедше изыдѣте и азъ с вами. и
вси людїе аще влѣзоутъ аще не бѣгомъ бѣжи
те. положатъ на васъ срдце. аще оумретъ
и полъ васъ. не положатъ на васъ срдца.
и глаша емоу. и же ты еси ꙗко и мы и. г҃.
и нынѣ блгоꙗко еси ты намъ в градѣ на по
мощь. и рече цр҃ь оугодно е пред вами сотворю;



И ста цр҃ь пре҃ враты. и всилюдїе исхожахꙋ
сторицами и тысѧщами. и заповѣда
цр҃ь иѡавоу и ѡ весѣ и ефеевиглѧ. пощ҃а
теми ѿ трокамо его авесолома. и всилю
дїе слышашѧ заповѣдь дв҃дꙋ. паче всѣх
кнѧзь и авесолома. и изидошѧ всилю
дїе вдꙋбравоу. соупротивѣ изл҃ю. и бы
брань вдꙋбравѣ ефрѣмли. и падошѧ тꙋ
люди изл҃ви. пре ѿ трокидв҃двы. и бы со
крꙋшенїе велико в тои днь. ꙗко падошѧ
тоу. к моужь. и бы тоу рассыпана брань
полицꙋ всего лоуга. и оумножи сѧ лоугъ

на посѣченіе ѿ люди. паче еже посѣче вл
де мечь в то и днь.



И побѣжа авесоломъ предъ отрокы двдвы
въ сѣдѣ на мща свое. и внидесни мща въ
чащу лоуга великого. и ѡбитсѧ емоу гла
ва власы доубѣ и повисе межоу землею и
нбомъ. и мща подни проиде. и видѣ и му
жь единъ. и возвѣсти иѡавоу. се видѣх
висѧщѧ ависолома на доубѣ. и рече иѡа
въ моуже ви возвѣстивше моу се голие
си видѣлъ то почто нѣси его оубилъ ту
на земли. и азъ далъ ти бы. н. мѣръ сре

брай поѧсѣ єдінѣ. и рече моу иѡавоу. аще
ты вложишіи. а҃. мѣръ сребра вроуцѣ мо
и. то не возложоу роукы моєѧ на сн҃ъ цр҃в.
ꙗко заповѣда цр҃ь въ оуши наши тобѣ.
и авесѣ. и єфиєви гл҃ѧ. сблюдѣте ми
ѡтрочате авесолома. не створите є
моу дш҃и неправедна. и всѧко слово цр҃во
не потворѧєтсѧ. а ты стоиши соупро
тивъ ємоу. и рече иѡавъ. сего ради азъ
нл҃ноу. а не тако пребоудоу предъ тобою. и
възми иѡавъ. і҃. стрѣлъ вроуцѣ свое.
и въ нзеꙗвъ срдце ави сомоу. соущоу ємоу
єще живоу на дꙋбѣ. и ѡбистоупиша.
і҃. ѡтрокъ. носѧще ѡроужіе иѡавле. и
побиша авесолома. и оумориша и ⁘



И въ строуби иѡавъ трꙋбою. и въ зврати шася людіе не гнати из҃лѧ въ слѣдъ.
ꙗко запрѣти иѡавъ людемъ. и въ земъ
иѡавъ авесолома. въ вержен въ пропасть
великоу. бѣ бо на холмѣ томъ пропасть
велика глꙋбока. и стоꙗше на холмѣ то
ко вчегъ камень великъ зѣло. и вси из҃ль
тѧне бѣжаша на села своѧ. авесоломъ пре
жежи въ сы поставилъ бѣ собѣ столпъ.
въ оудоль и цр҃тѣи. в неиже погыбе. ꙗко
речен бѣ емоу сн҃а на памѧть. имени его ради.
и нарече столпъ именемъ своимъ. вдо
ва авесоломлѧ и есть и до днешнѧго дне.



Нахимасъ сн҃ъ садоковъ речекъ иѡавоу.

текоулив зв҃ѣщоу цр҃ю. ꙗкосоудисамъ
г҃ь. ѿроукы врагъ его. и рече иѡавъ. недобро
моужоу възвѣстити дн҃ь. нъ възвѣсти
си въ дн҃ь дроугы. а въ дн҃ешнии дн҃ь недобро
въ звѣщение. понеже сн҃ъ цр҃въ оумерлъ
есть. и рече иѡавъ хоусии. шедъ повѣжь цр҃ю
еликовѣдѣ ꙁ поклоньсѧ хоусии иѡавоу. и и
де. приложи и еще ахимасъ сн҃ъ садоковъ ре
щикъ иѡавоу. точтостою. нъ дали азъ те
коу въ сл҃дѣ хоусиа. и рече иѡавъ. почтоты
хощеши тещи сн҃е мои. гряди. но нѣ добро
въ звѣщение. ни чтоже хощеши ты ити
и рече ахимасъ точтоми боудетъ аще рекоу. и
рече емоу иѡавъ тецы. и течаше ахимасъ
поутемъ простымъ. и изминоу хоусию.

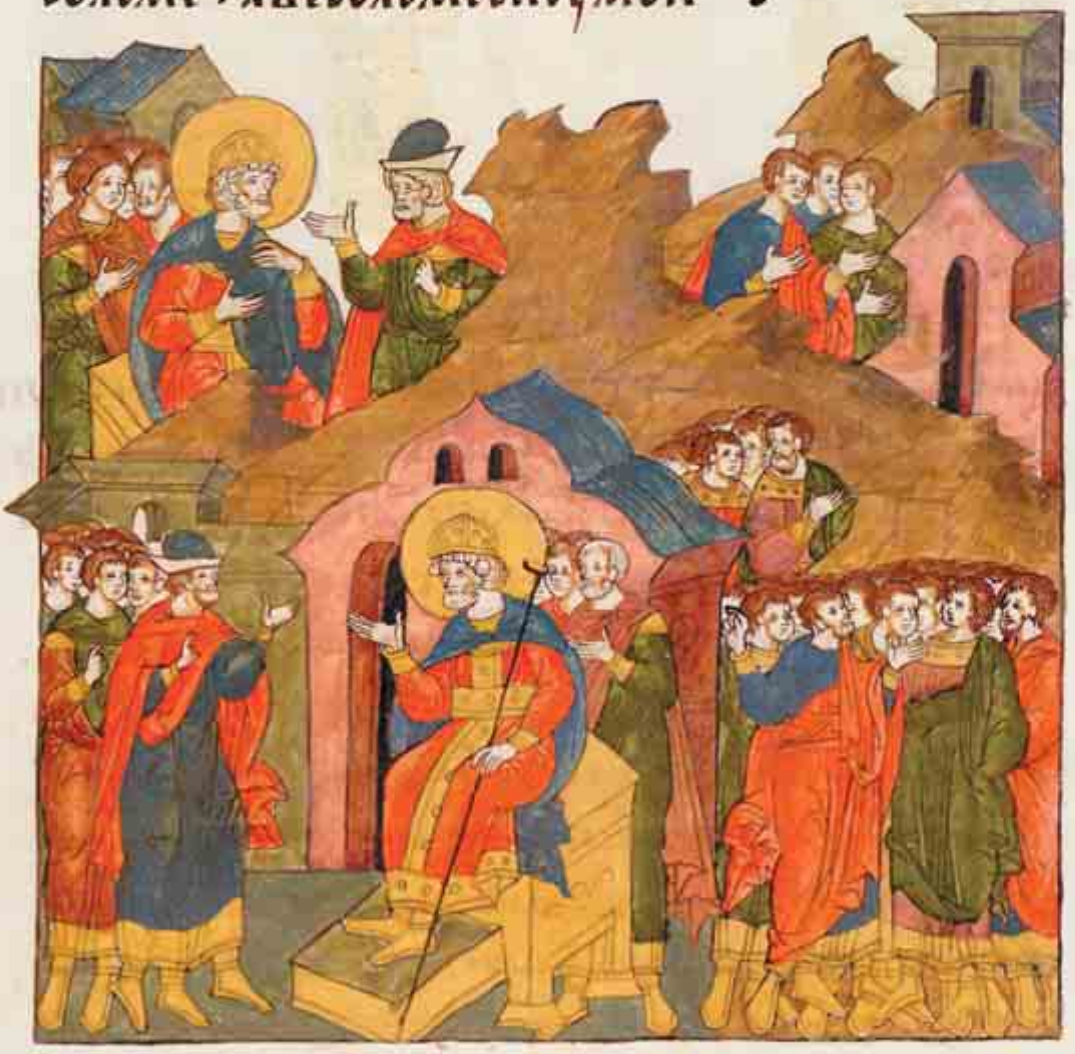


И дв҃дъ сѣдѣша посредѣ вратъ. и идяше аксапосъ въ полатоу древнюю къ стѣнѣ. и
въ зв҃ингъ ѡчи свои видѣ. и семоужь текы
единъ предним. и въспи аксапосъ. и
сказа цр҃ви. и рече цр҃ь аще единъ есть. боу
детъ въ звѣщеніе въ оустѣхъ его. и идя
ше идыи. и приближаася и видѣ аксопосъ.
моужа дроуга готекоуща. и възпикъ две
ремъ и рече. семоужъ дроугыи текыи еди
нъ. и рече цр҃ь кто есть въ звѣщая. и ре
че аксапосъ. азъ видѣ теченіе первого.
ꙗко теченіе ахимаса сн҃а садокова. и рече
цр҃ь. моужь бл҃гъ се свѣщаетъ бл҃гню при
ходящоую. и възпи ахимасъ. и рече къ
цр҃ю мирти. и поклонися цр҃ю предлицемъ
его де земля. и рече бл҃гнъ гь бг҃ъ твои. и
же затвори моужа въздвижоуща роукы
на гн҃а своего цр҃я. и рече цр҃ь миръ ѡтро
чищоумоемоу авесоломоу. аще живъ е҃.
и рече ахимасъ видѣхъ мнѡжьство весе
лящися. в негда ѿпоущаше иѡ
авъ. рабъ цр҃въ раба тво
его. и не разоумѣхъ
тоуничтоже. и
рече цр҃ь въ вра
тися и ста
ни сде



Ишедсъ задоуста. и сехоусіи въ слѣдъ его при
де. и рече црю. възвѣщаетсѧ гнѣ оумоемоу
црю. ꙗко соудіи гь. днь ѿроукы всѣхъ въста
ющихъ на тѧ. и рече црь къ хоусіи. мирь ѿ
трочищоумоемоу а весоломоу аще живъ е.
и рече хоусіи. да боудетъ ꙗко ѿтрочищь.
в разигнал моего цря и всѣ елико ихъ въста
шанань злобою. и смѧтесѧ црь и взыде
на полатоу дворьскоую. и плакасѧ горко
по авесаломѣ. и тако рече въ плачи своемъ.
сн оумои авесоломе сн оумои сн оумои авесо
ме. кто дастъ смрть мою в тобемѣсто.
да бы азъ в тобемѣсто. авесоломе сн оу

моисн҃оумои. и повѣдаша и ѡ а воуглѧще.
се цр҃ь плачеть и рыдаетъ по авесоломѣ. и
бысть сп҃нїе въ тъ дн҃ь. въ рыданїе всѣмъ
людемъ. ꙗко оуслышаша людїе въ тъ дн҃ь
гл҃а гл҃щь. ꙗко печаленъ есть цр҃ь ѡ сн҃оу своемъ.
и оукрадахоу сѧ людъ е въ тъ дн҃ь. входѧще
въ градъ. ꙗко же крадоуще сѧ людїе ѡ срамле
нїи. иже бѣша на брани съ авесоломомъ.
ти же бѣгахоу въ градъ и цр҃ь скрылице свое.
и въ зпиг҃лмъ великымъ гл҃ѧ. сн҃оумои авесоломе. авесоломе сн҃оумои ⁘



И вниде и ѡ а въ къ цр҃ю в домъ. и рече посра
милъ е си дн҃ь лице рабъ своихъ всѣхъ. и зе

мшихъ днь дшю твою ѿ смерти. и дшѣ
сн҃въ твоихъ и дщерїи твоихъ и дшаженъ тво
ихъ. и хотїи твоихъ. любити ненавидѧща
ѧ тебе. и ненавидѣти любѧщаѧ тѧ ꙗко
заповѣдалъ еси днь. ꙗко несоуть ти кнѧ
зини ѿ троцы ꙗко разоумѣхъ днь. ꙗко
аще бы авесоломъ живъ былъ. то мы вси
днь мр҃твы быхомъ были. ꙗко се правое
предъ ѻчима твоима. и нн҃ѣ въставъ изы
ди. и гл҃и въ срцѧ рабомъ своимъ. ꙗко ѡ
г҃ѣ клѧхсѧ. ꙗко иже да не внидетъ днь.
и не възвеселитсѧ моужь сто бою в нощь
сїю. и разоумѣи в себѣ ꙗко злоти есть
се паче всего зла. ꙗже приде ѿ оуности твоѧ
до нн҃ѣ. и въставъ цр҃ь сѣде на полатѣ
при дверех. и вси людїе възвѣстиша гл҃ще.
се цр҃ь сѣдитъ въ дверехъ. и внидоша вси
людїе предъ лице цр҃ во дверми. а моужи и
зл҃ви бѣжаша на села своѧ. и бѣжа вси лю
дїе. ѡсоужаеми всѣми колѣны и зл҃вы.
гл҃ще цр҃ь дв҃дъ избавины ѿ всѣхъ врагъ
нашихъ. се ты нн҃ѣ самъ изѧтъ ѿ рукы
и нн҃ѣ бѣжа ѿ землѧ. и ѿ цр҃тва своего.
и авесоломъ его же помазаша намъ на цр҃тво.
и оумре въ брани. и нн҃ѣ что вы ѡслушаете
сѧ не възвращающе цр҃ѧ. и гл҃ъ всего
изл҃ѧ придетъ къ цр҃ю ⁘



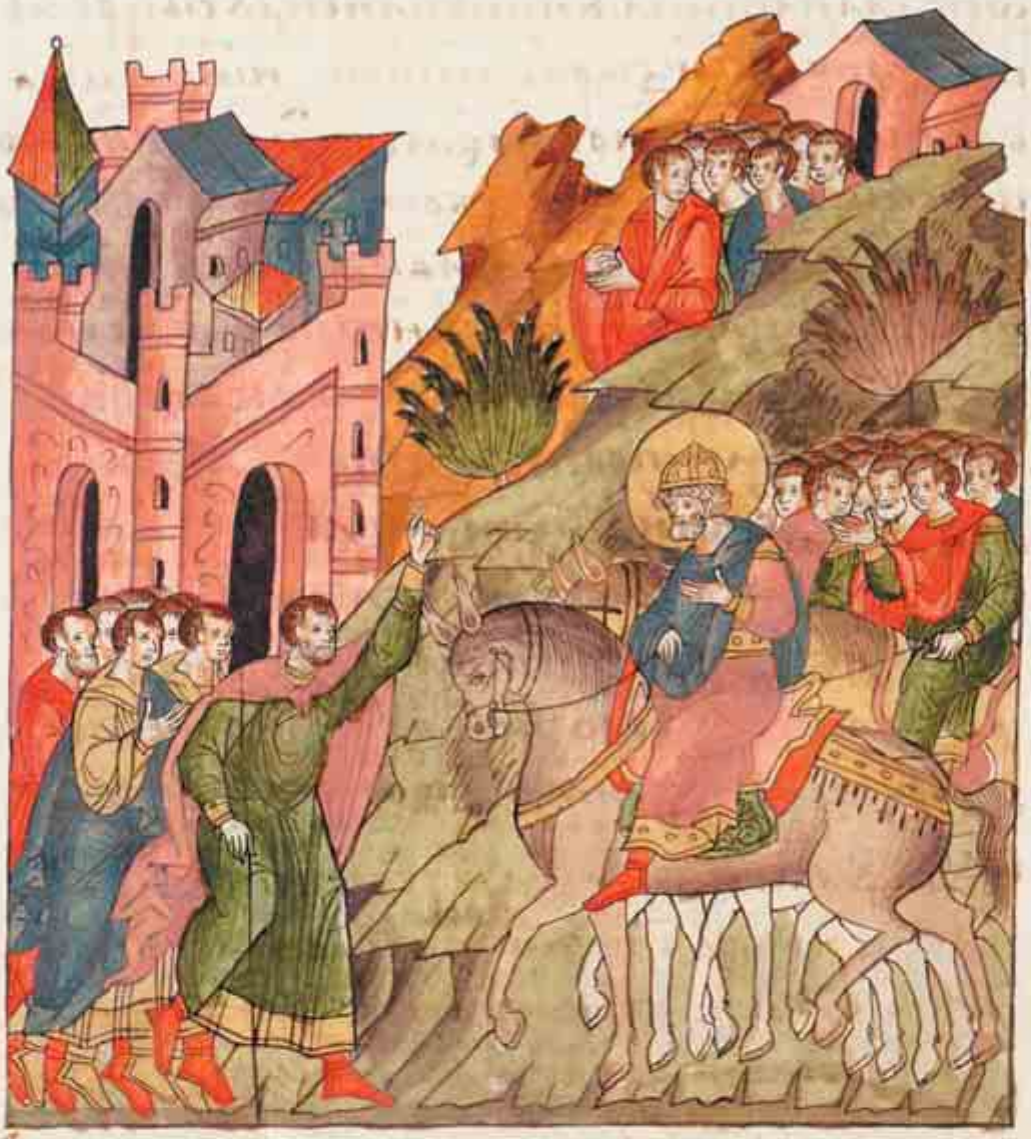
И цр҃ь дв҃дъ поустикъ са докоу. и къ авиа
ѳаро уиерѣѡмъ гл҃ѧ. рцѣте та ко старъ
цомъ и юдимъ гл҃ще почто бысте послѣдни
и. да не въ зврати сте цр҃ѧ в домъ свои.
братиѧ моѧ есте. и кости моѧ есте. и пло
тьмоа вы есте. да почто бысте послѣдниии
и да не въ зврати сте цр҃ѧ в домъ свои. и
а ве слюрцѣте нѣсили ты кость моѧ и пло
моѧ ты еси. и ныни сими створи бъ.
и се приложоу ти быти кнѧзю силноу пре
домною по всѧдни. въ иѡа вамѣсто. и
преклони срдца всѣ моужіи. и юдинъ ѿ мужь

единого. и поустиша къ цр҃ю глюще. да
въ зврати шисѧ ты и вси рабитвои.



И въ зврати сѧ цр҃ь и приде до иерданa. и
моужїе дини придоша въ галъ галꙋ. и зы
ти на срѣтенїе цр҃ю. и пребести цр҃ѧ чресъ
иерданъ. и оукоривы и цр҃ѧ семеи сн҃ъ гырл
сн҃ъ иемеѡвъ. иже ѿ гелвлоурима. и сѣ сні
де с моужемъ и юдинымъ. на сретенїе цр҃ю
д҃вдоу. и ты сѧща мꙋжь с нимъ. ѿ вень а
мина и сиваѡтрокъ домꙋ слоулѧ. и еі.
сн҃въ с нимъ. и к. рабъ с нимъ. и оупра

вишана иерданъ поутъ предъ црмъ. и по
слоужиша слоуженїемъ ѡ преведенїи црвѣ.
и преидоша моужи да пренесоутъ домъ
црвѣ. и створитъ правое предъ ѡчимъ
его. и семеи снъ гираль. паде на лицы сво
емъ пред црмъ. в негда прехожаше иерда
нъ. и рече къ црю да бы не помышлялъ
гнъ мои беззаконїа. и не помяноулъ бы.
еликосъ гроуби рабъ твои въ днь ѡнъ.
вонже гнъ мои црь схожаше изъ ерлма.
низложити цря въ срцы своемъ. и разу
мѣ рабъ твои яко азъ съ грѣшихъ. и
се азъ преди днь. старѣи си всего домоу
и ѡсифля сни дохъ на срѣтенїе гнъ оумо
емоу црю. и ѿвѣща а веса снъ сароуи
нъ. и рече почто не оумртвите семея.
яко проклятъ хагня. и рече двдъ что
мнѣ и тобѣ сно ѵ сароуинъ. яко мнѣ
быти днесь на съвѣтъ тоу въ ча
сть. оумртвити моужа ѡти
зля. яко не вѣде и ли днь
црьтвовати и мааазъ
над излмъ. и рече
црь къ семею.
не оумреши.
и клятся
емоу
црь



И семемфивоасъ. сн҃ъ иѡанафань. сн҃а
слоулѧ. сниде на срѣтенїе цр҃ю. и не по
коиного у своею и не ѡбрѣзованого тороу
коу своею. ни потварѧ ꙗ брады своеа. и
ризъ своих не пра. ѿ дн҃е того вонже изы
де цр҃ь. до дн҃е вънже взыде смиромъ въ
їерл҃мъ. и бысть егда вниде въ иерл҃мъ
на срѣтенїе цр҃ю. и рече емоу цр҃ь что се
ꙗко не иде со мною мемфивоасъ. и рече
к немꙋ мемфивоасъ. г҃и мои цр҃ю. не
бреже мене рабъ мои. ꙗко рѣ рабоу моеꙋ.

ѡсѣдла и ми ѡсля и всѣ на неидꙋсѣ цр҃емъ.
ꙗко хрⷭ҇ⷭ҇ е смь азъ рабъ твои. и ѿиде ѿра
бат воего къ гдⷭ҇ноу моемоу цр҃ю. и гнⷭ҇ѣ мо
цр҃ь створи добро пре собою. ꙗко аггл҃ъ бж҃ї
створїи бл҃гое пре ѻчима твоима. ꙗко
не весь до ѻц҃а моего. ꙗко и инїи мꙋжи смр҃тнї
гнꙋ моемоу цр҃ю. и посади е си рабатвоего
сѣѧдꙋщими трапезоу твою. и ѿрꙋкы
чьеѧ боудеть ми и еще ѡправленїе. и вѣ пи
ти ми еще ко цр҃ю. и рече емоу цр҃ь. почто
гл҃ши и еще словеса твоѧ. рѣхти сива.
разделитти село. и рече мемфиволсѣ къ цр҃ю
то оуже все прїими. по ѿшествїи гнⷭ҇а
моего;



И цр҃ь сми́ром и де в до́м свои. и верзелїи. и ж҃
ѿ галади ты сни де. и е кроголима. и пре
и де сѣ цр҃емѣ і ерданѣ. прежевари вѣ его
на і ерданѣ. и верзелїи моужь старѣ зѣ
ло. ꙗко п҃ лѣтѣ. и тѣ напита цр҃ѧ. жи
вѧше бо ма на имѣ. и моужь велїи зѣ
ло. и рече цр҃ь къ верзелїю. ты ми неши
со мною и пре корьмлю старость твою сѣ
собою вы і ерлиме. и рече верзелїи къ цр҃ю.
коли ко дн҃ї и лѣ жи вота моего. ꙗко да
не взыду сѣ цр҃емѣ вы і ерлим. оуже сыи
и ѡсми десѧтлѣтѣ азѣ дн҃ь есмь. и да ра
зумѣю азѣ посредѣ бл҃га. и посредѣ лу
кава. или разумѣ етѣ рабѣ твои и е
ѣмѣ. или е же пью. или оуслышоу гла
е же поюща. и вѣ спою с ними. да вѣ
скоуюти боудетѣ рабѣ твои вѣ тѧ же
сти гн҃оу моемоу. мало преидера бѣ
твои і ерданасѣ цр҃емѣ. и почто во
здаетми цр҃ь воздані е се. да сѧдетны
нѣ рабѣ твои. и оумроу нн҃ѣ во градѣ
моемоу гроба ѡ ц҃а моего и мт҃ре моеѧ.
и се рабѣ твои сн҃ѣ мои и ахиама. прей
детѣ сѣ гм҃ь свои цр҃емѣ. и сотвориши
емоу бл҃гое пре ѡчима твоима. и рече
цр҃ь к немоу. со мною да придетѣ и ахи
ама. и азѣ сотворю емоу бл҃гое пре ѡчи
ма моима. и все елико изберет сноумене.
сотворю емоу. и преидошѧ вси людїе

и ерданѣ. и црь стоѧше и целова верзелїю.
и блгословїю. и возвратисѧ на мѣсто
свое.



И прїиде црь в галѣ галоу на хыама прїиде
сни. и вси людїе и юдини прехожахоу
съ цре. и се полъ людїи и злвѣ. и се людїе
и злви придошѧ къ црю. и рѣшѧ к не
му. что се оукрадошѧ те бе братїѧ на
шѧ мужа и юдина. и приведошѧ црѧ
и до его чрезъ ерданѣ. и вси моужи да
выдови сни. и ѿвѣщашѧ вси моужи
и юдини къ моужем и злвом. и рѣшѧ имже

приближиса к нам. почто сагнѣвае те
ѡ слове сисе. е да ядьѣхом ѿ царя. или ѡдѣ
ніе дасть. или мужеск полъ ѿ ятъ ѿ
насъ. и ѿвѣщаша мужи изл҃ьтьстіи
к мужем юдины. и рѣша. і. вдовъ е оу царя.
и первенецъ азъ ли есмь или тыи. и иже
ѡдвдѣ то к мо же и ѡ тобѣ. да почто оу
каряеши мя. и не помысли слово мое пре
же мене. и иду ѡбратити на цр҃ьство мнѣ.
и ѿтягча слово мужь и юдин. пасло весь
моужи изл҃въ. и ту нарица есмь нъ безаконны.
и мя е моу саве и снъ вехорь. моужи мени ѡ
въстроуби трубою. и реченѣ на чаѧстисъ
дв҃дом ни достоянія пребыти оу сна и ѡсѣ
ева. въ селѣхъ твоих изл҃ю. и наидоша вси
мужи изл҃ви взда на дв҃да съ зади саве и снъ
вохорь.



И моужи іюдини приложишася къ цр҃ю и
и идошя с ним ѿ іердана даже и до іерлим.
и вниде дв҃дь в дом свои. и поя цр҃ь. і. же хо
ти своея. яже бѣ ѡставил стрещи дом свои.
и прекормія. и ѿ толѣ не вниде к ним. и бѣ
шя хранящеся до дне смр҃ти его. в дов
ски и живоущи. и рече цр҃ь коамесіи. с бе
ри мимоужа іюдины. треми дн҃ьми. ты
же боуди тоу. и иде меса и съ братьмоу
жы іюдинъ. и оумедли ѿ времене. яко же
бѣ емоу повелѣлъ дв҃дь.



И рече двдѣ ко авесѣ. нынѣ злостворит на ма
ве и сынъ вехорь паче авесолома. и нынѣ
ты поими сѣ собою ѡтрокы гнаса своего.
и жени вѣ слѣдѣ его. еда како ѡбрящет
собѣ грады твердыи. и ѡмрачитъ ѡ
чеса наша. и изыдоша вѣ слѣдѣ его
авеса. и мужи иѡавли. и ѡхерефѣ. и
ѡвефелофѣ. и всисилнїи изыдоша и
ерлима. гнати вѣ слѣдъ савеа вехоривла.
и тѣ оукамени бѣ великаго иже вѣгала
ѡнѣ;



И амеса и поиде пред ними. и иѡавѣ пре
поя санѣ ризами ѡдѣнїя своего. и вехѹ

тогопрепоясанъмечемъ. припряженъсъ
задичреслъего. въкапеегоръсвоихиме
чьнизъсоуновсѧ. инепаде. иречеиѡавъ
амесаю. сдравлиесибрате. иприятъ
иѡавъроукоюдесною. забрадуамесаю
лобьзатиихотѧ. амесаинеразоумѣ
мечавроукоуиѡавлю. иоударииѡавъ
авесавъчресламечемъ. иизлїѧсѧчревоего
наземлю. инеоударивторое. иоумре
тоуавемесаи. иѡавъжеиавесабратъ
егогнаставъслѣдсавеѧснавехорѧ. и
моужьстанадними ѿотрокъиѡавль
иречектохощетъбытидвдвъвъслѣдъ
иѡавaиавеса. иоумреразрушенъвъ
кровипосредѣпоути ;



И видѣвъ моужьꙗ кость ꙗтъ вси людїе.
и възвратиша а месаꙗ с поути на село. и
възложаше на ньризы. ꙗко же видѣша
вся приходящаꙗ на дьньи стающаа. и
бысть егда и принесоша ѿ поути. прїидоша
вси моужи из лва и въ слѣдъ и ѡ лва. погн
тъ въ слѣдъ савеа. сн҃а вехоря. и въ ни
доша вся ко лѣна из лва. въ евел и въ евь
фьмахоу. и въ сихароу. и вси въ грады
събрашася. и идоша въ слѣдъ его.



И пришедше ѿ трочища а вел ѣ ѡ коло. и
ва фьмахоу. и вземше число рась сы

пашѧсѧ ꙗкоиперьстьнагра. истоѧще
оупервыѧстѣныиградныѧ. ивсилюдїе
иже сѣиѡаво думающе какобышѧни
зложилистѣныградныѧ. иречежена
сѣграда. слышитеслышите. рцѣте
иѡаву. даприближитсѧдоздѣиглю
кнему. иприближисѧкнеииѡавѣ. и
речежена тылиеси иѡавѣ. ѡнжерече
азъ. иречеемоужена. послушаислове
сѣрабысвоеѧ. иречееииѡавѣ. послу
шаю. иазъесмь. иречеслово сеглаглю
ще. старѣшинынашѧглюще. вѣпр
шаемавѣпросивѣевели. ивѣендане.
ащеѡскудѣшѧеже положишѧвѣрнїи
изл҃ви. вѣпрашающевѣпросѧтѣвѣе
вели. итакоащесиѡскудѣшѧ. азъ
есмьвмирѣ. иоутвержениеизл҃во. ты
жеищешиоуморити градѣ. имтрегра
изл҃вѣ. почтоты потоплѧеши достоѧ
нїегне. иѡтвѣщавѣиѡавѣрече. ми
лостивѣесмьинепотоплю. ащеразру
шунетакослово. ꙗкомужьсгорыефрѣ
млѧ. савеисн҃ѣвохорьимѧемоу. тои
взѧтрукоусвоюнацрѧдв҃да. дадитеми
токмотогоединого. иѡтидекромѣѡ
града. ирежена кѣиѡаву. сеглаваего
сѣвержетсѧктобѣсѣстѣныграныѧ.
ивнидеженаковсѣмлюде. иглаковсемоу
градоумудростїюсвоею. иѡтсѣкошѧ

главоусавеиноу. сн҃а вехоря. и вергошаю
къ иѡавоу. и иѡавъ въ строуби въ тру
боу. и разыдошася моужи ѿ града всина
села своя.



А иѡавъ зоратися въ иерамъ къ цр҃ю.
бѣ бо иѡавъ надо всѣми силными. и
ванеа. сн҃ъ иѡдаевъ. на херію. и надъ
фелефиею. и адорамъ. надъ троужищем.
и асафатъ сн҃ъ ахилоуть. въ споминая
и соусара книгчіи. и садокъ. и авиафо
ръ. и ерѣя. и геньгеи рабѣ и на иръ. жре
цьдвдъ



И бы гладъ по земли въ дни дв҃двы . г҃ . лѣта
по преходомъ лѣтнимъ . и взыска дв҃дъ
лица гн҃ѧ . и рече гь на слоула . и на домъ его .
въ смр҃ти не правда кровеего . понеже оу
мр҃тви гаваѡниты . и призва цр҃ь гава
ѡниты . и рече к нимъ . и а гаваѡнитѧне .
не соуть сн҃ве изл҃ви но ѿ сѣмени ѣ аморейна
и сн҃ве и іл҃ви клѧшасѧ к нимъ ꙗко не воева
ти на нѧ . и взыска слоулъ по пратіа . за
видѧще имъ сн҃ве изл҃ви и ююда . и рече дв҃дъ
къ гаваѡнитѧномъ . что сътворюва .
и каковы избавлю . и бл҃гословите достоѧ
ніе гн҃е . и рѣша емоу гаваѡнити . и ѣ на

ѡбщенїлѡсребрѣизлатѣ. съслоуломъ
исъдомомъего. инѣнамъмоужаоумо
ритиѿвсегоизлѧ. иречеимъчтовыглте
исътворювамъ. ирѣшакъцрю. моужь
скончавыиныипогнавыины. ипомышлѧ
шепотребитиины. нъвъспротивисѧ
емоу. данебоудетъвъвсѣхъпредѣлехъ
излвыхъ. дадитенамъ. з. моужьѡсно
его. имьстимъихъѡги. нахолмѣслоу
лиизбраномъгоу. иречецрьазъдамъва.
ипощадѣцрьмемфивоаса. снаиѡанафа
нѧ. снасаоулѧ. клѧтвыраднѧ. иижеклѧ
тсѧпосредѣииѡанафанаснасаоулѧ ⁘



И поятъ цр҃ь дв҃ас҃на и ресфалша дщере. а и л҃.
хотисло уля яже родисло улоу ирмонїа. и
мемфиволса. и е҃. сн҃ъ мерополь. дщереса
оуля. яже роди ездрилъ. сн҃а верзеила.
и мооулафа. и дастья вроукыга вло ни то
и възведоша яна горо у предъ гм҃ь. и падо
шатоу. з҃. темъ. тиже оумроша въ дни
жатвеныя. первое начало жатвы ячмене ѡ

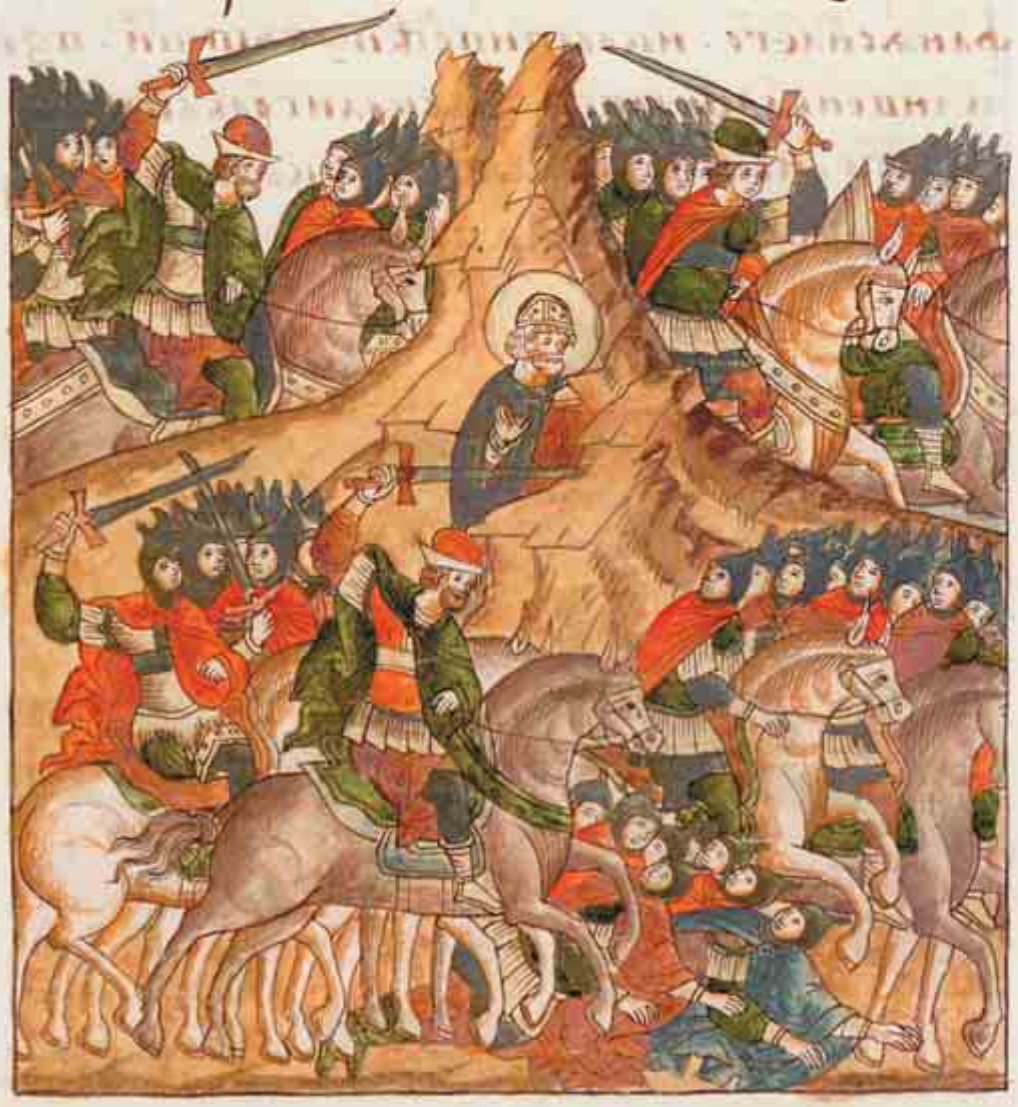


И в земши ресфьдщи а не в а вретище. и
постьла е собѣ сама на камени в начало
жатвеное ячмене. дондеже сни дошана
на воды бж҃їа съ нб҃се. и не дадяше птица
нб҃ным дн҃ью. ни звѣремъ земным нощью

почитиналиⷯ. и процьветоша. и взѧтъѧ
дань. сн҃ъ иѡашь ѿ вн҃оу къ гиглитовъ. и
повѣдаша дв҃дꙋ всѧ ели ко створи ресфадщи
анѧ хⷭ҇ослоулѧ. и шедъ дв҃дъ и взѧ кости слоу
лѧ. и кости иѡанафанѧ. сн҃а слоулѧ. ѿ мꙋ
жьа ви съ галадьскыⷯ. иже бѣша оукрали
съ стѣны ветсанѧ. повѣсивше ѧ тоу ино
племенникѡⷨ. в дн҃ь вн҃ же побиша ино пле
менницы слоулавъ гелвоуи. и въз несе дв҃дъ
ѿ тꙋдоу кости слоулѧ. и кости иѡанада
нѧ сн҃а слоулѧ. и събравъ кости избивши.
и погребоша кости слоулѧ. и кости иѡана
фанѧ сн҃а его. и кости всѣⷯ избывшиⷯ. в зе
мли веньаминовѣ. въ скрангробаки сова
ѿ ц҃а его. и створиша всѧ ели ко заповѣда цр҃ь.
и послоуша бг҃ъ землѧ по сихъ ⁘



И бы плкы брань въ иноплеменницѣхъ съ и
з лты. и сниде дв҃дъ и ѡтроцы его сни.
и бишася съ иноплеменницы. и изыде дв҃дъ.
и есвїи иже бѣ ѿ вноукъ вигантовъ. чи
сломъ ѡроужїа его. т҃. мѣръ. съ соудъ
мѣдянъ. и тъ бѣ препоясанъ ѡроужї
емъ своимъ. хотя побити дв҃да. въ зва
на веса сн҃ъ сароуинъ. и изба ви дв҃да ла ве
са. и поразиноплеменьника и оуморїи.
и тъ гд҃а кляшася моужи дв҃дви глюще.
не внидеши к томоу на бранье с нами. и не
имаши оугасити свѣтилника из л҃ва.



И бы пакы по сих брань въ Гарзели. съ иноплеменникы. и тогда поразисо вохѣя. иже
ѿ Асофъ. собраныя в Иукы Гигаитова. и
бы пакы брань в Роувѣ со иноплеменникы.
и поразие Лелеанъна. сн҃ъ Арорїлвифлеѡмь
скаго. Голыафовъ иже ѿ Гефъ. и ѡ Роужїе
его ни во что же явися. и бы пакы брань
въ Гефѣ. и бѣ моужь ѿ дана. и перьсти
Роукꙋ его и ногоу его. по. ѕ҃. перьстъ ко и
ждороуцѣ и нозѣ. числомъ перьстъ. к҃.
и д҃. и тъ родися ѿ Рафыи. и оуничижи
изл҃я. и оубїи и ѡ Анадавъ. сн҃ъ Самаевъ
брата двдва. д҃. сиродиша Врафоши. в до
мꙋ в Гефѣ. и падоша ѿ Роукꙋ двдвоу. и ѿ
Роукоу рабъ его ѻ҃



И гл҃а д҃в д҃ъ къ г҃оу слове сл҃пѣ нисеѧ. въ д҃нь въ
нѫже избави и г҃ь. изъ роукы всѣх врагъ е҃.
и изроукы сл҃оуловыи. и рече пѣсньсїю.
г҃и камени мои. оутвержениемое. и змии
мѧ б҃е мои хранитель бы мои. оуповаѧ есмь
на тѧ. защитникъ мои. и рогъ сп҃сниѧ мо
его. застоупникъ мои. прибѣжище сп҃се
нїю моемоу и ѿ неправды сп҃сшимѧ. хвалѧ
и призовоу г҃а. и ѿ врагъ моих сп҃соусѧ. ꙗко
ѡдержашамѧ болѣзни смр҃тныѧ. и пото
цы безаконїа смоутишамѧ. и болѣзни адо
вы ѡбыдошамѧ. варишамѧ сѣти смр҃тны
ѧ. и въ скорбь мою призвах г҃а. и къ г҃оу мое
моу възвахъ. и оуслышамѧ ѿ ст҃ыѧ цр҃кви
своеѧ гл҃а мои. и вопль мои предним въ нидет
въ оуши его. подвижасѧ и трепетна бы
землѧ. и ѡснованїа горъ смѧтошасѧ. и
подвижашасѧ ꙗко прогнѣвасѧ на нѧ г҃ь и.
взыде дым въ гнѣвом его. и ѡгнь ѿ ли
ца его въ сплане тсѧ. и оугль е разгорѣ
шасѧ ѿ него. преклонь н҃бса и сниде. и при
крым ракъ подногама его. и взыде на хе
роувимъ. и летѣ на крылоу вѣтренюю.
и положоут моу за кровъ свои. и окр҃тъ
его кровъ его. темна вода въ ѡблацѣхъ
аерны. ѿ сїанїа предним ѡполѣша оу
гль е ѡгньненїи. и въ згремѣ сѣ н҃бсе г҃ь.
и вышнїи да сть гл҃а свои. и поустистр
лы избраныѧ. блеснисѧ молнїа въ го

тиноустрашїа · ꙗвишасѧ источницы
морьстїи · и ѿкрышасѧ ѡснованїа вселе
ныѧ · ѿ запрѣщенїа гн҃ѧ · и ѿ дохновенїа
дх҃а гнѣва твоего · посласвышеи приꙗ
тьмѧ · и поꙗтьмѧ ѿ подьмнѡгъ · и и
збавимѧ ѿ врагъ моихъ силныхъ · и ѿ не
навидѧщихмѧ · ꙗко оутвердишасѧ паче
мене · варишамѧ въ дн҃ь печали моеѧ ·
и бы҃ гь подъꙗтель мои · и въ зведемѧ
наширотоу избавитмѧ · ꙗко изволи
ѡ мнѣ · и въздасть ми гь по правдѣ мо
еи · и по чт҃о тѣ роукоу моею въздасть
ми · ꙗко съхранихъ поути гн҃ѧ · и не не
чествовахъ ѿ бг҃а моего · ꙗко вси соуди его
предо мною соуть · и ѡправданїа его не ѿ
стоупиша ѿ мене · и боудоу непороченъ
с нимъ · и съхранюсѧ ѿ безаконїа моего ·
въздасть ми гь по правдѣ моеи · и по
чт҃о тѣ роукоу моею предъ ѡчима его
съмл҃ты нею мл҃ть створиши · съ препо
добнымъ прп҃бенъ боудеши · и с моужем
неповиненъ боудеши · и съ избранным
избранъ боудеши · и съ строптивымъ
развратишасѧ · ꙗко ты люди смирены
ѧ спс҃еши · и ѡчи гордыхъ смириши · ꙗко
просвѣщаеши свѣтилникъ мои гн҃и ·
бж҃е мои просвѣщаеши тмоу мою · ꙗко
тобою избавлю ѿ напасти · и ѡбз҃ѣмо
емъ прелѣзоу стѣноу · крѣпкыи не

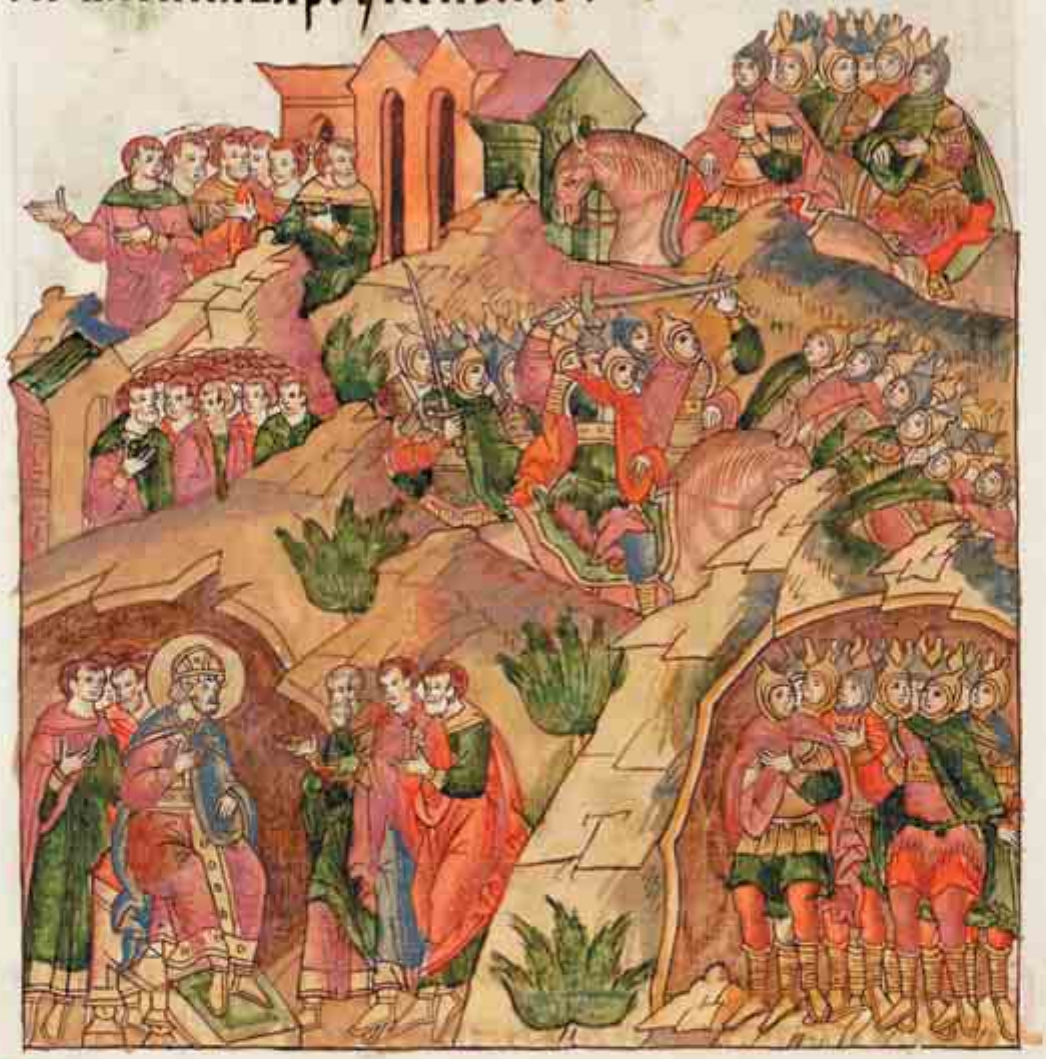
порочныи поутиего. глъгнь ражьженъ
защитникъ есть всѣмъ оуповающимъ
нань. ꙗко кто бъ разве бъ нашего. ли
кто творець разве ѥгнь нашего. крѣпокъ
объдержлимѧ силою. и положи непороче
нъ поутьмои. полагаѧ нозѣмои ꙗко
елени. и на высокыи поставлѧѧ мѧ. на
оучаѧ роуцѣмои на брань. полагаѧ лоукъ
мѣдѧнъ мышци моеи. и далми еси за
щищеніе спсенію. и наказаніе твоеи
справитмѧ. и наоучитъ мѧ до конца.
раширилъ еси стопы моѧ подомною. и
не позыблетасѧ голени имои. и поженꙋ
врагы моа и постигноуѧ. и не възвращꙋ
сѧ дондеже скончаюсѧ. скроушюѧ и не и
моуть постоѧти. и падоуть подногама
мои ма. препоѧсалмѧ еси силою на бра
нь. и въспѧлъ еси всѧ въстающаа на
мѧ подомною. и врагъ мои хъ далми
еси хребетъ. и ненавидѧщаа мѧ оумерь
твилъ еси. възваша и не бѣ спсающа
го къ гоу. и не оуслыша их. и ѿ ѧтъ ꙗко
праземныи. и ꙗко берніе ѿ гоустиныи
стончіа. и збавимѧ ѿ прерѣканіа лю
діи моих. и поставишамѧ въ главоуѧзы
комъ. и людіе их же не знах работашами
и въ слоуох оухлоуслышашамѧ сн҃ вещюжіи
солгашами. сн҃ вещюжіи ѡбетщашаи ѡ
хромоша ѿ поути и своих. живъ гь и бл҃гнь

бъ мои. и въз несетсѧ бъ мои спсъ мои
крѣпкыи гь даꙗ и месть мнѣ. и приводѧ
люди подъ мѧ. и взѧт мѧ ѿ врагъ моих.
и на въстающаꙗ на мѧ въз несеши мѧ и ѿ
моужа неправедна избави мѧ сего ради и
сповѣмтѧ въ ꙗзыцѣхъ гди. и имени твоѥ
моу въспою. въз величаю спсенїе црво.
и творѧи млтьхоу своѥмоу двдви и сѣме
ни его до вѣка. сисловеса двдва послѣднѧа.
вѣренъ двдъ снъ и ѡсѣѡвъ. и вѣренъ
моужь. его же въстави гнахалъ бга. и ꙗко
влѧи из лѧ. плмы из лвы. дхъ гнь во мнѣ
гла. и слово его на ꙗзыцѣ моемъ. глть
бъ из лвъ мнѣ. гла хранитель из лвъ при
притчю рекыи на чл вкъ. како оудерьжи
тестрах бжїи. и въ свѣте бжїи за оутра.
възыдетъ слнце оутро. и не померче ѿ сїа
нїа. ꙗко ѿ горы пажитныѧ ѿ землѧ. не
желита ко домъ мои скрѣпостїю. завѣ
вѣчныи положими. оуготованъ въ всѧ
ко времѧ съхраненъ. ꙗко все спсенїе мое.
и все съхраненїе ѡгѣ. ꙗко не имать прозѧ
бноути беззаконныи. ꙗко тернъ изо
стренъ. всисїи. ꙗко не ѡскоудѣю. и
моужь не троудитсѧ в нихъ. и сполнь
желѣза и дрова. ѡроужьѧ ѡгнемъ по
жгоутьсѧ. и попалѧтъ
срамотою своею



и имена сильных из лев. и Евосфѣи. ха
нанѣи князь третїе и части бѣ. и бѣ
адино асъ новыи. и се ѡбнажи копїе свое
на. и сотъ воинъ въ скорѣ. и с ним ѣлї
азъ сн҃ъ ѡц҃а брата его. въ трех силных
себѣ съ дв҃домъ в шатрѣ. въ изгоненїи
ѿ иноплеменникъ. и иноплеменницы съ
брашася тоу на брань. и въ зпишамоужи
из л҃ви противоулицю их. и говъста. и би
иноплеменникыи. дондеже трудиро у ка его
и прилпе к мечю. и створи гь сп҃сенїе велико

въ тои днь. и людїе ѡбратишася въ слѣдъ
его. токмо съ влачаще. и с ними самеасъ
сн҃ъ агаильароукеиского ⁘



И иноплеменницы съ брашася въ катоунь
и бѣ тоу часть села исполняща. и людїе
бѣжаша ѿ лица иноплеменникъ. и съ бра
шася посреди части. и избиша их. и изби
ша иноплеменникы. и створи гь спс҃нїе
велико въ тѣ днь. и снидоша трїе ѿ трѣ
десятъ. и придоша въ касою. къ двдоу
въ верьхъ ѿ даламьскъ. и чинове стра
жїи. иноплеменникъ. внидоша въ оу
дольрафаиньскоую ⁘



И дв҃дъ тогда бѣ въ ѡбдержанїи. и избы
токъ бѣ иноплеменникъ въ вифлеѡ
мѣ. и въ схотѣ дв҃дъ. и рече ктомѧ имать
напоити ѡ воды рва. иже въ вифлеѡмѣ
при вратѣ. тогда избы тоѥ тоу стоѧше
въ вифлеѡмѣ. и разгнашѧ силни и трье.
ѡполченїе иноплеменникъ. и почерпъ
шѧ воды ѡ рва вифлеѡмскаго еже оу вра.
и взеше придошѧ къ дв҃ду. и не хотѧше
ни пити еѧ. и помолисѧ гоу и рече млтьми
гь сотвори сїю. ꙗко кровимоу ше дши
въ дш҃а их пьюа. и не хотѧше пити еѧ.

сии створиша три и сильни и моужи.



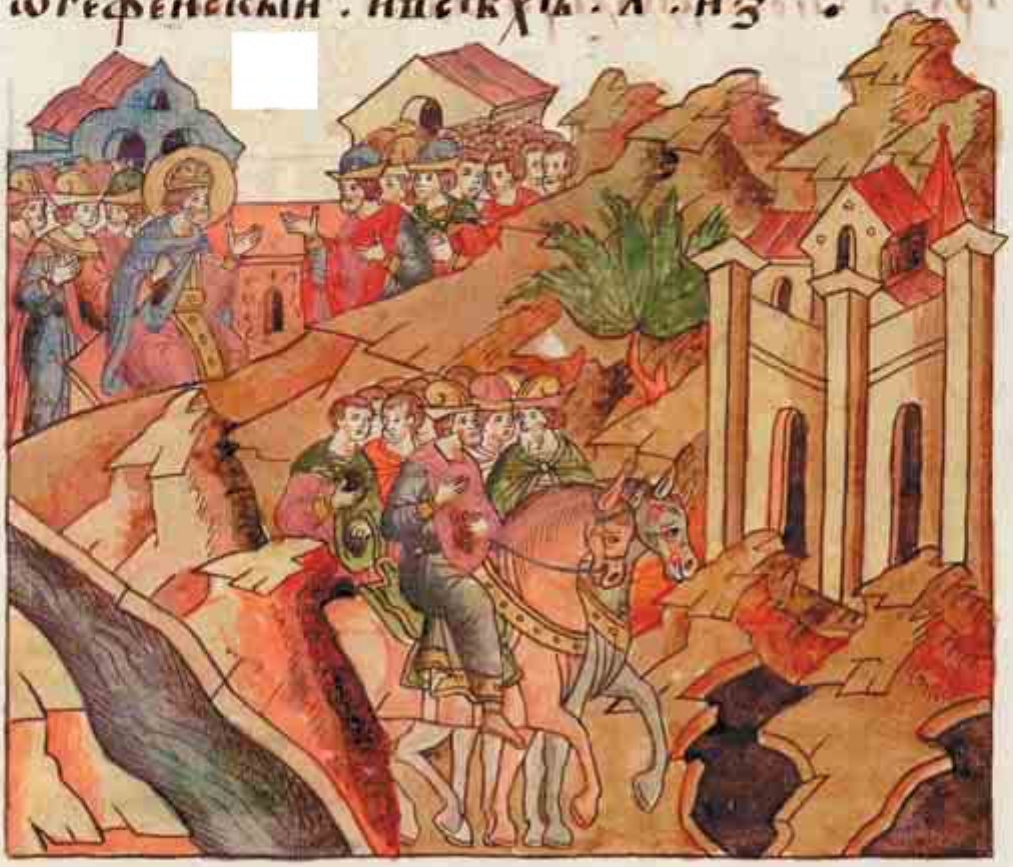
Навеса братъ и ѡавль. сн҃а саровина. се
бѣ кнѧзь надъ третьею частью. сїи
въ здвиже ѡроужїе своена. т҃. моужь
оуѧзвитъ. и то моуимѧ ев҃ъ трех. ѿ
три и тѣхъ славенъ. и бы имъ въ влѧ
стельство. и до трижьды не приде. и ва
нѣѧ сн҃ъ и ѡдаевъ. сн҃оу и есланѧ. моуже
многъ в дѣлехъ. ѿ кавасаилѧ. и тъ по
би дпасн҃ла ри илѧ моавлѧ. и тъ сни ден
побиѧлва посредѣрва въ дн҃ь снѣженъ.
и тъ поби моужа егѵптѧнина и моужа
красна в кроуже егѵптѧнина бѣ копїе.

и сниде к немоу спалицею. и исторже ѡроу
жїе из роукоу егѵптѧнина. и оубиѡроужїе
его. сїи створиваиелсѣ. снѣ иѡдаевѣ.
и томоу имѧвѣ трехсилныхъ. ѿ трии
славенъ. и къ тремѣ не приде.



И постави и двдѣ надъ стражоу послоуша
ти его. в сии мена силныхъ двда цр҃ѧ. а са
ильбрата иѡавль. сїи въ трехдесѧтехъ.
елеанаиѣ снѣ ѡца брата своего. ѿ вифле
ѡма семонѣ. иже ѿ ародихелистьѡфа
ледоньскыи. и ирасн҃ѣ ѿ кисса. а фоикоть
ского. а виезеръ. а нафетьскыи. сапоухе.
иже ѿ асофеты. и лоѡнъ. а лонитскыи. моѡ

рѣи. иже ѿ афафитыела. сн҃ъ валань. иже
аѳафи҃. ефи. сн҃ъ ривань. ѿ гавлѡны. аве
ньаминъ. влиса. фаратонитьскыи оу
рїи. ѿ халигоа. арииль. сн҃ъ аваро ушь. а
смотовъ. ѕарсавеитьскыи. васеигони
скыи. иѡанафанъ. сн҃ъ манаѡарорить
скыи. ахїа. сн҃ъ сареинъ. аратоурьскїи.
алифалатъ. сн҃ъ махиавль. ахиѧ. те
моурафиискыи. елиавъ сн҃ъ афитоѳель.
гелоѡнитьского. асарѣи. корьмильскы.
тоуоурїи. сн҃ъ асъирь. игавалъ сн҃ъ иѡ
фань. мавланъ сн҃ъ сагарїинъ. елихъ а
малитьскыи. голорѣи вирофиискыи но
сѧи ѡроужїеи ѡ влесн҃а сароуина. ирасъ е
ферьскыи. гаривъ еферѣискыи. иоурїа
ѡгефеискыи. и всѣхъ. л҃. и з҃.



Н приложити къ тъ. рагорѣ тъ ѣ тъ низлѣ. и
подпиже ѣ ѣ дагла. шѣщет низлѣ. и
годоу. и предѣ тъ ыстъ ѣ шапоу. и кназюстлрѣ
ишемоу. и ижесѣ имъ ѣ ѣ ѣ тъ ѣ семколѣ
нанзѣша. и ѣюдина. ѣ ѣ дана дажѣ ѣ доперѣ ѣ
шѣл. И ѣ тилюди. и разоумѣ ѣ ичислолюдѣ.
и ѣ ѣ шапыстъ ѣ ю. да приложит ѣ ѣ тъ ѣ ѣ тъ
клюдемъ ѣ тпонмъ. и ѣ ожесансторнцею
соугоубъоумножити. и ѣ ѣ чнѣнамоего
ѣ ѣ ѣ

И придошав галадоу. и въ фавасонъ. и всее
тонъ. и въ садасоу. и вни достав ъ данъ.
и ѡбидоста досидона. и придостав сидонъ.
въ самаръ. и сартоуроу. и въ всѧградыге
воуины. и въ хананѣиныи. и идостанаѹ
гъ июдыи. и въ версавїю. и ѡбыдостав сю
землю. и придостав ъ иерлмъ. скончавше.
і ю мцъ. и ві. мадніи.



И дастьи ѡ авъ число сочтеныхъ людїи цр҃ю. и
бѣ и злѧ числомъ. и. сотъ тысѧщь моу
силныхъ. держащихъ ѡроужїе. и моужь июдинъ
ф. тысѧщь моужь борець. и тче срдце свое.
и дв҃да. по числоу людїи. и рече дв҃дъ къ гоу.

съгрѣшихъ зѣло створи гл҃ась. и ни нѣ гн҃и
ѿ ими злобоу рабѧ своего. ꙗко ѡсоуетѣхъ зѣ
ло.



И въ ста дв҃дъ злоутра. и слово гн҃е бысть
къ гладоу въ снѣ гл҃ѧ. шед гл҃и къ дв҃доу гл҃а
ко гл҃ть гь. троеазъ рекоу ѡ тобѣ. и избе
реши сїи едино ѿ сихъ. и створюти. и вни
де гладъ къ дв҃доу. и исповѣдаемоу. и избе
рисамъ собѣ быти. аще придоуть. г҃.
лѣта. гладъ на землю твою. ли г҃. мцы.
бѣгати предъ врагы твоими. и боудоуть
гонѧщетѧ или быти. г҃. дни и смрти в зе
млѣ твоеи. и нѣ оубо разоумѣи. и вижь
что ѿвѣщаю пославшемоу мѧ слово. и рече

дв҃дъ къ гадоу. тѣ сномиѡ҃ тсюдоуе҃ тро есе.
то кмодавии доуннѣ въ роуцѣ гн҃и. ꙗко
мнѡ гы соуть щедроты его зѣло. в роуцѣ
же чл҃вчи не имамъ впасти ⁘



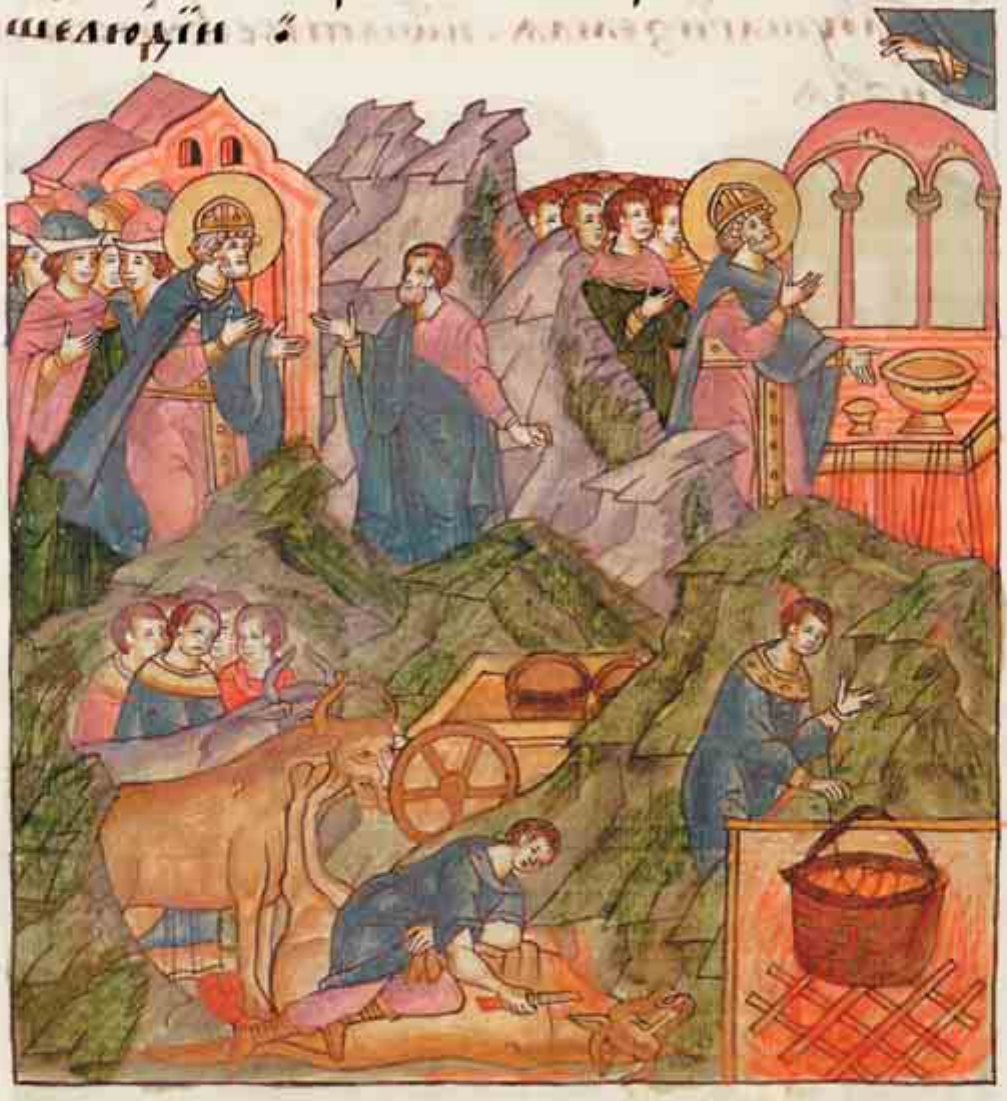
И изъ красобѣ дв҃дъ самъ смр҃ть. и дн҃ье жѡ
твенїи ѡгненїи. и дастьгь смр҃ть въ и
зл҃и. ѿ оутрадо часа ѡбѣ днего. и начатѣ
сѣчакы ти в люде. и оумроша ѿ людїи ѿда
на и доверсавїа. о. ты сѧщь моужь. и про
стреа гг҃лѣ бж҃їи роукоу своюв ѣ ерл҃мѣ ра
сточитѣѧ. и не преклонигь на злобоу. и
ре҃ а нг҃лоу растачающемоу люди. до влѣ е҃
тиннѣ. ѿ имоу роукꙋ твою. и анг҃лѣ

гнь бѣ сто а предъ алою. а рънѣꙗ. и еѵсѣе
ва. и рече дв҃дъ къ гоу. в негда же видѣ аггла
бьющаа люди. и рече азъ есмь съгрѣшивыи.
азъ есмь пастырь злостворивыи. а сиа ѡвца
что створиша. боудинынѣ роукат твоꙗ на
мнѣ. и на дъ домомъ ѡца моего.



И приде гла дъ къ дв҃доу въ дн҃ь тѣ. и рече емоу
взыди. и постави бг҃оу ѡлтарь въ алон
арънѣи. и вусѣина. и взыде дв҃дъ по
гл҃оу гада прр҃ка. и мже ѡбразомъ за повѣ
да емоу гь. и преклонь сѧ ѡрнии. видѣ цр҃ѧ
и ѡтрокы его въсходѧща вышее его. и изы

деѡрна. и поклонисѧ цр҃ю. на дѣ на лици своем
на земли. и рече ѡрна. что се ꙗко приде гн҃ь
мои цр҃ь къ рабоу своемоу. и рече емоу дв҃дъ
съ здатъ и ѿ тебе алоу придохъ. въ сѡ
зданїи ѡлтарѧ бж҃їа. и преста сѣча свы
ше людїи.



И рече ѡрна къ дв҃дов. да приимет тъ ѧ и въ
знесетъ ѧ гн҃ь мои цр҃ь. гоу бг҃ов бл҃гое
предъ ѡчима своима. се воловѣ. и вса съ
жагаемаа. и колеса и съ соуди. воловѣ на
дровѣхъ. и вса дастьѡрнѧ цр҃ю и рече
ѡрнѧ къ цр҃ю гь бѣ тво и бл҃гвитъ тѧ. и
рече цр҃ь къ арнии. ꙗко пременение мѣство

риѡтъ тебе. въ премѣнѣнїи възнесегоу бгу
моемоу всесъжаглемыхтоуне. и съзида
дв҃дъ ѡлтарь бгоу. и възнесе всѧ съжагле
маѧ. и мирнаѧ. и притвори соломонъ къ
ѡлтарю послѣже. ꙗко малъ бѣ первѣе.
и послоуша гдь земля. и ѡтꙗтъ сѣчю свы
шеи злѧ.



Цр҃ство третье

И цр҃ь дв҃дъ бѣ съ старѣвсѧ. и прешедъ дни
своѧ. и ѡдѣвахоуть и ризами и многами.
и не согрѣвашесѧ и рѣша ѡтроцы емоу.

да поющемъ гн҃оу своемоу цр҃ю. дв҃цаоуны
и. и предъстанетъ цр҃ви. и боудетъ оу
тѣшающи его. и лѧжетъ с нимъ. и съ
грѣетъ гн҃а нашего цр҃ѧ. и взыскашаоуно
ты кадобры. въ всемъ предѣлѣ изл҃ьвѣ.
и ѡбрѣтошаа висаноу. соуманта ныню. и
и приведошаѧ къ цр҃ю. и бѣоуноткадобра
зѣло. и бѣоутѣшающи цр҃ѧ. и слоужащи
емоу. и цр҃ь неразоумѣе ѧ ⁘



Надонїа сн҃ъ агефовѣ мышлѧше гл҃ѧ. азъ и
мамъ цр҃ствовати. и створи собѣ ѡроужїе.
и съ бракона. и н҃. моужь иже хожахоу предн҃и.
и не ѡставиегоѡц҃ь его ни когда же гл҃ѧ почто
сеты такотвориши. и бѣтъ красенъ зра

комъ зъкло . и къ кто городилъ ѣ ѡ ѣ соломъ къ .
и къ кшлесѣ къ тнѣгосоиѡлѣ помъ . ѡ помъ съ лроу
лшемъ . и ѣ ѣ ниѡ фаромъ ѣ ѣ ркѡмъ . и по
магахоуѣ ѣ ѣ ѣ съ ѣ къ дъ къ ѣ доніѣ . и ѣ здоѣ ѣ ѣ ѣ ѣ ѣ .
и ванъ къ ѣ ѣ ѣ ѣ ѣ ѣ ѣ . и лфлѣ ѣ ѣ ѣ ѣ ѣ ѣ .
и семенъ и рнії и ѣ ѣ ѣ ѣ ѣ ѣ ѣ ѣ ѣ ѣ ѣ ѣ
по ѣ доніи .



И зрѣ шеѣ доніѣ лѡ пѣ ѣ ѣ ѣ ѣ ѣ ѣ ѣ ѣ ѣ ѣ

къ вирсавїи мт҃ри соломони гл҃ѧ. слышала
ли есиꙗ ко цр҃тво уетъ адонїа сн҃ъ агефы.
и гн҃ъ нашь дв҃дъ не разоумѣ. и нн҃ѣ приди
свѣща и съвѣты. и зба ви дш҃ю свою. и
дш҃ю сн҃а своего соломона. приди и вниди къ
цр҃ю дв҃доу. и речеши к немоу гл҃ющи. нѣси
ли гн҃и мои цр҃ю каꙗлсѧ рабѣ своей пре гд҃емъ
бм҃ъ гл҃ѧ. ꙗко соломонъ сн҃ъ твои да цр҃тво
етъ со мною. и тъ да сѧдетъ на пр҃тлѣмо
емъ. что се есть да цр҃тво уе адонїа. и се
боудетъ гл҃щето бѣсъ цр҃мъ. и азъ влѣзу
въ слѣдъ тебе и скончаю гл҃ъ твои.



И вниде вирсавїа вложницю къ цр҃ю и цр҃ь
съ старѣлъ сѧ бѧше оуже зѣло. и ависа

гасоумаитаннѣбѧшеслоужаще. и прикло
ншесѧвирсавїа. поклонисѧцр҃ви. и рече цр҃ь
чтотиесть. ѡнажеречегимоицр҃ю. ты
бѣкаалъсѧпредъкмѣтвоимърабѣтвоеи.
дацр҃твоуетъсн҃ътвоисомною. и тъсѧ
детънапр҃тлѣмоемъ. и сеннѣчюю ꙗко
адонїицр҃твоуетъ. и тыгимоицр҃юнѣси
разоумѣлъ и пожерлъ естьтелца и агнеца
и ѡвцамнѡжьтво. и звалъ естьвсѧсн҃ы
цр҃вы. и авиафара. и иѡава. кнѧзѧсилъ
ныхъ. соломонажерабатвоего. незвалъ.
и тыгимоицр҃юѡчивсегоизлѧ. кто бѣ
възвѣстимъ кто сѧдетъ напр҃тлѣгн҃а
моегоицр҃ѧ. и боудетъ ꙗкооумрегн҃ъмои
цр҃ь. и положити исъѡц҃иего. и боудевѣ
азъ и сн҃ъмоисоломонъ грѣшна. и бы
сеиглщисъцр҃мъ. и нафанъпрр҃къвни
депредлицецр҃во. и поклонисѧцр҃юпредли
цемъегоедоземлѧ. и речегимоицр҃ю.
тылиречеадонїидацр҃твоуетъ помнѣ.
и дасѧдетнапр҃тлѣмоемъ. ꙗкосниде днь
и заклательца. и агнѧта. и ѡвцамнѡ
жьство. и съзвавсѧсн҃ыцр҃вы. и кнѧ
зѧсилны. и авїафараиерѣѧ. и сесоу
ꙗдоущии пїющипреднимъ. и рѣшада
житъцр҃ьадоньѧ. и менесамогорабатво
егонезва. и садокаиерѣѧ. и ванѣѧсн҃а
ѡдаева. и соломонарабатвоегонезва.
и ѡтгн҃ацр҃ѧмоегобыглъ. и непозвараба

своего. кто сядеть на прстлѣ гна моего
цря с нимъ. и ѿвѣща црь дв҃дъ. и рече зови
ми вирсавїю. и влѣзе вирсавїа. и ста пре
црмъ. клятся црь и рече. живъ гь иже
избави дш҃ю мою ѿ всея печали. яко же
клятися пред гмь бмъ и злымъ. гля
яко соломонъ сн҃ъ твои. се црствоуетъ
со мною. и тъ сядетъ на престолѣ моемъ
въ мене мѣсто. яко тако сътворюемꙋ
въ днешьнїи днь. и преклонися вирсавїа
лицемъ на землю. и поклонися црви.
живетъ гь мои црь дв҃дъ въ вѣкы.



И рече дв҃дъ црь. призови ми садока. и нафа
на прорка. и ванѣя сн҃а иѡдаева. и вшедъ

шеста́ша предъ цр҃мъ. и рече имъ цр҃ь. поите съ бою рабы гн҃а своего. и въ ꙗдите сн҃а моего соломона на мѣща мое. и ведѣте и на требникъ. и помажетъ его садокъ и ерѣи. и анафанъ прр҃окъ на цр҃ство въ изл҃и и юдѣи. и въ строубите рогомъ. и рече те живетъ цр҃ь соломонъ. и изыдѣте и вы въ слѣдъ его. и внидетъ. и сѧдетъ на престолѣ моемъ. и тъ цр҃ство уетъ въ мое мѣсто. и азъ заповѣда да боудетъ властелинъ. надъ изл҃мъ и и юдою. и ѿвѣща въ ванѣа. сн҃ъ и ѡдае. цр҃ю ре да боудетъ тако вѣренъ. гу҃ бо у гл҃ъ сегн҃а моего цр҃ѧ. ꙗко же е ѡ сподъ съ гн҃омъ моимъ цр҃мъ. тако боудетъ и ссоломоно. и да въ звеличитъ пр҃тол ъ е. паче пр҃тла гн҃а моего дв҃да.



И сниде садокъ иерѣи. и анафанъ пророкъ. и
ванѣя сынъ иодаевъ. и оухолетъ. и офелетъ.
и въсадиша соломона на мѣща. царя давида.
и възведоша и на требникъ. и взяше садокъ
иерѣи рогъ смасломъ от скиниа. и помаза
соломона. и въстроубиша рогомъ. и рѣша
всилюдие. живетъ царь соломонъ. и взыдоша
всилюдиевъ слѣдъ его. и ихо вахоу в лицѣ.
и веселяхоу ся веселиемъ великимъ. и гланиа
велика. и радости великы. и рассѣде ся зе
мля от гла ихъ.



И слыша адониа. и вси избраниие его. и ти
бяхоу скончали оужеядуще. и слыша въ
иоавъ гла рожныи. и рече чии гла есть граду

шоумѧщоу. и се ему еще глⷭ҇ющоу. и иѡана
фанъ сн҃ъ и авиафарь иерѣꙗ приде. и рече
адонїа. вниди ꙗко моужь силы и ты еси. и
блгⷭ҇лѧ въ звѣщаеши. и ѿвѣща иѡана фа
нъ реⷱ҇. ѡринїи. то не лиг҃нъ нашь црь дв҃дъ
постави соломона. и поустиснимъ црь са
дока иерѣѧ. и нафана прⷪ҇рка. и ванѣꙗ иѡда
ева. и гефїа. и фелефиѡю. и всадиша и на
мща црⷭ҇во. и помазаста и садокъ иерѣи,
и нафанъ прⷪ҇ркъ. на црⷭ҇тво на требникѣ.
и взыдоша ѿ тоудоу веселѧщесѧ. и тоти
есть былъ шоумъ града. глⷭ҇ла иже слышалъ.
и сѣде соломонъ на прⷭ҇тлѣ црⷭ҇тѣмъ ⁘



И вни дошарабицрви блгвитъ гнанашего
цря двда. и вни дошле дини глще. да оубла
житьгь имя соломонесна твоего. паче име
не твоего. и да вѣзвеличитьгь прстлѣ его.
паче престола твоего. и поклонися црь
къ ѡдроу его. и сице рече црь. блгвнѣ гь бъ
изл вѣ. иже дасть днь ѡ сѣмене моего.
на прстлѣ моемъ. и ѡчимо ви дѣста.
и оужасошася. и вѣсташа вси из бранїи
адонїи. и идяхоу кождо поутемъ своимъ.



И адонїа оубоя ся ѡтлица соломоня. и вѣстав
и де вѣскинїю гнїю. и ся за порогѣ тре
бника гля клятся мекимарои. да црь соло
монѣ не оубьетра бас своего ѡроужїемъ. ѥвъ

звѣстиша соломоноу глѧюще. се адонїа оу
боѧсѧ ѿ лица црѧ соломона. и держитъ
за порогъ требника глѧ. да кленетъ мисѧ
црь днь ꙗко да не оубиетъ раба своего ѡ роу
жиемъ. и рече соломонъ. аще боудетъ
съ сны силны то ни власъ главы его оупа
детъ на землю. ти аще злоба ѡбрѧщетсѧ
въ немъ потомъ. тода оумретъ. и по
сла црь соломонъ. и сведоша и с требника.
и вшед поклонисѧ црю соломоноу. и рече со
ломонъ иди в домъ свой



И приближишасѧ дв до оудн ье оумрети. и
за повѣда сн оу своемоу глѧ. азъ есмь
походилъ поути в сеѧ землѧ. крѣпи.

ꙗкоудимоужьсѣвершенъ. исъхраши
хранилищегалибатвоегоизлва. егдаиде
шивовсѧпоутисвоѧ. съхранѧизаповѣ
диего. иѡправданїаисоудьбыписаныѧ
възаконѣмоисѣѡвѣ. даразоумѣеши
ꙗжестворишиѡвсѣ. еликожезаповѣ
дахти. иѡставитъгьегослово. иже
глакнемоуглѧ. ащесъхранѧтъсн҃ве
твоипоутиего. ꙗкоходитъпредомною
воистиноувсѣмъсрцемъих. ивсеюдше
юихъ. ижесъженетътебемоужьнѣкы
ижеспртлаизлва. себотывѣсиелико
створимиѡавъ. сн҃ъсароуашь. коли
костворимиѡбѣмастарѣишиномаси
лныиизлвъ. авенироусн҃оунировоу. и
амосииноусн҃оу. иеферѣвоеводѣиюдинꙋ
иоубїа. иѡсоудикровьюбранибезъмира.
неповиннаживотъмнѣ. инаживото
сечресломъмоимъ. иподногоумоеюпо
дѣложиего. иствориши помдртисвоеи.
инесведешистаростиегоѿмиравъадъ.
исн҃мъверзовелеиномъгалатьскоство
ришимлть. идабоудꙋтьсъꙗдоущими
трапезоутвою. ꙗкотакоприближиша
сѧмнѣ. итакобѣжатиимыиѿлица
авесоломлѧбрататвоего. исебоудесто
боюсемениисн҃ъгириинъ. сн҃ъиюмине
инъ. ѿвафариима. итъклѧмѧклѧ
твоюнемощьною. въдньвъижеисхожа

сполкы. и тъ сниде на срѣтенїе мина не
рданъ. и клѧхсѧ емоу ѡгнѣ глѧ. аще оубь
ютѧ ѡ роужїемъ. и не погоубиши его. ꙗко
моужь моудръ еси. и про оумѣ и ꙗко же хо
щеши створити емоу. и сведеши гра его
скровью въ адъ. и оумре двдъ. и погребенъ
бы оу ѡцьсвои. въ градѣ двдовѣ. и бы дни
и вня же цртвова двдъ въ изли. м. лѣ.
вхе вхонѣ цртвова. з. лѣ. а въ изли. лг.
лѣта.



И соломонъ сѣде на престолѣ ѡца своего.
иже ѿ. ві. сноу. и оуготовати цртвїе зѣ
ло. и вниде адонїа снъ агифовъ. къ ве
рсавїи матери соломони. и поклонисѧ еи.

ѡ на же реч мирѣ входꙋ тво емоу. и реч адонїа
мирѣ. и пакы реч. рѣч мне к тобѣ. и рече
емоу вирсавїа гл҃и. и реч ей ты вѣси. ꙗко
бѣ мое црⷭ҇тво. ко мнѣ бѣ оуже весь изл҃ь ѡ
братилъ лице свое. ꙗко црⷭ҇тво вати мнѣ
вни. и ѡбратил црⷭ҇тво мое ѿ мене. и бы на
братѣ моемъ. ꙗко ѡгⷭ҇ѣ бы тако. и нн҃ѣ
прошенїа единого. мала прошоу ѿ тебе. то
не ѿвратили ца своего. и реч емоу вирсавїа
прося. и реч ки не адонїа. оуже есмь къ соло
моноу црю глаголъ. и то и гл҃и. а не имать ѿ
вратити лица своего ѿ тебе. и да бы ми дал
а весагоу соумента ны ию женѣ. и реч вирса
вїа. добрѣ азъ имамъ глаголати ѡ тобѣ къ
црю ⁘



И вниде пред царя Вирсавиа глаголатѣ емоу ѡ Адо
нии Ѡрнии не. и вѣста царь на срѣтение
ей. и ѡблобызаю. и сѣде на прѣстолѣ своем.
и поставиша прѣстолъ дроугыи мтри его
царици. и сѣде ѡдесноую сна и рече сноу сво
емоу. прошениа малаединого прошоу оу те
бе. и не ѡвратили цат воего ѡ мене. и ре
ке ней царь просим тимоа. яко не ѡвращю
ѿ тебе. и рече да жьави сагоу соумента ны
ню Адонию братоу своемоу женѣ. и ѡвѣ
ща царь Соломонъ мтри своей рече. въскоу
ю ты просиши Ави сагы соумента ны нѣ
женѣ емоу. тѣ и спросиоу же ему цр҃ство.
яко то есть братъ мои старѣи на мною.
того бѣ Ави на фарьерѣи помазалъ на
цр҃ство. и того и ѡ авѣ сн҃ъ сароуашь вое
вода дроугыи. и клятсѧ царь Соломонъ пре
гмь глѧ. сида створит ми бг҃ъ. и сида пі
ложитъ ми. яко ѡдши своей глѧ Адонь
ѧ. Ѡрнии нъ слово мъ симъ. и нн҃ѣ жи
вь гь. иже оуготова мѧ. и посади мѧ на пре
столѣ ѡц҃а моего дв҃да. и тѣ створитъ
ми домъ яко же глаг҃ь. яко да днеоумре
Адонiа Ѡрнiинъ. и посла царь Соломонъ
роукою ванѣ ѡвою сна и ѡдаева. и оу
бии. и оумре Адонья Ѡрьнии нъ въ то
днь



Н а в и а ф а р о у и е р ѣ ю р е ч е ц р ь с о л о м о н ъ . т е
ц ы т ы в ъ а н а ф а т ъ н а с е л о с в о е в д о м ъ
с в о и . ꙗ к о м о у ж ь с м р т и е с и в ъ д н е ш н и
д н ь . д а н е о у м е р ь щ в ѧ ю т е б е . ꙗ к о н о с и
л ъ е с и к и в о т ъ з а в ѣ т а г н ѧ п р е д д в д м ъ
ѡ ц м ъ м о и м ъ . ꙗ к о ж е ѡ з л о б и с ѧ ѡ в с е м .
и м ж е ѡ з л о б л ѧ ш е ѡ ц а м о е г о . и и з г н а с о
м о н ъ а в и а ф а р а . н е б ы т и и е р ѣ ю г н ю .
ꙗ к о ж е с б ы т и с ѧ с л о в е с и г н ю . е ж е г л а в д о
м о у и л и в с и л о м ѣ . и с л о у х ъ д о и д е д о и ѡ а
в а с н а с а р о в а ш а . ꙗ к о и ѡ а в о у е с т ь ѡ б ѣ
щ а н о . в ъ с л ѣ д ѣ а д о н і а и р н і и н а . п о н е ж е в ъ
с л ѣ д ъ с о л о м о н ъ н е о у к л о н и с ѧ . и б ѣ ж а и ѡ

а въ въкровъ гн҃ь. и ꙗсѧ порогъ требника
гн҃ѧ.



И възвѣстиша соломоноу гл҃ще. ꙗко бѣжа
иѡавъ въ кровъ гн҃ь. и держитьсѧ по
рогъ требника. и посла цр҃ь соломонъ къ
иѡаву гл҃ѧ. что ти еда бѣжалъ еси въ
требникъ гн҃ь. и рече иѡавъ ꙗко оубоꙗхсѧ
ѿ лица твоего. и бѣжахъ къ гоу. и посла со
ломонъ ванѣю сн҃ъ иѡдаева. и погребни.
и приде ванѣѧ сн҃ъ иѡдаинъ къ иѡаву
въ кровъ гн҃ь. и рече ему се глетьти цр҃ь. и
зиди. и рече иѡавъ не изыдоу. но да сде
оумроу. и възвратисѧ иѡанѣѧ сн҃ъ и
ѡдаевъ. и рече цр҃ви гл҃ѧ. си гл҃а иѡавъ.

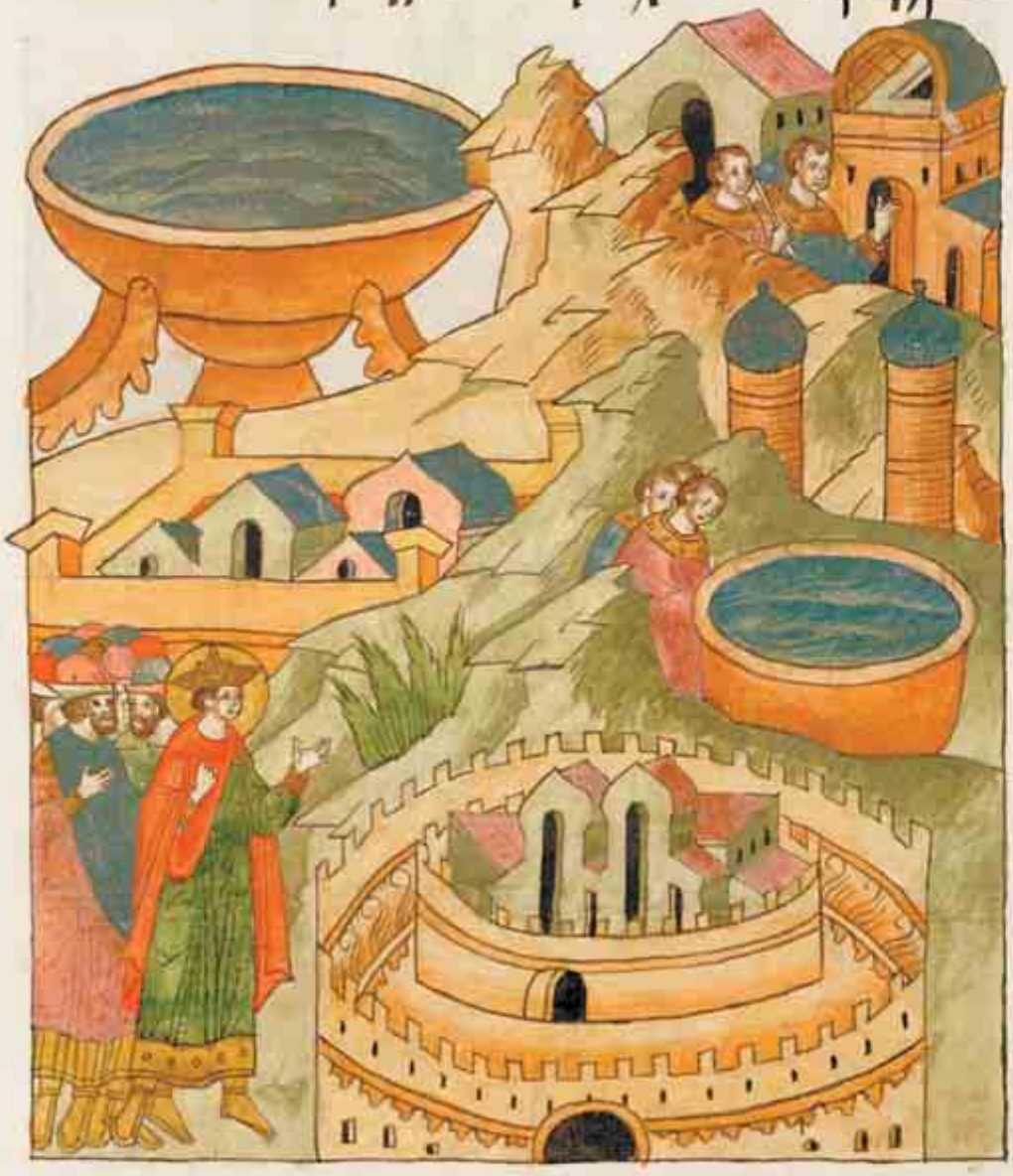
и сиѡ вѣщами. и рече емоу цр҃ь и дни ство
рие моу такоꙗ коже ти есмь реклъ. оубиꙗ
и погребіи. и ѿ имъ дн҃ь кровью же безоу
ма пролья и ѡ а въ ѿ мене. и ѿ домоу ѿ ц҃а м
его. и възвратиг҃ь дн҃ь кровь неправды его
на главоу его. ꙗкоже и ѡнъ срѣте дв҃а моу
жа праведна. и блажѣише паче его и оубиꙗ
ѡроужіемь. и ѡц҃ь мои дв҃дъ не разоумѣ
кровитоꙗ. и авенира сн҃а ендрова. воевѡ
ды и зл҃вы. и амесіа сн҃а иефирова воеводы
и юдины. и възвратисѧ кровь его на главу
его. и на главоу сѣмени его въ вѣкы. дв҃дꙋ
же и сѣмени его и домоу его. и пр҃тлꙋ его ми
ръ да боудетъ до вѣка. ѿ г҃а. и взыде ванел
сн҃ъ и ѡдаевъ. и ѡ а ва и оубіи погребен в до
моу его и в поустыни. и пороучи цр҃ь соломо
нъ ванѣꙗ сн҃а и ѡдаева. въ и ѡ а ва мѣсто
властелѧ. и цр҃тво и справисѧ въ ѥрл҃мѣ.
и садока иерѣꙗ дастъ соломонъ цр҃ь перво
го. въ иафара мѣсто. и соломонъ сн҃ъ дв҃дов
цр҃ь въ иерл҃имѣ. и надъ июдою въ елимѣ.
и дастъ г҃ь смыслъ соломоноу и моудрость
мнѡгоу зѣло. и широтоу сердца ꙗко и
пѣсокъ иже в мори. и распространисѧ
смыслъ соломонъ зѣло.
паче смысла всѣхъ
старѣишинъ
егѵпта



Поꙗ҆тъ соломонъ дщерь фараѡнюжен ѣси.
и҆ приведеюⷭ҇ въ градъ дв҃дъ ⁘



Дондеже скончасобѣ домъ свои. и домъ гнь
первое. и стѣно у иерлмо воу вѣкъ и
з҃. лѣ҃. створи и сконча. и бѧше оу соломо
на. ѕ҃. моужь дѣлающихъ каменїе. и н҃.
сотъ тысѧщь дѣлающихъ въ горѣ древо.



И створи соломонъ море оукрѣпленїа. и
бланѧ великыѧ столпы. и оуглы дво
рныѧ. и море мѣдѧное.
и съ здакраинѧ
ѧ и среднѧѧ
его.



И разбиградвдѣ. и такодщифараѡнѧпре
идеѿградадвдва. вдоѡсвоиежевѣздаеи ⁘

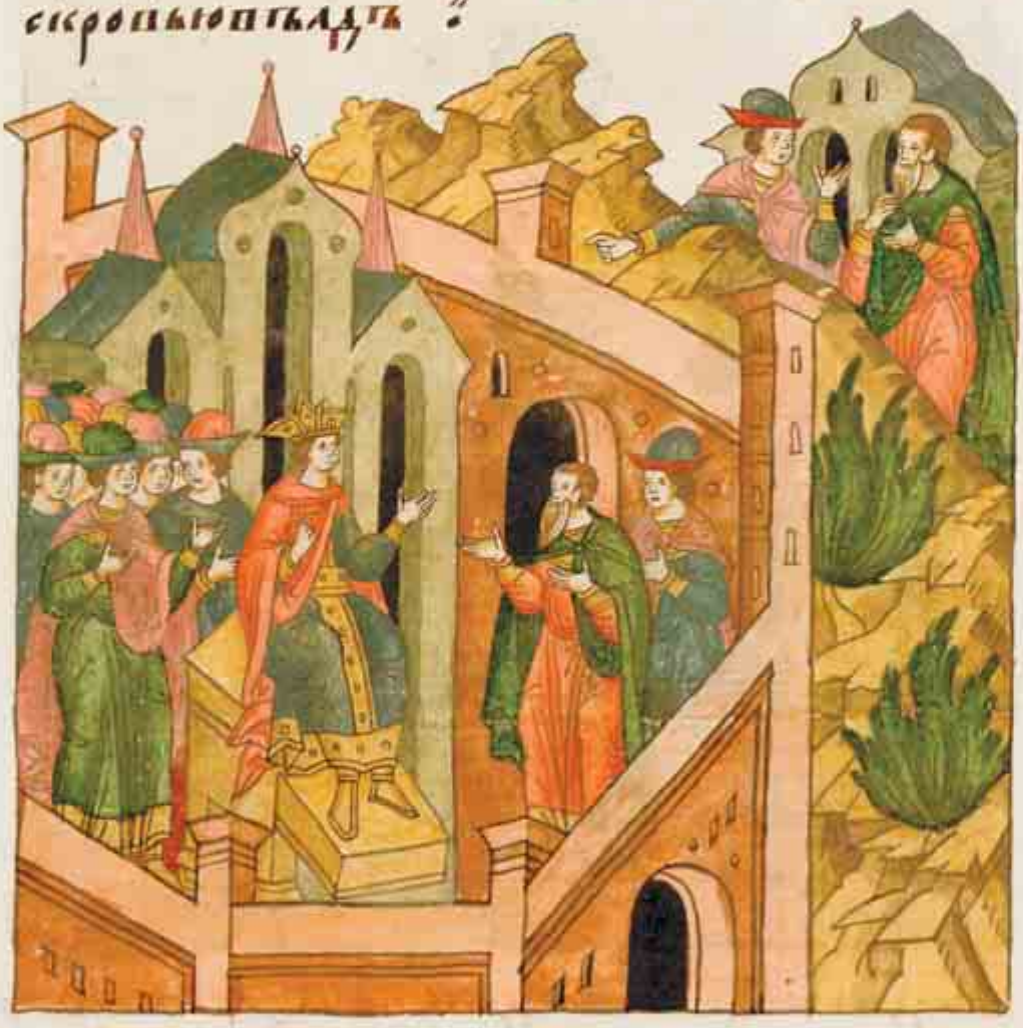


И тъ гда създа а кроу. и соломона въ зноша
ше три жь лѣтомъ жертвоу. и мирная
на требникъ. иже созда на требникъ гви.
и жряше предъ гмь. и скончадомъ. и тѣхъ
старѣишинъ приставлены. надъ дѣ
ломъ цря соломоня. ѕ. сотъ. приста
вникъ. иже за людми. а г дѣлающихъ
дѣло.



И созда а соурь. и магдонь. и газорь. и вѣтоу
роу. и вышнии а велатъ. то кможе и со
зда домъ гнь. и стѣны ерлмьскыя ѡкре
стъ. та же потомъ созда градысїа. е
ще дв доуживоу. за повѣ соломоноу гла.
седа есть сто бою семеи снъ гирлинъ. снъ

семенеиеменаинаѿхеврона. исеклѧтмѧ
клѧтвоюоукоризненою. въдньвъиже
идѧхоусполкыи. нътъпакысиидевъ
сретенїеминаиерданъ. иклѧхсѧемоу
гмьглѧ. ꙗконеоумрѣщъвлютебеѡроу
жїемъ. иннѣнекаслисѧимъ. ꙗкомоу
жьсмысленъеситы. иразоумѣиꙗкѡ
створишиемоу. исведешистаростьего
скровьювъадъ.

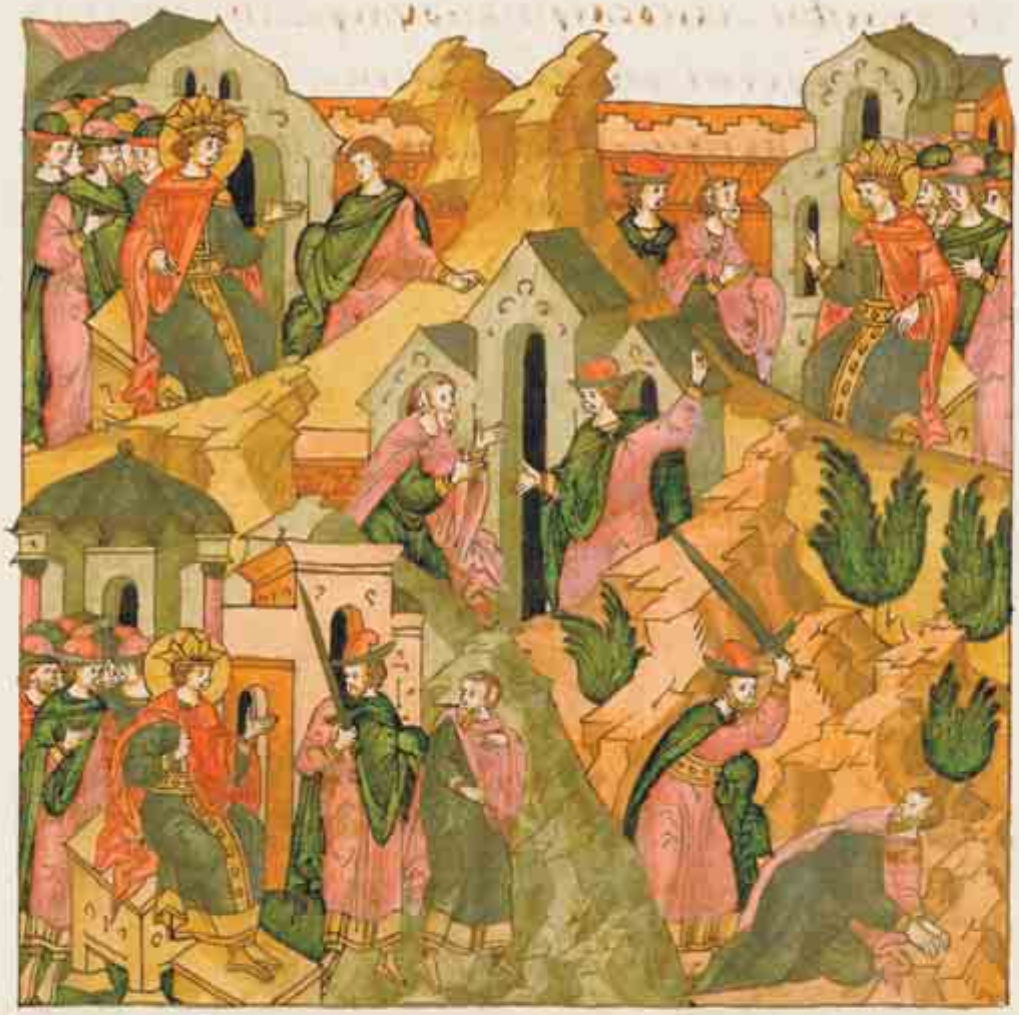


И послацрьсоломонъипризвасемеѧ. сиагы
раашa. иречеемоусъзижисобѣдомъвъ
иерлмѣ. исѣдитоуинеходиѿтоудуни
каможе. ибоудетъвъдньисходатвоего.
ипреидешипотокыкедрьскыѧ. иразумѣл

разоумѣи. ꙗкосмртьюоумреши. и кровь
твоꙗ боудетъ на главѣ твоеи. и заклѧт
и црь въ дньтѣ. и рече семеи къ црю. блгъ
глъ иже глаги мои црю. тако да створитъ
рабъ твои. и сѣде семеи въ иерлмѣ. г. лѣ:



И бы по трехлѣте. и бѣжаста два раба семе
ина. къ акхоусоу сноу михаиноу. црю ге
фьскоу. и възвѣстиша семею глюще.
се еста раба твоꙗ въ гефѣ. и въста въ се
мей и ѡсѣдла ѡслѧ свое. и иде въ гефоу
взыскаа рабоу своею. къ акьхоусоу и иде
семеи изъ ерлма. и приведе раба своꙗ ѿ ге
фа:



И въ звѣстиша соломоноу глще. ꙗко семеи
ходи изъ ерлма въ гефы. и въ звратиꙗ ра
ба своꙗ. и посла црь и призва семеꙗ. и рече
црь к немоу. не клꙗхлити сꙗ гмь. и за свѣ
дѣтельство вахти глꙗ. аще въ еди дни и
зыдеши изъ ерлма. и изыдеши на десно.
и ли на шоуе. разоумѣꙗ разоумѣи ꙗко сме
ртью оумреши. и рече ми блгъ глъ иже слы
шахъ. что же да не съхрани клꙗт вы гнꙗ. и
за повѣди иже бѣхти за повѣдалъ. и рече
црь к семею. ты свѣси всю злобоу свою. ꙗже
свѣсть срцетвое. и ꙗже створи двдоу мое
моу ѡцю. и въ звратиг ъ злобоу твою на

главоутвою. и цр҃ь соломонъ есть блг҃нъ.
и престолъ двд҃въ есть готовъ пред бм҃ъ въ
вѣкы. и заповѣда цр҃ь соломонъ ва нею
сн҃ови ѡда еѵоу. шедъ оубїи семеѧ. и оубїи.
и оумре семеи ·



И бѣ цр҃ь соломонъ смысленъ зѣло и мѹдръ.
и и ю дини моужи. и изл҃ь ви мнѡзи бѧхѹ
зѣло. ꙗко пѣсокъ иже при мори. въ мно
жествѣ ꙗдоущеи веселѧщесѧ. и соломо
нъ бѣ ѡбладавсѣми цр҃твы. ѿ рѣкъ и
до землѧ. и ѿ колѣна сїѡнѧ и до предѣлъ
егѵпетьскъ. и бѧхоу приносѧще дары.
и работающе соломоноу во всѧ дни живота
своего.



И соломонъ начя разверзати силнаѧ лива
нова. и тъ самъ созда фермїю в пустыни.



И снѣдь бывашесоломоноу. пакиколиждо
днїи. т҃ хлѣбъ смидаленъ. з҃. ꙗдїи разно
личныⷯ. и і҃. телець изборенъ. и к҃ говѧ
дъ тоучныⷯ. и р҃. ѡ вновь. ѿ елении же
и досерна тъ. и всѧка потребна звѣри. ѿ
коутъ тоученъ. и ѿ всѧкого птича иже
на потребоу. многое множьство.



И бѧше соломонъ ѡбладаа всѣми страна
ми. и ѡбонъ полъ рѣкы. ѿ фары до газы.
и всѣми цр҃твїи. ꙗко ѡбонъ полъ рѣкы.
и бѣ емоу мирно ѿ всѣхъ странъ ѡкр҃тъ его.
и живѧхоу и юдини моужи и изл҃ви беспеча
ли кождо в домоу своемъ. и ѡ винограде своемъ.
подъ ѡвощи свои ми ꙗдоуще и пьюще.

и ликоующе. ѿ дана и до версавїа. во вся дни
соломоня:



И старѣишины бяху соломоня. азорѣа сн҃ъ
садоковъ іерѣя. и ѡрнїа сн҃ъ и алфарь. яже
бѣ старѣишина предстоящимъ. и есара
нъ иже надъ домомъ его. ка҃. книгчия.
и варасынъ и ѡарав оеводы. и ахикамъ сн҃ъ
вараконьга тарсина. и ванѣя сн҃ъ и ѡда
евъ. надъ алоухиею. и навъзда
нїи бяше. и сакхоуръ
сн҃ъ нафанъ. и҃въ
свѣтѣ:



И бѧше оу соломона . м҃ . тысѧщь пѣшца
съ ѡроужїемъ . и в҃і . тысѧщь конни
къ . и бѣ ѡбладаа всими цр҃твы . и ѿ рѣ
кы и до землѧ и но племенникъ . и до пре
дѣлъ егѵпта . и соломонъ сн҃ъ да выдовъ .
цр҃твова надъ иерл҃момъ . и на
дъ и ю дою ѿ палеи . въ
иерл҃мѣто
кмо



Бѧхоу люди ежроуще на высинах. ꙗко не бѣ со
зданъ домъ имени гнѣю и до нинѣ. и вѣдлю
би соломонъ гда. и же ходити в наоученіихъ
дв҃дныхъ ѿ цаса своего. то к може и на холъ
мѣхъ колѧше соломонъ и въста соломанъ.
и де въ гавлѡнъ пожрети тоу. ꙗко то бѣ вы
шнїи градъ его. и големїи. да тѣмъ тоу
ты сѧщоу жертвъ изъ несе. на жертвени
цѣ въ гавлѡнѣ

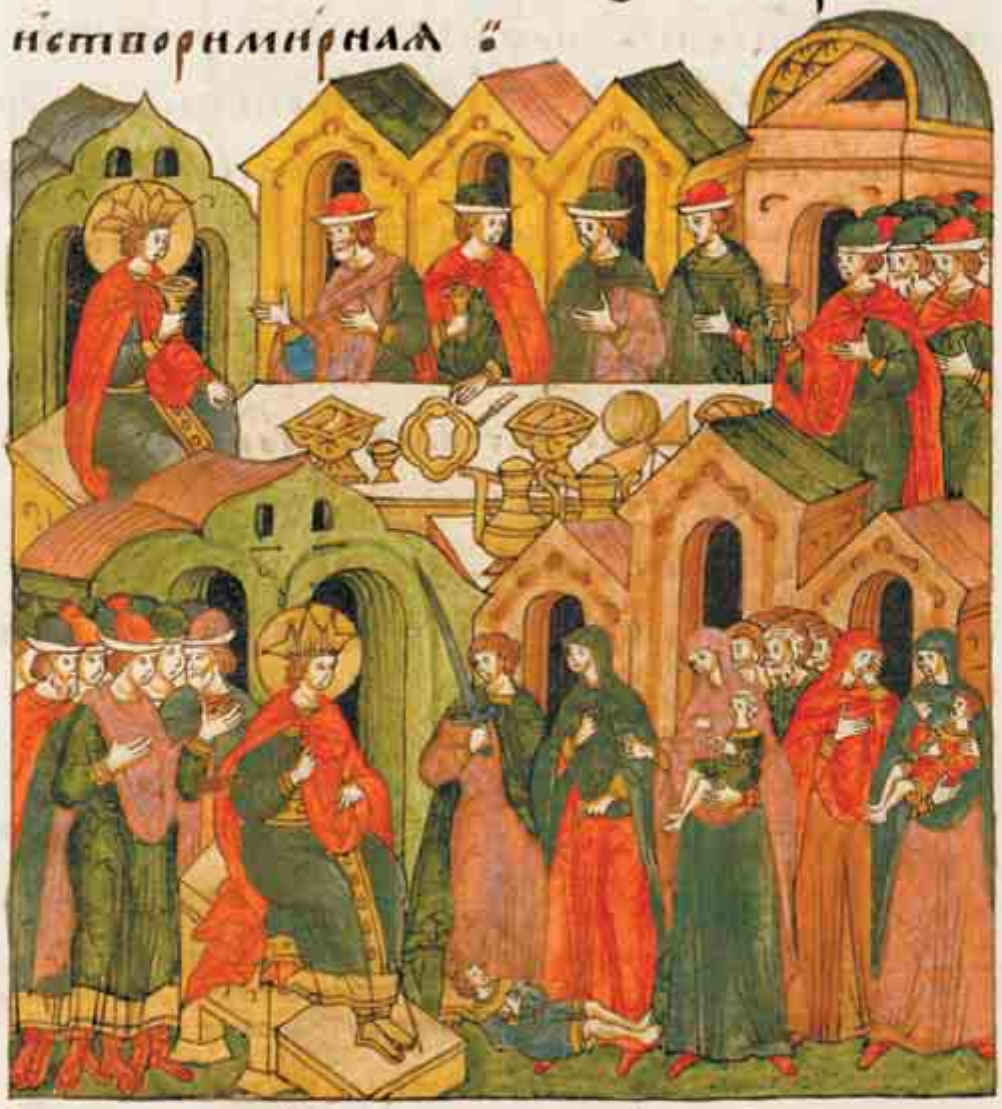


И вися гь соломоноу вѣ снѣ нощью. и рече емоу
просичтохощеши. и рече соломонъ. ты е
сисамъ створилъ съ рабомъ своимъ дв҃дом
ѡц҃мъ моимъ мл҃тьвелїю. ꙗкоже е҆ходилъ
пред тобою. истинною и правдою и правы
срцемъ. и нн҃ѣ съхранимл҃тью великою.
дати сн҃ови его сѣсти на прт҃лѣдн҃ь. и
нн҃ѣ гн҃и мои ты даси рабоу своемоу. въ дв҃да
мѣсто ѡц҃а моего. и азъ есмь ѡтрочище
малъ. и не вѣдѣ исхода своего и входа. и се
рабъ твои посреди и людїи твои. ꙗже изъ
бра люди мнѡгы. ꙗко пѣсокъ иже при мори.
его же никто же не изочтетъ. и да рабоу сво
емоу срцесмыслено. на послоушанїе. и осоу

женїе людем твоим въ правду. и же разоумѣва
ти добру и злу. ꙗко кто може соудити людем
твоим. тяжким сим. и оугодно бысло пред
гмь бмь. ꙗко испроси соломонъ гласеи. не
прошю ѿ тебе самого дни много. и не прошоу
богатства. но прошу душа рабъ твоих. но испо
вѣм ти разоумъ. да послушаеши правду.
и се соуди же съ твори по глоу твоемоу и реч гь.
и се оуже дахти срдце съ мыслено. и мудро
сть. ꙗко же нѣ былъ инъ пред тобою. и по
тобѣ не въстанет подобенъ тобѣ. и се иже
не просидахти и славоу и братьство. ꙗко
нѣ былъ ни единъ жемоу жь въ цр ихъ. и а
ще ходиши по путимоемоу. и съхраниши
заповѣди моя. и повелѣнїа моа. ꙗко же ходи
и дв дъ ѡц ьтвои. и оумножу дни твоя.



И въ зьбноу соломонъ. и себѣ сонен. и въ
ставъ и де въ иерлмъ. и ста предъ лицемъ
жертвеникоу. и предъ лицемъ кывота за
вѣта гнѧ всиѡнѣ. и въз несе жертвоу.
и створи мирнаѧ ⁘



И створи пиръ велїи и всѣмъ ѡтрокомъ
своимъ. тогда предъ ста стѣ двѣ женѣ
блоудницы предъ цр҃мъ. и стоѧ ста пре
дни мъ и рече жена едина. въ мнѣ есть
бѣда гн҃и мои. азъ и си подроугами. и жи
ве въ домоу по неже породилїе свѣ в домоу.
и бы потретьемъ дни роженїами. и роди
жена сн҃ъ. и бѣ самѣ межоу собою. и не бѣ

нѝштожеснамашѝнѣ̀нѝсогожеѯдомоуна
ю̀. ноумреснѣ̀ѭженысеѧпѡ́щьсїю̀. ѩкоже
ѯкаѧнемъ. напъстапшиѩполоуношыю
пзамѡ́трочамоѥ̀ѕроусѣмоѥ̀ю̀. ноусп҃и
нлонѣ̀ѣспоѥ́мъ. ноумершеѥ̀ѡ́трочлспоѥ̀
положилльбѧ́шеоумѣне. напъстапшизлоу
траподоѧ́нѣ̀ѣѡ́трочлти. нѡ́брѣтохѣѣме
рѣтво. нселѕѣ̀нѣразоумѣ̀ѣ̀злоутра. ѩкѡ
нѣ̀сѧ̀ѣмоѧ́. ѥгожеесмьлѕѣ̀родила. ѩрече
дроугам. ѧ҃ѩносеѥ́стьсѧ̀ѣмоѭжиныись. ѧсе
ѥ́стьтпоноумрыи. нстластапрѣ̀цѣремъ. и
прѧстласѧ ѩрече҃ѧмацрь. тыглшиташкосѣ
ѥ́стьсѧ̀ѣмоѭжиныи. ѧсемѣ́стьсѧ̀ѣмѣрь
тныйсѣ. ѧсидѣ́кѣтъ. ѧ҃ѧ. жиныѥсѧ̀ѣмон.
ѧ́тпоноумерш҃ѧ. ѩрече҃рьрѧссѣцытеѡ
трочасоущеѥжиповѧддое. ндддитеѥипо
ѧ́ѡнондроугдюполь. имр҃тпоѣ̀тѧкожѣпре
ѣ̀цыте. ндддитеполѣсѣи. ѧ́полѣѡнон.
нѡ́пѣ̀цѧжеѧ҃ѣ̀ѣ̀кѣ̀сѧ̀ѣжиныипонеже
косѧ́тесмоутроблмолѡ́сѧ̀ноумоѥ́мъ. ѩрѣ
ѣ̀тьмѧ҃ѣ̀ѣ̀стькѣ̀дѧгѧ. тоддддитеѥѧ̀ѡ́тро
чѧсѧ. ѧ҃нѣсмр҃тныѣ̀ѥ̀гоѡ́умолите. ѧ҃тѧрече
дѧнѣкоудѣ̀ѧ҃ѧмѧ҃ѣ̀ѣ̀кѧ҃ѣсѣи. нопрѣ̀ѣ̀цѧтѣю.
ѡ҃пѣ̀цѧцрьрече. ддддитедѣ̀ѣ̀тѧцыжиныи
жѣ҃ѣ̀ѣ̀рѣ̀ѣ̀ши. ѧ҃ѧ. ддддитесѣ̀ѧ҃ѧнѣсмр҃тїюоу
молитеѥ́го. дѧтоѣ̀ѣ̀стьддддитѣ̀ѧ҃ѣ̀ѣ̀тико
ѣ̀стъ. ѧ҃слышѧпъшесьизѧ́ѣсоудось. ѧ҃ѧмѣже
соудѧцрь. ноубоѧ҃шѧсѧ҃ѡ҃ѧцѧцрѧ҃ѧ. рѧзоу
мѣ҃ѣшѧкоѧкосмыслѣ҃ѣ̀ѣжѧ҃ѣ̀ѣ̀кѣ̀ѣ̀нѣ҃ѣ̀ѣ̀творити
ѡ҃прѧпдѧ҃ѧ҃ѧ҃ѧ҃.



И бѣ цр҃ь соломонъ цр҃ствоуѧ надъ и з л҃мъ. и
старѣишины с҃нимъ. азарьѧ с҃нъ садоко
и елиареи. и ахиа с҃нъ. и бѣ ста книгчїи.
и ѡ асафодь. с҃нъ аханилъ динъ. повѣдаѧ
ѡ всемъ. ѳанѣѧ с҃нъ и ѡдаевъ. иже надъ си
лными. и садокъ. и елиафаръ и ерѣѧ. и
азарьѧ с҃нъ нафаньнадъ предъ стоѧщими.
и азъ воуд с҃нъ нафаньближнїи цр҃ѧ. и ахиса
рь бѣ строитель. и елиавъ с҃нъ сафатовъ
надъ ѡчьствомъ. и адонирамъ с҃нъ авдо
инъ. иже надъ торгомъ оу соломона бѧста.
в҃і. приставникъ. надо всѣмъ и з л҃мъ.
строѧща цр҃ѧ и домъ его по всѧ мцѧ. и по всѧ
лѣта. и се имена ихъ бѣша. іонорїи ѿ пре

дѣлъ ефрѣмль единъ тъ сн҃ъ. дакарь. иже
в махомѣ. и единъ вит салимъ. и весамоу
совъ. и еломъ. иже ѿ вифана вы сн҃ъ иждe
на варафовъ. на оутоусохъ. иже ѿ земля
вефаря. сн҃ъ аминадава. бѣ сѣго вахлафа
фадора. и фафафь дщи соломоня бѣ емоу
въ жены мѣсто. ваана сн҃ъ агылоуховъ.
иже ѿ нафанаха. и мегоддо. и всислоужащее.
иже ѡ есолѣ сарефанъ. подни мже изл҃ь. и
ѿ вефана идосамевелмаоума. и доемдра
ила. ѿ малаисъ. сн҃ъ иаверовъ. ѿ раве
галадьского. се ѡ бласть бѣ. въ гавѣ.
иже бѣ въ васѣ. з҃. градъ великыи подроу
кою его. и вратамѣ дя на ябяхоуть имъ.
ахидана въ же сн҃ъ. адовъ. мана имже и
химасовъ нефъ фалимѣ. и се поятъ ва
сематоу. дщерь соломонюженѣ си. ва
ниинъ сн҃ъ хоусіи. иже в насирѣ. и вало
хѣ на сафадь сн҃ъ фароуань. еъ и сахари
и семеѡнъ же сн҃ъ. ила. иже ѿ вень ами
на. къ лфана. гаверъ сн҃ъ гаинъ. иже
в галаадѣ. в земли сиѡновѣ.
цр҃я весавьска. и ѡгъ цр҃ь
васьскъ и пасекъ зе
мли июдовѣ. и та
костаяхъ при
ставницы
цр҃я соло
мона



Всѧсженїа бѧхоу на трапезѣ цр҃вѣ. кождо
своего мц҃а не премѣнѧше. ни словомъ
жедлющеѧ чьмы и плѣвы коньмъ. и ѡрꙋ
жьѧ ношахоу. ѧ може ащеидѧше цр҃ь. и ко
ждо ихъ по своемоу чиноу. и дастьгь смы
слъ. и моудрость соломоноу. и много зѣло
разлитьѥ срдца. ѧко и пѣсокъ иже при мо
ри. и распространисѧ моудрость соломо
ноу зѣло. паче смысла первыхъ чл҃вкъ.
паче съмысленыхъ всѣхъ и єгѵптѧнъ.
и змоудрѣ паче всѣхъ чл҃вкъ. и оумоу
дрѣ паче гефы и зл҃тѧнина. и малахань
халаидарьды. сн҃ъ амеладїи
нъ:



И гл҃а соломонъ . ѕ҃ . ты сѧщь полкъ и есть
здаемоу . е҃ . гл҃а ѡ дрѣвѣ иже ѿ кедръ
ливанескъ . и по поути идоуще . по стѣ
нѣ . и гл҃а ѡ скотѣ и ѡ птицахъ . и ѡ ры
бахъ . и придоша вси людїе слышатъ пре
моудрость соломоню . и приимаша дары
ѡ всѣхъ цр҃ь земныхъ . иже слы
шахоуть прм҃дрость
его



И послахи рамѣ цр҃ь то у рескѣ ѿ трокы своѧ
помазать соломона. вѣ дв҃да мѣ ѥсто ѿца
его. ꙗко любѧ бѣ хи рам дв҃да во всѧ дни его ⁘



И посла соломонъ къ хера моу глѧ. ты свѣ
си ѿ цⷭ҇а моего двⷣа. ꙗко не възъмо
же создати домоу бгⷭ҇у моемоу. ѿ лица
противныхъ. ѡкрѣчьшихъ его. донде
же дастьꙗ емоу гⷭ҇ь подножие ногама его.
и не почи гⷭ҇ь бгⷭ҇ъ мои. и мнѣ же оубонѣсть
свѣтника. и нѣсть срѣтенїа лоукава.
и се азъ глѧ создати ми домъ. и ме
ни бⷭ҇а моего. ꙗко же глаⷭ҇ь къ двⷣоу. ѡцю
моемоу глѧ. се и снъ твои его же дамъ
въ тобе мѣсто на прⷭ҇тлъ твои. то съ
зижеть храмъ имени моемоу. и нынѣ за
повѣжь длоусѣкоутьми ѿ древаливань
ска. и сераби мои с рабы твои ми. и нꙋ
емъ помощи твоеи дамти. по всемоу
еликоречеши. ты вѣси ꙗко нѣсть мнѣ
помощи дрѣва сѣщи. ꙗко же ты самъ
вѣси. и бысть ꙗко слыша слово соломе
не. и възрадовасѧ ѕѣло. и рече
блгⷭ҇ословленъ гⷭ҇ь днⷭ҇е. и да
сть двⷣоу сицесна
разоумна. на
людми си
ми мно
гими
ѿ
ѕ



И послакъ соломоноу гл҃ѧ. слышахъ ѡ всѣхъ
его жеради поустикъ мнѣ. и азъ творю
всехотѣніе твое. и да оусѣкоуть древа
кѣдрова. и пеоулина. и дасъ влачатъ ѧ
ѿ ливана въ море. и положю ѧ въ бервьна
мѣсто. дондеже поустиши ко мнѣ и до
везоутьѧ. тамо и тоу възмешіа. и сътво
риши хотѣніе мое. и иже дати кормлю до
моу моемоу. и дасть хѣрамъ соломоноу.
кедры и пеоукыѧ. и всехотѣніе его ство
ри. и дасть соломонъ. в҃. къ влонъ пше

ницѣ. и к҃. корчагъ масла. и помощникы.
посемъ соломонъ ѿ своихъ игъ дастъ соло
моноу премоудрость. ꙗкоже глаголемоу. и
бѣ миръ межи ахирамомъ. и межи соло
мономъ. и положи завѣтъ межи собою.



И ведецрь множьство ѿ всего изл҃ѧ. л҃.
тысѧщь моужь и поустиѧ вливанѣ.
л҃. тысѧщь. волочащихъ древо. и. и҃
тысѧщь на мц҃ь. и премѣнѧхоусѧ.
мц҃ь бывше вливанѣ. а
два мц҃а в домоу
своемъ



И бѧше адонирамъ. надъ мнѡжествъ и
бѧше соломоноу. о҃. тысѧщь влекоущих
древо. и҃. и҃. тысѧщь сѣкоущихъ в горѣ.
не старѣишинъ и приставникъ. иже
тѣ бѧхоу надъ дѣломъ соломо
нимъ. г҃. и х҃. приста
вникъ дѣлающи
хъ дѣло

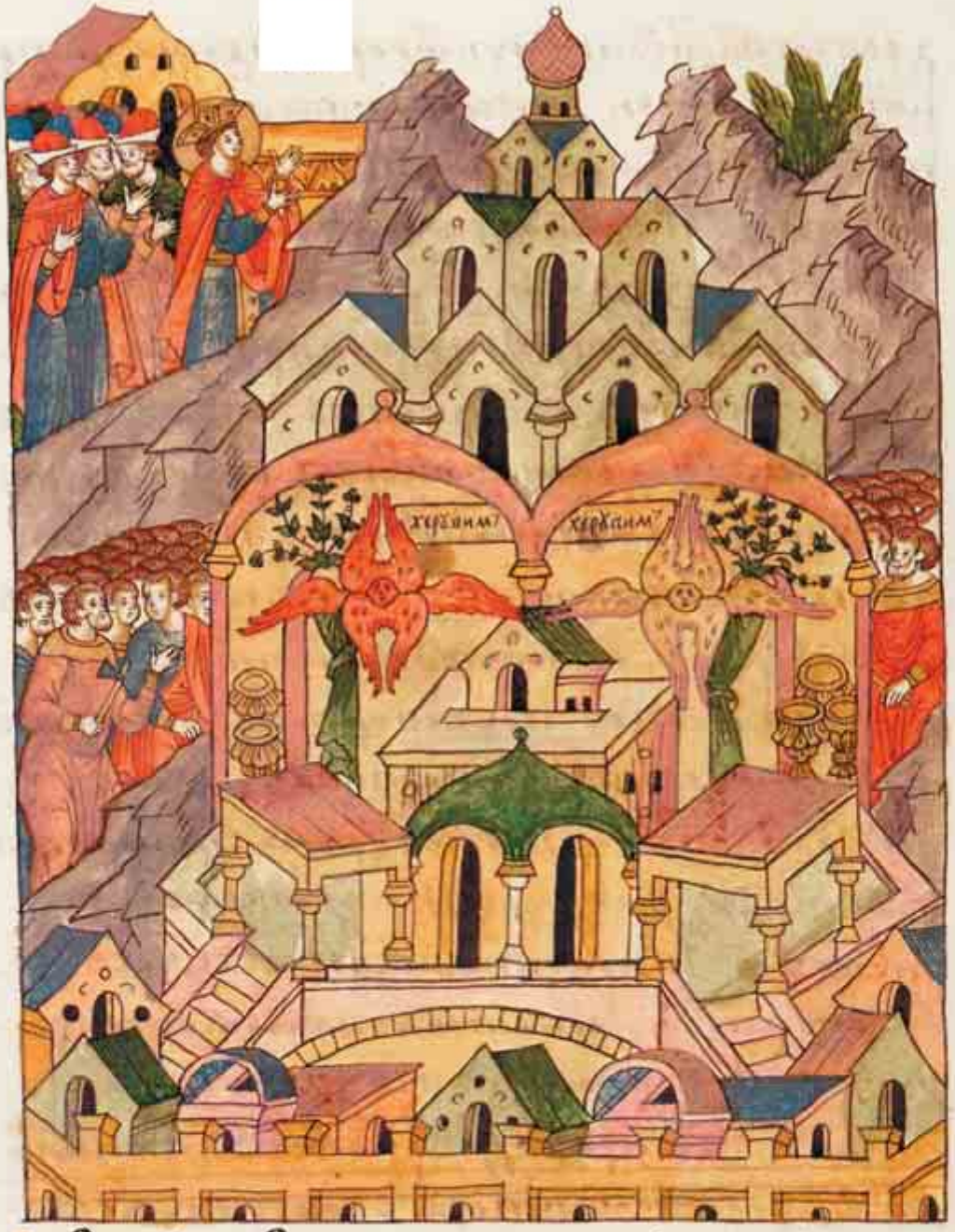


И заповѣда соломонъ приносити каменїе
честное. на ѡснованїе храмины его. и
каменїе недѣлано. и почаша дѣлати ра
би соломони. и раби ахирамли. и влѣта.
д҃. созда храмъ гн҃ь. мѣсяца зиѧ. мц҃ѧ
втораго. а҃і. лѣ҃т. мц҃ѧ вѵа҃. себѣ ѡсмы
свершисѧ храмъ ѡ всемъ слове сиего. и
създаю. з҃ ю лѣтъ. и готовиша
паки. каменїе и древо. г҃.
лѣта



И бы въ четвертосотное лѣто. исходя
сн҃въ изл҃въ ѿ егѵпта. въ лѣто. д҃. въ
мц҃ь. в҃. цр҃твоующоу соломоноу на изл҃мъ.
и созда храмъ гв҃и и сехрамъ его же созда со
ломонъ цр҃ь гв҃и бѧше. м҃. лакотъ долго
та его. и м҃. локотъ широта его. ке҃.
локотъ высота его. и комараѧ же бѣ по
храмомъ. к҃. лакотъ в долготоу. толи
кожеи въ высиноу. в ширинoуже. і҃ лако.

и созда храмъ и скончаи. и створи храмоу
двери малы. скрѣвны и створи ѡкрстѣ
стѣны храмъ. при творы ѡколо цркви
всея. и входы и створи по странамъ ѡко
ло. и нижнїи странѣ. е҃. лакотъ ширина.
и срѣди. ѕ҃. лакотъ ширина. и третии.
з҃. локотъ ширина. понеже оутверже
нїе храмоу. створи ѡкрстѣ внѣ оудоу хра
ма. яко да не боудеть пакости в ноутре
не и стѣнѣ храма. и храма зижемоу соу
щоу каменїемъ единацѣмъ. всѣмъ ѡ
кротомъ с нимъ. не медля ноже создася.
и кладивъ и врадовъ. и всѣхъ дѣлныхъ
желѣзъ не въ храмѣ. егда создаша и две
ри на странѣ. яже соуть нижна а стра
ны храма же с десныя. и бяше входъ. и
среды. ѿ средына г҃. части бяше ть вхо.
и созда и сверьши храмъ. и створи ѡко
ло всего храма ѡкна свѣтилна а. и запо
вѣда и свори кедриемъ. и створиша те
мница ѡкрстѣ всего храма.
е҃. лакотъ въ высо
тоу сняты
бяхоу темни
ца древо
кедро
вы



И бысть слово гнѣ къ соломоноу глѧ. храмъ сїи
еже ты созда. аще ходиши в заповѣдех
моих, и соудбы моа створиши. и съхрани
ши повелѣнїа моа. и възвращаеши сѧ на
нѧ. оуставих слово мое еже глахъ двдоу ѡцю
твоемоу. и вселии посреди сн въ изл въ.
и не ѡставлю людїи моих изл ѧ. и ѡснова
соломонъ храмъ. и скончаи. потомъ ѡ
снова стѣны храмоу. и вноутрь древомъ ке

дровомъ. и ѿ низоу и ѿ горы. и до грѧды въ
ѡколо оустрои. ꙗко сдержати древо вноу
трьоу до ухрамоу. страны же веоугѵемъ.
и ѡснова. еі. лакотъ и до конца достѣ
ныи. и страныꙗ же ѿ землѧ и до грѧды.
и створи вноутрь. и до давира ки вотъ.
до стаѧстыхъ м. лакотъ. бѣ же цркви
предлицемъ давіира. посредѣ храма вноу
трь. тоуже бѧше лѣпо поставлѧти ки
вота гнѧ. и бѧше. к. лакотъ в долготѹ.
к. в широтѹ. к. в высотоу. и ѡбьꙗтъ
бѧше златомъ. и оутвержена. и створи
ѡлтарь противѹ давирови. ѡбьꙗтъ зла
то. до скончаніа всемоу храмѹ. и створи
въ давири. два хероувима древомъ кипа
рисномъ. і. локотъ мѣрою величьство.
і. локотъ. е. локотъ крилѣ бѧста. хе
роувимѹ. е. локотъ въ второ крилѣ.
і. локотъ ѿ крила до крила емѹ. такомѣ
рабѣ. херовима второго в тоуже бѧста
мѣроу смѣрена ѡба. и высота бѣ херови
ма коегождобѣ. і. локотъ. и ѡбла хрови
ма бѣста посреди храма вноутренѧго.
до сѧзаше крило едино достѣны храмѹ. и
крило дрѹгого хероувима до сѧзаше достѣ
ны вторыѧ. и крила еѧ бѧхоу посреди хра
ма. ісгибаста крилѣ ею. и простираста.
и ѡбьꙗта бѧста хрувима злата. и всѧ
стѣны храма ѡколо. и имени написати

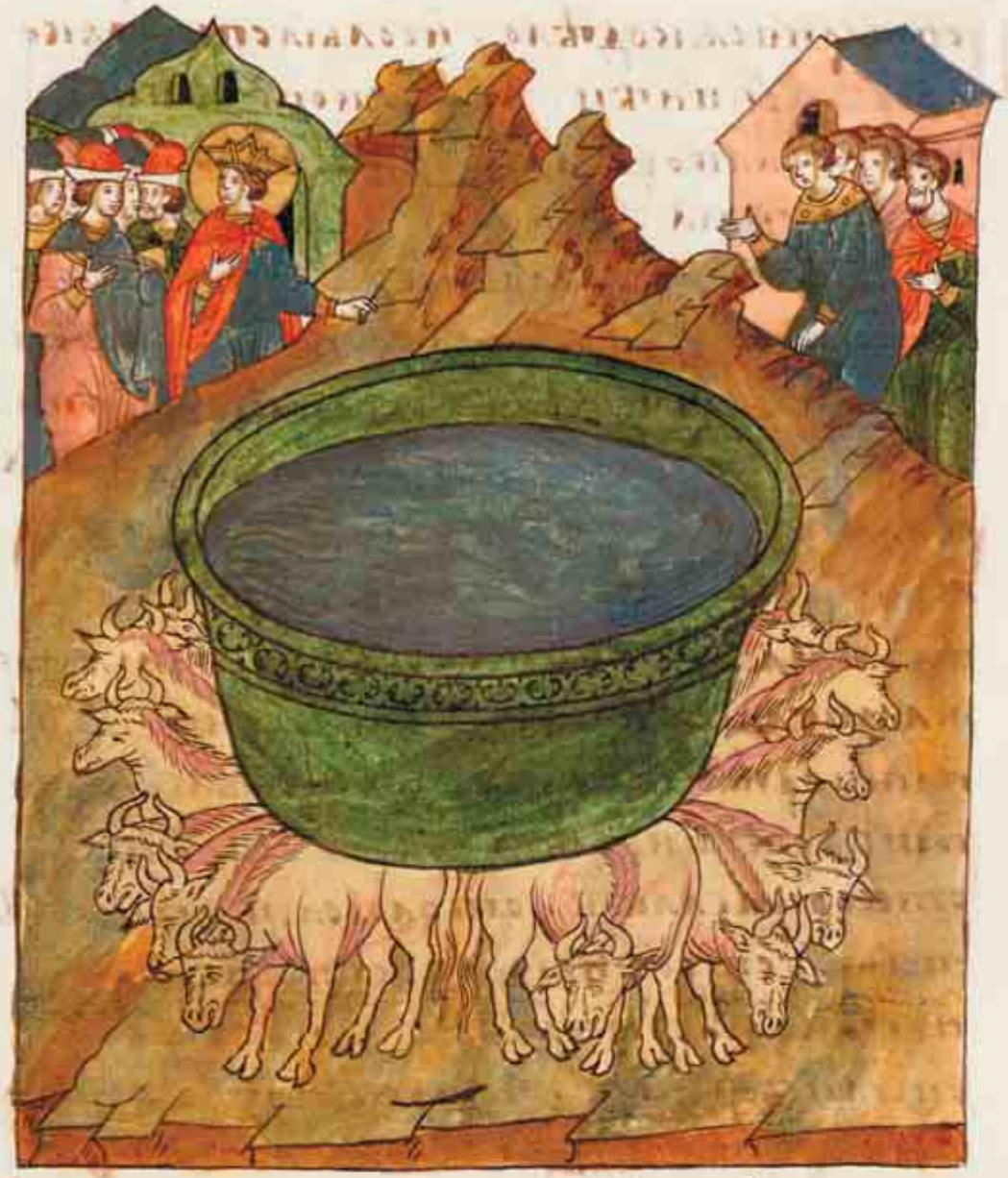
писменехероувимома. и фуникы сътвори
внутрь. и внѣ оуду и помостъ и звону. и
двери да вироусътвори древомъ многомъ.
и фиалы пятеры. и двоя двери древомъ поо у
кинѡ. и пригвоздина ниимени хероувиму.
и фоуникы. и позолотою оустроия. и снятъ
злато. и бяше златомъ оустроено до херу
вимоу. и до фоуникъ. и такостворицрькви
ѡкна древомъ створена. и сборны. покро
вьжь четверогоубный. и вся двери древомъ
кипарисны. засовитны двери первыя. и ѿ
верзенїе ихъ къ себѣ и в. двери засовитѡ верза
ющаксобѣ. на нихже пригвожденахероувима.
и фуникы. и оустроены бяху позлатою. и пре
иманы злато. и мущи же всякы ѡбразы.



И ѡсновадворцьвноутренїи. тремистѣ
наминедѣланомъдревомъ. единастѣ
надревакѣдрьскавъѡколо. иѡсновадве
рецьдомоугнїювноутрьнїи. икомарлѧ
бѣпротивоухрамоу. ипославъцрьсоломо
нъ. приведехиримаѿтоура. снаженыв
вица. итѣбѣѿколѣнанефталимлѧ.
иѡцлегобѣмоужьтоуринъ. втрьмѣдѧ
ныи. иисполньвсеѧхитрости. иразоу
мѣвшавсѧкодѣломѣдное. иприведош
икъцрюсоломоноу ⁘



Истворивсѧкодѣло. исольѧстолпако
марѣцрковнѣи. ві. локотъвысо
тоу. аглавоуима. д. локотъ. ипо
ставоуима. і. локотъ. итолъсто
тастолпоу. д. лакотъ. такожебѣ
стаѡбастолпа. иидвѣглавѣстворі
ужевъзложитинаверхъстолъпови.
влитѣмѣди. і. локотъвъвысоту
инавъзложенїеединого. инавозло
женїедроугомоуистворі. двѣмрѣ
же. имажаѡбитистолпадвѣмамре
жамиглавѣима. идѣлокрасно. идвѣ
потворѣмѣдѧнѣ. ѡбитъмрежне
ютварью. надѣлокрасно. такоже
створиигла вѣ. столпомъ. ѧкоцвѣ
тцыоустроены. ипоставистолпа
подъкомароюцрковною. ипостави
столпъединъ. инаречеимѧемоу
ѧкоумъ. ипоставистолпъ. в. и
инаречеимѧемоувалаазъ. инагла
вѣствористолпомаѡбразъ. цвѣ
тецъ. иженадъкомарою. и. д. бѣ
локотъмѣрамѣжистолпомъ. и
свышестолпыположенобѣ
строенїедобро. иѡ
бразовъбѣ. е на
главѣкоторо
гостолпа



И сътвори морелиꙗно. ꙗко. і҃ лакотъ
ѿ крлꙗ до крлꙗ. е҃ желокотъ въ длинꙋ
ноу. и потвори емоу бꙗхоуть и споди
во ѡколо. в҃і. волаи сподиподморемъ.
г҃. зрꙗщина сѣверыи. г҃. зрꙗщина оу
гы. г҃. на запады. г҃. жена въстокъ.
и всѣмъ бꙗхоу зажи к собѣ. и бꙗше ве
рхоу ихъ. и оустье его бꙗше ꙗко стекла
ницы. и прозꙗбеніе имоущи ꙗко цвѣтъ
обонꙗемъ. и толстотле его велика.

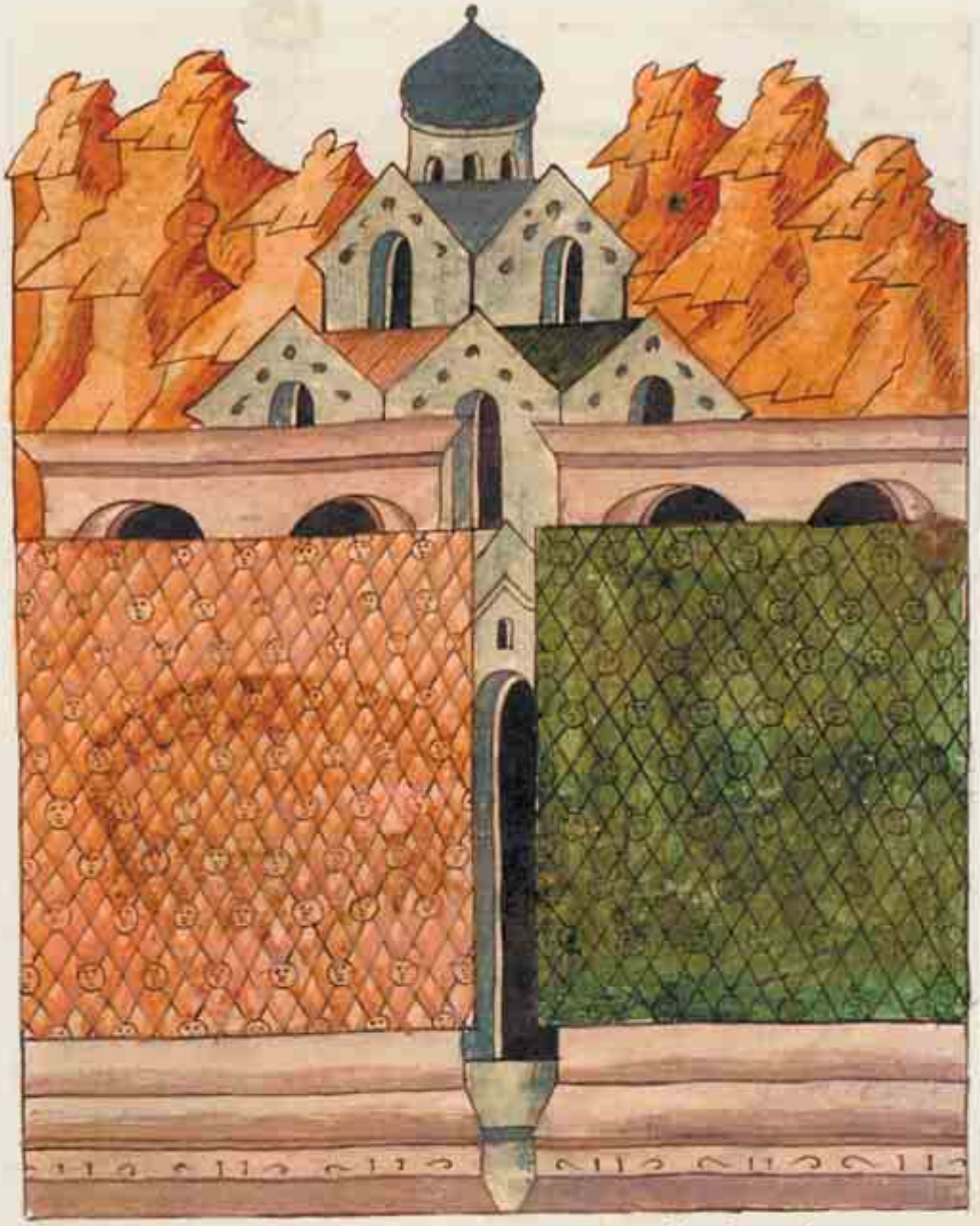


И створи · і҃ мѣхъ нотъ мѣдянъ · е҃ · ло
котъ въ высотоу мѣхонотъ единъ ·
д҃ · локотъ ширин его · и седѣ ломѣхоно
тъ оустроенъ бяше добрѣ · и снятъ
бяше посредѣ зѣло · и бяхоу посредѣ
снятыхъ · львове волове · и хероувими
и такобяхоу снятъ ас держащаас выше ·
и подъ лвы · и подъ волми гласи · надѣ

лосхоженїа. и д҃. жебѧхоутькроузи. нако
торѣмъмѣхонотѣ. исдержанїаимъ
мѣдѧна. ина. д҃. частиподобно. иподо
лоутакожеинадъкоупѣлью. иѧкороукы
притворениколесѣхъ. мѣхонотаивыси
накроуга. єдиноголокте. иѡбразъкроу
га. ѧкоѡбразъколесе. роуцѣихъиплє
щиихъ. ивесьѡбразъльѧнъ. д҃. подо
бїа. на. д҃. оуглымѣхонота. єдинъже
ѿмѣхонотъ. ѿнизоуидогоры. имѣхо
нотоу. доположеєголоктевеличьство.
кроугложевъѡколънаверхъмѣхонотоу.
начатцыитвердостиєѧ. изаклепиєѧ.
ѿверзашасѧѿначаткатвердыхєѧ. иза
клепиєѧжебѣшехероувими. ильвови и
фоуницы. истоѧщимъкогождоѡбличїє
своєвъноутрьвъѡколопотомоустори.
і҃. мѣхоноутъпочиноуєдиномоу. ипо
мѣрѣвсеиствори. і҃. льѧнъстолпъмѣ
дѧнъ. м҃. мерь. имоущькождосопльєди
нънамѣхонотѣ. поєдиномоунавсѣхъ
мѣхонотѣхъ. ипостави. і҃. мѣхонот.
є҃. подеснѣистранѣпорѧдоувъхрамѣ.
и. є҃. полѣвѣистранѣпорѧдоувхрамѣ.
ибѣморевъдроугоуюсъстраноухра
маѡдесноуювъстока. въ
оуглѣсевера ::



И створихирамъ коно бы. и теплица. г҃.
и фиалы. и скончахирамъ всѧдѣла тво
рѧ. ꙗже творѧше црⷭ҇ви соломонꙋ.
въ храмѣ гн҃и столпа два.
и врата дво а горѣ
на столпоу
ѡбо
ю



Имрежинѣдвѣнапокровенїеѡбѣмавра
тома. изваꙗнымасоущиманастолъ
поу. иѡчецьжебꙗше. у҃. которѣиже
мрѣжи. понежеѡбразибꙗхоувъкото
рѣиждомрѣжи. прикрыва
емъимакождоѡра
зврашеныхнаѡ
боюизва
ꙗноꙗ



И мѣхоноты и льяныхъ соль . і҃ . на мѣхо
нотѣхъ . и мореедино . и воловъ . і҃ .
и сподиподъ моремъ . и коно бы и тепли
ца . г҃ . и фиалы и всѧ сосоуды и жество
рихирамъ цр҃ю соломоноу въ храмѣ гн҃и .
и столпъ . м҃ . и и҃ . в домоу цр҃вѣ . и в до
моу гв҃и всѧдѣла цр҃ва ѧжество рихира
мѣдью . мнѡжьство умѣдному не бѣ
числа . ею жетвор всѧдѣла симнѡ газѣ
ло . не бѣ конца число умѣди . и же прие

рьданѣживъ. и сольѧ цр҃ь посреди зе
млѧтоѧ. и межи сохофомь. и межоу се
и роу ⁘



И да́сть цр҃ь соломонъ всѧ ссоуды въ храмъ
гн҃ь. и ѡлтарь златый и трапезоу. на
неижехлѣбы приносни́и. и златы свѣ
щникыи. е҃. ѡдесноую. е҃. ѡшоуюю.
пре́лицемъ да вира. златомъ позлаще
ны. и свѣтила и свѣща. и оусѧцала зла
та. и пре́дверіе и гвоздіе. и фиалы. и со

лила. и жертвенїи сосоуди злати и покровы
и дверца дверихрамоу вноутренемоу. ст҃а
ѧ ст҃ымъ. и дверихрамоу цр҃ковномоу зла
ты. и скончасѧ вседѣло иже створи соло
монъ въ храмѣ гн҃и. и въ несе соломонъ
ст҃ла дв҃дв҃а ѡц҃а своего. и всѧ иже ѿ соло
мона. сребро и злато и сосоуди. на скрови
ще дасть въ храмъ гн҃ь.



И домъ свои ѡснова соломонъ. тремина. г҃і.
лѣ. и ѡснова домъ древо ливаньско. р҃. локо
вдожиноу его. и н҃. локотъ въ высиноу его.

и. н҃. локотъ вширину его. и г҃. стѣны столпъ
и кѣдринни подобьа. кедрьнова столпо.
и просвѣти ѡкны хрлсвыше съ стѣны сто
лпъ. и число столпъ. м҃. и е҃. постѣнѣ.
и черни трей. столпи зданитрей. и вся
ѡкна. столпина. д҃. оуглы почернени. и
ѿ ѡкон ъ до двери троя кои комара яже на
столпѣ. н҃. локотъ в должину. и л҃. вши
риноу. и змѣрена бѣ комара пред лицемъ е҃.
и столпи тольсти предержаще комароу. и
комара по нею же стоаше пр҃тлъ его. на неже
судяше ту. и то слышаше комара соудищнаа.



И домъ в нем же живяше. и дворецъ и бранъ

подѣлуемоу своемоу и дворецьдщери фараѡ
ня. яже бяше за соломоном при комарѣтон.
и се всѧ бяху каменем многоцѣнным оукраше
на. поуставомъ внутрь оудоу. и ѿ осно
ванїа до крова. и внѣ оудоу въ дворѣ велицем.
ѡснованѣ и каменїемъ драгым. великымъ.
каменїемъ. иже. і. лакот. и н. локот и свѣ
рхоу чтьного каменїа. по числу неглаженого.
кедрьно древо. ѡ крстъ двора великого. г.
стѣны неглажены. и едина и здѣлана кѣ
дрьемъ. и сверши соломонъ всьдом свои. и бы
егда сверши и соломонъ зижа и домъ гнь.
и домъ свои. по. к. лѣт.



Тогда соломонъ всѧ старѣишины изл҃вы
събравъ сиѡнъ. да въздвигноутъ
кивотъ завѣта гн҃ѧ. ѿ града дв҃дова.
то есть сиѡнов мц҃ь. и фаникъ. и
взѧша иерѣи кивотъ. и сѣнь завѣтъ
ноую. и всѧсъ соуды ис҃тыѧ. иже бѧше
всѣни свидѣниѧ. и цр҃ьи вси изл҃ьи доу
ще предъ кивотомъ и жрѧхоу. ѡвнь. и
волы бе҃щисла мнѡгы. внесоша кивотъ
иерѣи в мѣсто свое. въ давировъ хрл҃.
и де же ст҃лѧ ст҃ымъ. подъ кровомъ
хероувимоу. ꙗко бо хероувима бѧстара
скрилила. крылѣ свои надъ мѣстомъ
кивота. и прикрыста хероувима крыло
ма. и надъ ст҃ыми его съверхоу. и ѡбде
ржаста сщ҃енїа. и преничаста глава сщ҃е
нныма ѿ ст҃ыхъ предъ лицемъ давиира.
и не ꙗвлѧхоу сѧ внѣ. не бѣ ничто же в ки
вотѣ. токъмо двѣ скрижали ка
менѣ. скрижали же тѣ бѣ
ста завѣта. иже положи
то умоисїи въ хоривѣ.
и положи гь межи
сн҃ми изл҃вы.
егда изыти
имъ ѿзе
млѧе
гѵпе
тьскыѧ ::



И бы ꙗко изыдоша иерѣи ѿ стилища. и ѡбла
къ ѡбыꙗтъ храм. и не можахоу иерѣи ста
ти слоужбѣ предлицемъ ѡблака. и ꙗко и
сполнить слава гнѧ храмъ. и ѡбращь црь ли
це свое. и блгви црь всего изл҃ѧ. и весь сборъ
изл҃въ стоꙗше. и рече блгнь гь бъ изл҃въ днь.
иже гл҃лоусты своими ѡдвдѣ ѡцы моемъ.
всѧ емоу исполни гл҃ѧ. въ днь въ иже введо
люди своѧ изл҃ѧ ѿ егѵпта. не избрахъ во мнозѣ
ни единоа же хоругви въ изл҃и. на созданїе хра
мꙋ. и на пребыванїе имени моемоу. тꙋ избрахъ

двда. бытиемоу власте линꙋ надлюдми мои
ми изл҃мъ. и бы на срцы ѡцю моемꙋ двдоу. е
создати храм имени гл҃а бл҃и з л҃ва. и рече гь бъ къ да
выдоу ѡцоу моемоу. понеже въ зыде на срце
твое. ꙗкоже да съзижешь храм имени моемꙋ.
добрѣ створилъ еси ꙗко бы ти на срцы. кто
моу же ты несъзижеши храма. нъ сн҃ъ
твои иже изыдет изъ чреслъ твоих. то съзи
жет храмъ имени моу. и оуставиг҃ь гл҃ы свои и
гл҃а. и въставивъ двда мѣсто ѡца моего мене.
и сѣдох на прстлѣ двдвѣ ѡца моего. ꙗко гл҃а гь.
и създах храмъ гꙋ бгоу из л҃вꙋ. и поставих на мѣ
стѣ тꙋ ки вот. в нем же завѣт гн҃ь. иже положы
гь съ ѡцы нашими. егда тѣ сами изведе изъ зе
мля егѵпетьскыꙗ.



И стасоломонъ пре лицемъ ѡлтаря гнѧ предо
всѣмъ зборомъ изл҃вмъ. и въздвижероуцѣ
свои на нбо и рече. гн҃бе изл҃въ нѣбл҃ разви и те
бе на нб҃си горѣ и на земли низоусохрани завѣ
и млть. дажь рабоутвоемоу ходѧщемоу предъ
тобою. всѣмъ срцемъ мои. ꙗкоже хранѧ
ше двда раба своего. и ѡца моего. и глаголоусты
свои мии роукою своею свершии до днешнѧ
дне. и нн҃ѣ гн҃бе изл҃въ. схрани раба своего
двда ѡца моего. ꙗкоже рече емоу глѧ. не ѡскоу
дѣетъ моужь ѡтлица моего. сѣдѧ на прстлѣ
изл҃вѣ. токмо да съхранѧтъ чада твоѧ поути
своѧ. по нимже ходити предо мною. нн҃ѣ
гн҃бе изл҃въ да вѣренъ боудетъ глъ твои двдоу
ѡцю моемоу. ꙗко въ истиноу пребывлетъ бъ
съ чл҃вкы на земли. аще бо нб҃о дроугое. нб҃о
нб҃си довлѣетъ ти. но токмо храмось. и сѣ
здахъ имени твоемоу. и да призритъ на млтвоу
мою гь бъ изл҃въ. послоуша и моленїа и мо
литвы. ею же сѧ молитъ рабъ твои пре
тобою. и тебѣ днесь быти ѡочима твои
ма ѡтверьстыма на храмѣ сидньи нощь.
на мѣсто ѡнемже рече. ꙗко есть имѧ
моетоу на послоушанїе тоу млтвы. ею
же молитсѧ рабъ твои на мѣсте семь днь
и нощь. и оуслыши млтвоу мою раба сво
его. и людїи своихъ изл҃ѧ. егда молѧтсѧ
на мѣсте семь. и ты оуслыши на мѣсте
ѡбителища своего на нб҃си сотвориша.

и помилоуеши. елико аще согрѣшитъ ближни
и къ искренемоуси. и аще и что пріиметъ
ѿ них. и въземъ възметъ ѧ. и придетъ и скоу
пит предъ лицемъ ѡлтаря твоего. въ храмѣ
сем. и оуслыши ѿ нбсъ и створиши соудъ лю
демъ своимъ изл҃ю. оу закони безаконіа дати
поути его на старѣишиньство и еже изба
вити праведнаго. и дати емоу по правдѣ
его. е дасъ грѣшити людемъ твоимъ изл҃ю.
предъ врагы его ꙗко согрѣшаше ти. въ зъвратѧ
тсѧ. и сповѣдѧтисѧ именитвоемоу и мо
лѧтсѧ. и въз гл҃ть млтвоу твою въ храмѣ
сем. и ты оуслышиши млтвоу сънбсе. и
млтивъ боудеши. ѡсъ грѣшении людии
своихъ изл҃ѧ. и възвратишиѧ в землю иже
дасть ѡцмь их. въ негда затѧгнутисѧ
нбси. ꙗко не быти дождю. ꙗко съ грѣши
шати. и помолѧтсѧ на мѣстѣ сем. и и
сповѣдѧтсѧ именитвоемоу. и ѿ грѣхъ въ
звратѧтсѧ. егда смѣришиѧ. оуслыши
шіа сънбсе. и млтивъ боудеши ѡ грѣсѣхъ
людіи своихъ изл҃ѧ. ꙗко възвѣстиши имъ
поуть благыи ходити по немꙋ. и даси дождь
на землю. и дасть людемъ своимъ в достоꙗ
ніе гл҃а. аще боудетъ смрть. аще боудетъ ꙗко е
вражьженіе гоусѣница. и хроущеве. аще
боудетъ. аще ѡскорьбѧтъ ꙗ вразиих. и единъ.
ѿ градъ их всепротивное. всѧка болѣзнь.
всѧка млтва. всѧка приношеніе. аще бꙋ

детъ всякому чл҃вкоу. елико же и разумѣи
кождо ѿ срдца своего. въздвижетъ роуцѣ
свои въ храмѣ семъ. и ты оуслыши ѿ нб҃сѣ.
и ѿготовагожилищати. и млⷭ҇ти въ боуде
ши. и створиши и даси моужеви поутемъ
ꙗкоже бо свѣси срдце его. ꙗко ты свѣси всѣ
срдца сновъ чл҃вчь. да не колоколи бо аще сѧ
тебе. в нѧжети жи воуна земли ꙗжети
дасть ѿцмь нашимъ чюждимъ. ꙗже не сꙋ
ѿ людїи твои. и придоуть и поклонѧтсѧ
на мѣстѣ семъ. и ты оуслыши ши съ нб҃се.
ѿготовогожилищати. и створиши по все
моу. елико аще призовоутѧ чюжїи. ꙗко
да разоумѣютъ вси людїе земни и имѧ
твое. и оубоѧтсѧ тебе. ꙗкоже и людїе
твои и изл҃ь. и разоумѣютъ ꙗко имѧ
твое наречетсѧ. на храмѣ семъ иже съ
здахъ. ꙗко изыдоуть людїе твои на брань на
врагы своа. поутемъ имже въ зврагїа.
и помолѧтсѧ именемъ гнⷭ҇имъ. поуте
градным иже избрасобѣ. и храмъ иже
азъ создахъ имени твоему. и оуслыши ши
съ нб҃се млⷭ҇твоуихъ, и моленїа ихъ. и ство
риши ѿ правданїа ихъ. ꙗко съ грѣши
шати. ꙗко нѣ бо чл҃вкли же не согрѣшитъ.
и наведеши на нѧ. и предаси ꙗ предъ вра
гыихъ. попаѣ на плѣномъ. и землю да
лече и близъ. и оуврата тъ срдца в землю
и дежеродиша. тоуи въ зврата тсѧ. и

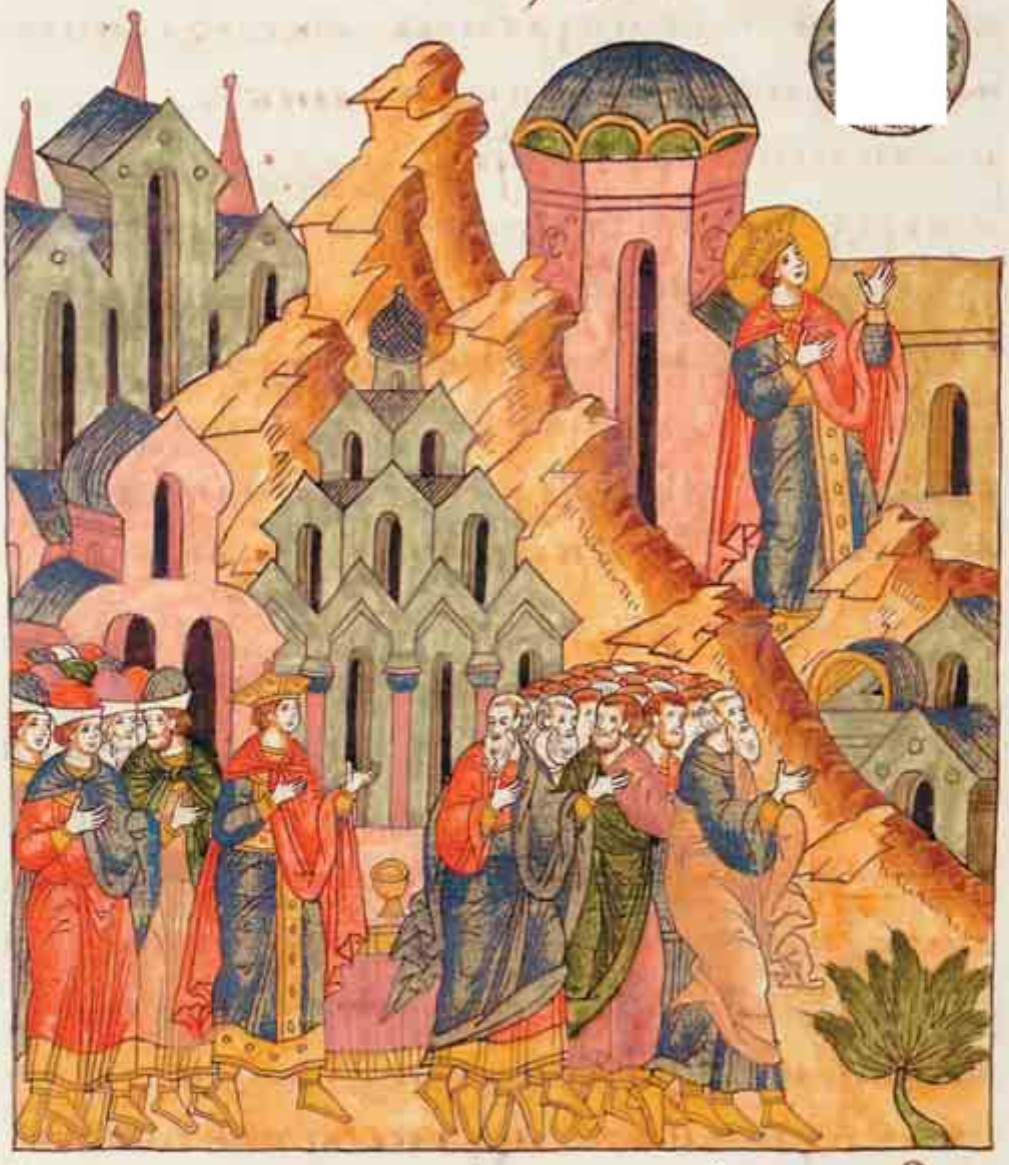
помолятсѧ в земли преселенїи ихъ глаголюще.
съ грѣшихомъ и беззаконновахомъ и нео
правдихомъ. и обратсѧ к тобѣ всѣмъ
срдцемъ моимъ. и всею душею своею. в земли
врагъ ихъ. и не възведеши ихъ. и помолятсѧ
к тобѣ на поутехъ землѧ своеѧ юже да
сть ѡцмь ихъ. и градъ имъ же избра. и храм
иже създахъ имени твоемоу. и оуслыши ѿ
нбсе. ѿ готового жилища. и млтивъ боу
деши на неправедныхъ. и ми же съ грѣши
шати. ѡ всѣхъ ѿмѣтанїихъ ими же ѿвер
гоутьсѧ тебе. и даси имъ щедроты и.
предо всѣми плѣньшимїа. и оущедрѧтъ
ѧ. ꙗко людїе твои соуть. и наслѣдїе твое.
ꙗже изведеши изъ землѧ егѵтьскы. ѿ
среды пещи желѣзныѧ. и боудет лоуши
твои и ѡчи твои ѿверьсты на млтвоу
рабъ своихъ. и к моленїю людїи твоихъ изл҃ѧ.
на послоушанїе ихъ ѡ всѣхъ ѡ нихъ же молятсѧ.
ꙗко ты сохранѧ ꙗвъ собѣ наслѣдїе ѿ всѣхъ
людїи земныхъ. ꙗко же роукою раба симо и сѣва.
егда извести изъ землѧ егѵпетьскы ѡ
цл҃ нашего господи гдⷭ҇и. тогда гл҃а соломонъ
ѡ храмѣ ꙗко свершизижа собѣ слнце по
знана нбсе и пре пребывлетъ в чистотѣ.
и пре съзижи ми храмъ. и храмъ прелѣпъ
собѣ. ꙗко пребывати въ чистотѣ. и
не сели писано въ книгахъ всѣхъ. и бысть
ꙗко скончаса соломонъ. молѧсѧ бгꙋ рсвѣю

млтвою и моленїемъ симъ. и въста ѡ ли
ца ѡлтаря гнѧ. и пакы поклони всѧ нако
лѣноу своею. и роуцѣ свои въ здѣ на нбо.
и въставъ блгви весь сборъ из лвъ. глмь
великимъ глѧ. блгнъ гь бъ днь. иже
дасть покои людемъ своимъ из лю. и
всѣхъ иже гла. не забы словесеникоего
же въ словесѣхъ своихъ блгыхъ. имѣже
гла в роуцѣ мои сѣ ѡ вѣра бл твоего. да бꙋ
детъ гь бъ нашь с нами. ꙗко бѣ съ ѡцы
нашими. да не ѡставитъ насъ. ни да въ
звратитъ насъ. егда приклонитъ срца
наша к немоу. ꙗко ходити въ всѧ поути
его. и хранити всѧ заповѣди его. и пове
лѣнїа его ꙗже заповѣда ѡцмъ нашимъ.
и соуть словеса сии ми же молимсѧ пред гмь
бъмъ нашимъ. днь приближающесѧ гоу бгꙋ
нашемоу. днь и нощь творити ѡ правда
нїа людемъ. и ѡправданїи твои из лю.
гла днешнего. ꙗко да разоумѣютъ вси
людїе земля. ꙗко гь то самъ бгъ и нѣ и
ного. и боудоуть срца наша сверь
шена къ гоу бгоу нашемоу.
и прпдбно да ходити в пс
велѣнїихъ его. и
хранити за вѣ
дне до дне
шнего
дне



И цр҃ь и сн҃ви и зл҃еви пожроша жертвоу пре
бм҃ѣ. и пожре цр҃ь соломонѣ жертвы ми
рныѧ. иже пожре гв҃и. в҃і. тысоущь. ти
вдлѡвець. і҃. тысѧщь. и ѡбьнови цр҃ь
храмѣ гн҃ь. и ѡстиѧ вси сн҃ви и зл҃еви. в҃то
дн҃ь ѡсти соломонѣ подѣ дворца. иже
пре лицемѣ храма гн҃ѧ. ꙗко створитоу
всѧсѣженїа. и жертвы тоучнаѧ мирныи.
ꙗко ѡлтарь мѣдѧный. иже пре гм҃ь ма
лы. ꙗко не вѣзмощи прїати всесѣженїа.
и даровѣ. и жерьтвы тоучнаѧ. и сѣтвори

соломонъ праздникъ въ тѣ днь. и весь изль
с нимъ сборъ вельи ѿ исходла мафона. до рѣ
кы егѵпта. предъ гмь бмь нашимъ. оу хр
ма его же созда. ꙗды и и пьли веселѧсѧ пре
гмь бмь нашимъ по. з. дни ⁘



И въ ѡсмыи днь распоустилюди. и блгви
шалюди црѧ. и идоша кождо в домъ свои.
рѵющесѧ и веселомъ срцемъ ѡ блгыхъ. ꙗже
створи гь дв дѵ рабоу своемоу. и злюи люде
своимъ. и бы ꙗко скончасоломонъ хрлгнь.
зижаидомъ црвъ. и всѧкоу вещь соломонъ

створи. Єли кожевъ схотѣ. и явися гь со
ломоноу вторицею. якоже сябѣ явилъ
ємоу в гаваѡнѣ. и рекъ немоу гь оуслышахъ
гла млтвы твоея. и моленіа твоего имже
молися предо мною створихти по всеи моли
твѣти. и ѡсти храмось. єже созда и поло
жити имя моє тоу въ вѣкы и боудутъ
и ѡчи мои тоу. и срцемоє всядни. и ты
аще ходиши предо мною. якоже и ходи и двъ
ѡць твои въ прпбьи срца. и въ простотѣ
ходяше. и творяше вся якоже заповѣдахъ
ємоу. и повелѣніа моя. и заповѣди моя
схраниши. и въздвигноу прстлъ цртвіа
твоего въ изли въ вѣкы. якоже глахъ
къ двдоу ѡцю твоемоу гля. не ѡскоуе
тимоу жь властелинъ въ изли. аще
въ зврящающеся въ зврати вы. и чада
ваша ѿ мене. и не схраните заповѣди
моих. и повелѣніи моих. и жедасть моя
си предо всѣми вами. и ти имоуть пора
бота ти богомъ дроугымъ. и поклони
тися имъ. и изриноу изля изъ земля
юже бяхъ далъ имъ. и храмось єгоже ѡсти
имени моємоу. повергоу предъ лицемъ мо
имъ. и боудетъ изль въ издриновеніе.
и въ гланіе всѣмъ людемъ. и домъ вы
сокъ иже придетъ вонь оужаснется. и въ
змятеться что радьма створи гь земли
сеи и сицехрамоу семоу. и рекоуть ти по

нежеѡставишагаⷢ бгаⷢ ихъ. иже изъведе
ѿцаⷢ изъ егѵпта. ѿ домоуработна прїа
шабогычюжаѧ. и поклонишасѧ имъ. и
поработаше имъ. сегорадина веденанѧгъ
злобоусїю ѿ



Тъгдаⷢ въ зведе соломонъ дщерь фараѡню
изграда дв҃дв҃ дв҃ домъ свои. иже бѣсъ
здалъ въ дни сїа въ. к. лѣтъ ꙗже со
зда соломонъ. два. домы. храмъ гн҃ь.
и домъ цр҃въ. хирамъ цр҃ь тоурьскыи.
помагаше соломоноудревы кѣрьскыми.

и древы те оугиновыми. з латомъ и в семъ
хотѣнїемъ его. тогда дасть соломонъ
хирамоу. к҃. городовъ в земли галилѣстѣи.

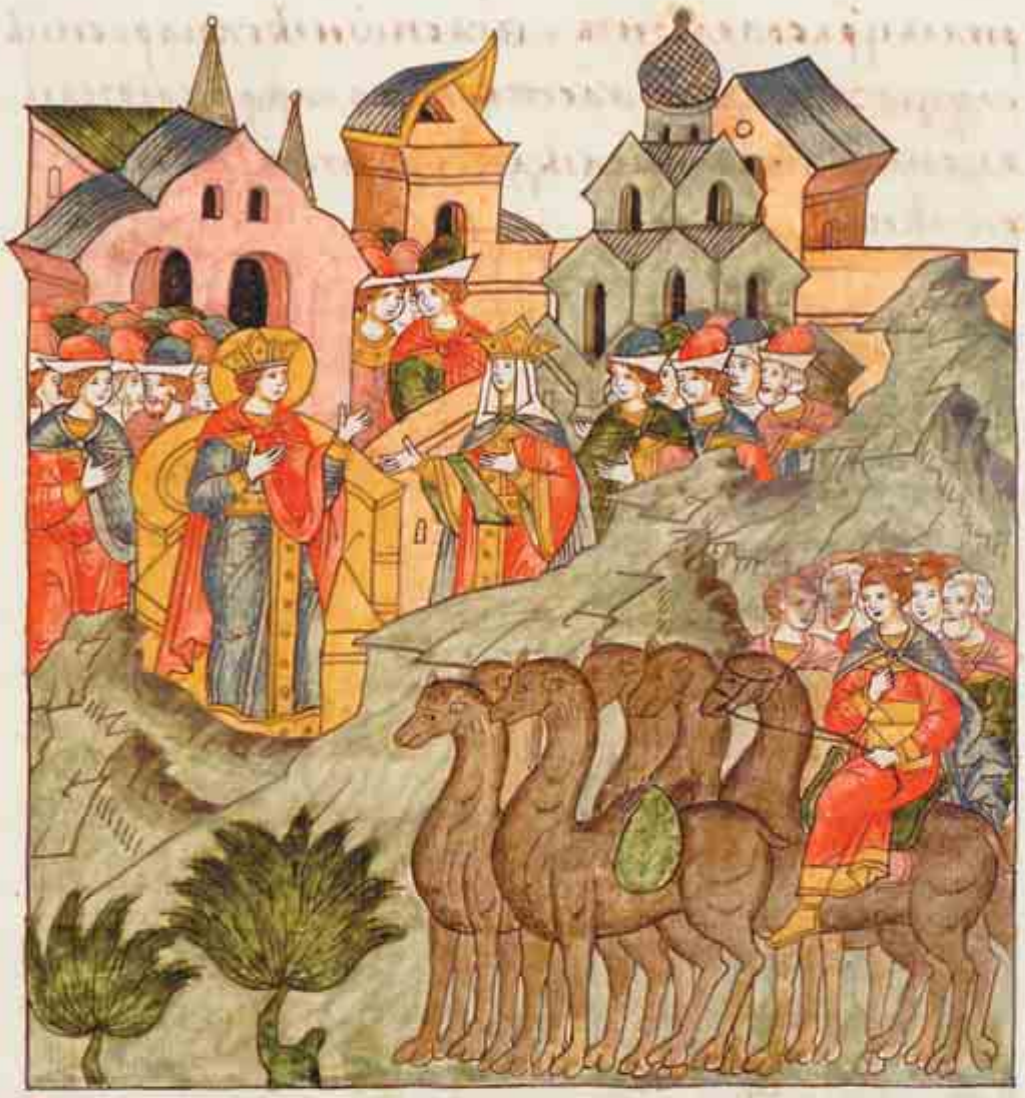


И шедъ хирамъ ѿ тоура. и дѧше в галелѣю.
видѣть хотѧ градыи. ꙗже ему далъ
соломонъ хирамоу. и видѣ и не бышѧ ему
годѣ. и рече что ми соуть градиси. ꙗже ми
далъ еси брате. и нарекѧ предѣлы до днє
шнѧго днє. и несе хирамъ соломоноу. р҃. и
к҃. талантъ золота. и ѡбрадꙗ ко же бѣстѣ

рилъ цр҃ь соломонъ. в гасиѡнѣ гаварьстѣ.
соущоую подъ пластью идаладьскою при
оустьи моря послѣднего. въ земли едо҃ъ
стѣи ⁘



И послахирамъ нѣколико ѡтрокъ его моу
жа. кормьчїи ити борзо свѣдоущеморесъ
ѡтрокы соломони. и придекъ ефиров.
и възѧ ѿ тоудоузлата. у҃. и к҃. та
лантъ. и принесе цр҃ю соло
моноу
⁘



И цр҃ца савьска слышавше имѧ соломоне. и
имѧ гн҃е. и приде искоуситъ его всѧко.
и приде въ иерл҃мъ съ силою тѧжкою зѣ
ло. и на вельблоудѣхъ принесоша ѡдежоу. и
злато много зѣло. и камень драгыи. и
внидекъ соломоноу и гл҃лемоу. все елико
имѣна срдцы си. и възвѣстие и солѡнъ.
всѧ гл҃ыеѧ. и не бѣ слова ни единого. еже
гъ нзе ѿ цр҃ѧ его же не възвѣстие и. и ви
дѣ цр҃ца савьска. весь смыслъ соломонъ.
и домъ иже созданїа соломонѧ. и оустрое
нїе ѿ отрокъ его. и пр҃естоѧнїе слоужащи

емоу. и ѡблаченіе его яже приношаше
въ храмъ гнь. и в собѣ бывши рече к со
ломоноу. истинна соуть словеса яже слы
шахъ в земли соущи своей ѡ словесѣхъ
твоихъ. и ѡ смыслѣ твоемъ. и не и
мяхъ вѣры глющимъ ми. дондоже и
придохъ сѣмо. и вижоу оуже ѡчима сво
има. и се оуже вижоу ни полъ того еже ми
повѣдаша. но ты вижь и ино приложилъ
еси блажѣ ишая паче всего сълоуха иже
слышахъ в земли своей соуща. блаже
ны жены твоя. и блжени ѡтроцы тво
и. иже ти престоятъ присно. слы
шащи весь смыслъ твои. и боуди
гь бгъ блгословенъ. иже во
схотѣ тя дати на престо
ла излевъ за любовь гню.
юже на изли поста
вивъ вѣкый.
и поставивъ
тя царя над
ними.
твори
ти
соудъ в правдоу. и
в соуд блгехо ходити.



И да́сть соломоноу. р҃. и к҃. талантѣ зла́
та. и ѡ҆дежемно́гы ѕѣло. и камені́е дра
гое. не бѣ ѡ҆блачено сѧ въ ѡ҆дежаты ни
коли же ѿ мно́жества. ꙗ҆же да́сть црⷭ҇ца
савьска. црⷭ҇ю соломоноу. и корми. и ци
хирамли. принесоша злато ѿ фира. и дре
ва мно́га зѣло. и камені́е драгое. и сътво
ри црⷭ҇ь древомъ не дѣланомъ подъ поры хрⷭ҇
моу гⷭ҇ню. и домоу црⷭ҇воу. и сопѣли и гоу
сли поутьныѧ. нѣ́сть бо такого древа

недѣлан на на земли · и ни кдеже · не видѣ
но бы ни коли же и до днешнего дне ·



И цр҃ь соломонъ да́сть цр҃цы савьстѣи вся
е́ликовъ схотѣ · и е́гоже просиоу него ѿ
всего иже да́сть е́ироуками своими соломо҃н ·
и възвращьшися иде в землю свою · та
сама и вси ѿ троцы е́я · и бѣ число зла́та
принесеного соломоноу · кромѣ своего е́мꙋ ·
но се принесена го цр҃цею савьскою · бяше҃т ·
х҃ · и · з҃ · и ѕ҃ · талантъ · свѣ не носимого
е́же на ризахъ бяше и е́же ѿ всѣхъ цр҃ь

странныхъ. и ѿ воеводъ земны ⁘



И створи цр҃ь соломонъ. т҃. копїи златъ.
и сборнъ. т҃. мѣръ злата въ единомъ.
т҃. ѡроужья избранъ потремже мѣрамъ
злата бѧше на коемь ждо ѡроужьи.
и дастьѧ цр҃ь въ храмъ. иже
бѣ здѣланъ ѿ древа
ливаньского

⁘



Ист ворицрь прстлъ великъ слоновъ. и по
злати и златомъ и зборнымъ. ѕ҃. сте
пенїи прстлоу. и на первомъ степени ѡ
бразъ бяше тьтелчь. съ зажа егороуцѣ
соудѣ и соудѣ на прстлѣ и дежесѣсти. и
два льва стоящаоуроукоу. и. в҃і. лва
стоящабѣстатоуоустепении соудѣ
и соудѣ. и не бѣ такони вкоежецрство.
и вси соуди и бяше при цри соломонѣ зла
ти бѣша. и оумывали цазлаты. и вси
сосоуди храма древаньского. злато сни

мано. небѣ бо сребра. ꙗко не бѧше точи
мо въ дни соломонѧ.



Бѣша же кормчїа фарьскыѧ цр҃ѧ соломона.
въ мори с хирамомъ. по прищаже бѣ
ша. г҃. ѿ нюдоу же прихожаше цр҃ви. ѿ
тарса злато и сребро. и каменїе дѣлано. и
не дѣлана сїи бѣ вещь дѣла. еже въ дни
же цр҃ь соломонъ на ѡснованїе храмоу гнїю.
и домоу цр҃воу. и стѣнѣ и ерлимьстѣи.
и краиноую же ѡгради стѣною градо
дв҃два. на соурьи магдою. и гезеру. и

вефоуроувышнюю. и ерѣермофь. и вся
грады и в них же бѣша ѡроужьницы. и вся
грады в них же бяхоу безаконницы. и ко
зни соломоня и ми же зижаше въ иерлмѣ.
и въ всей земли. яко не смоутити емоу
всѣх людїи. и ѿ оставлеших иже ѿ хоти.
и ѿ амарїи. и фьрзѣи. и ѿ хананѣи. и ѿ
евсей. и ѿ евозѣи. и ѿ гересѣи. иже не
ѿ снвъ изл҃въ. иже чада своя ѡставищ
с ними на земли. их же не въ змогоша снве
изл҃вы истъщити их. и изведе ся соло
монъ. и посадиа на странѣ единой до дне
шнегдне. и ѿ снвъ изл҃въ не дасть на дѣло со
ломонъ. яко ти бяхоу мужи храбри. и отро
цы его и воеводы. и трїе снве его. и воеводы ѡ
роужникъ его. и снузницы его ⁘



И въз величисѧ соломонъ паче всѣхъ цр҃ь зе
мныхъ. богатствомъ и смысломъ. и вси
цр҃и земьстїи. искахоуть видѣти лице
его. и слышати смыслъ его. иже дасть
емоу гь въ срдцы его. и ти приношахоу
кождо дары своѧ. и съсоуды златы и ри
зы велѣсы. и приѡдѣнїа. и коня. имща
та.



И бѣшлоу соломона. у҃. стадъ конныхъ. и
в҃і. тысоущь сноужниць. и поставїѧ
въ градѣхъ съ ѡроужїемъ. и дроузи и бѧ
хоу оу цр҃ѧ воїерлимѣ. и бѣ властелинъ
всѣмъ цр҃емъ. ѿ рѣки и до земля и но пле

менникъ. и до предѣлъ егѵпта.

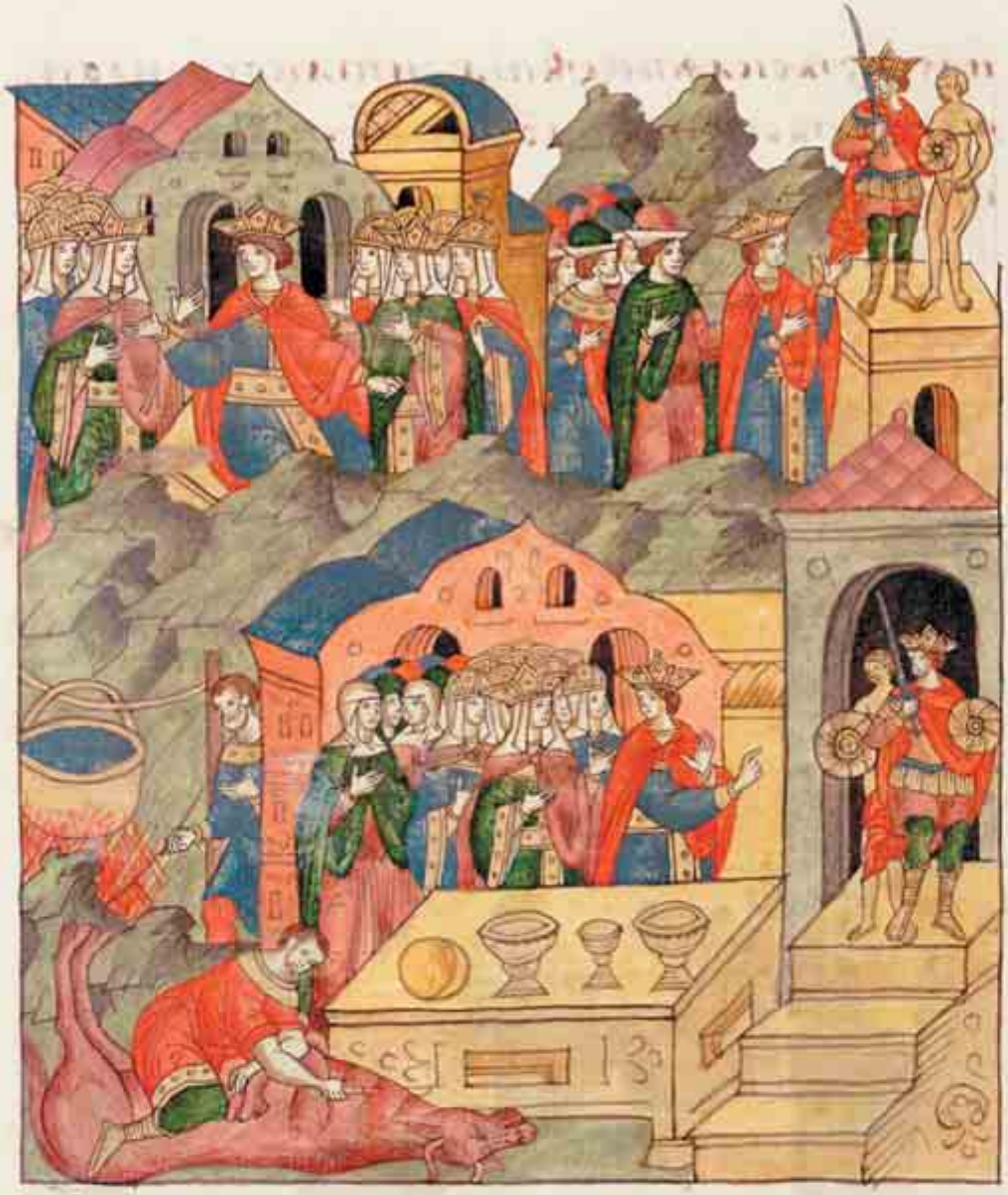


И дая́ше зла́то и сребро въ иерлмѣ. яко
камені́е и кедрье дая́ше. яко и черни́е.
еже на поли ѿ мнѡ́жьства. и исходъ
бѣ и сноузницъ. еже изъ егѵпта. со
ломонъ. и ѿ текоуя. яже имаше цр҃ь.
и взыма хоутья ѿ феизмѣноу. и въ
схожаше и съхожаше исходъ ѿ егѵпта ѡ
роужникъ. яко доста въ сребрѣ. и ко
нь. н҃. въ сребрѣ.



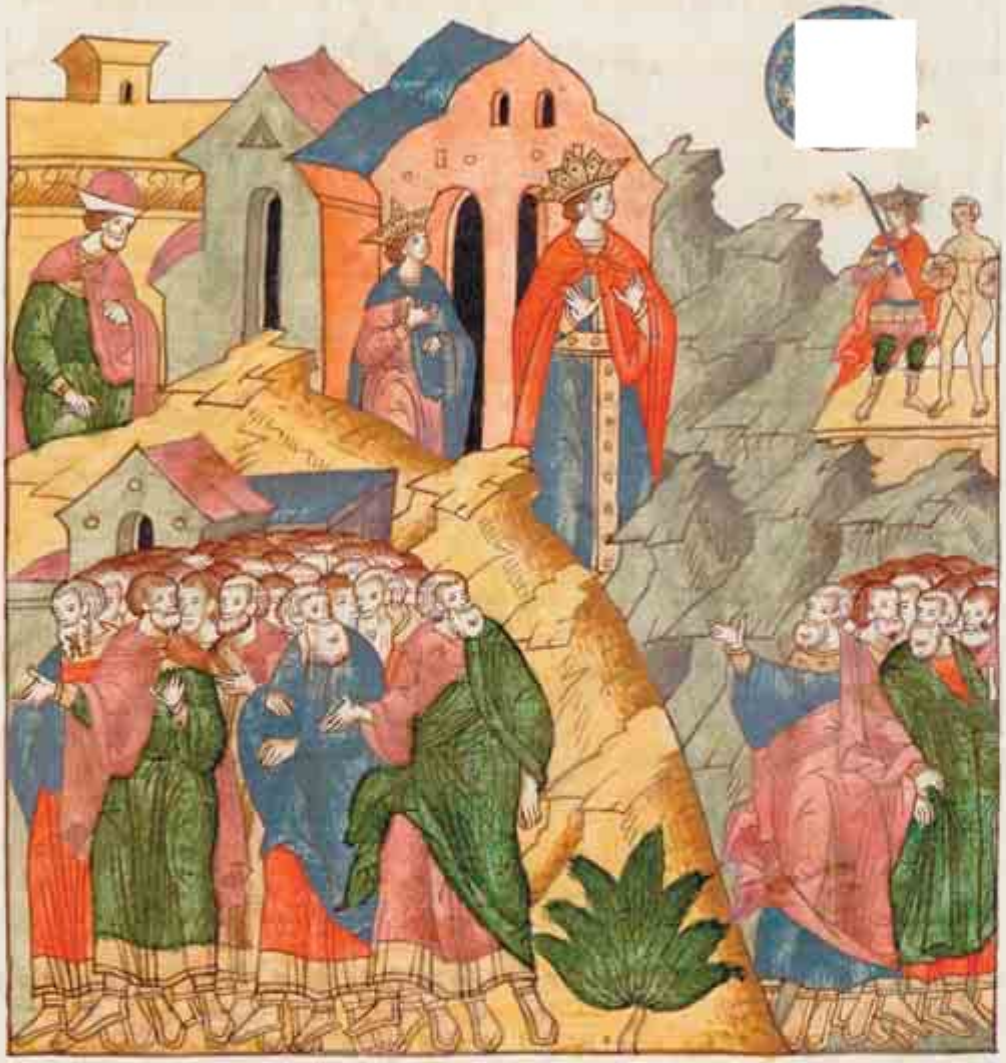
И такоисецр҃твохитимьскоѥ. и цр҃ьсоури
искыи. и поморюисхожахоу. и цр҃ьсоло
монъбѣлюбѧженызѣло. и поѧтъже
ныч҃южаа. и дщерьфараѡнюимоавитѣ
ныню. и аманыню. и домѣѧныню. и
соурѧныню. и хефеѡныню. и амеренынѡ.
ѿѧзыкъ. ѧкопокоригь҃снмъизл҃вымъ
невходитивнѧ. и тиданевходѧтвны.
и данеоувъвратѧтьсрцьнашихъ. въ
сл҃дѣидолъсвои. и тѣхъприложисѧ
любити. и бы҃емоуженъведовиць.

ахотїи. т҃ :



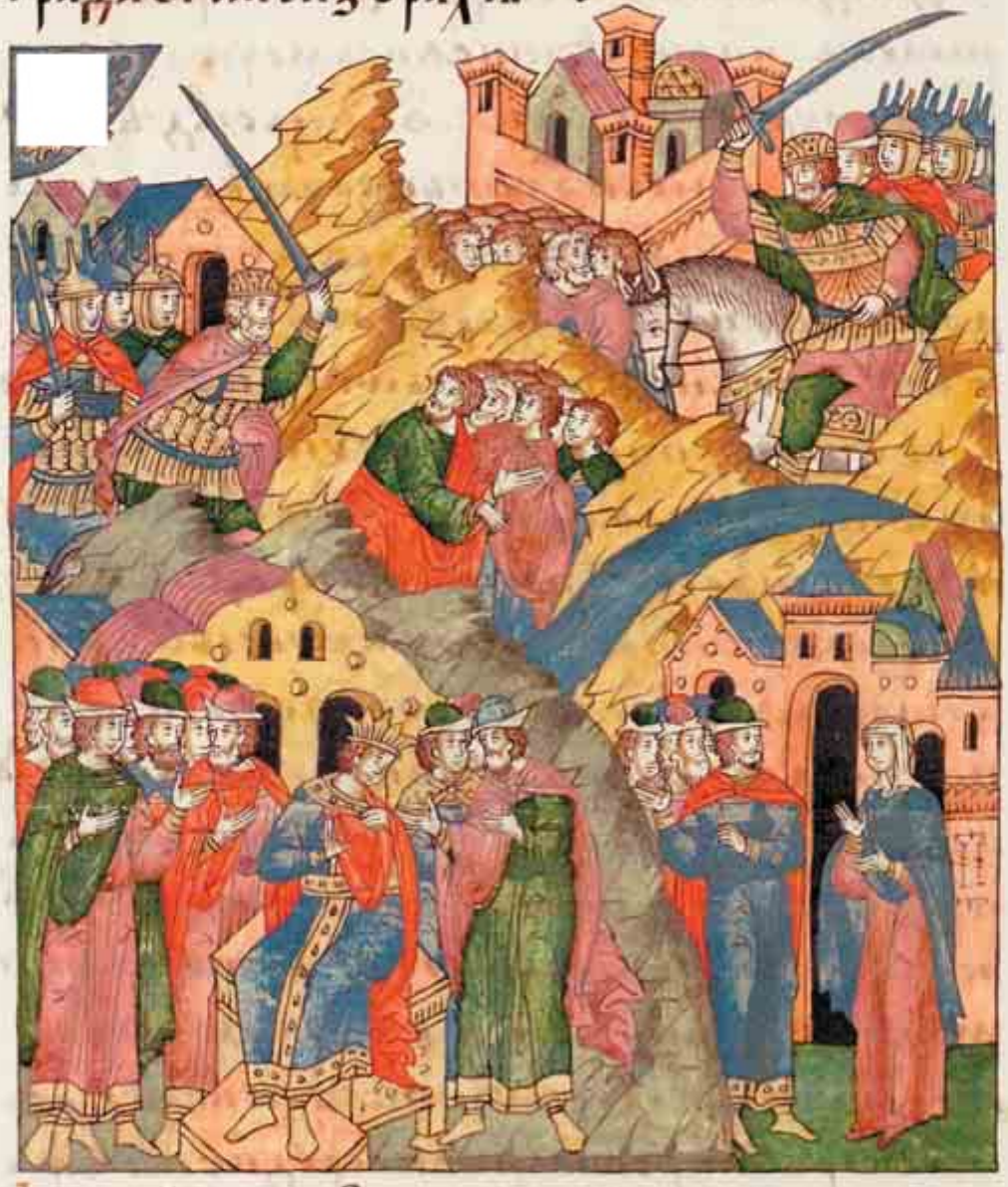
И бы въ время старости соломоня. и оу вра
тиша жены чюжаа. срдце его въ слѣдѣ бгъ
дроугы. и не бѣ оуже срдце его съ гмь бгмъ
его. якоже и дв҃да ѡц҃а его. и хожаше соло
монъ въ слѣдѣ мерьзскы. и скверинныхъ
вкоушенїи. и въ слѣдѣ цр҃я ихъ лестьна.
сн҃а ламоня. и сътвори съ ломонъ лоука
вное се предъ гмь. и не ходи въ слѣдѣ гаякоже
ходи дв҃дъ ѡц҃ь его. тогда соломонъ созда
высоко входище идола амоавля. и цр҃я
нахама. лестнаго сн҃а ламоня. скверина

и мерзъ с каѧвидѣнїа. и тако створи
женамъ своимъ всѣмъ и чюжимъ. за
калаше и жрѧше. и доломъ ихъ ⁘



И разгнѣвасѧ гь на соломона. ꙗко оуклони срдце своѥ ѿ габа и зла. ꙗ влешасѧ
ѥмоу двожды. и заповѣдавшемоу ѥмоу
ѡ слове сисемъ. ꙗко не ходити ѥмоу въ
слдѣ бъ и нѣхъ. и хранити и створити.
ꙗже заповѣда ѥмоу гь бгъ. и рече гь к соло
моноу. понеже бы ша с истобою. и не со
храни заповѣдїи моих. и ми же заповѣ
дахти. и разверг ъ разверг оу цртв

зроукоутвоєю. и дамъ рабоутвоемоу
въ днитвоя токмо. не створи сихъ
дв҃да ради рабамоего ѡца твоего. ѿроу
кыснвъ твоихъ. ѿ имоуи. токмо все
го цр҃тва не приимоу хороу вей же дамъ сноу
ти дв҃да ради рабамоего. и ерамарадма
градаегоже избрахъ.



И въ здвиже гь стоужающаго на соломона.
а дерас воего емоу домажилца. и въ здви
же гь на соломона стоужающаго. а здро
на снаилижа. иже ѿ варамиты. и даде

зерьскыѧ. и цр҃ѧ соувьскана гл҃емоу. и со
брашасѧ к немоу моужи. и бѣ воевода по
лъкоу. и прїатъ дамаскъ. и бѣ стоу
жаѧ из л҃вии в сѧ дни соломонѧ. и адоръ
идоумѣѧнинъ. ѿ сѣмени цр҃ка въ идоу
мѣи. и бы егда истъщи дв҃дъ едема.
егда иде иѡавъ воевода. вои погребле тъ
телесъ. и исъсѣчи всѧкъ моужескъ по
лъ въ оудомѣи. ꙗко ѕ҃. мц҃ь сѣдѣ тоу
и ѡавъ. и весь из л҃ь въ идоумѣи. донде
же изби шавсѧ къ моужескъ полъ въ и
доумѣи. и бѣжа адерьсамъ. и вси моу
жи идоумѣи стїи. и съ ѡтрокы ѡц҃а свое
его сни мъ. и вни де въ егѵпетъ. и аде
ръ ѡтрочищь бѣ малъ. и въсташа моу
жи града идоумѣиского. и придошавъ
фараѡнъ. и поꙗша моужа съ собою. и и
дошакъ фараѡноу цр҃оу егѵпетьскомоу.
и вни де адаръ къ фараѡноу. и дастьемоу
цр҃ь оурокъ ꙗди. и ѡбрѣте адоръ радость
пред ѡчима фараѡнима зѣло. и дастьемоу
женоу сестроу жены своеѧ. сестроу фекеми
ны старѣишоую. и роди емоу сестра
фекемеина и адеръ ганивафа сн҃а его. и
въскорми и фекемина посреди сн҃въ фа
раѡнь. и бѣ ганивафь посреди сн҃въ фа
раѡнь. и адоръ слышавъ егѵптѣ ꙗко
оумре давыдъ. и положенъ бы съ ѡц҃ы свои
ми. и ꙗко оумре иоавъ воевода старѣи

шина. и рече адоръ къ фараѡноу. поусти
мѧ да сѧ възвращоу в землю свою. и рече
адоро ви фараѡнъ. что ты не достаточе
нъ оумене. и се ты просиши сѧ в землю
свою. и рече емоу адоръ. ꙗко ѿ поущаѧ ѿ
поустиши мѧ. и възвратисѧ адоръ в зе
млю свою. си злоба иже створи адаръ. ѡ
тѧжцы сѧ на изл҃ѧ. и цр҃тво ва в земли
едомьстѣи. и еровамъ сн҃ъ на вашь са
и на еѵфратѣ. иже ѿ аиры. сн҃ъ жены
и вдови цара бъ соломонь. и сего вещь. ею
же въздви же роуцѣ на цр҃ѧ соломона.



И цр҃ь соломонъ создалъ бѣ акроу. и затво
рилъ бѣ плотомъ. и градъ дв҃да ѡц҃а
своего. и чл҃вкъ бѣ иеревамъ крѣпокъ
силою. и видѣ соломонъ ꙗко моужь ѡ
трокъ надѣло есть. и поставилъ надо
всѣми потребами домоу иѡсифова. и
бы въ времѧ то. и ировамъ изыде изъ
иероусолима. и ѡбрѣтен нахила сиѡть
скыи на поути. и съ братїи с поути. и
бѣ ахїа ѡболченъ ризоу новоу. и бѣ ста
єдина на поли. и сѧгъ ахїа за ризоу свою
новоую. и же бѣ на немъ изѧтъ. ві.
жребьѧ. и поверже ѧ. и рече иеровамоу прїи
ми собѣ. і. жребьи. ꙗко тако гл҃тъ гь и
зл҃въ. се азъ ѡтимоу цр҃тво изроукы со
ломонѧ. и дамти хороугви. і. а двѣ хо
роугви ѡставлю. раба ради моего дв҃да.
иерлмаграда моего. иже изъбрахъ собѣ во все
колѣнѣ изл҃вѣ. за неже ѡставимѧ. и
створи аста рамеръ з коевидѣнїе. и ха
мосакоу мира моавлѧ. и цр҃ѧ ихъ на сра
мленїе сн҃омъ амонимъ. и не ходи по поу
ти моемъ. и не створи оугодныхъ предо
мною. ꙗко же и дв҃дъ ѡц҃ь его. и не ѡтимоу
цр҃тва всего ѡтроукоу его. понеже и за по
вѣда ꙗ за повѣдь. за повѣмь емоу во всѧ
дни живота его. дв҃да ради раба моего
его же изъбрахъ. и ѡтимоу цр҃тво ѡтроукы сн҃а
его. дамти. і. хороугви. сн҃ви же его да

двѣхороугви. ꙗкоже есмь завѣщалъ ра
боумоемоу двдꙋ во всѧдни пред тобою. въ
иерлмѣградѣ. егоже избрахъ на положеніе
имени моемоу тоу. и та пріимꙋ и цртвꙋе
ши. ѡ нихже жадаетъ дшати. и ты бꙋ
деши црь на изл мъ. и боудетъ аще сохраниші
все елико заповѣдахти. и даходиши поу
темъ моимъ. и створиши оугодна пред мною.
и съхраниши заповѣди моꙗ. и повелѣніа
моа ꙗже створи двдъ рабъ мои. и бꙋдоу
с тобою. и съзижꙋти домъ вѣренъ. ꙗко
и создахъ двдоу ⁘



И искаше соломонъ оубити иеровама. и въ
ставъ иеровамъ бѣжавъ егѵпетъ къ сѵ
саки моу цр҃ю егѵпетьскоу. и бѣ въ егѵ
птѣ до иде же оумре соломонъ. и прочая
словесъ соломонь. и вся елико створи. и ве
сь смыслъ его. не сиписана бышавъ книгахъ
гл҃мыхъ соломонь. и бѣ дни ивня же цр҃твова
соломонъ. въ іерлмѣ надо всѣмъ изл҃мъ м҃.
лѣ. и оумре соломонъ. и положенъ бысть
ѡц҃ы его. и погребоша и въ градѣ дв҃дѣ
ѡц҃а его.



И цр҃твоваровамъ сн҃ъ его. в него мѣсто.
и дѧшеровамъ и всимоужи его. ꙗко вси
кимѣ начинаша весь изл҃ь цр҃твовати.
и бы егда оуслыша иеравамъ сн҃ъ нава
шь. и то моу еще соущу въ егѵптѣ. ꙗко бо
бѣ бѣжалъ ѿ лица цр҃ѧ соломона. и бѣ въ
егѵптѣ. и оуправлесѧ приде въ градъ
свои в землю сариратьскоу. въ предѣлы
ефрѣмлѧ.



И глаше людїе къ цр҃ю ровомоу глаще. ѡц҃ь ѯо
ѿтѧгчаѧ ꙗремъ нашь. по нетыннѣ ѡ
блегчи работоу ѡц҃а твоего злоую. и ѿ ꙗрем

его тяжкого. иже въ зложинаны. и порабо
тлемти. и рече к нимъ. и дѣте и пребоу
дѣте до третяго дне. и пакы въ ратите
ко мнѣ и идоша. и за повѣда ровамъ црь
старцемъ. иже бѣша предстоящие пред со
ломоном отцемъ его. егда живу емоу сущу.
глаголя каковы мыслите. да отвѣ
щаю людем симъ словом. и рѣшя емоу
глаголюще. аще и въ днешний день еси рабъ
людемъ сим. и поработаеши им. и гле
ши им слове сабл̃га. и будоуть ти раби
во вся дни. и не брѣжаше свѣта ста
рецъ.



И свѣща шасни. и свѣща со отроки
и же бѣша въ скорьмлени сни. сѣ
пре стоящими пре очима его. и рече им
что вы сѣвѣщаваете. и что отвѣща
ю людем симъ. и же рѣша ко мнѣ глю
ще, облегчя и нынѣ ярем иже возложи
отць твои на ныи. и глаше к немоу отро
ци иже бяху въ скорьмлени сни. иже
пре стояхоу пре лицемъ его. глще сице
да глеши людемъ симъ. и же рѣша
к тобѣ глюще. яко отягчи отць твой
яремъ нашь. и ты облегчи от насъ си
да речеши к ним. яко оуность моя до
влѣеши есть. чреслъ отца моего, и
понеже есть отць мои на вы ярем тяжо
къ на вы наложивъ. и азъ приложоу
къ яремоу вашемоу. отць мои показа
вы и ранами. и азъ покажоу вы расто
чение. и прииде весь изл ько цр ю ровоя
моу въ днь третьи. яко же рече им цр
гля возвратите ся ко мнѣ въ днь. г.
и отвѣща цр к людем тяжьцѣ. и возне
навидѣ цр сѣвѣтъ старецъ. и ми
же свѣща с ними. и глаше к ним по совѣ
тоу отрокъ гля. отць мои отягчи
яремъ вашь. и азъ приложоу яремѣва
ше. отць мои отягчи, и казаше вы
ранами. и азъ покажоу вы расточе
ние. и не послоуша цр людии. яко бѣ

развращенїе ѿ гл҃. ꙗкоже оуставити
гл҃ъ свои. ꙗкоже гл҃а рукою ахиꙗ сило
тиньского. ѡ еровамѣ сн҃ѣ на ваѳо
вѣ. и видѣ весь изл҃ь ꙗко не послушꙗ
цр҃ьи. и ѿвѣщаша людїе цр҃ю гл҃юще.
что сены раздѣлит дв҃дѣ. и нѣсть чꙗ
стинамъ въ сн҃охъ ѡсѣ иныхъ. разидѣте
сꙗ сн҃ѡ ве изл҃тїи въ кровы своꙗ.

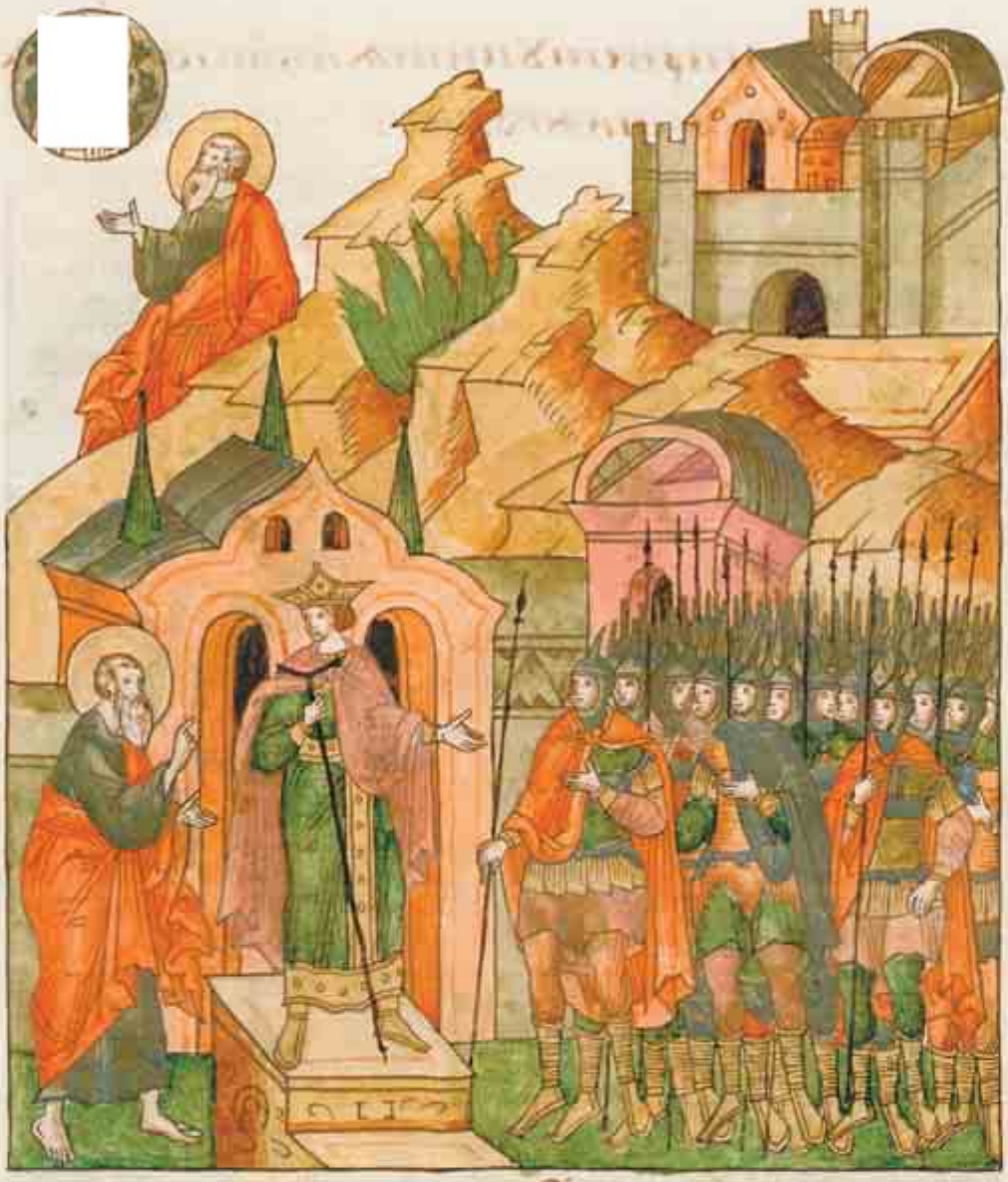


И посла цр҃ь адирама. иже н҃д астраною
тою бѣ. и поби каменїемъ всꙗкъ изл҃ь.
и оумре цр҃ь ровам. бѣжа и вниде въ ієрл҃им.

и к тому не приступишѧ изл҃и къ дому
іюдину до дн҃ешнѧго дн҃е.



И бысть ꙗкослышѧ изл҃ь. ꙗко возвра
тисѧ иеровамъ ѿ егѵпта. и пущь
ше по него и призвашѧ на зборѣ. и по
ставишѧ цр҃ѧ (еѵмарїи) надъ изл҃емъ. и не бѣ
шѧ по дому д҃вдвѣ. но то кмо иже бѧ
хѹ съ хорѹговью и іюдини. и веньѧ
минїи.



Ровамъ в нидевъ и ерл҃мъ. и съ брасоборъ
и юдинъ. и хороугви вень ямина. р҃. и к҃.
тысящь оуношь имѣющих брань. на бра
домъ и з л҃въ. ѿ въ братити цр҃ство ро во
ама сн҃а соломоня. и бысло вогн҃е къ симе
ѡ ноучл҃вкоубж҃ию гл҃я. р҃цы къ ровоамоу
сн҃оу соломоню цр҃ю и юдиноу и к людем и юди
номъ. и вень ляминовомъ. и къ прочимъ
к людемъ гл҃я. тако гл҃ть г҃ь. не взыдѣте
ни побѣдитесѧ съ братиею своею. и съ
сн҃ьми и з л҃выми. но въ звранитесѧ кождо

вдомы своѧ. ꙗко ѿ мене бы гла. и послꙋша
ша слове сѣ гнь. и оуставиша сѧ а не идоша
по гл оугнию. и црь соломонъ оуже оумерлъ
бѧше. и положенъ бы со ѡцы свои ми въ гр
дѣ дв дв ѣ ⁘



И цр ство ва жеровамъ снъ его въ его мѣсто
сы. ѕі. лѣ. егда црь бы. зі. лѣ. цр ство
ва въ иерамѣ. имѧ бѣ мтри его иоана.
дщи анонѧ снаа аша. црѧ снаа монѧ. и ство
рило оукавное пред гмь. и не начатъ ходити
по оутемъ дв да ѡца его ⁘



И бѣ чл҃вкъ ѿ предѣлъ ефрѣмль, рабоу соло
монь. имѧ емоу иеровамъ. и имѧ ма
тери его сарира. жена же бѣ блоудница. и
създа иеровамъ сикимоу въ предѣлехъ
ефрѣмлихъ. и живѧше в немъ. и ишедъ
ѿ тоудоу создафаноуилѧ. и рече еровамъ въ
срдцы своемъ. сенитѣ въ зврати тьсѧ цр҃тво
в домъ дв҃дв҃ъ. и аще взыдоуть людїе сивъ
знести жрѣтвы въ храмъ гнь въ іерлимѣ.
и ѡбратитсѧ срдце людїи ко гоу и къ сн҃оу
сироваамоу цр҃ю и юдинꙋ. и оубїютъ мѧ.

и смышлеси цецрь и шедесъ твори двѣю ни
цы златѣ. и рече к людемъ. не довлѣетъ
вам ходити въ иерамъ. се бози твои изл҃ю.
изведъши и тя изъ земля егѵпетскыи.
и постави единоу въ вефили. а дроугоую
постави въ данѣ. и бысло во сена съ грѣ
шеніе домоу еровамлю. и идяхоу люди е пре
лице единоя в дань. и бѣста в храмѣ гн҃и.
и створи коусофа высокъ. и створи жерь
цемъ часть. еже ѿ людіи. иже не бѣша
ѿ сн҃въ левгиинъ ⁘



И створи Иеровамъ празникъ въ и҃. мц҃ь
въ. еі҃. дн҃ь мц҃а. по празникоу. иже въ зе
мли бѣ июдинѣ. и взыде въ олтарь. и
сътвори въ Ефили. по жрети юницамъ.
иже бѣ створилъ. и поставилъ въ Ефили
на въсхожение ерѣомъ на всѧко емѣсто
еже створи. и взыде въ олтарь иже бѣ
створилъ въ. еі҃. дн҃ь. и мц҃ь. въ празь
дникъ иже съставилъ о собѣ самъ. и
створи празникъ сыномъ изл҃вомъ. и
възыде въ олтарь по жертѣ. и чл҃вкъ
бж҃іи приде. от июдинъ моужь по слове си
гн҃ю въ Ефиль Иеровамъ бѣ стоѧ въ олта
ри своемъ жрети хотѧ. и възпи въ олта
рю сице гл҃ть гь҃. се сн҃ъ сѧ ражаетъ домоу
дв҃дв҃оу. и осіа имѧ емоу. и пожрет на тебе
цр҃ѧ высокыѧ жроущаа нн҃ѣ на тебе. и ко
сти чл҃вче екыѧ съжьжет в тобѣ. и дасть
от дни того чюдо глѧ. се гл҃ъ иже гл҃а гь гл҃ѧ.
се олтарь. и сераз сѧдетсѧ. и излѣетсѧ
сытнаѧ ѧже соуть в немъ. и бысть егда
оуслыша цр҃ь Иеровамъ. слово чл҃вка бж҃іа.
възпивши емоу ко олтарю иже въ Фил҃ѣ.
и простретъ цр҃ь роукоу свою от олтарѧ
глѧ. и мѣте и. и се оусше роука его. ю
же простренань. и не мо можаше възвра
тити к собѣ. и олтарь сѧ расъсѣде. и
излитсѧ на сыщение олтарѧ. по чюдеси
еже рече чл҃къ бж҃іи по чюдеси гн҃ю ⁘



И рече неровамъ цр҃ь чл҃вкоу бж҃їю. помолися
пред лицемъ гл҃ь бг҃а твоего. да бысѧ преклонила роука моѧ ко мнѣ. и помолисѧ чл҃къ
бж҃їи предъ лицемъ гн҃имъ. и преклонисѧ
роука цр҃ѧ к немоу. и бы ꙗко же и преже.
и гл҃а цр҃ь къ чл҃коу бж҃їю. вниди со мною и
обѣдоуе вѣ. и дамъ ти даръ. и рече чл҃къ
бж҃їи къ цр҃ви. аще да сими полъ имѣнїа
твоего. ни же пью воды на мѣстесемъ
ꙗко тако ми заповѣда гь гл҃ѧ. ни ꙗжь
хлѣба ни пїи воды. ни же въ зв҃ратисѧ

поутемъ тѣмже. но возвратися путемъ
инѣмъ. а не иди путемъ имже бѣ прише
лъ вефиль.



И прроркъ единъ старъ живяше въ вефи
лѣ. и придошя сн҃ ѡвее его. и сповѣдя
шя ему вся дѣла. яже сотвори прроркъ
бж҃ии въ днь то въ вефили. и слове сая
гл҃а црви. и ѡбратишя лице ѿцу своє
моу. и гл҃а к нимъ ѡц҃ь их гл҃я. кіимъ путемъ
иде. показашя ему сн҃ ѡвее его поуть

и мже и де чл҃вкъ бж҃їи и ше дѣ ѿ и юды. и ре
че сн҃ ѡ своимъ. ѡсѣдла и темиѡсля, и ѡсѣдла
ша емꙋ ѡсля. и всѣдоша на ня. и иде въ слѣдъ
чл҃ка бж҃їя. и ѡбрѣте и подꙋбомъ сѣдяща. и ре
че емꙋ ты ли еси чл҃вкъ бж҃їи пришедыи ѿ и
юды. и рече азъ. и рече емꙋ приди со мною
снѣси хлѣба. и рече емоу не могꙋ возвра
титися с тобою. ни же ꙗмъ с тобою.
ни пью воды ѿ мѣста сего. ꙗко заповѣда
мигъ слове сегл҃я. не ꙗжь хлѣба тоу. ни
пїи воды и. и не возвратишися тамо пꙋ
темъ. и мже и деши тамо. и рече к нелꙋ.
азъ прр҃ркъ есмь ꙗко же и ты. и аггл҃ъ ко мнѣ
гл҃а слове сегн҃и гл҃я. и возвратїи къ собѣ вдо
свои. да снѣсти хлѣба. и пїи воды и. и сѣ
лга емꙋ и возвратїи. и ꙗсть хлѣба и пїе во
дꙋ в домꙋ его. и бы имъ сѣдящемъ на трапезѣ.



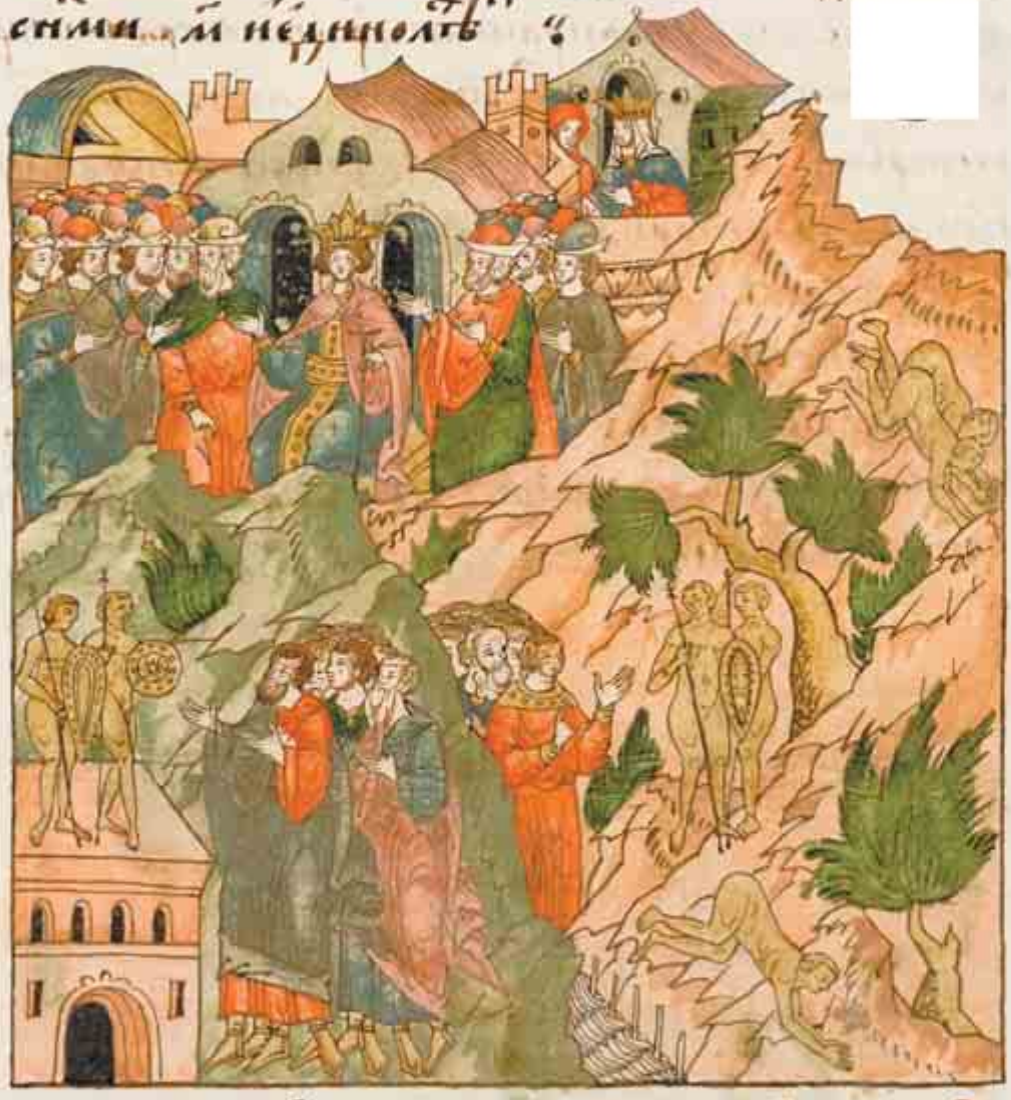
И бысть слово гдне къ прркоу возвращьшему.
И рече къ члвкоу бжїю пришедшему ѿ їюды
глѧ. сице глетъ по не преступи глъ гнь,
и не съхрани заповѣди юже заповѣдати гь
бъ твои. и ты возвратисѧ ѧсть хлѣба и
пи воды на мѣстесе. и рекль тебѣ глѧ. да не
ѧси хлѣба и не піеши воды. то ты ѧсть и
пи. да оуже не имаши погребе быти со ѿци
своими. и бы поѧдении хлѣба. и пи и во
ды. и ѡсѣдла ему ѡслѧ. и возвращесѧ иде.
и срѣте и на пути лев поразии оумре. и бъ
тѣло его разбьено на пути. и ѡсел стоѧше
на дни. и лев стоѧше близ телесе его. и се
му жи идущїи видѣша мртва семеѧ разбн
ена на пути и льва стоѧща. и дръжаща
тѣло мртво семеино.



И пришедше повѣдаша въ градѣ в нем же живя
ше прроркъ старъ и тъ. оуслышавъ въ вратиѣ
выѣ его спути. и рече яко прроркъ бжїи сее. иже пр
ступи глъ бжїи. и иде и обрѣте тѣло его на пути
разбїено. и осел и лев стоя стана тѣло и не
бяше ялъ телесе лев чл҃ка бжїа. и ни бяше ра
зби осла. и взя прроркъ тѣло чл҃ка бжїа. и поло
жїи на осел. и въ вратїи прроркъ въ град на погр
бенїе. и положїи въ гра своемъ. и бистаго поне
сестрѣ его. и бы побьенїе поне. и рече къ сномъ сво
и глѧ старыи прроркъ. аще оумрѹ то положите
мя въ гробѣ семже. и дѣ и чл҃къ бжїи погребенъ
е. при костех его положите мя. да схранит ся ко
сть моя с костми е. яко пребыгл иже гла слове
сегнимъ. и олтарь иже во вефилѣ. и о домех вы
сокихъ иже в самарїи.

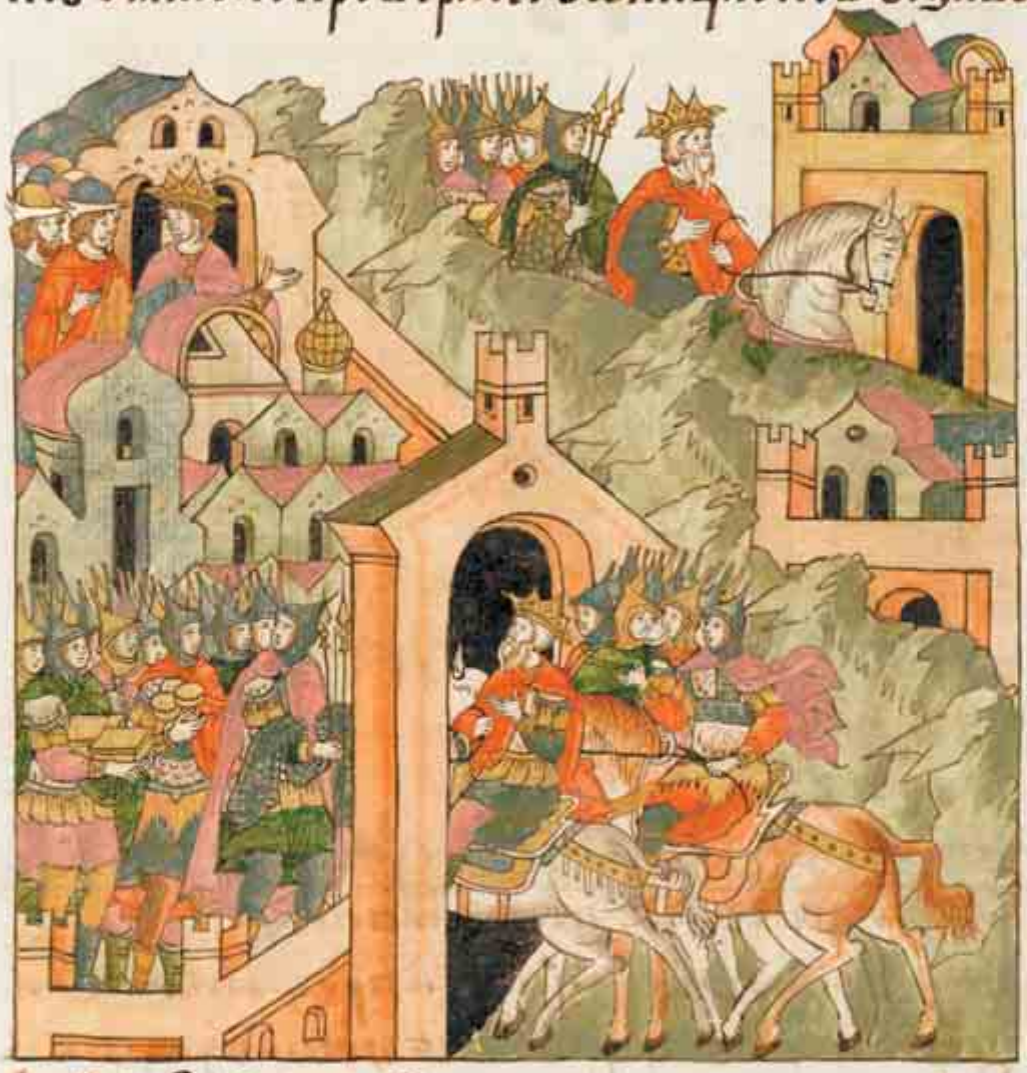


И по глѣ семь не въ зврати іеровамъ ѿ злобы
своеѧ. и въ зврати. и створи ѿ части еди
ноѧ людіи, іерѣа высокыѧ еже и помысли
той свръши роукою своею. и бы глаголъ во прѣ
грѣшеніе в дому іеровамли. на испроверь
женіе, на ищезновеніе ѿ лица земли. и ро
вамъ сн҃ъ соломонь цр҃твова над іюдины
сн҃ми м҃ и едино лѣ҃ ч҃



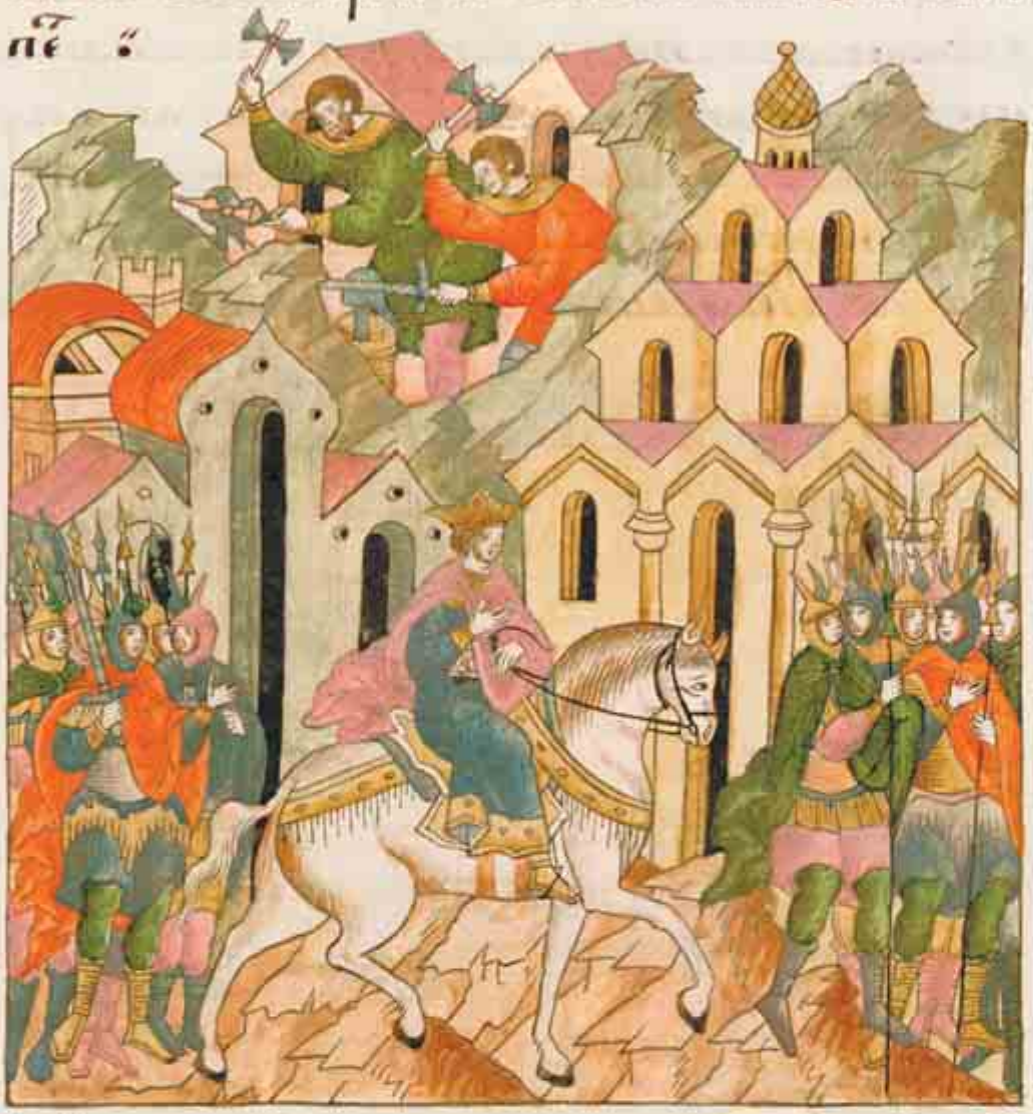
Ровамже цр҃твова з҃і лѣ҃ въ иерл҃имѣ гра
еже избрагъ в немъ положити имѧ свое
ту ѿ всѧкого колѣна изл҃ва. имѧ бѣ мт҃р
его аниа аманитѧ ныни. и въ зрѣ в нова
емоу ѿ всѣхъ ѧже створиша ѡц҃ы. и ѡгрѣ

сѣ ихъ и ми же съ грѣшахоу. и създаша со
бѣ высокаѧ. и ѡбразы мерьскыѧ. на всѧ
комъ холмѣ высоцѣмъ. и подъ всѧцѣмъ
дрѣвомъ сѣннымъ. и сплетенїе бывъ
земли. и створиша ѡ всѣхъ мрьскыхъ ѧзы
къ. ѧже и спроверже гь ѡтъ лица сн҃овъ ізл҃въ.



И бы в лѣтѣ. ее цр҃ствоующи ровамоу взыде
соу сакимъ цр҃ь егѵпетьскыи въ иерл҃мъ.
и взѧ всѧ сосоуды домоу гн҃ѧ. и скровища
в домѣ цр҃вѣ. и ѡроужїа злат҃а. ѧже бѣ взѧ
дв҃дъ изроукы и ѡтрокъ адразарь цр҃ѧ
сѵрьскаго и неслъ ѧ бѣ въ иерл҃имъ всѧ ѧ
бѣ взѧлъ дв҃дъ. и взѧтъ ѡроужїа злата.

ꙗже бѣ сотворилъ сѣломонъ несеꙗ въ ѥгѵ
пе ·



И створи цр҃ь ровамъ ѡ роужїа мѣдꙗнаꙗ
в тогомѣсто. и постави на ними вла
стелꙗ ѿ предѣрищющих предѣ нимъ и на
храненїе домоу цр҃ва. и бысть входити
нача цр҃ь в домъ гн҃ь. и взꙗша и предрищу
щей. и ꙗко же вдасть ему на положенїе
предрищоущимъ. и прочаꙗ гл҃ъ ровамль
и всꙗ ꙗже створи. несоуть же сдеписана
въ книгахъ сло вомъ во
дни цр҃ства ию
дина
·



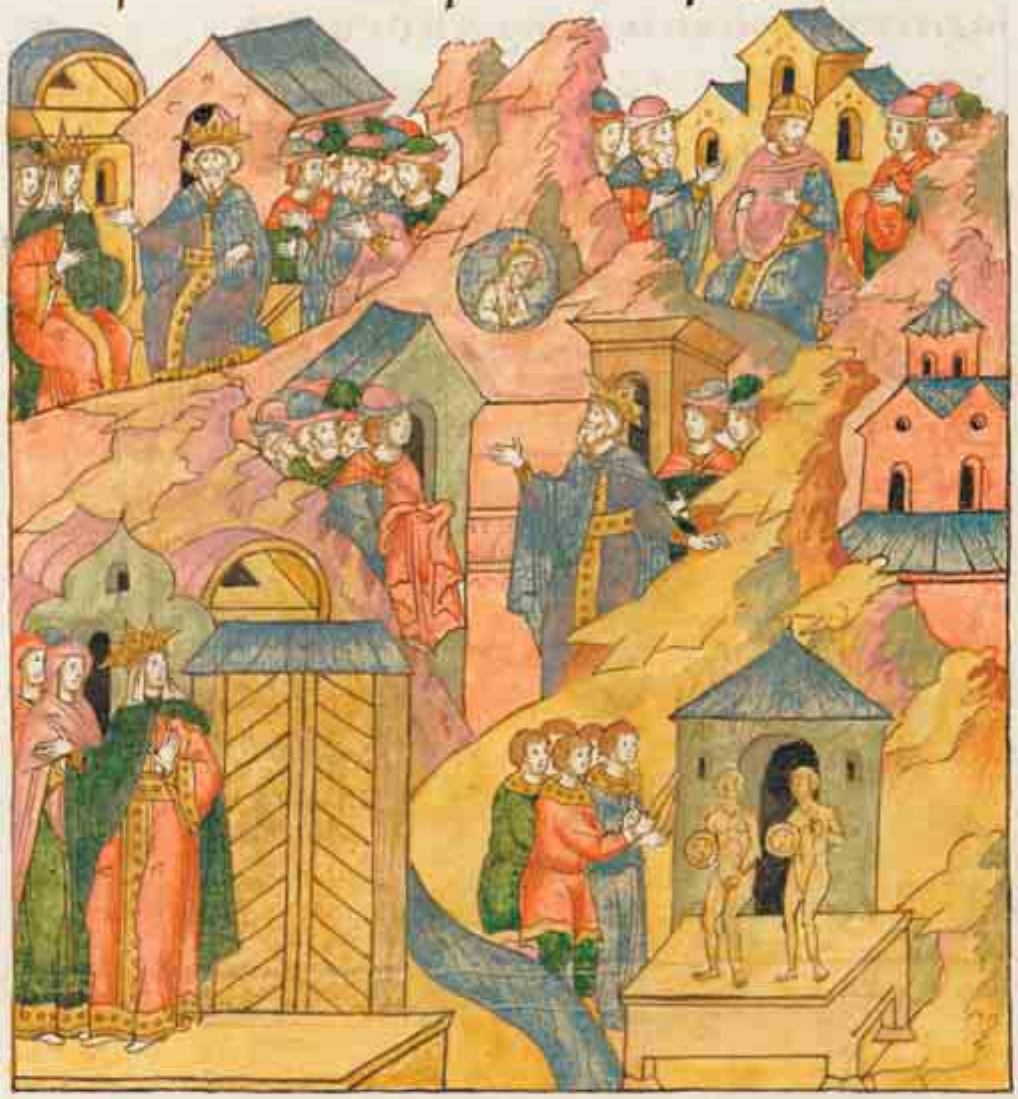
И бра́нь бѣ́ межоу̀ ро́вамомъ. и межоу̀ иеро
вамомъ въ всѧдни́ты. и оумрерова̀. и
погребенъ бы́сь ѡ҆ц҃ы свои́ми въ гра́дѣ вѣ.



И цр҃твова авїа сн҃ъ его въ его мѣсто. и въ ни
лѣтѣ цр҃твоующю ровамоу сн҃оу на ваццоу.
цр҃твова авїа сн҃ъ ровамль на июдою. и г҃
лѣтѣ и цр҃твова въ иероусалимѣ. имѧ мт҃рі
его маахa. дщи ави соломлѧ. и живѧше въ
грахъ ѡ ц҃а своего. ꙗже сътвори пред нимъ.
и не бѣ срдце его исполнено къ гоу бг҃оу его ꙗко
бѣ дв҃оу срдце ѡ ц҃а его. ꙗко дв҃да рад ма остави
гь бг҃ъ останкы чада его. да не поставитъ
с нимъ. и постави іерлмь. ꙗко сътвори
дв҃ъ оугодъное пред гмь. не оуклонися ѿ всего
еже заповѣда емоу всѧ дни живота его. и
прочаа слове на вїинъ. и всѧ ꙗже сътвори



И брань бѣ межоу авиею и межю иеровамом
в сѧ дни. и оумре авїи и положенъ бысть ѡ
ц҃и своими. и два десѧтное лѣто иеровама.
и погребоша и сѣ ѡц҃ы его въ градѣ дв҃дѣ ѿ



И цр҃тво ваа са сн҃ъ его въ его мѣсто лѣ к и
еровама цр҃ѧ ізл҃ва. и цр҃тво ваше аса на и
оудою м и а е лѣ цр҃тво ва въ иерл҃мѣ. и
мѧмтри его анїа, дщи ависоломлѧ. и
створиѧ сѣ оугодное пред гмь ѧ коже и дв҃дъ
ѡц҃ь его. и ѿ ѧтъ памѧть ѿ землѧ. и по
слав се ѡдѣнїе ѧже сотвориша ѡц҃ы его. и
анноумтрь свою ѡставиѧ коне владѣти еи.

ꙗкоже сѣтвори сѣборѣ ѡмрѣзцѣмѣ еꙗ
и ѿсѣчеѥꙗ изатвори еꙗ. изаже ѡгнемъ
в потоцѣ кѣдрьстѣмъ. высокыхъ же нера
зверзени кто же то кмо срдце асїино. свръ
шенїемъ гмь въ всѧ дни его ⁘



И въ знесе столпѣ срдца ѡца своего и въ сто
лпы своꙗ внесе въ храмъ гнь. сребренѣ
си златы соуды. и бранье бѣ межи асїею.
и межи а восомъ црмъ изрле
вымъ во всѧ дни
⁘

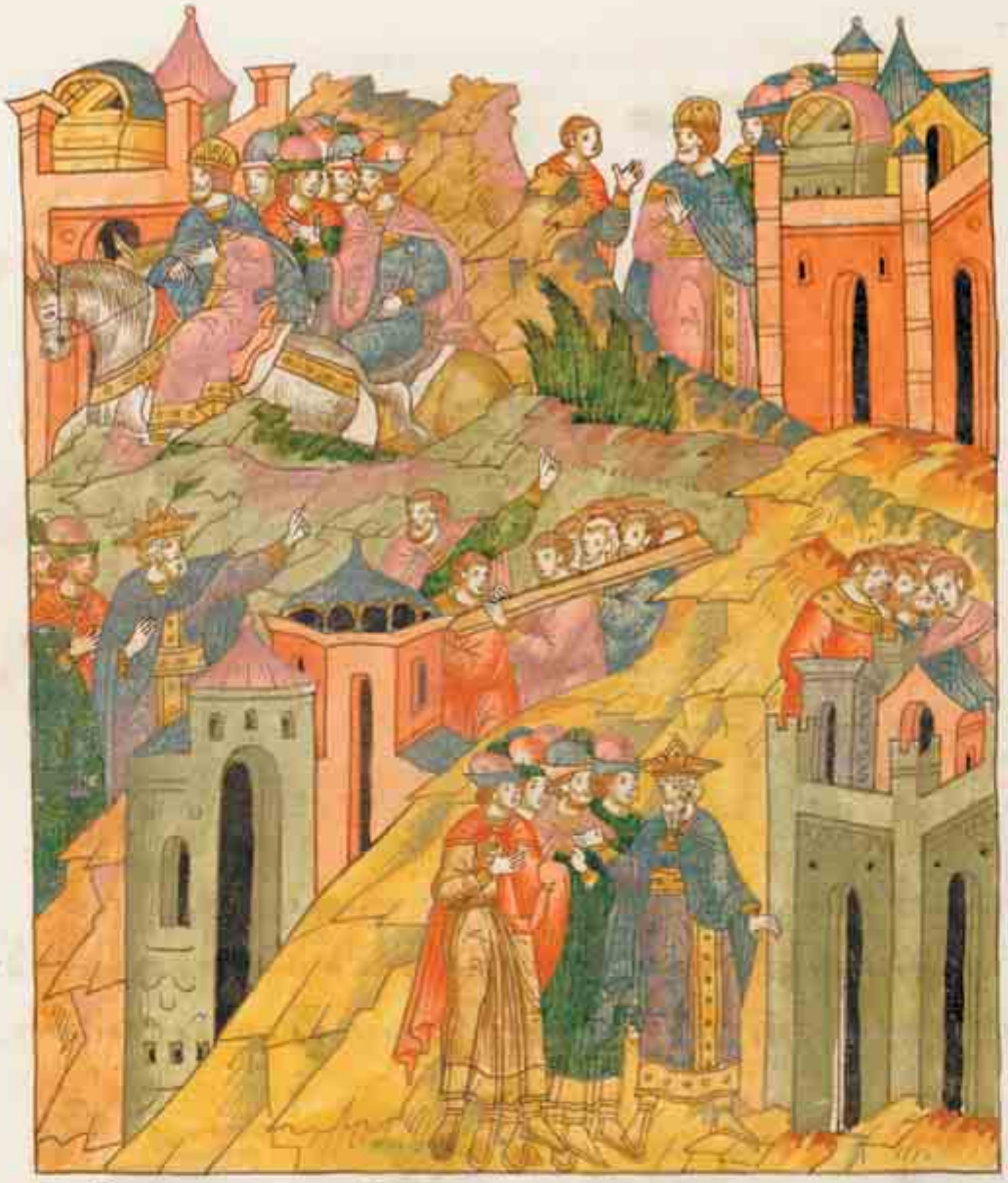


И взыде и ѡса цр҃ь изрл҃ѣвъ на июдоу. и създа
рла моуꙗ ко небытина восхоженїе асѣ цр҃ю
июдѣ июноу. и взѧтъ аса сребро и зла то
ѡбрѣтшихъ сѧ воскровищихъ домꙋ цр҃вѣ
и дастьѧ в роуцѣ ѡтрокъ своихъ. и посла
цр҃ь аса къ сыноу адеровоу. сн҃оу тавии нов
въ ремань. къ сн҃оу азаилевоу. цр҃ѧ асоурї
и скажи воущаа в дамасцѣ. гл҃ѧ положи за
вѣтъ межи мною и тобою и межи ѡцмь

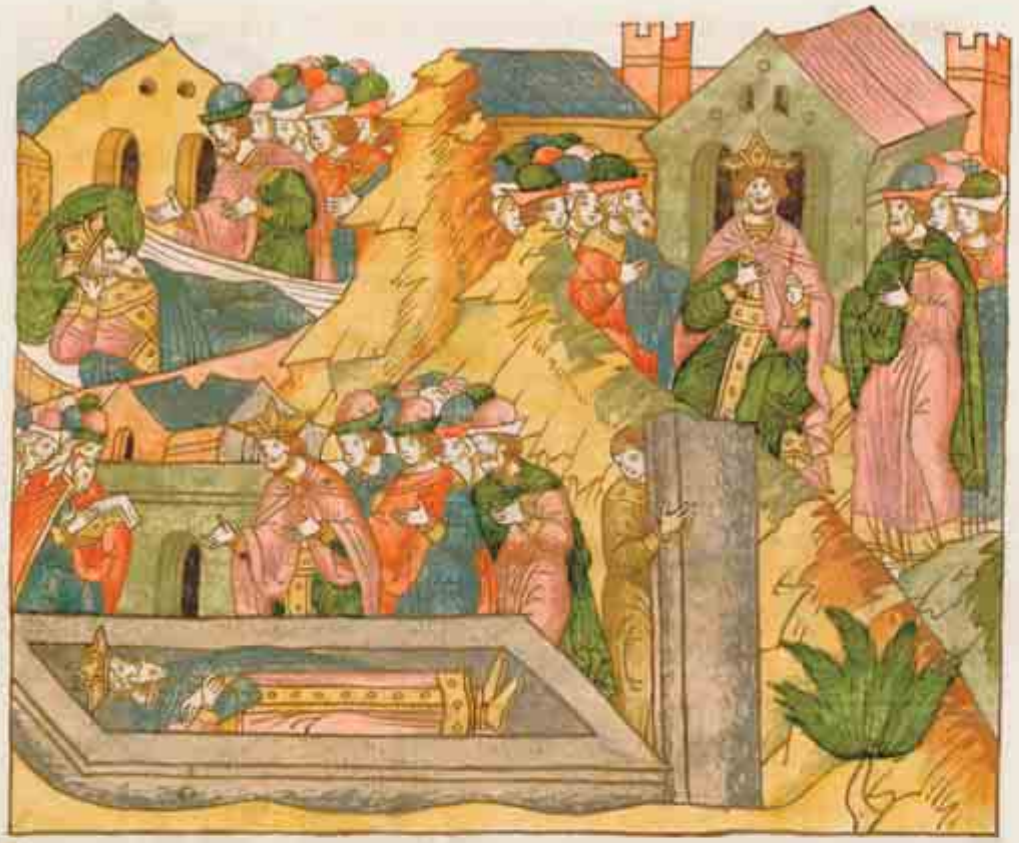
моимъ и ѡцмьтвоимъ. се поустихти сре
бро и злато. пріиди и разрѡши завѣтъ
твои иже къ ава соу цр҃мьи зрлевымъ. и
взыде ѿ мене:



И послоуша сн҃ъ адоровъ цр҃ѧ лсы. и посла
воеводъ силныхъ его награды изрлевы.
и побѣди наина, и данъ. и ана веадо
моу махіина. и весь хере
нетъ до всеѧ землѧ
нефтали
млѧ



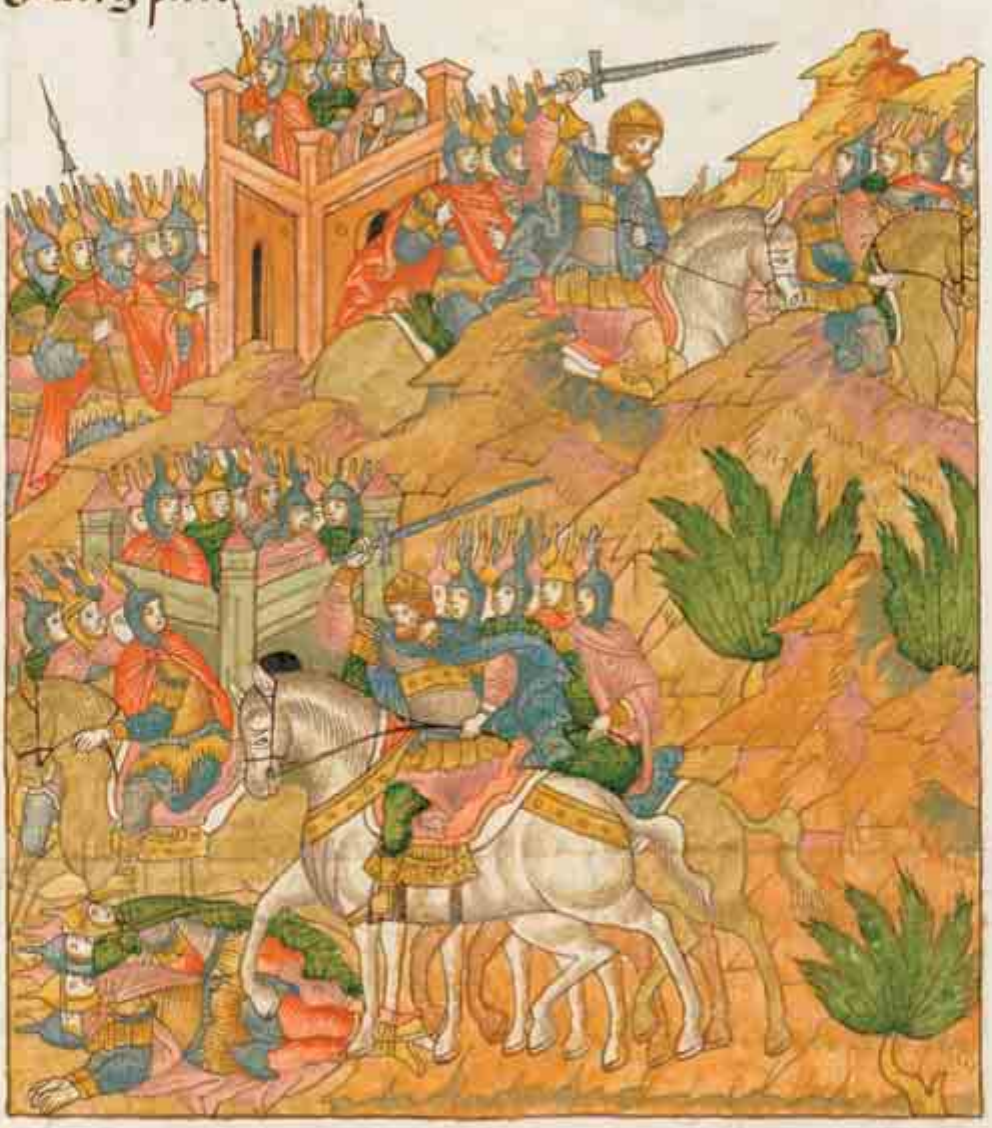
И бы ꙗко оуслышавъ воѡса. и ѡстасѧ ѕи
ждаромоу. и възвратисѧ в перьсоу. и
црьаса заповѣда всемоу июдѣ всенакимъ.
и взѧсѧ камени еѡтрамы и дрѣвоеѧ имже
бѣ ѡсновалъ воаса. и създавнихъ црьаса
всѧ къ холмъ веньаминьи стражища. и
прочаѧ слове съ асїинъ. и всю силоу его и
всѧ ꙗже съ твори. и градъ ꙗже създа. и
се соуть писана въ книгахъ словесы
въ дни црьи юдинъ



И прочее въ врѣмѧ старости его и начатъ бо
лѣти ногле его и оумре и погрѣбоша и съ ѡцы его въ
градѣ дв дв. и цр҃тво влаcлфа сн҃ъ его въ его мѣсто.



И на вадь сн҃ъ ровамль и цр҃тво ванадь изр҃ль. в самари.
въ второе лѣто асїино цр҃ѧ и юдина и цр҃тво
ванадь іер҃лмомъ двѣ лѣтѣ. и сътворилꙋ
ка вное пред гм҃ь. и начаходити воутемъ ѡ
ц҃а своего. и по грѣхомъ его и ме[illegible]есъ грѣши
въ изр҃ли ⁘



И ѡбисѣде и воаса сн҃ъ ахиинъ в домꙋ веланїи
сн҃а ахиина. побѣдишаѧ въ гафа ѡнѣ и
но плѣменницы и на вафь весь изр҃ль
ѡбисѣда хоуа гафь. и изъбиѧ
васа ⁘

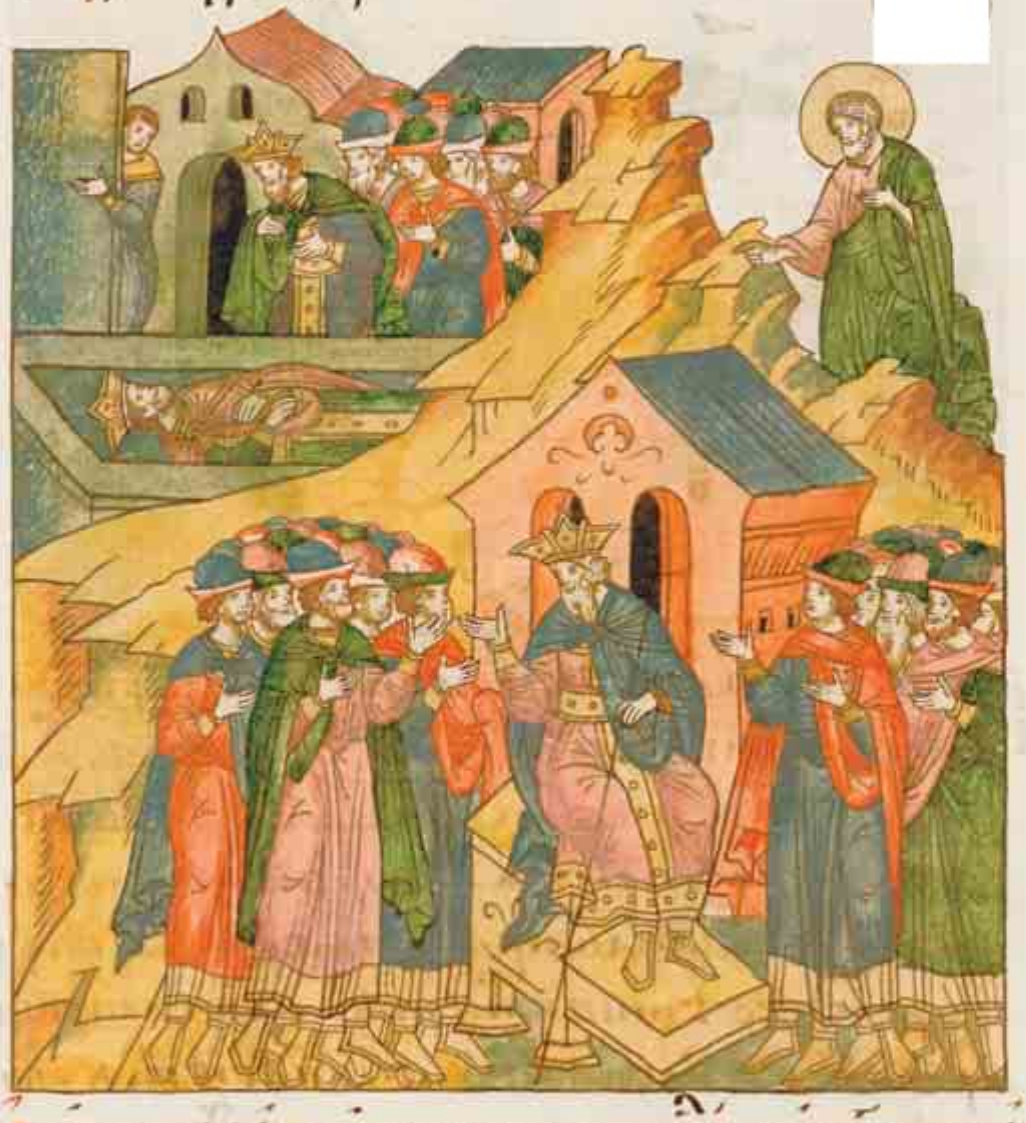


Вл҃ѣ г҃ е҃ а сѣсно уавиино у цр҃ѧ июдина. и
цр҃твова в него мѣсто. и бы ꙗко цр҃тво
ва, и побѣди домъ іеровамль и не ѡста
ни что же ѿ всего дыханіи іеровамлѧ. до
иде же и спразнити по глоугнию иже гл҃ару
кою раба своего ахиѧ силотиньскаго ѡгрѣ
сѣ іеровамлихъ еже съгрѣши въ изрл҃и.
и въ прогнѣваніи его имже прогнѣва г҃а
бг҃а изрл҃ва. и прочаѧ слове съ навѧщь. и
всеѧ же створи. не сели соу҃писана въ книгахъ
словомъ въ дни цр҃ь изрл҃евъ ⁘



Въ третее лѣто асѣ цр҃ю и юдиноу. цр҃тво
ва асаснъ ахїинъ надо всѣмъ цр҃твомъ
изр҃левымъ въ ферсѣ к и д лѣ. и ст҃во
рилоу ка вное пред гмь. и иде поутемъ еро
вамлимъ сна на ваща. и въ грѣсѣхъ сво
их ꙗже съ грѣши въ изр҃лѣ. и бы слово гне
вроу ку сна сноуа на ньꙗ къ ава сѣ глꙗ. по
неже въ знесохтꙗ на земли и дахтꙗ влꙗ
стелꙗ надъ людьми моими изр҃лмъ. и хо
ди поутемъ іеровамлимъ. и съ грѣши
в люди моих изр҃лъ. ꙗко прогнѣвамꙗ соуе

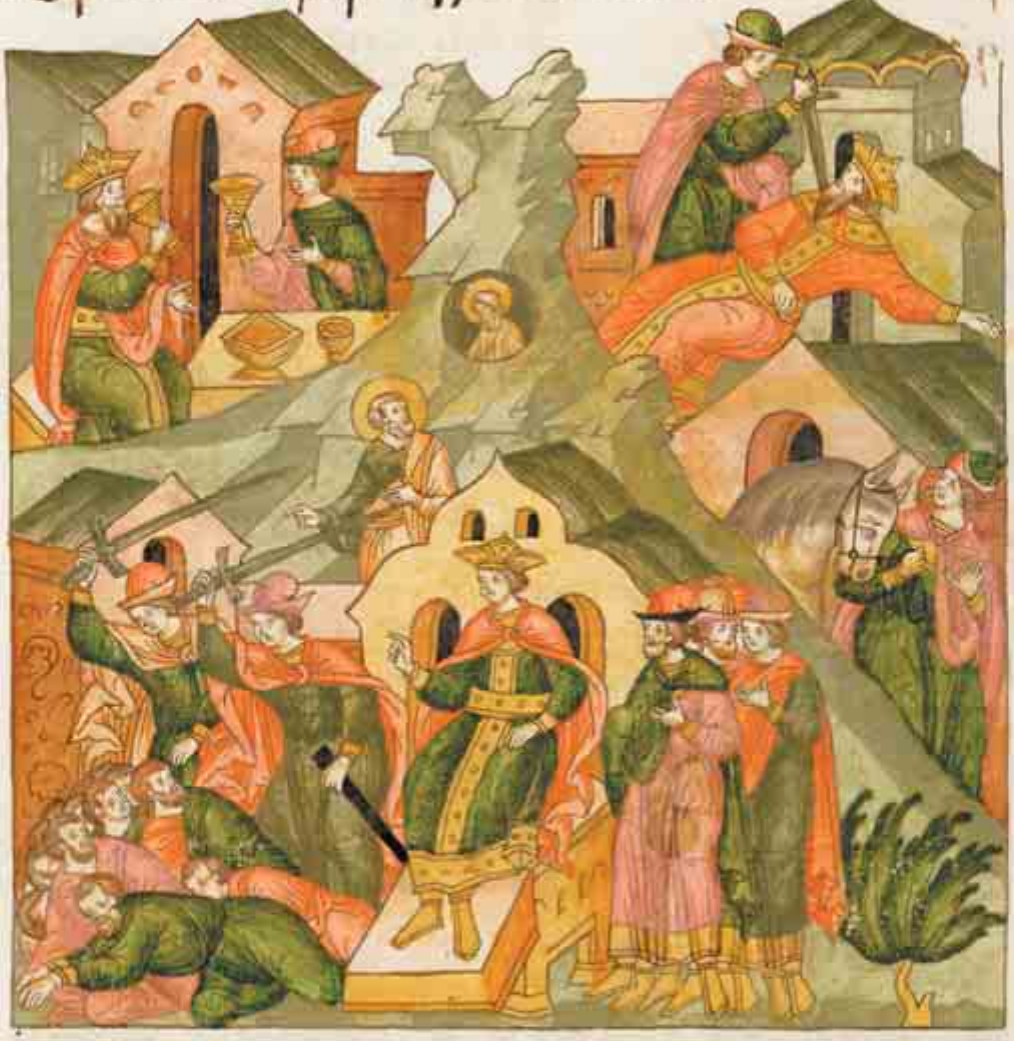
ными и сеа зъ воздвигноусъ заждана ваасаа-
и на домъ его и дамъ домъ твоиа ко домъ иро
вамль. сна на ваща оумерьша го оувасывъ
гра и снѣдять и пси. и оумрьшаа его на по
лѣ снѣдять птица нбныа. и прочаа слове
ваасинъ и все еже сътвори. и силиа его.
не сели соуть писана въ книгахъ словомъ
въ дни црь изрлевъ ⁘



И оумреваасаи погребенъ бысъ ѡцы свои
ми въ ферсѣ. и црьтвова иаасинъ его
в него мѣсто. в лѣто и е межоудесетма
ваасѣ црю иоудиноуи проуцѣ сна ананиа

сна

прр҃ка. гл҃агь на вла҃соу и на домъ его всю зло
боу еже сътвори пред гм҃ь ею прогнѣвали дѣ
ла роукоу его. быти емоу ꙗко же и домоу
іеровамлю. и ѿ томъ ею же емоу пораженꙋ
быти. и и ласнъ вла҃синъ цр҃тво на надъ
изр҃лмъ въ ферсѣ двѣ лѣтѣ.



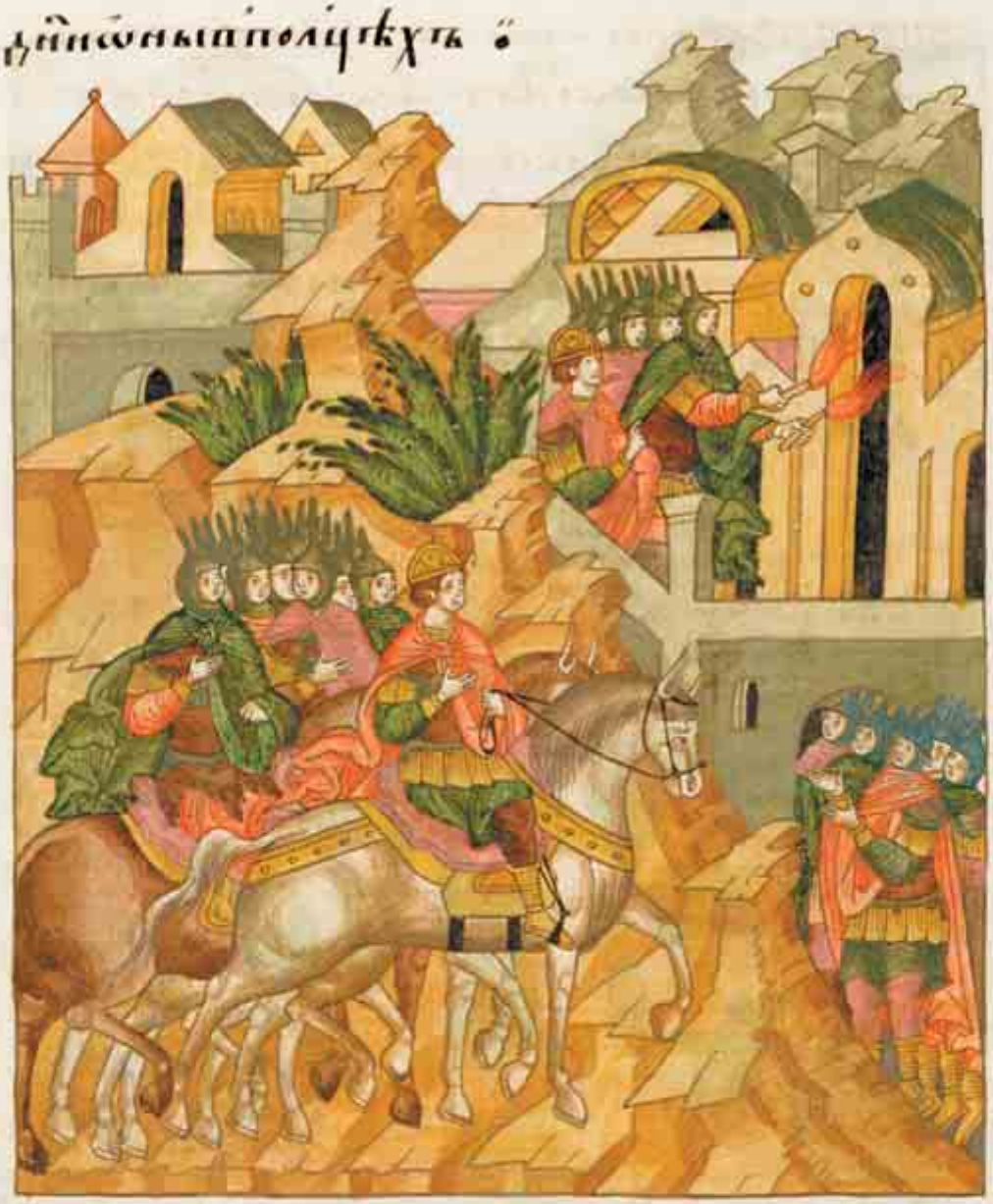
И въ зв҃ратинаньѡ трокы своꙗ замъ брїю
кнѧзѧ предержащаго конѧ. и тъ бѣ в фе
рсѣ оупивсѧ и пїанъ сы в домоу. е ли коже
бѣ строа въ ферсѣ. и вниде замбрїю. и оу
би. и оумръ твїи. и цр҃тво вла в него мѣ
сто. и бысть цр҃твоующю емоу. егда сѣ
сти емоу на пр҃тлѣ его изби вѣ домъ вла

сиинь по глоу гнию. иже глаголанадомъ вла синь
къ сноу пророчю ѡ всѣхъ грѣсѣхъ вла сиинѣхъ.
и и лѣ сноу его иже съ грѣшивъ изл҃ѣ. ꙗко
разгнѣва гл҃ба изл҃ва соуими своими. ѡ
всѣхъ прочихъ словесѣхъ и лыи всѣхъ иже съ тво
ри. не силиписана въ книгахъ словесы въ дни
цр҃ь изл҃въ.



И замбрїи цр҃ство вла семъ дн҃їи въ ферьсѣ. и
бѣ полкъ изл҃въ нагава фонѣ на иноплѣ
менницѣ. и слышаша людїе соущїи в по
лцѣ глющеꙗ ко въ зврати замбрїи на паде
на цр҃ꙗ и оубїи. и цр҃ство уе въ іерлмѣ замбрїи
вла стелинъ. иже на двое водами въ изл҃ив о

дни ѡны в полцѣхъ ⁘



И изыде Замбрїи и весь Изл҃ь с ним ѿ Гавафона.
и ѡбисѣде Ферсоу. и бы ꙗко видѣ Замбрїи
ꙗко прилюблѣе ты и гра. и вниде въ стра
ноу дому цр҃ѧ и зажже домъ цр҃ѧ. и оумретъ
за грѣхи своꙗ же съ твори. и съ творилꙋ
кавное пред гмь ходѧ поутемъ Еровамлемъ
сномъ навлщимъ и въ грѣсѣхъ своихъ ꙗже съ
грѣши вои зл҃и. и прочаа слово есъ Замбрїинъ
и въ звѣщенїи его ꙗже извѣща. не селисꙋ
писана во книгахъ словомъ въ дни цр҃ь Изл҃въ ⁘



Тогда же раздѣлиша людии из лѣтїи. полъ лю
дїи бы и ѡфамлии сн҃ѣ ганафиꙗ кода цр҃ствꙋ
етъ. и полъ людїи бы по замбрїи. люди и
соущїи по замбрїи оудръжаша люди. и бѣ
ша по фамини сн҃ѣ нафовѣ. и оумретъ фа
мини. и еровамъ бра҃ его. по времѧ ѡно цр҃ь
ство ва замбрїи съ фамини еѧ въ л҃ е лѣ.
и прежецр҃ѧ а сы цр҃ство ва замбрїи въ из ли
ві. лѣ. въ ферсѣ же ѕ лѣ.
цр҃ствова:



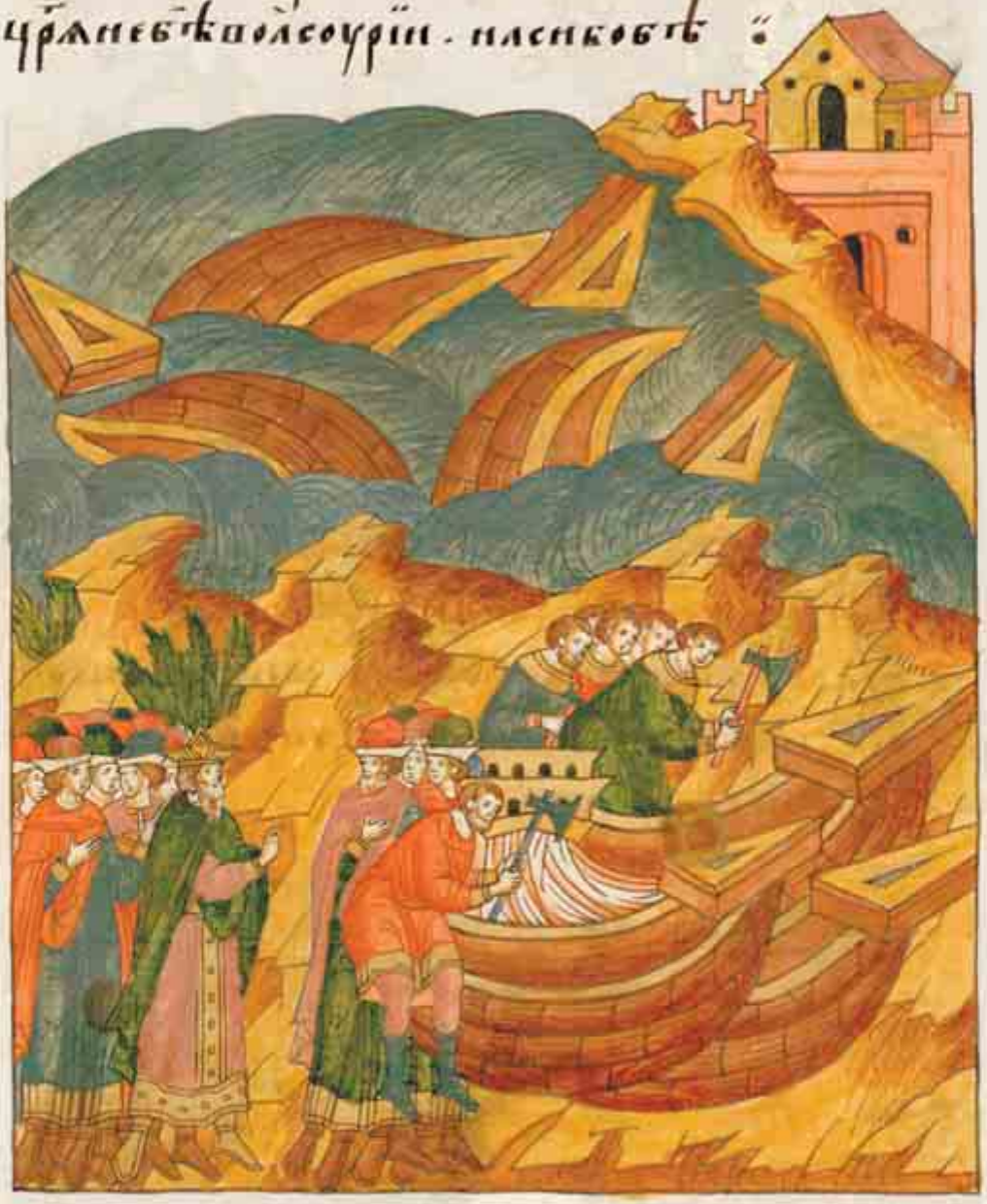
И создаза мбрїи гороу семирьскоу при семирѣ
гнїю гороу двѣма талантома сребра. и со
зда гороу. и наречеи мѧ горѣ иже создавы
имѧ семиръ гнѧ гора семирьска. и сътвори
замбрїи лоукавное предъ гмь. и прелоукова.
и бы плачевсѣхъ бывшихъ предъ нимъ и хожаше
по всѣмъ поутемъ и еровамлимъ сна на
ваща. въ беззаконїи своихъ съгрѣши въ изл.
ꙗко разгнѣва гл бл изл ва. и соуетныхъ е.
и прочла словесъ его и все елико сотвори си
ла его. не сели соуть писана въ книгахъ сло
вомъ. црь изл въ. и оумре замбрїи. и погребе

бысть ѡ цы свои ми въ самарїи :



И нача цр҃тво ватиахаа въ сн҃ъ его в него
мѣсто. и въ прѣвое надесѧтлѣто зам
брїино. цр҃тво ватиначатъ иѡсафафь
сн҃ъ асїинъ. въ л҃е и е҃е цр҃тва его. и г҃ее
л҃тѣ цр҃тво ва въ иерл҃мѣ. и имѧ бѣ мт҃ри
его газоува. дщи силїина. и ходити по пу
темъ асы ѡ ц҃а своего. и не оуклонисѧ ѡ
них. и сътвори бл҃го е пред гм҃ь. токмо вы
сокыхъ не разверже. но жрѧши на высо
кых. и кажаше. и сложисѧ иѡсафафь съ
цр҃мъ из л҃вымъ. и всѧ сила его еже сътво

ри. и ꙗкоже побѣдисѧ не селисоутписалнавъ
книгахъ словесы въ дни цр҃ь и юдинъ. и про
чаѧ смѣшенїа. ꙗже бѣша въ дни ласыоца
его. и бѣ истребилъ и землѧ твоеа всѣ. и
цр҃ѧ не бѣ волсоурїи. и ласи бобѣ ⁘



И цр҃ь иѡсафафьсъ твори корабля въ фарсы
и тии пософиро упозлатъ. и иде. и съкроуша
шасѧ корабли въ гласиѡ
нѣ главарь
стѣ
мь
⁘



Тогда рекъ цр҃ь и зл҃в къ асафату поущи ѡтро
кы твои съ ѡтрокы моими. ꙗко же помысли
іосафа҃. и умре иосафа҃ и положенъ бы сь ѡцы
своими въ гра҃ дв҃дв҃ѣ:

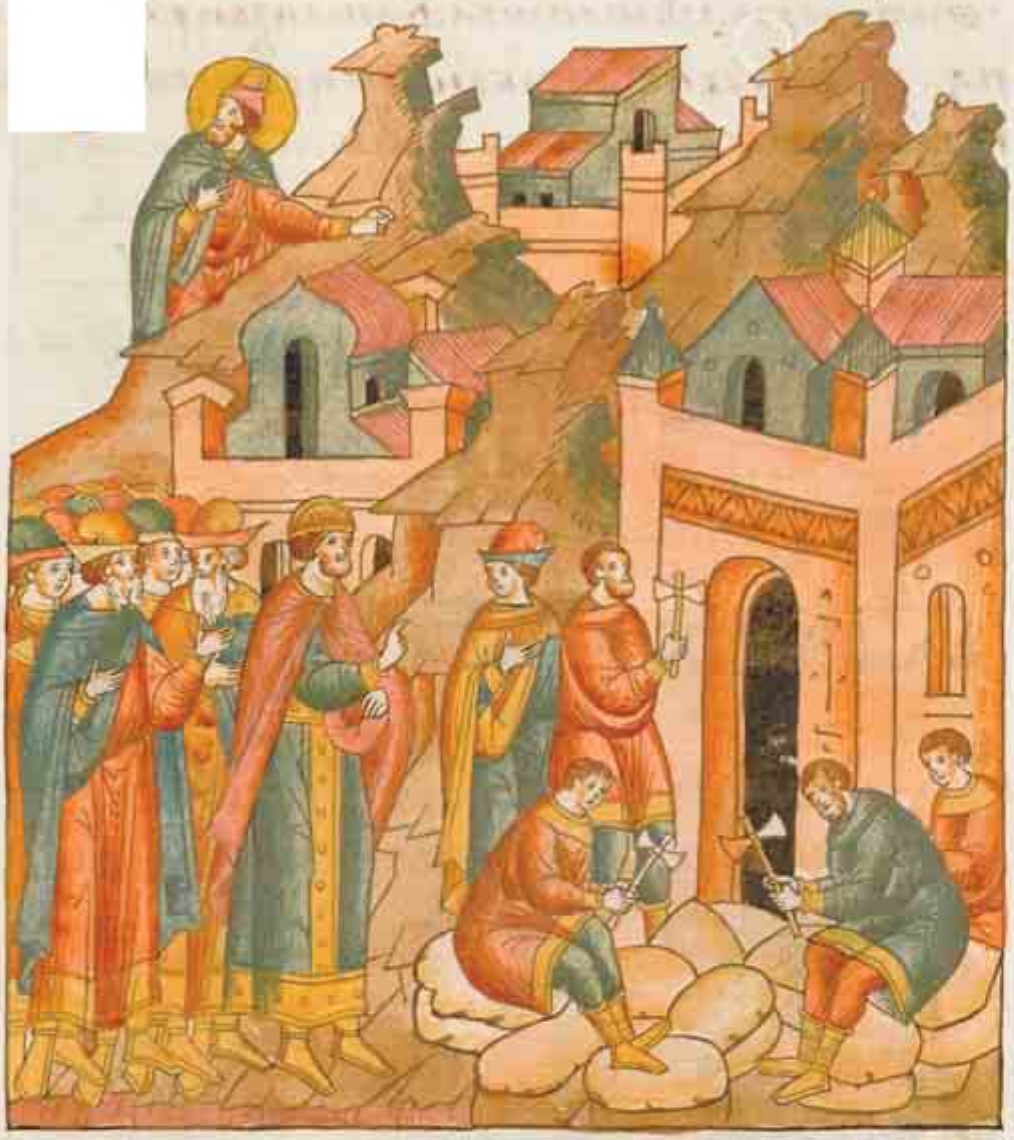


И цр҃твова и ѡрамъ сн҃ъ его и его бѣ мѣсто
въ второе лѣто и ѡсафатовъ цр҃ѧ и юди
на. ахавъ же сн҃ъ замбрїинъ цр҃твова надъ
изл҃мъ въ самарїи. кв҃ лѣ.



И сотвори ахавъ сн҃ъ замбрїинъ лоукавное
пред гм҃ь. и слоукова паче всѣхъ прежь ни его.
и не бѣ ему доволное же ходивъ грѣсѣхъ
иеровамлихъ сн҃а наваща. и поѧтъ же
ноузавель. дщерь иефалю цр҃ѧ сидоньска.
ношедъ слоужити на чакоумиру и ѥвали. и
поклонисѧ ему. и сътвори требникъ ва
алоу в домоу приношенїи его. иже създаса

марїю. и сътвори ахавъ мръско е предъ гмь.



И приложи ахавъ сътворити разгнѣванїе.
и разгнѣвати гл҃ бл҃ и зл҃ ва паче всѣхъ цр҃ь изл҃е
бывшихъ прежьнихъ его. въ дни же его
създа ахаилъ и вефиилъ еже въ ерихонѣ
в подобїи а ромаврѣвороднаго емоу. съ
зда емоу изегоу, и дроугоую новѣ и его.
и оустрои двери его по гл҃оу гн҃ю
еже гл҃а роукою ісана
вьгина